

El Automóvil Americano

AUTOMÓVILES - CAMIONES - AEROPLANOS - AUTOBOTES

Año 20, No. 12

Diciembre de 1936

Precio \$2.00 al año

HUDSON-TERRAPLANE

Primeros en Probar Su Funcionamiento Incomparable

Las líneas prolongadas, bajas y elegantes de los vehículos Hudson-Terraplane denotan su lujo y comodidad. Pero todavía hay más. Antes de ser ofrecidas al público estas marcas fueron sometidas a arduas pruebas bajo observación oficial.

PROBARON . . . que su Resistencia y Robustez son ilimitadas

En las pruebas más severas impuestas a vehículos de serie, modelos Hudson-Terraplane de 1937 salieron triunfantes con nuevos records a su haber. Recorrido de 2,104 millas (3,366 Kms.) en 24 horas por vehículo Hudson. Nuevo record de las 1,000 millas (1,600 Kms.) por vehículo Terraplane.

PROBARON . . . que su Aceleración y Frenamiento son superiores

Oficiales de la American Automobile Association comprobaron el poder de aceleración de nuestras marcas. También comprobaron la eficacia de su sistema de frenos. Los resultados aquí mostrados hablan de por sí. Hudson-Terraplane dan actuación brillante cuando se necesita.

PROBARON . . . que su Confiabilidad y Funcionamiento son sin igual

Los oficiales sellaron la transmisión en directa . . . ambos Hudson y Terraplane acometieron una de las pendientes más empinadas del país—la calzada del desfiladero Wrightwood en California con longitud de 9 millas (15 Kms.) El Hudson estableció un nuevo record de 8 minutos y .04 segundos. El Terraplane siguió detrás con meros segundos de diferencia.

PROBARON . . . que su Economía y Rendimiento son Notables

Los mismos vehículos fueron sometidos a pruebas de economía por los oficiales de la American Automobile Association. Hudson rindió 20.02 millas (32 Kms.) por galón . . . Terraplane recorrió 21.04 millas (34 Kms.) por galón—a velocidad de 30 millas (48 Kms.) por hora. Ajustes especiales y bajadas en neutro no fueron permitidos. Ni viento ni medios artificiales aumentaron el recorrido. Ella fué economía cabal de vehículos de serie.

★ ★ ★

Todo comerciante del ramo ve en estas pruebas la excelencia del producto y las normas de la Compañía Hudson. El año venidero se presenta halagador en extremo. Si le interesan las oportunidades de éxito que nuestras marcas ofrecen diríjase al—



ACELERACIÓN RÁPIDA

TERRAPLANE

De 0 a 50 Millas por hora 10.4 segundos
(Cambios con Mano Eléctrica)
De 10 a 50 Millas por hora 13.5 segundos
(En directa)

HUDSON "8"

De 0 a 50 Millas por hora 9.4 segundos
(Cambios con Mano Eléctrica)
De 10 a 50 Millas por hora 13 segundos
(En directa)

FRENAMIENTO EFICAZ

TERRAPLANE

Parada de 20 millas por hora 7 pies 9 plgs.
Parada de 30 millas por hora 40 pies 10 plgs.
Parada de 40 millas por hora 69 pies 7 plgs.

HUDSON "8"

Parada de 20 millas por hora 11 pies 1 plg.
Parada de 30 millas por hora 37 pies 1 plg.
Parada de 40 millas por hora 81 pies 2 plgs.

(Bajo observación oficial de la American Automobile Association)

Departamento de Exportación

HUDSON MOTOR CAR COMPANY, Detroit, Michigan, E. U. A.

Cablegramas: HUDSONCAR

Ayuntamiento de Madrid

RECOMIENDO SIEMPRE LOS ANILLOS X-90 POR LAS RAZONES SIGUIENTES ...



Con los X-90 puedo parar instantáneamente la aspiración de aceite, aun en aquellos motores con cilindros bien desgastados.

Los X-90 son los únicos anillos que restablecen la fuerza y la velocidad originales del motor, lo mismo que el bajo consumo de aceite primitivo. La clientela exige todo esto.

Los X-90 mantienen su admirable rendimiento. Nunca he visto todavía un cliente que se queje de los X-90, a pesar de que instalo muchos de estos anillos. Por esta razón, obtengo una buena ganancia líquida de cada instalación.

Independiente acción de resorte — un rasgo patentado del extensor del anillo X-90, imparte a este admirable anillo una flexibilidad o elasticidad jamás antes vista en ningún otro anillo de émbolo. Estas características permiten al X-90 extenderse y contraerse con la conicidad de los cilindros desgastados, manteniendo, al mismo tiempo, un contacto permanente y uniforme con la pared del cilindro, durante la completa carrera del émbolo, en todas las velocidades.

Ud. puede estar seguro del éxito de cada instalación de anillo cuando emplea los Perfect Circle X-90.



El Perfect Circle X-90 con independiente acción de resorte—el anillo de émbolo más flexible del mercado.

DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES

ArgentinaMariano Fernández, Buenos Aires
BrasilB. R. Rand, Rio de Janeiro
CanariasSr. Augustin J. Miranda, Santa Cruz de Tenerife
ChileCarlos Torres E., Santiago
ColombiaGilberto Sanchez Gomez, Cali
 Jose E. Marulanda Montoya, Bogotá
Costa RicaJ. G. Rothschild, San José
CubaC. R. Mackay, Habana
Rep. DominicanaJ. G. Rothschild, San José, Costa Rica
EcuadorAlejandro Jaime, Salinas, Guayaquil
GuatemalaJ. G. Rothschild, San José, Costa Rica
 Nicaragua
 El Salvador
 Honduras

MéxicoLa Casa de Refacciones S.A., Ciudad de Obregón
 Saavedra y Tarditi Sucs., A., México, D. F.,
 Francisco Preve, Nueva York, N. Y., E.U.A.
PanamáDay & Night Garage, Panamá, Panamá
PerúAlfred Palliser, Lima
FilipinasMuller, Maclean & Co., Inc., Manila
Puerto RicoA. J. DeArrastia, San Juan
PortugalSociedade Portuguesa de Accesorios Lda., Lisboa
EspañaF. A. Ronstadt, Garcia de Paredes 76, Madrid
VenezuelaCarlos J. D'Empaire, Maracaibo
 Mayorca, Gonzales & Cia., Carácas
MarruecosMiguel Ortega, Larache
UruguayB. R. Rand, Buenos Aires, Argentina

THE PERFECT CIRCLE COMPANIES — HAGERSTOWN, INDIANA, E.U.A. y TORONTO, CANADA

Dirección telegráfica: "PERFICIRCO"—Clave Bentley

PERFECT CIRCLE

ANILLOS DE EMBOLO • EXTENSORES DE EMBOLO

EL AUTOMÓVIL AMERICANO
Ayuntamiento de Madrid

UN ACEITE PURO DE MOTOR

de
duración sobresaliente

ACEITE DE MOTOR **SUNOCO**

hecho con mercurio

El Sunoco, hecho según el exclusivo procedimiento mercurial, es un aceite puro de motor de duración sobresaliente en propiedades lubricativas.

Es por excelencia el aceite que no forma carbón u hollín derrochador de fuerza. No deja de-

positos de cieno. Asegura perfecto cierre de émbolo y completa generación de fuerza motriz.

En los automóviles, camiones u ómnibus que Ud. usa, vende o repara, el Sunoco dará insuperable seguridad de lubricación.

DISTRIBUIDORES

ARGENTINA:
Henry W. Peabody & Cía.
Argentina, Ltda.,
Bolívar 1646-1666,
Buenos Aires

BRASIL:
Bromberg y Compañía,
Avenida Tiradentes No. 32
Caixa Postal 756
Sao Paulo;
Octavio Conceição & Cía.,
Rua 7 de Setembro
Ns. 696-700
Porto Alegre.
Armazens "Ancora"
Filial da Importadora de
Ferragens, S. A.
Praça D. Pedro II
Ns. 139-142,
Para;

Lisboa & Cia
Rua Visc. Rio Branco
No. 1415.
Recife, Pernambuco.
Garages Assoladas, S.A.
Rua do Passeio No. 2
Salas 203/204.
Rio de Janeiro, Brasil
COLOMBIA:
Automotriz Silva, S.A.
Bucaramanga, Colombia
CHILE y BOLIVIA:
Siemens-Schuckert, Ltda.,
Compañía de Electricidad,
Santiago—Casilla 104-D
Valparaíso—Casilla 1840
Concepción—Casilla 62-C
Antofagasta—Casilla 1080
ECUADOR:
Francis V. Coleman
Apartado 278, Guayaquil

CUBA:
Compañía Sunoco de Cuba,
S.A.
Avenida Menocal
No. 102-A
Habana
PUERTO RICO:
F. L. DeHostos & Cía.,
Apartado 650, San Juan
PANAMA:
Wholesale Tire & Supply
Co., Ltd.,
No. 71, 17 "W" & "H" Sts.,
Panamá
PERU:
Francis V. Coleman,
Apartado 2482, Lima
MEXICO:
Mexican Trading Co., S.A.
Esq. Artículo 123 y
Humboldt,
México, D. F.

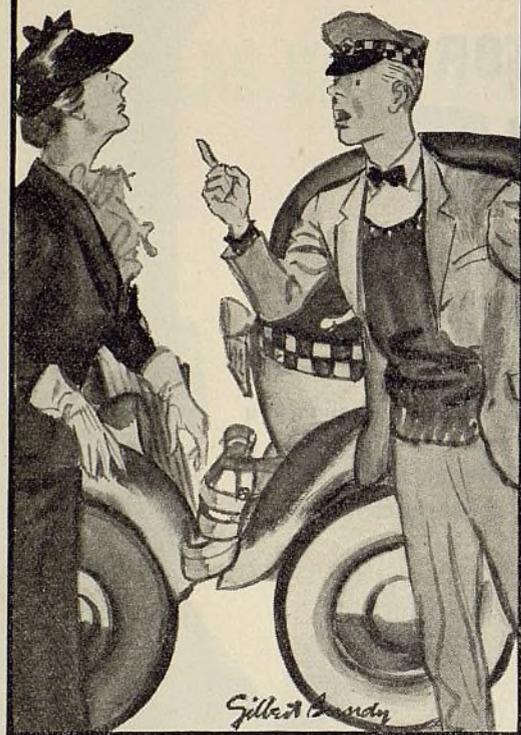
SANTO DOMINGO:
Domingo Motors Co. C.
por A.
Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo
R.D.
VENEZUELA:
Compañía Republic, S.A.
Pajaritos a la Palma,
Caracas
COSTA RICA:
Vicente Lines,
Apartado No. 26, San José
PORTUGAL:
C. E. Moitinho d'Almeida,
Rua de Prata, 71, 1º, Lisboa
URUGUAY:
Sres. Manzione & Cía, Calle
Colonia esq. Miasos,
Montevideo

El aceite de motor Sunoco hecho con mercurio se produce en esta vasta refinería que es tan alta como un edificio de doce pisos.

SUN OIL COMPANY, Filadelfia, Pa., E. U. A.

Dirección telegráfica: SUN, Philadelphia

Dispéñseme, señora, pero CUAL-
QUIERA puede tener frenos tan
buenos como los míos.



"Todo lo que tiene que hacer es dar un poco de atención a sus frenos. Haga que se los inspeccionen y ajusten periódicamente, y cuando necesite forros nuevos, insista en que éstos sean los American Brakeblok."

● Los taxímetros de Nueva York son famosos por sus buenos frenos y rápidas paradas. Esto explica su preferencia por el forro de freno American Brakeblok. En cualquier tipo de freno, mecánico o hidráulico, el American Brakeblok asegura mejor enfrenamiento bajo el servicio más exigente. Resiste mejor las más severas presiones de enfrenamiento y altas temperaturas, lo mismo que el efecto de la grasa, aceite y agua. Es inafectado por la edad, tiempo o clima. Si Ud. no está todavía vendiendo el American Brakeblok, pídanos información detallada.

AMERICAN BRAKEBLOK CORPORATION

4600 Merritt Avenue, Detroit, Michigan, E.U.A.

Nueva York, Cleveland, Chicago, St. Luis, Los Angeles, San Francisco

Departamento de Exportación:

39 Water Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.

Una división de la American Brake Shoe and Foundry Company

**American
Brakeblok**

EL FORRO DE FRENO DE SEGURIDAD



El Automóvil Americano

GEORGE E. QUISENBERRY, Director B. M. IKERT, Consultor de Servicio
LUIS CHAVEZ, Redactor Técnico MUNRO INNES, Co-Director

Publicado mensualmente por la

BUSINESS PUBLISHERS INTERNATIONAL CORP.

330 West 42nd St., New York, E. U. A.

Dirección telegráfica: Intertrade, New York

Administración

JOHN ABBINK

Presidente Administrador

J. L. GILBERT
Vicepresidente
C. A. MUSSELMAN
Tesorero

GEORGE E. QUISENBERRY
Secretario
J. L. FITZSIMMONS
Subtesorero

John Britton

MASON BRITTON, Presidente de la Junta; JOHN ABBINK;
FRITZ J. FRANK; J. L. GILBERT; C. A. MUSSELMAN; MALCOLM MUIR;
y GEORGE E. QUISENBERRY.

También Editores de The American Automobile (Overseas Edition)
Ingeniería Internacional y El Farmacéutico

Afiliada a la Chilton Co., Inc., y la
McGraw-Hill Publishing Co., Inc.

Representante: Buenos Aires, Argentina, James F. Downey
Florida 229

Año 20

Diciembre de 1936

No. 12

Indice

El Automóvil es una Necesidad y no un Lujo.	5 a 20
Noticias de las Fábricas	21
General Motors Aumenta los Sueldos.	21
El Terraplane en Modelos Comerciales.	21
La Exposición Fué un Exito.	22
Motores a Elección en el Ford.	24
Nuevos Camiones Willys	25
Hombres de la Industria	26
Fabricando los Modelos de 1937.	27
Interesante Exposición Londinense	31
Crece la Exportación	32
Nuevos Productos	33
El Servicio Mecánico Bien Organizado.	34
Los Nuevos Ejes Hipoidales.	49
Características de Omnibus	51
Características de Automóviles	52
Precios de Automóviles	54
Características de Camiones	56
Indice de Anunciantes	89

Copyright 1936 by Business Publishers International Corp.

Vol. 20, No. 12, Diciembre, 1936

El Automóvil Americano is published monthly by Business Publishers International Corporation, 330 West 42nd Street, New York, N. Y. Subscription price, \$2.00 per year; single copies, 35 cents each. Entered as second class matter Feb. 12, 1931, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 8, 1879.

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

Ayuntamiento de Madrid



COMPRE DONDE VEA ESTE LETRERO

¿QUE QUIERE DECIR CON "sistema Duco" y con "usamos pintura Dulux"?

CREEMOS oportuno llamarle su atención al uso indebido, tanto por escrito como oralmente, de los famosos nombres "DUCO" y "DULUX."

DUCO no es un sistema, sino una marca registrada, de la cual es dueña la E. I. du Pont de Nemours & Co., Inc., de los E.U.A. Sirve para identificar ciertos determinados materiales de acabado FABRICADOS EXCLUSIVAMENTE POR LA DU PONT.

DULUX es también en una marca comercial de la du Pont, que se usa para identificar los más recientes desarrollos en materiales sintéticos de acabado.

En beneficio de su protección, es bueno

que Ud. conozca estos hechos. Los substitutos y las substituciones no engañan al público. El consumidor insiste en obtener verdaderos productos DUCO y DULUX, y los compra donde ve el letrero mostrado abajo. Este letrero y el "óvalo" du Pont, sirven, por su parte, para guiar al público a la superior calidad que desea y necesita. Le conviene a Ud. informar al público que Ud. puede suministrarle estos productos. Exhiba su letrero metálico de DUCO-DULUX y anúncielo con orgullo. Si Ud. no tiene uno de estos letreros, o clichés de anuncio, pregúntele al distribuidor de los productos du Pont cómo puede obtenerlos. Comuníquese con él ahora mismo.



PINTURAS BARNICES

* DUCO *



* DULUX

ESMALTES LACAS

E. I. DU PONT DE NEMOURS & CO., INC.,

Division de Acabados - Oficinas de Ventas de Exportacion - Parlin, N. J., E. U. A.

REPRESENTANTES

ARGENTINA

Industrias Químicas Argentinas "Duperial," S.A. Industrial y Comercial, Av. Pres. R. Saenz Peña 832, Buenos Aires.

BRASIL

E. C. Kuehl, c/o S. A. du Pont do Brasil, rua dos Ourives 92, Rio de Janeiro.

FRANCIA

C. E. Michaux, 14 rue Lincoln, Paris VIII.

ISLAS FILIPINAS

F. J. True, c/o Macondray & Co., China Bank Building, Manila.

MEXICO

W. J. Rust, c/o du Pont S. A., Avenida Uruguay 55, Mexico, D.F.

PUERTO RICO

H. A. Medeiros, Box 5364, Puerta de Tierra, San Juan.

DISTRIBUIDORES

ARGENTINA

H. W. Peabody & Cia, Argentina Ltda., Buenos Aires.

BOLIVIA

C. F. Gundlach, La Paz.

BRASIL

Westphalen, Bach & Krohn, Bahia; Mestre & Blatge, São Paulo; Leão & Cia, Recife; Mestre & Blatge, J. C. Moreira & Cia., Rio de Janeiro; Importadora de Ferragens, Pará; Fernandes Junior & Cia., Ceará.

ISLAS CANARIAS

J. González Suárez, Las Palmas.

CHILE

Pérez, Reitze y Benitez, Ltda., Santiago y Valparaíso.

COLOMBIA

Carlos Salgado Jaime, Bogotá; Juan Puttfarcken, Cali; Jorge Saldaña, Medellín; Francisco Gutiérrez T., Barranquilla; Cornelio Anzola, R., Manizales.

COSTA RICA

José Maria Arce & Cia., S. A., San José.

CUBA

Cia. Nacional de Importación, Habana.

REP. DOMINICANA

Santo Domingo Motors Co., Ciudad Trujillo.

ECUADOR

L. A. Lavalle, Quito; Miguel Cuccalon J., Guayaquil.

ESPAÑA

La Aceitera Exportadora, S. A., Barcelona.

FILIPINAS

Macondray & Company, Manila.

GUATEMALA

Charles W. Qualman, Suc., Guatemala.

HAITI

Mallebranche, Gentil, Bogat & Co., Port-au-Prince.

HONDURAS

Louis Caron, San Pedro Sula.

MEXICO

Heedles & Breidsprecher, México, D. F.; Cia. Comercial Importadora, S. A. México, D. F.; Garza Hermanos, Torreón; Julio Molina Pont, S. en C., Mérida, Yuc.

NICARAGUA

F. A. Pellas & Co., Ltd., Managua

PANAMA

Guardia & Co., Ltd., Panamá.

PARAGUAY

Villalonga Hermanos, Asunción.

PERU

Pedro Martinto, Lima.

PORTUGAL

Bethencourt Brothers, Ltd., Lisboa.

PUERTO RICO

F. W. Lehmer, Inc., San Juan; Alfonso Soto, Mayaguez.

EL SALVADOR

Armando Frenkel, San Salvador.

URUGUAY

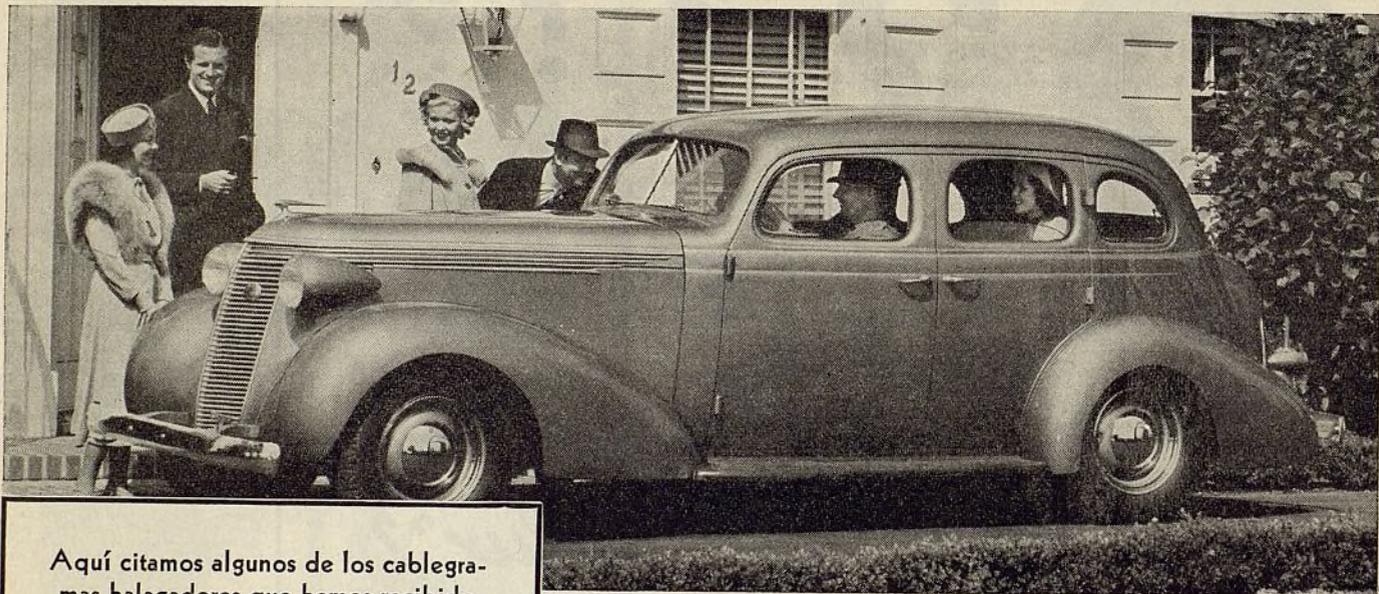
Clericetti & Barrella, Montevideo.

VENEZUELA

John R. Stubbins, Caracas y Maracaibo.

*DUCO, *DULUX y el ovalo du Pont, que es la marca de fabrica, estan registrados como propiedad de E. I. du Pont de Nemours & Co., Inc., para identificar sus materiales de acabados.

SE HAN VENDIDO 35.315 Coches Studebaker 1937



Aquí citamos algunos de los cablegramas halagadores que hemos recibido:

Primer embarque de modelos Studebaker 1937 recibido. No obstante fuertes lluvias durante nuestra primera exhibición vendimos casi todo el embarque. El mejor renglón de coches que hemos visto hasta ahora. Acepten nuestras cordiales felicitaciones.

Manila Motor Company, Inc.
Manila, Filipinas

Acordando tremenda aceptación nuevos modelos hagan todo esfuerzo para embarcar tantos coches como sea posible sin demora gracias.

Metropolitan Auto Company
Habana, Cuba

Referencia automóviles ordenados pueden ustedes ayudar apurando embarque cuanto antes todos los Studebaker vendidos gran demanda.

Edgar C. Motta
Kingston, Jamaica

Nuevos modelos recibidos nuestros directores consideran este el producto más fino ustedes han mandado hasta ahora nos daremos chasco si no duplicamos nuestras ventas durante próxima temporada felicitaciones a todos aquellos a quienes se debe este espléndido producto.

H. G. Henly
Studebaker Distributors, Ltd.
Londres, N.W. 1, Inglaterra

DESDE que se anunciaron el 15 de septiembre, los nuevos Studebaker 1937 han estado haciendo furor en todas partes. Más de 35.000 de estos espléndidos modelos *Dictador* y *Presidente* de 1937, habrán sido fabricados y vendidos hasta el 1 de diciembre.

Un buen porcentaje de estas ventas se han hecho en plazas del exterior. Pedidos de todas partes del mundo, han estado llegando con mayor rapidez de la que la fábrica puede llenarlos; tan tremenda es la aceptación que los Studebaker de 1937 han tenido en todas partes.

Progrese con la Studebaker en 1937. Si su plaza está vacante, consiga la representación exclusiva de los automóviles y camiones Studebaker y así tendrá un negocio realmente lucrativo.

¿Por qué no escribe o cablegrafía en seguida solicitando informes sobre la representación Studebaker, la más equitativa en la industria? Aún quedan algunas plazas disponibles. Diríjase a

THE STUDEBAKER EXPORT CORPORATION
South Bend, Indiana, E. U. A.
Cables: Studebaker

LOS NUEVOS
MODELOS

Studebaker

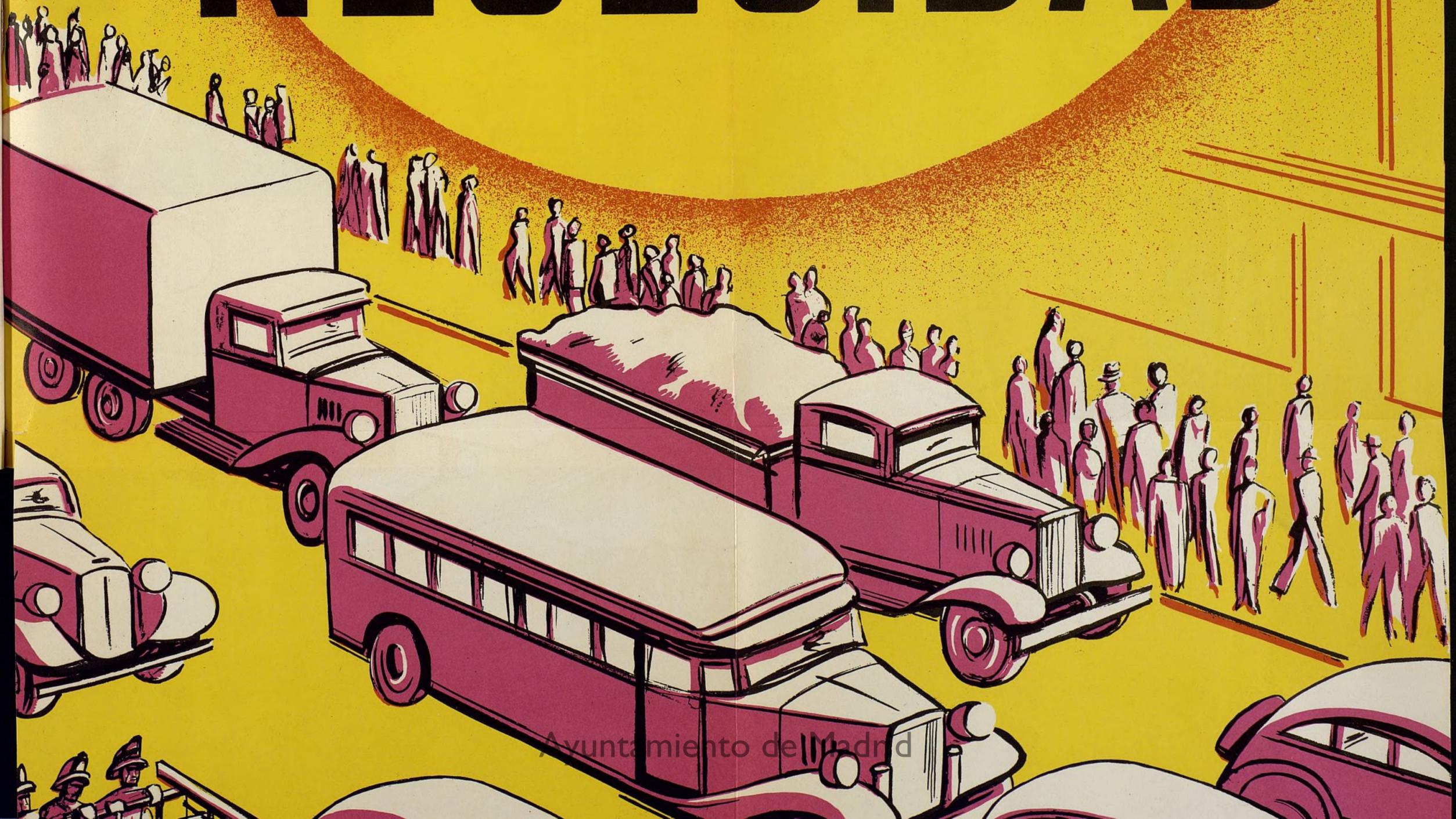
LA NOVEDAD AUTOMOVILISTA DE 1937

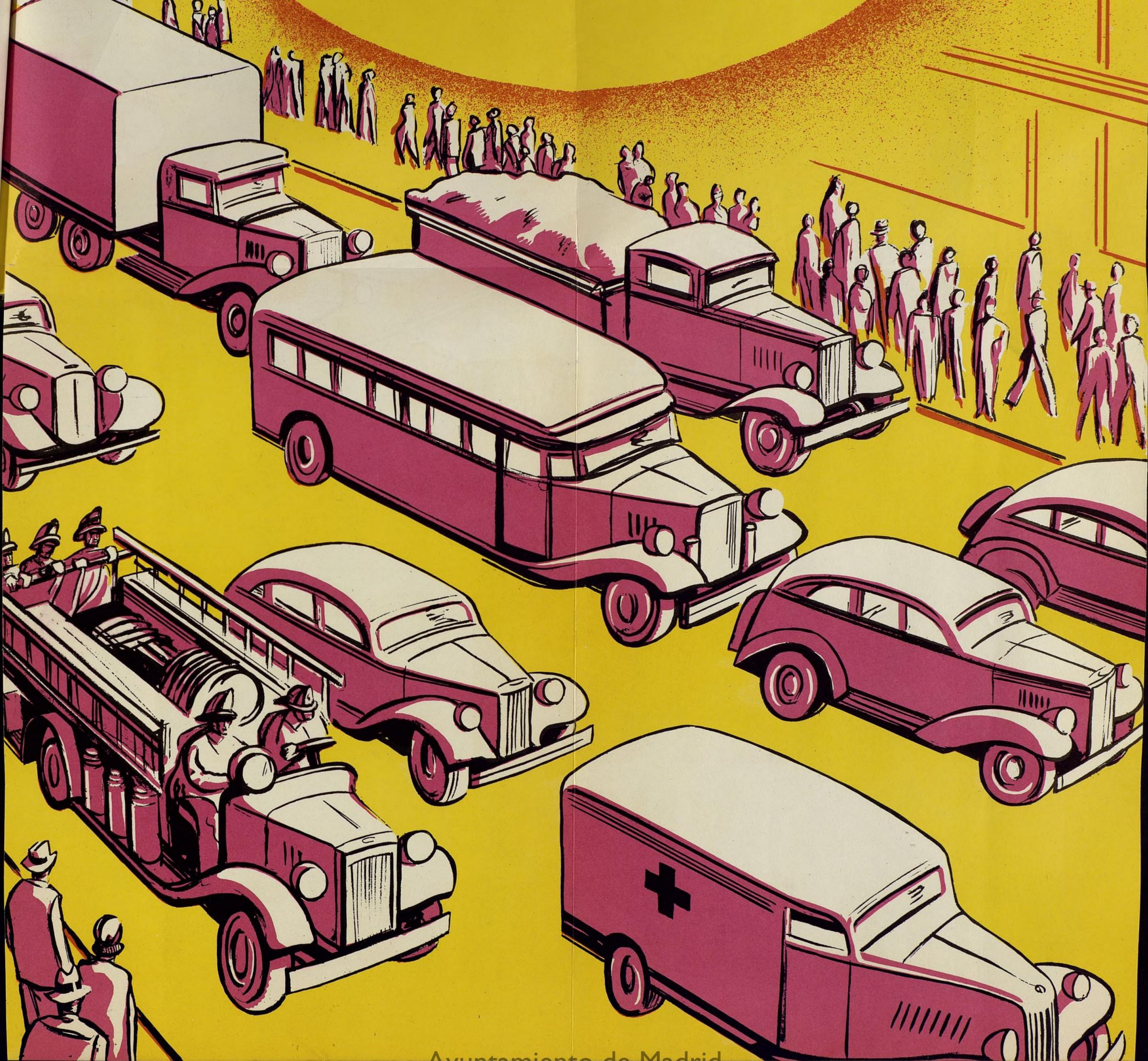
No. 1 de la serie
de presentaciones
de

El Automóvil
Americano

Diciembre de 1936

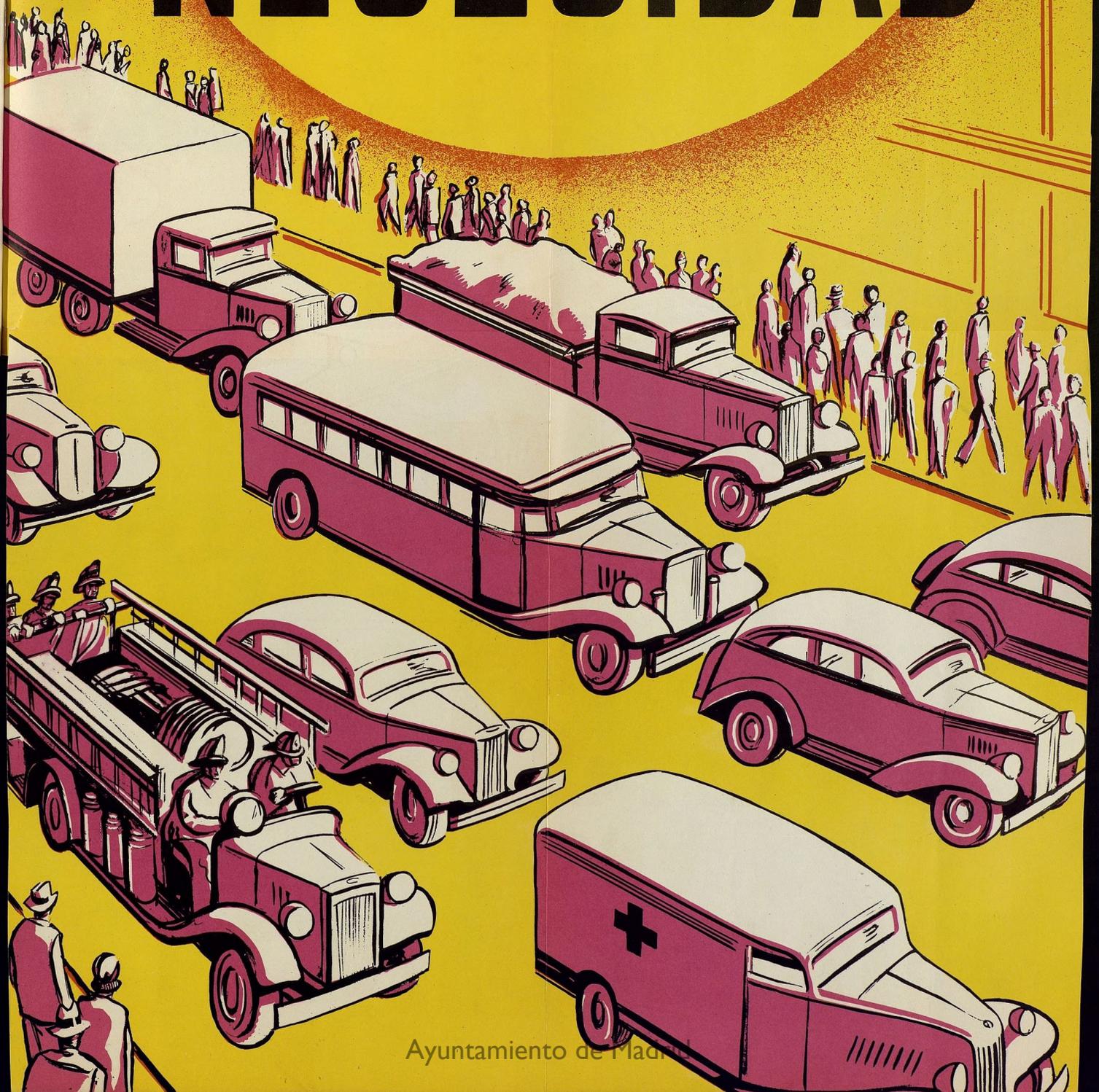
EL AUTOMOVIL ES UNA NECESIDAD



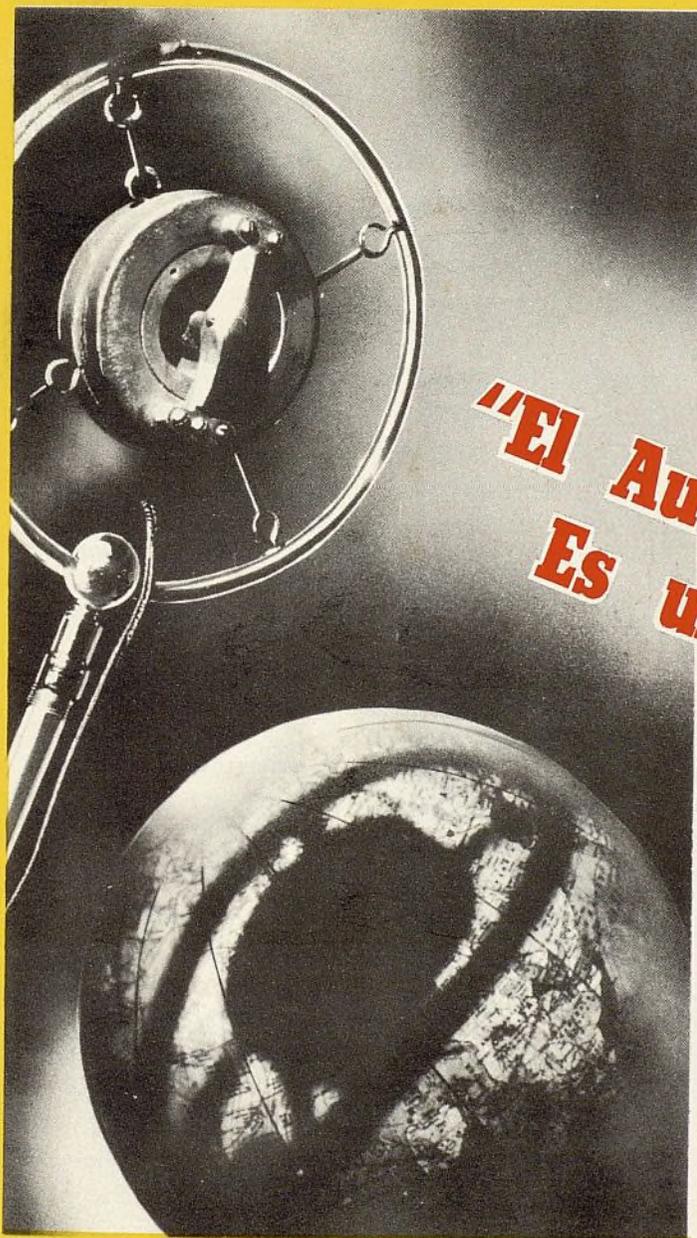


Avuntamiento de Madrid

EL AUTOMOVIL ES UNA NECESIDAD



Ayuntamiento de Madrid



**"El Automóvil
Es una Necesidad
Y No un Lujo"**

**Número uno, de la serie
de inserciones acerca de datos
pertinentes al transporte
por automóvil**

LOS dueños de esta revista autorizan la reproducción de todo el material contenido en las diez y seis páginas de esta inserción, sin relación alguna a derechos de propiedad literaria o crédito de costumbre. Todos los derechos de propiedad literaria quedan, por lo tanto, abolidos en lo tocante al material en estas diez y seis páginas. Nos reservamos, sin embargo, los derechos de propiedad literaria sobre todo el material restante del presente número.

El Verdadero Significado del Transporte Motorizado



EL GRAN PROGRESO del automóvil en todo el mundo se debe al simple hecho de que es un vehículo mecánico que da mejor transporte que todo otro medio popular de locomoción.

Al pensar acerca de él, nos inclinamos a asignarle muchos atributos. Uno, y solamente uno de estos atributos, es el que debemos considerar aquí. Y este es su carácter de máquina para el fácil y económico transporte de gente y mercancías, de un punto a otro, a la voluntad del conductor y como parte inseparable de su vida cotidiana. Si el automóvil dejara de realizar este servicio, de una manera excelente, resultaría entonces inútil y positivamente contraproducente.

El automóvil es la rueda en su expresión más práctica. Combinando el principio de la rueda, que es la maravilla de todos los siglos, como medio ahorrativo de tiempo y trabajo, con la fuerza motriz mecánica, y agregando a esta combinación los necesarios suplementos de gobierno, carrocería, frenos, muelles, neumáticos y otras piezas, tenemos a nuestra disposición la máquina de transporte típica del siglo XX. Con este moderno instrumento de transporte y locomoción, desaparecen las distancias y la vida contemporánea adquiere un significado más amplio.

Muy bien podríamos atribuir al automóvil muchas características de profunda influencia sobre la vida política y social. Para comprender, sin embargo, la razón fundamental de su rápida difusión universal, debemos considerarlo en sus aspectos más sencillos, es decir, como una simple máquina de transporte. Desde este punto de vista, lo vemos que en su forma de vehículo de pasajeros, de camión y de ómnibus, constituye una agencia de servicio práctico y necesario para todo el mundo. Y es

esta la razón fundamental sobre la cual se funda su aceptación en todas partes.

Catorce años atrás, en 1922, cuando se levantó el primer censo anual del automóvil, el total de vehículos automóviles, afuera de los Estados Unidos, apenas llegaba a poco más de dos millones. Este total es ahora casi seis veces mayor, pues a fines de 1936 hay casi doce millones de automóviles de pasajeros, camiones y ómnibus dedicados activamente a imprescindibles trabajos de transporte. Semanalmente en más de 100 países de la América, Europa, Asia, África y Oceanía (sin incluir los Estados Unidos) millones y millones de kilómetros de viaje y transporte se requieren de los vehículos automóviles en activa circulación. Más del noventa por ciento de este enorme total de transporte es absolutamente indispensable, productivo de entradas e imposible de limitarse o restringirse por medios artificiales. La difusión del transporte por automóvil, en casi todas partes del mundo, ha tenido un progreso casi sin interrupción. Sólo se registra un año, el más arduo de la crisis económica mundial, en que su progreso sufrió cierta paralización temporaria.



Talvez en la década de reconstrucción a continuación de la Guerra Mundial, cuando se inició el uso del automóvil, en grande escala, pudo presentarse cierta duda acerca de la permanencia de esta nueva forma de transporte. Es concebible que en esos tiempos pudiera haberse justificado el argumento de que los automóviles no eran vehículos necesarios, sino objetos de lujo. No había entonces precedente para asignarles su verdadero carácter, pero durante los años siguientes vino la confirmación final, cuando todos los países del mundo fueron conmovidos por muy

sensible crisis económica. Todo lo que no era esencial, tuvo entonces que abandonarse o relegarse al orden de las cosas innecesarias. El automóvil, sin embargo, lejos de quedar apartado, se identificó más íntimamente que nunca con las necesidades primordiales del mundo entero. Fué entonces cuando surgió a ocupar su natural puesto entre las actividades esenciales del mundo. Actualmente ocupa un puesto definido en la vida cotidiana de las



naciones. Muchos gobiernos, a pesar de los difíciles problemas financieros que confrontan, han reconocido oficialmente la necesidad del transporte por automóvil, colocándolos entre los productos que han de ser favore-

cidos por los reglamentos sobre intercambios monetarios internacionales. El automóvil, por lo tanto, no es más un "vehículo de placer o recreo."

Las necesidades de esa cambiada opinión constituyen la base del extenso programa de transporte por automóvil, que iniciamos en el presente número de EL AUTOMOVIL AMERICANO. Tanto en el presente número, como en los siguientes, vamos a presentar datos profusamente ilustrados acerca de este importante tema, para que en todas partes se establezca un entendimiento cabal del puesto que al automóvil corresponde en la vida individual y nacional. El material de lectura de este programa, incluyendo letreros para exhibición en pared, formará un verdadero manual de información sobre transporte, que por primera vez quedará al alcance de los directores de opinión pública, de los gover-

nantes, de los hombres de negocio de todos los países en que circula esta revista.

Aceptando como un hecho consumado que el automóvil ha llegado para quedarse, para siempre, entre nosotros, cosa que no admite la menor duda, a continuación de la evidencia de su identificación a la vida nacional, durante la crisis mundial, tenemos ahora que enfrentar varios problemas corolarios, que han de resolverse en beneficio de los habitantes de cada país. Estos problemas se refieren principalmente a los impuestos sobre automóviles, a la rehabilitación o construcción de adecuados pavimentos urbanos, caminos y puentes, y a la creación de nuevas o modificadas facilidades de transporte. Todos estos problemas requieren la acción directa de las autoridades públicas. Y su solución acertada está inevitablemente destinada a crear muchas ocupaciones, a incrementar la riqueza nacional y a extender otros notables beneficios a todos los habitantes.

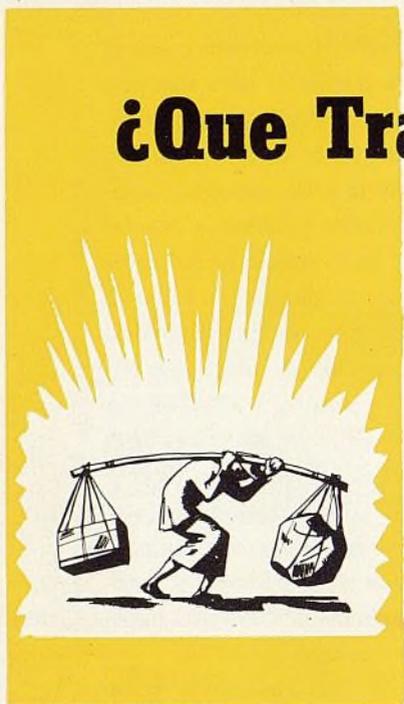


El automóvil y su servicio de transporte forman ya parte integrante e inseparable de todo país. La era de los automóviles "de lujo" o de "placer" ha pasado a la historia.

El automóvil es una necesidad indispensable, en todo el sentido de la palabra. Como otras cosas de primera necesidad, se necesita para el desarrollo racional de nuestra vida moderna, para la producción de riqueza, para la promoción de incontables actividades de todo género, de beneficio personal directo y de influencia trascendental nacional de suma importancia.



¿Que Transporte es Innecesario?



DE LOS billones de kilómetros de viajes por automóvil, que tenemos hoy día, ¿qué parte podría clasificarse como innecesaria, susceptible de substraerse sin peligro de coartar entradas o de perder riqueza?

Para contestar esta pregunta, examinemos el tráfico que pasa por las calles de las ciudades y las carreteras de los campos. Al estudiar este gran tráfico, en busca de la respuesta, en busca de las economías que podrían hacerse, se nos presenta, en seguida un hecho sorprendente: que el transporte por automóvil, con la excepción de una parte casi insignificante, es productivo de entradas y que por esta sencilla razón, no puede someterse a ninguna limitación artificial o arbitraria.

De vez en cuando vemos, por supuesto, gente que sale a paseo en automóvil, por puro gusto o entretención. Quizás esta insignificante proporción del gran total, podría eliminarse. Exceptuando estos raros casos, todo el tráfico es de utilidad práctica. El tráfico de camiones significa transporte de mercancías o materiales diversos. El tráfico de automóviles significa el transporte de pasajeros, que se valen de este medio de locomoción para ahorrar tiempo en sus negocios, para ir rápidamente a su trabajo, etc. Los automóviles de alquiler o taxímetros constituyen un negocio como cualquier otro y lo mismo sucede con los ómnibus urbanos e interurbanos.

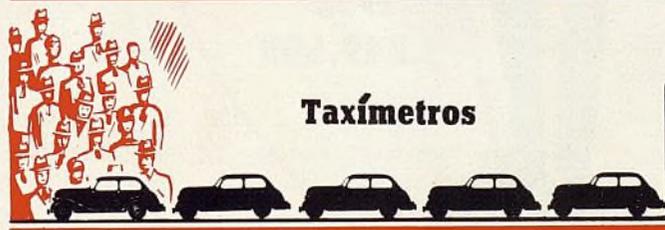
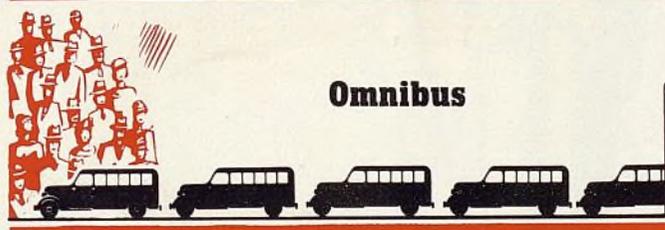
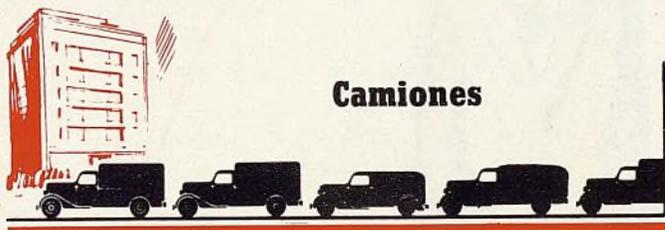
EL MAS dramático de todos los servicios de transporte es el del doctor y el de la ambulancia, que corre con rapidez a salvar vidas. Ni el enemigo más encarnizado del transporte por automóvil se atrevería a oponerse al uso del automóvil, por parte de los doctores, de las ambulancias por parte de los hospitales y tampoco osaría a reprobar el uso de automóviles por parte del cuerpo de bomberos y la policía. Sin embargo, el automóvil y el camión del agricultor son tan igualmente indispensables para sus actividades y conveniencia personal. En virtud del vehículo automóvil, hace en minutos los viajes que antes le consumían horas de lento movimiento.

Sólo una muy pequeña cantidad del tráfico actual es innecesario. La restricción del tráfico automovilista o del tráfico vehicular de cualquier género, impondría una incalculable pérdida, que muy pronto se dejaría sentir en la economía nacional.

El Uso del Automóvil es Esencial

Más del noventa por ciento de todo el transporte o viaje por automóvil del mundo produce hoy entradas o ingresos o ayuda a la creación de riqueza. Por esta razón, su limitación o reducción produciría incalculables pérdidas económicas.

Esto es Necesario



El Transporte Trae más Empleos

Los Automóviles Dan Trabajo a Millones

En estas páginas mostramos diez años de progreso en empleos resultantes directamente del transporte por automóvil, en todas partes del mundo, sin incluir los Estados Unidos — venta y reparación de automóviles, construcción y conservación de caminos y transporte en general.

1926
1.042.922



1936
3.849.500



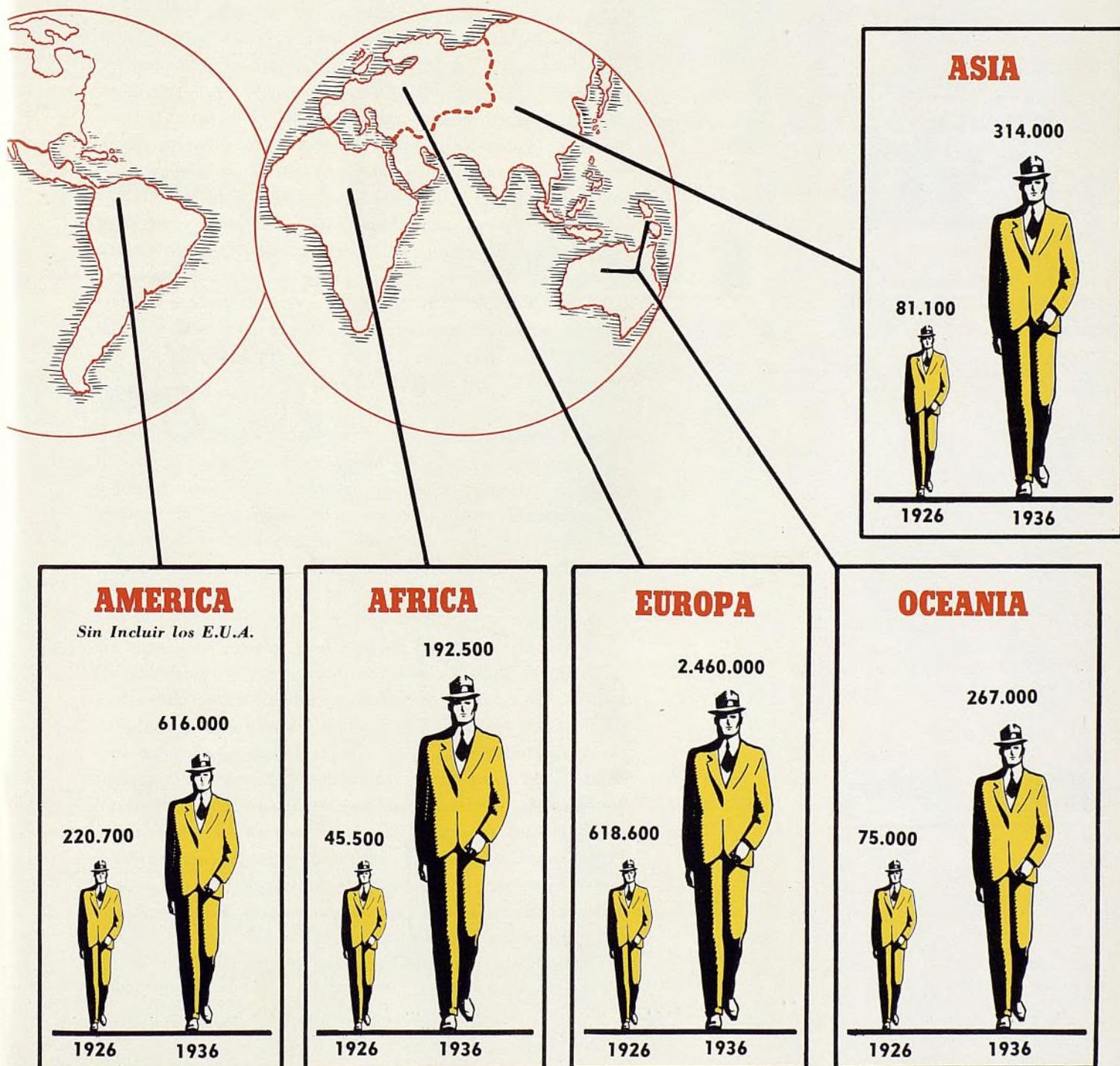
Aumento, 3 3/4 veces

CADA 100 automóviles en circulación provee empleo a un mínimo de 35 personas. Indirectamente provee empleos para muchas más.

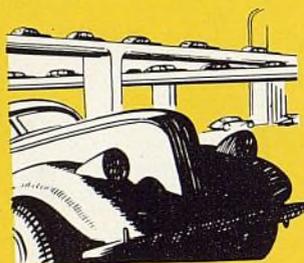
Los totales comparativos mostrados en estas páginas se basan sobre cálculos provenientes de varias fuentes de información. Los empleos en la fabricación de automóviles, en la preparación de materiales diversos para automóviles, en la refinación y distribución de combustible y lubricantes, no se incluyen en este cálculo, y representan millones adicionales.

Aumento en Empleos en Diez Años

Mostramos solamente los empleos directos: en talleres, en ventas, en conservación de caminos y en transporte en general. A esto debe agregarse el empleo en las fábricas de automóviles.



El Automóvil Perfecto



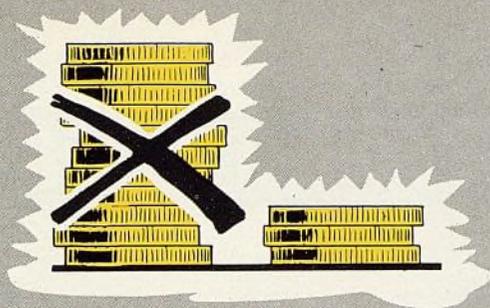
COMO la perfección absoluta en las cosas humanas es imposible, esto quiere decir que jamás tendremos el automóvil perfecto desde el punto de vista idealista. Sin embargo, en las dos veintenas de años, desde la introducción del primer vehículo automóvil, en su forma más rudimentaria, el mundo ha comprado como 75 millones de automóviles y de este enorme total, como la mitad continúa actualmente en servicio activo. De la experiencia con estos tantos vehículos y de sus viajes y múltiples aplicaciones y servicios, la industria y el comercio del ramo han adquirido un conocimiento bien definido de las propiedades esenciales que ha de tener un automóvil para que resulte verdaderamente satisfactorio. Año tras año, la industria automotriz se ha venido aproximando a ese grado de "perfección" tan elusivo, que nos hemos formado del vehículo automóvil.

ESTA máquina de transporte económico es la más complicada de todas las máquinas de uso público general de hoy día. El automóvil es una estructura compleja, que comprende muchos miles de piezas separadas. Por ejemplo, un modelo de precio moderado, requiere como 10.000 piezas separadas y muchas de ellas se labran con una precisión que excede a la de los más finos relojes. Todas estas piezas quedan sometidas a enormes tensiones, mas, a pesar de esto, la máquina completa debe prestarse a fácil manejo, funcionar sin la menor dificultad y resistir, sin cansarse, las exigencias de severos viajes por malos caminos. Además, su mecanismo debe permitir una facilidad de manejo al alcance de casi cualquier persona, hombre o mujer. Todas las demás máquinas complicadas, como locomotoras, generadores eléctricos, aeroplanos, bombas, etc., necesitan para su buen manejo personas con conocimientos profesionales y vasta experiencia en el ramo. Por su parte, el automóvil comprende todas las complejidades de éstas y de otras máquinas; pero, a pesar de esto, está coordinado de tal modo, que casi cualquiera persona puede manejarlo bien, en todo clima y por toda clase de carretera, siendo al mismo tiempo, muy resistente, durable y a prueba de manos inexpertas.



Utilidad

El automóvil debe funcionar bien día tras día, semana tras semana, sin exigir ninguna reparación importante.



Costo Bajo

Los gastos de funcionamiento son el costo total dividido por los kilómetros y años de servicio que se obtienen del vehículo en toda su duración.



Firmeza

Expuesto al calor, frío, sol, lluvia y todas las exigencias de un rudo servicio, el automóvil debe ser bastante resistente para sobreponerse al servicio más severo.



Ausencia de Reparaciones

Un mínimo de reparaciones y de retardos es un requisito primordial del servicio satisfactorio.



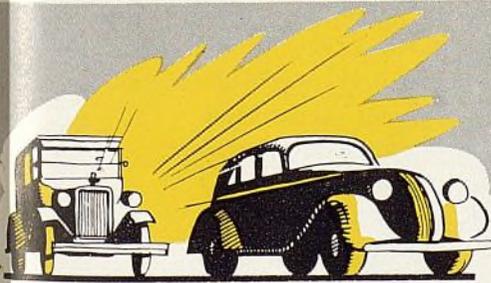
Seguridad

Además del peligro personal, el automóvil sufre serio daño en las colisiones. Todo factor de seguridad es esencial.



Economía en Kilometraje

El costo bajo proviene del prolongado servicio, con el gasto dividido entre los muchos miles de kilómetros recorridos.



Aspecto

El estilo y el aspecto general son cosas agradables, pero no esenciales. Dependen de la imaginación del estilista y de las facilidades fabriles del fabricante.



Fuerza

La fuerza, que es equivalente a la capacidad de carga, permite al automóvil funcionar en todo lugar y en todo momento que se necesite, bajo toda condición de tráfico.



Comodidad

Debe evitarse la fatiga del conductor y de los pasajeros, mediante todo dispositivo para facilitar la marcha, sin esfuerzo personal.

Costo del Transporte Motorizado



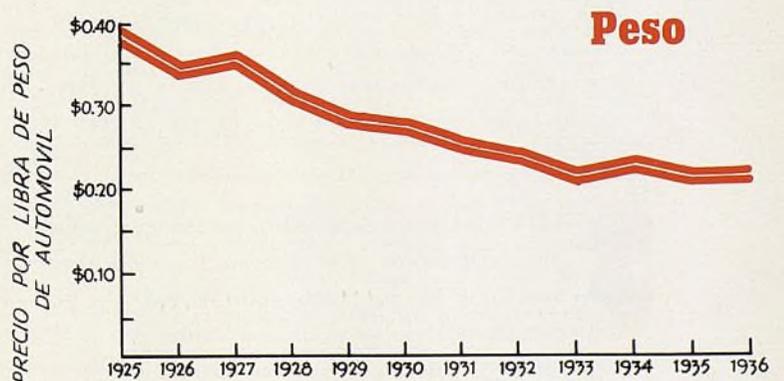
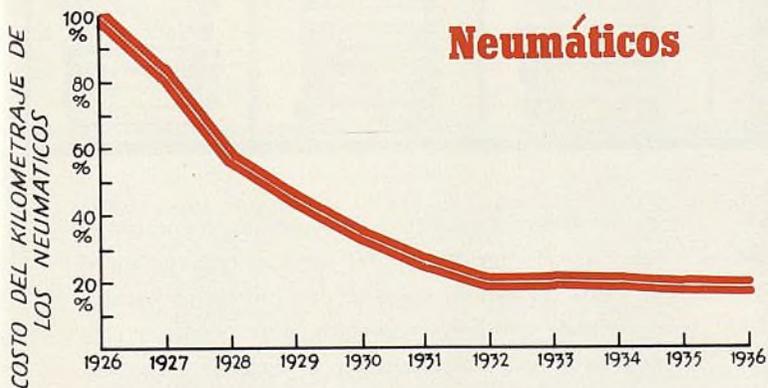
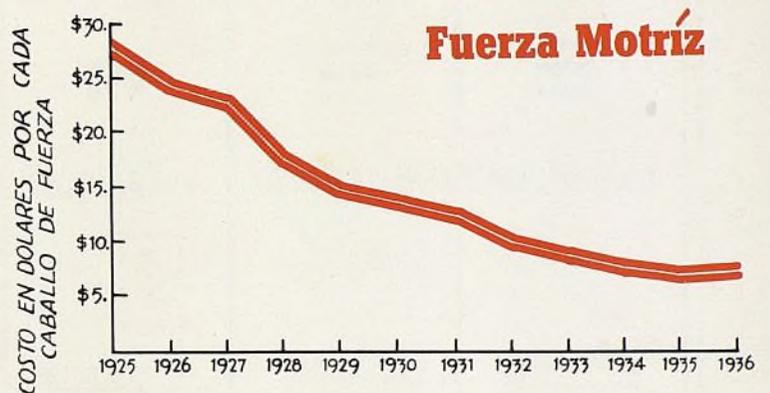
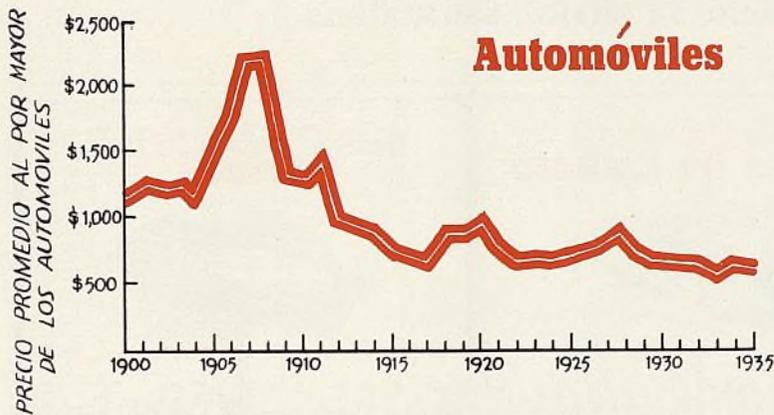
EL CAMPO de la utilización del transporte por automóvil se ha venido ensanchando continuamente con la reducción de precios y costos. Para cada oportunidad de usar un automóvil quince o veinte años atrás, se presentan hoy día veintenas. Esta multiplicación de utilidades prácticas se debe principalmente a la reducción del precio de mismo vehículo y del gasto de su funcionamiento, en general. Los menores gastos han extendido el campo de su aplicación y esto, a su turno, ha aumentado su producción, con una correspondiente reducción en costos de fábrica, debido a la construcción en mayor escala.

SEMEJANTES generalizaciones se presentan evidentes en todo el campo del transporte por automóvil. El precio básico de fábrica de los automóviles ha venido bajando, año tras año, como puede observarse en la tabla de precios presente. En once años, el precio promedio de fábrica de un automóvil ha sido reducido un término medio de 38 centavos por libra de peso a 21 centavos la libra, o sea una reducción de como 45%. Desde el punto de vista de la fuerza motriz, esta reducción ha sido más notable aún. En 1925, el automóvil, por término medio, tenía un precio de fábrica de \$27,50 por cada caballo de fuerza. Este precio ha sido reducido a \$7,00 en los modelos de 1936, es decir, ha habido una reducción de casi 75%, lo que es muy importante, a causa de que la fuerza es equivalente a la carga útil. En 1936, el costo básico de los neumáticos, representó sólo el 19% del similar costo de hace diez años. En este período, el precio de fábrica del neumático fué reducido como 50% pero la duración efectiva del neumático fué aumentada como en 115%. En otras palabras, diez y nueve centavos compran hoy día tantos kilómetros de servicio de neumático como un dólar en 1926.

Desgraciadamente, estas notables economías no están universalmente al alcance de todo dueño de automóvil, camión u ómnibus. En muchos países, los aumentos en impuestos nacionales han nulificado estas economías, privando a los dueños de sus ventajas expresadas en menor costo de transporte.

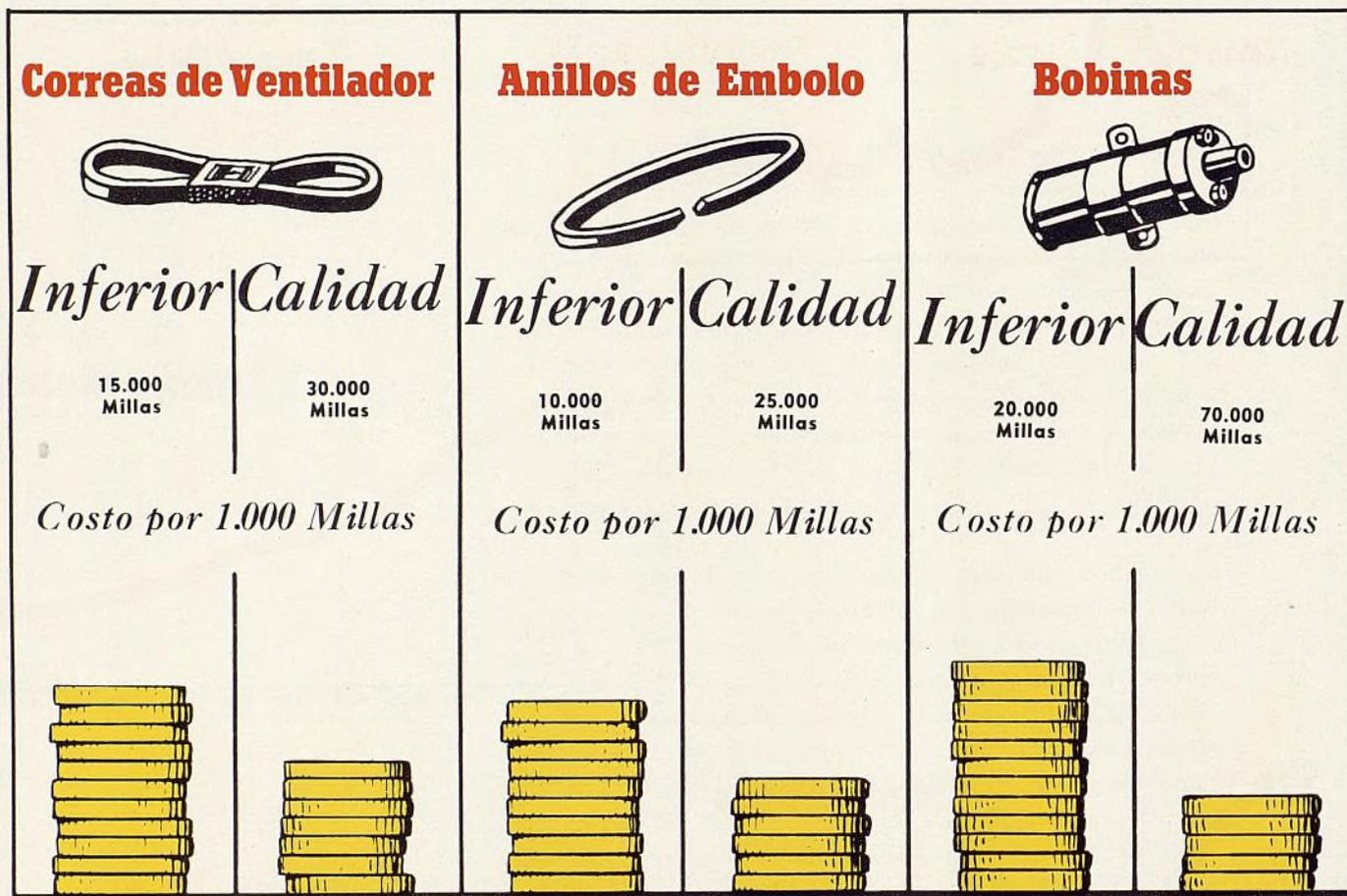
Los Precios Bajos Ensanchan su Uso

**Diez Años de Progreso de
Producción Revelan Nota-
ble Reducción en el
Costo Básico de los
Automóviles**



Gran Duración para Economía

El Barómetro del Valor Intrínseco del Automóvil
es el Costo por Kilómetro de Servicio Satisfactorio



¿QUE es economía verdadera en el servicio del automóviles por las calles de la ciudad y los caminos del campo? En primer lugar, la duración, por supuesto. La duración prolongada a un costo mínimo por reparaciones es verdadera economía. Los materiales de mala calidad y los productos de deficiente construcción son costosos. Las piezas de inferior calidad, por ejemplo, son las más costosas a la larga. Hay, por lo tanto, economía en todo lo que es fino y durable.

SI LOS fabricantes de nuestros automóviles y los establecimientos que reparan los vehículos, vendieran sus productos sobre la base del kilometraje de servicio, es decir, a un tanto por cada cien kilómetros de recorrido, tendríamos entonces

un verdadero barómetro del valor de los automóviles que compramos y del servicio que recibimos de ellos. El subido costo de los productos baratos y de mala calidad se revelaría muy pronto y esto nos enseñaría objetivamente a apreciar la verdadera economía de las cosas finas.

Este razonamiento se aplica no sólo a la fabricación de automóviles, sino también a la reparación de automóviles. Un caso típico es la reparación de los frenos. Supongamos, por ejemplo, que la instalación de forros de frenos cueste \$10 por el trabajo del mecánico y \$3 por el material empleado, es decir, un total de \$13 con la seguridad de que la instalación es buena para 30.000 millas. Sobre esta base, cada 1000 millas de servicio cuesta 43 centavos, más o menos. Esta misma instalación puede, sin embargo, hacerse con un forro de freno más

Seguridad y Comodidad

El Costo Inicial no es el Ultimo Gasto en la Operación de Vehículos Automóviles



barato, que importa sólo \$1. El costo del trabajo es siempre de \$10. La instalación completa cuesta entonces \$11, es decir, hay un ahorro aparente de \$2. Pero, este forro de freno más barato no puede durar más de 10.000 millas. Esto quiere decir que cada 1000 millas sale costando \$1.10, es decir, más que el doble del trabajo anterior, que a primera vista, aparece más caro.

DE QUE estas cifras correspondan o no, a las condiciones en un lugar determinado, es cosa secundaria e irrelevante. La idea es que el mejor material es siempre el más económico. La pieza de fina calidad se hace con mayor cuidado. Se labra a máquina con suma precisión. Su material es de primera clase. No puede fabricarse al bajo costo de la similar ordinaria.

DESGRACIADAMENTE, el interesado cuenta con una gran desventaja al comprar un automóvil o al comprar algún servicio de reparación. No puede determinar sencillamente mirando y palpando, una pieza, si es de buena o de mala calidad. Una pieza de acero de inferior calidad se presenta a su vista completamente igual en aspecto a otra de primer orden. El comprador queda obligado a confiar en la buena fe del vendedor, en la palabra del comerciante de automóviles o del dueño del taller, y en la reputación del fabricante.

El automóvil representa una inversión importante. No debe especularse en su compra. La superior calidad del producto es esencial a la seguridad y economía. El precio inicial no es el precio final. La verdadera economía está en los kilómetros de funcionamiento exento de molestias.

Vialidad es Valor Público

Por E. W. James

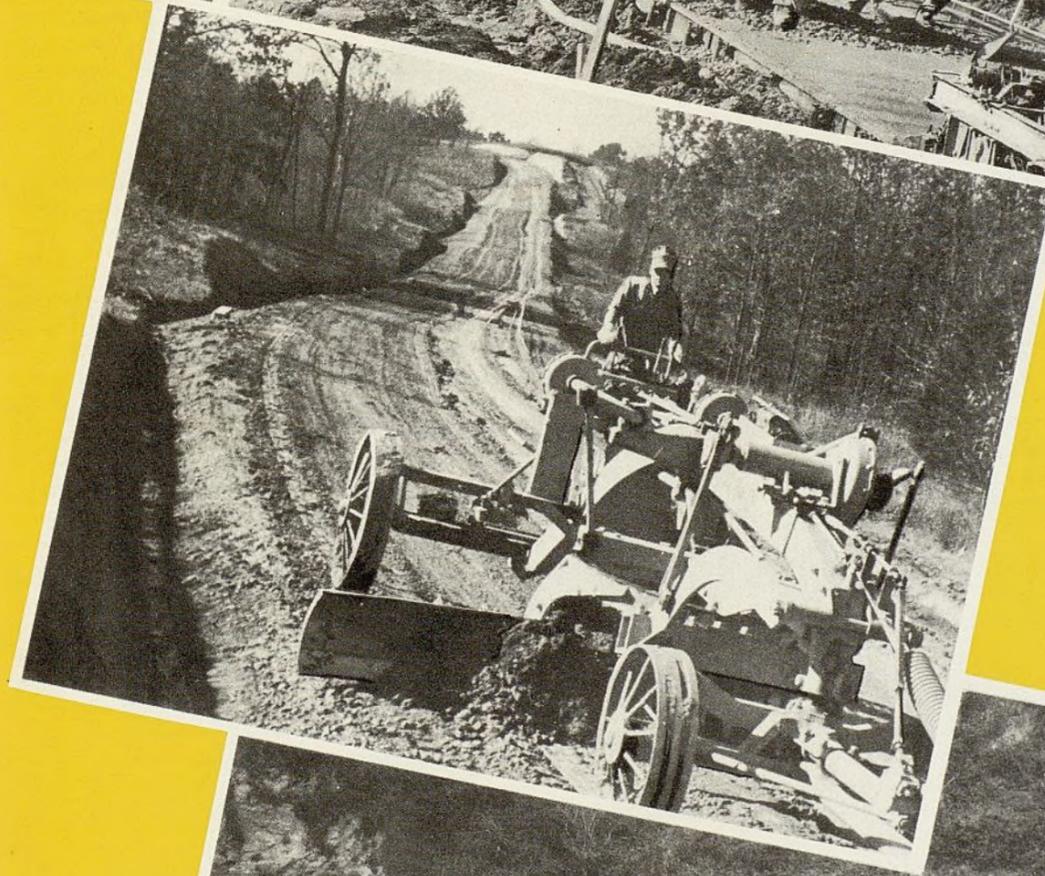
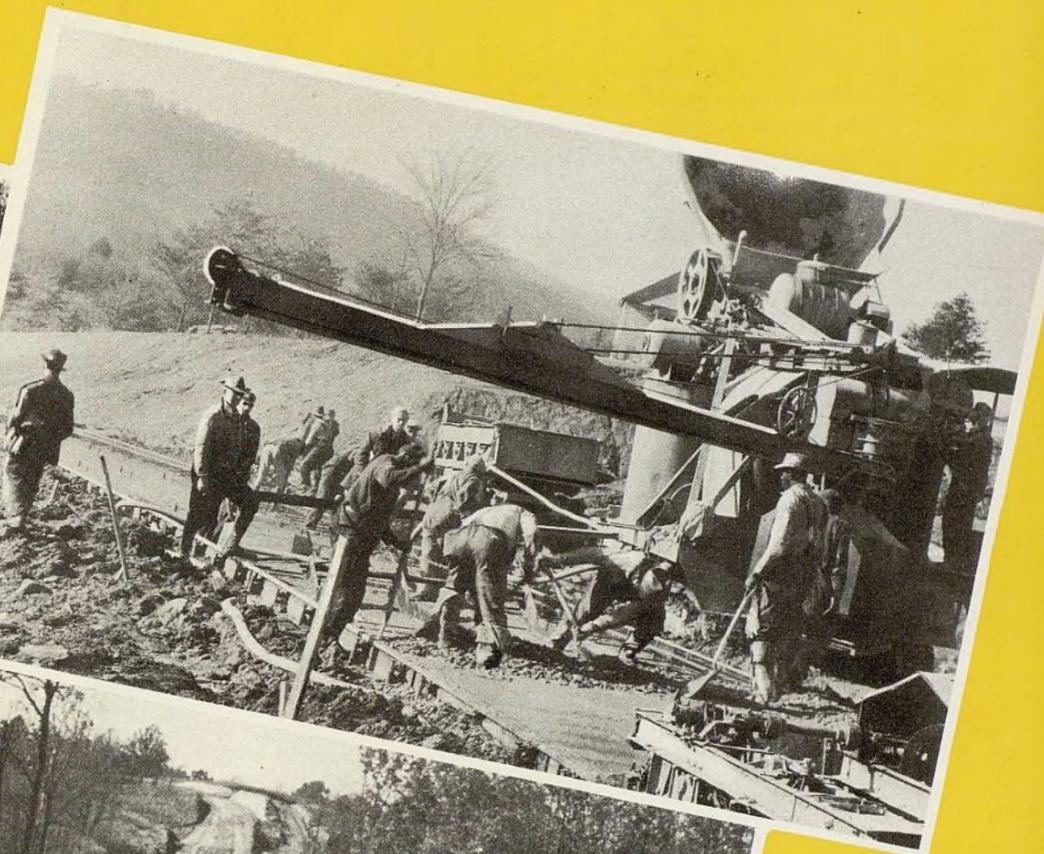
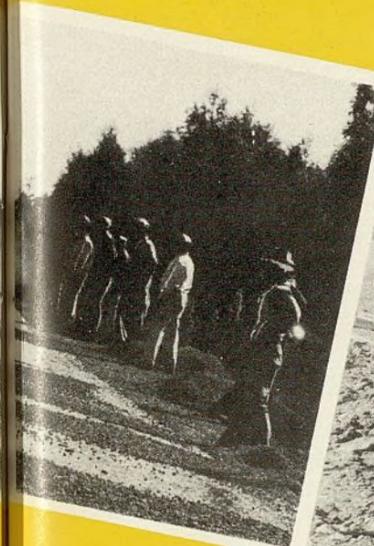
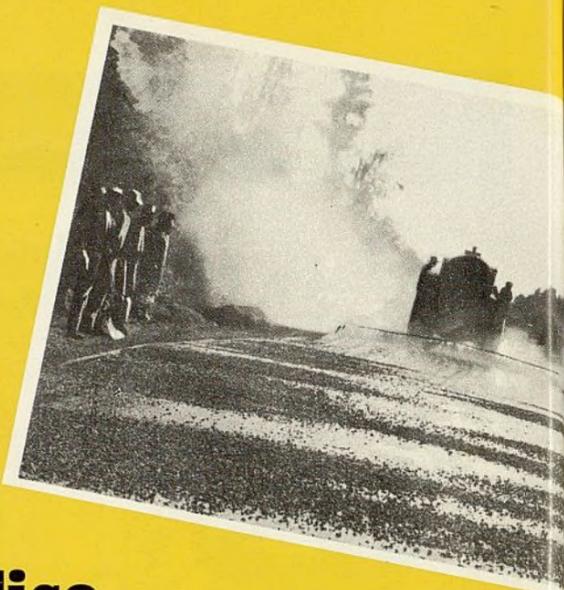
Nota: Este artículo, de interés para todos los países, se basa sobre el progreso de la vialidad en el continente americano. El autor, Sr. James, es un distinguido constructor de caminos, que actualmente ocupa el importante puesto de jefe de la División de Transporte por Caminos Públicos, del Bureau de Caminos Públicos, de Washington, D. C. Es el ingeniero jefe de la Carretera Interamericana, que se está construyendo en los países centroamericanos. Recientemente completó un estudio de las necesidades de transporte por caminos públicos de la República de Colombia, a solicitud del Gobierno de esta nación.

Las naciones del continente americano están dedicando especial atención a la vialidad. Acaba de entregarse al tráfico público la moderna carretera de 765 millas entre la ciudad de México y Nuevo Laredo. Continúa activo el trabajo en la gran carretera Interamericana, de 3.200 millas, que sale de Panamá y pasando por las naciones centroamericanas, llega a la frontera del norte de México para conectarse aquí con los caminos de los Estados Unidos, que finalmente conducen al Canadá.

La Argentina tiene un extenso programa de vialidad. A causa de la destrucción, por las creces de ríos, del ferrocarril entre Mendoza, en la Argentina, y Los Andes, en la cordillera de los Andes, en Chile, se presenta imperativa la necesidad de alguna nueva vía de comunicación entre ambos países, que quede al amparo de estas amenazas naturales. Se recomienda una carretera internacional, que pase por la región del lago Nahuel Huapi, al sur de la Argentina. El programa de vialidad del Brasil es también extenso y se está promoviendo con actividad. Los peajes no existen más en las carreteras peruanas. Y muy digno de mención es el trabajo de vialidad que se ha emprendido en Venezuela y Colombia. La carretera Bolívar está destinada a ser importante arteria comercial.

En todo esto, el lector observará evidente que la opinión popular, lo mismo que la actitud de los gobiernos, está definitivamente concentrada en la vialidad y en el transporte por vías públicas, como medio de consolidación internacional en un sentido físico muy práctico.

No existe seccionalismo donde hay abundantes carreteras. Son patrimonios de la nación entera. Sirven a la nación prestando buenas comunicaciones a los que viven en su vecindad. En todos los puntos de su longitud, hay acceso inmediato a



la carretera pública. Sólo por las estaciones se tiene acceso a los ferrocarriles.

Si estas declaraciones representan un buen entendimiento de la tendencia de la opinión pública, sería oportuno consignar aquí ciertos expedientes que podrían utilizarse por los gobiernos con rentas limitadas y aun por aquellos con amplios recursos, que se interesen en emprender un programa de vialidad propenso a dar resultados rápidos y verdaderamente prácticos.

Sería empresa sumamente difícil para casi cualquier país, el construir un sistema completo de vialidad que fuera moderno en todo sentido y suficiente para responder, desde el principio, a los requisitos de un denso tráfico. Aun al ser esto posible, no sería siempre necesario. En la mayor parte de los casos, donde el tráfico se está desarrollando continua, pero lentamente, lo más conveniente es construir, al principio, carreteras de tipos primitivos, modernizándolas o mejorándolas gradualmente, a medida que crezcan las demandas del tráfico diario. En realidad, este método puede extenderse hasta el punto de iniciar una carretera en la forma de un simple sendero, que con el tiempo adquiere la forma definitiva de un camino moderno del tipo más conveniente que se quiera.

ESTE procedimiento no es académico o teórico. Se ha utilizado con éxito desde 1929, tanto en Panamá como en México. Por ejemplo, cuando se construyó la Carretera Central en Panamá, por la sección montañosa cerca de Soná, el ingeniero a cargo del trabajo la hizo de la mitad de la anchura que finalmente se le dió más tarde, cuando las necesidades del creciente tráfico justificaron su extensión a la completa anchura proyectada en el plano original. Sin interrupción de tráfico, esta carretera fué ensanchada y nivelada. Al principio se pavimentó con piedra y cascajo, sin ningún material ligante, y más tarde, cuando este material primitivo se halló bien asentado, se cubrió con una capa bituminosa, que la hizo transitable en todas las estaciones del año.

EN LA construcción de la famosa carretera Nuevo Laredo-México, el procedimiento anterior fué llevado a cabo hasta un punto extremo, pues el camino se hizo, en la región montañosa de la Sierra Madre, a una anchura inicial 5 metros. La carretera se abrió al tráfico público como cinco años antes de su final terminación. En el presente caso, el método seguido fué muy práctico, a causa de que el angosto camino, hecho al principio, dió acceso a todos los puntos a lo largo de la ruta, facilitando el transporte del equipo y materiales y la organización del trabajo simultáneo en varias secciones de la obra. El camino fué ensanchado después a 10 metros y en algunos puntos, a una mayor anchura. Al principio, el camino recibió una superficie provisional angosta, para acomodar una sola fila o hilera de vehículos. Más tarde, se ensanchó esta superficie y finalmente se le puso una capa final de material bituminoso. Cuando la carretera se abrió oficialmente el primero de julio de 1936, la superficie pavimentada representaba como 710 millas del total de 764 del completo camino.

Estos ejemplos típicos de la practicabilidad del gradual método de construcción de caminos, que acabamos de citar, comprueban que el procedimiento seguido es muy conveniente y digno de ser aceptado en todos los países interesados en programas de vialidad.

EN MUCHOS casos, para empezar es suficiente formar un sendero angosto que siga la línea central del camino. Por este sendero empiezan entonces a transitar posiblemente animales y finalmente se forma así una ruta determinada. Este sendero primitivo se ensancha después, para permitir el paso de carretones, dándosele una nivelación y drenaje mínimo. Una vez que el tráfico haya aumentado bastante, la obra se termina, tal como se ha hecho, con tanto éxito, en México y Panamá.

La formulación de un sistema de vialidad de carácter nacional siempre tiene aceptación por parte de las autoridades, y por supuesto, del público. Mucho antes de que se terminara la Carretera Central en Panamá, se vió la necesidad de construir caminos auxiliares o laterales desde la sección terminada en la ciudad de Panamá. Una vez terminada la Carretera Central, se vió que los caminos auxiliares, desprendidos de ella, tenían, en conjunto, una extensión mayor que la arteria principal. En México, la construcción de la carretera de Nuevo Laredo a la ciudad de México promovió también la construcción de otros caminos no sólo en estos estados sino también en otros más lejanos de la República.

LA ESCASEZ de fondos no debería ser una excusa para retardar la construcción de caminos. Todo Gobierno debe comprender que cada kilómetro de camino, por primitivo que sea, significa un constante aumento de la riqueza nacional, a causa de que establece una nueva línea de comunicación. Esto es tan cierto en caminos como en líneas férreas o servicios de comunicación por teléfono y telégrafo. Por experiencia en varios estados de los Estados Unidos, México, países centroamericanos, Colombia, Venezuela y otros se sabe que con la construcción inmediata de algunos pocos caminos de absoluta necesidad se aumentan las rentas del Gobierno, debido al mayor valor de los bienes raíces y otras propiedades inmuebles. Esta adicional renta fiscal puede, por supuesto, invertirse lucrativamente en la realización de más extensos programas de vialidad. En realidad, es posible soportar un sistema de vialidad nada más que con las mayores rentas fiscales que se derivan de su existencia. Es muy probable que esto sucederá en México, como ha acontecido ya en Panamá.

Cuando se estudia la historia de los países que cuentan con buenos sistemas de vialidad, se ve, en el acto, que ninguno de ellos cometió error al emprender vastos trabajos de caminos. Por supuesto, abundan las equivocaciones y deficiencias diversas en la formulación de los proyectos y hasta en la misma construcción, pero, en resumen, los resultados finales han sido invariablemente espléndidos, pues se han manifestado en acrecentada riqueza y bienestar nacional, para todos los habitantes.



Noticias de las Fábricas

La Exposición de Camiones de Newark Tiene Gran Exito • Planes de la Studebaker • General Motors Aumente los Sueldos • Ford Fabricará Neumáticos • Weatherhead se Ensancha • Actividad en Vagones de Remolque

En la Exposición Nacional de Camiones, celebrada en la ciudad de Newark, Nueva Jersey, cerca de Nueva York, la primera semana de noviembre pasado, se pusieron en exhibición camiones y accesorios por un valor de más de un millón de dólares. Sesenta y cuatro expositores, el doble en número, en comparación con el año pasado, concurrieron a esta importante exposición. En vista de los modelos exhibidos, se presenta evidente la tendencia hacia el camión con compartimiento de conductor encima del motor, tanto en los modelos grandes como en los pequeños.

La Chrysler Corp. ha abierto un nuevo salón en el edificio Chrysler de Nueva York. Es un lujoso establecimiento, que ocupa dos pisos. Un detalle interesante es una enorme plataforma giratoria, de 51 pies de diámetro, que da admisión a cinco automóviles.

La Chrysler está distribuyendo la suma de \$4.000.000 entre sus 67.000 operarios. Esta bonificación es la tercera que entre sus operarios ha hecho este año.

PLANES DE LA STUDEBAKER

La Studebaker está por introducir al mercado, dentro de poco, un nuevo modelo de camión de dirección delantera, de precio moderado. También proyecta introducir un nuevo modelo de ½ tonelada de estilo decididamente perfilado.

El negocio de camiones de la Studebaker, durante los nueve primeros meses de 1936, aumentó 52 por ciento en comparación con el total correspondiente al mismo período de 1935. El aumento de la industria americana de camiones, en general, fué de 24 por ciento para el mismo período.

Una de las fábricas del Hupmobile, en Cleveland, vendida hace poco a la Weatherhead Co., será agrandada, con la adición de casi un millón de pies cuadrados de superficie de piso, para responder a las necesidades fabriles de sus nuevos dueños. La Weatherhead da ac-

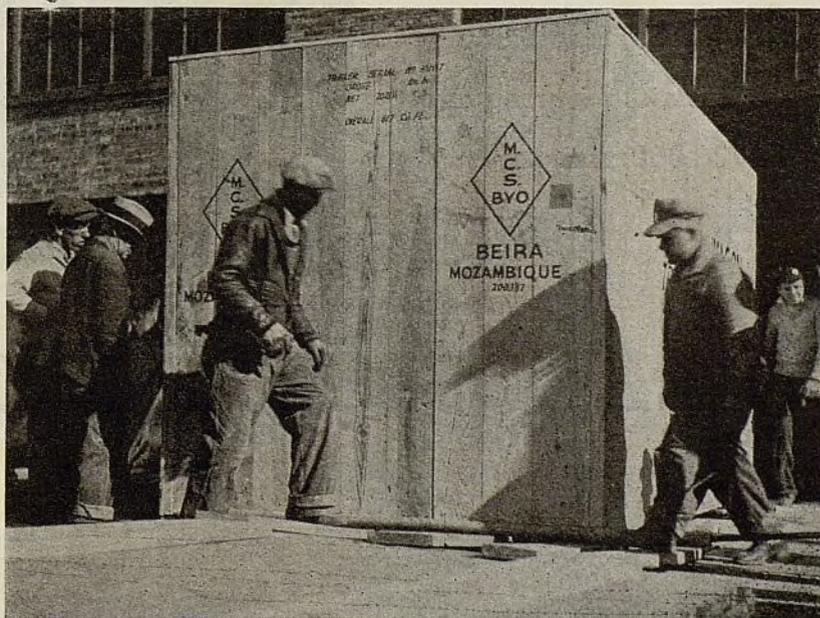
tualmente ocupación a más de 1.200 operarios, en la fabricación de piezas y accesorios para automóviles y refrigeradores.

AUMENTA LOS SUELDOS

La directiva de la General Motors ha aceptado últimamente la resolución de aumentar en 5 centavos por hora el jornal de sus 200.000 operarios y de distribuir entre todos ellos, como regalo de Pascua, la suma de \$10.000.000. El aumento en jornal representará un total anual de cerca de \$20.000.000. La

empresa, en fábrica propia, según se dice en Detroit. Se dice también que ha invertido ya varios millones de dólares en la adquisición de la maquinaria necesaria para la construcción de neumáticos y que ingenieros de la Firestone están prestando su colaboración a la nueva empresa.

La Covered Wagon Co. de Mt. Clemens' Mich., la fábrica más grande de vagones de remolques de turistas, en los Estados Unidos, proyecta cuadruplicar su producción durante 1937. Por el



Frank S. Corlett, gerente de exportación de la Covered Wagon Co. de Mt. Clemens, Mich., inspeccionando un embarque de remolques de turismo destinado a Rhodesia del Sur, Africa

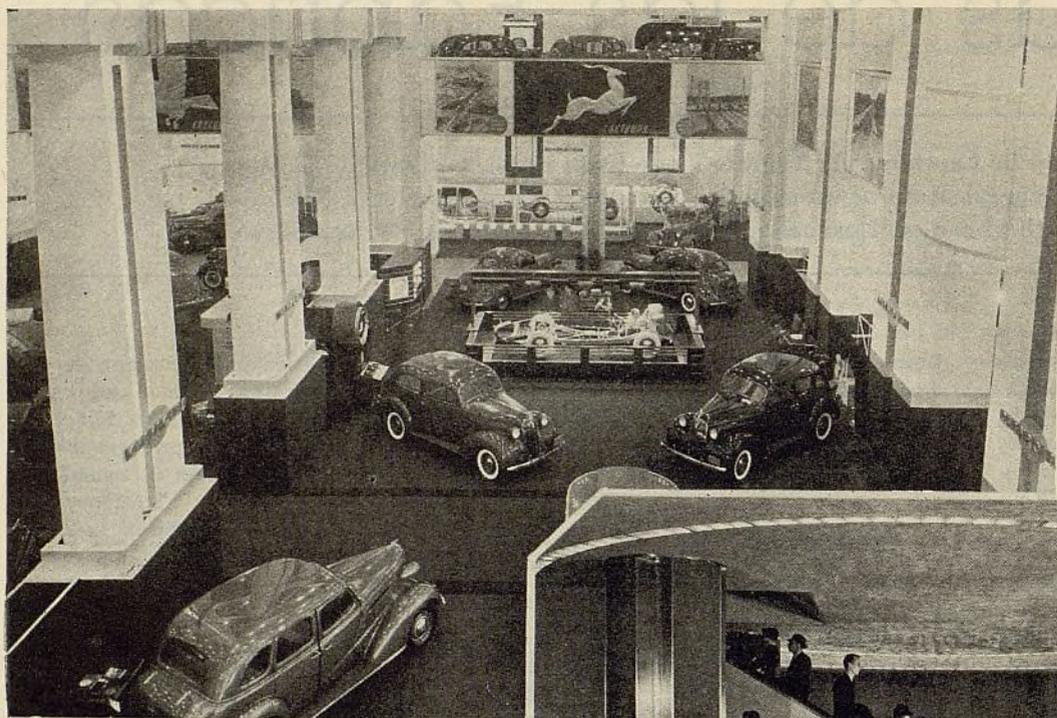
directiva aprobó también el pago de un dividendo de final de año, de \$1,50 por cada acción común. Este dividendo representará un pago a los accionistas de \$65.250.000, el más grande que se registra en la historia de esta empresa.

La compañía Ford ha decidido fabricar parte de sus requisitos de neumá-

ticos, su programa consulta la fabricación de 20.000.

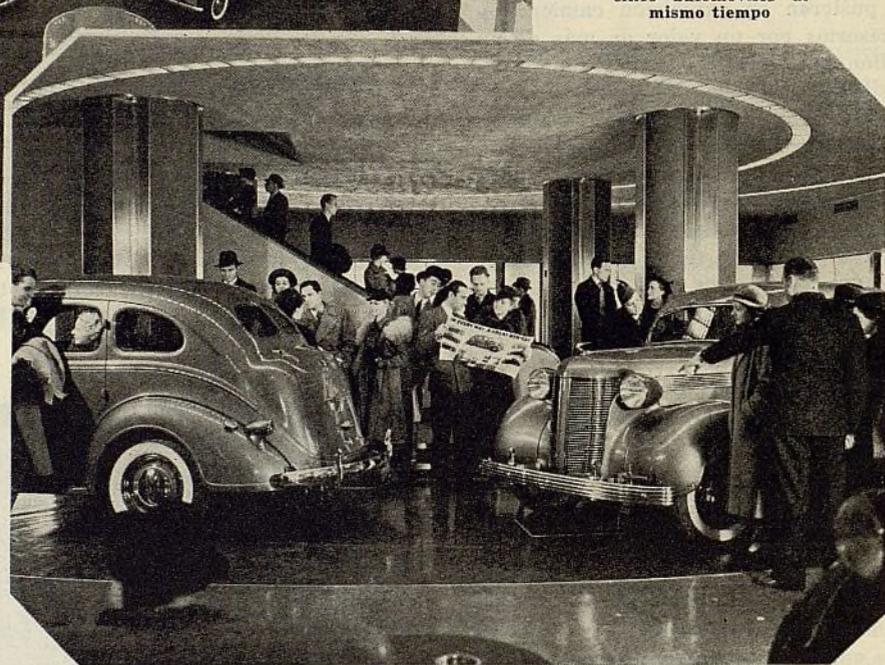
EI TERRAPLANE EN MODELOS COMERCIALES

Para la temporada de 1937, la Hudson ofrecerá el Terraplane en un com-
(Continúa en la página 24)



Izquierda: Vista parcial del piso principal del Gran Central Palace, donde se celebró la reciente exposición de automóviles de Nueva York

Abajo: Después de asistir a la exposición en el Gran Central Palace, mucha gente fué al Edificio Chrysler, a visitar la exposición particular de la Chrysler, en su nuevo salón en Nueva York. Un detalle interesante en esta exposición particular fué una enorme plataforma giratoria, en la cual se mostraron cinco automóviles al mismo tiempo



El Mayor Total de Ventas se Registra en la Exposición de Nueva York. Concurren más de 300.000 visitantes

LA EXPOSICION FUE UN EXITO

EN vista de las numerosas ventas que se efectuaron en la Exposición de Automóviles de Nueva York, hay razón para pensar que el cálculo de los mismos fabricantes, de que el próximo año se construirán como cinco millones de automóviles, no es exagerado. La gente que vino a la exposición se sintió inclinada a comprar y por esta razón dijo Alfred Reeves, director de la exposición: "La exposición, desde el punto de vista del negocio hecho por los fabricantes, ha sido la mejor de todas las celebradas hasta ahora."

A pesar de que no hay datos oficiales sobre el total de visitantes, se calcula que no menos de 300.000 personas vinieron a visitarla.

Las exposiciones particulares de varios fabricantes se vieron también muy concurridas. La exposición de la Ford, cerca de Times Square, se dice que atrajo una concurrencia de 280.000 personas, es decir, casi tantos visitantes como la misma exposición en el Grand Central Palace. Muy concurrida se vió también la exposición particular de la Chrysler, en el edificio Chrysler. Y el número de visitantes a la exposición particular de la General Motors en el hotel Waldorf-Astoria fué 60 por ciento mayor que el año pasado.

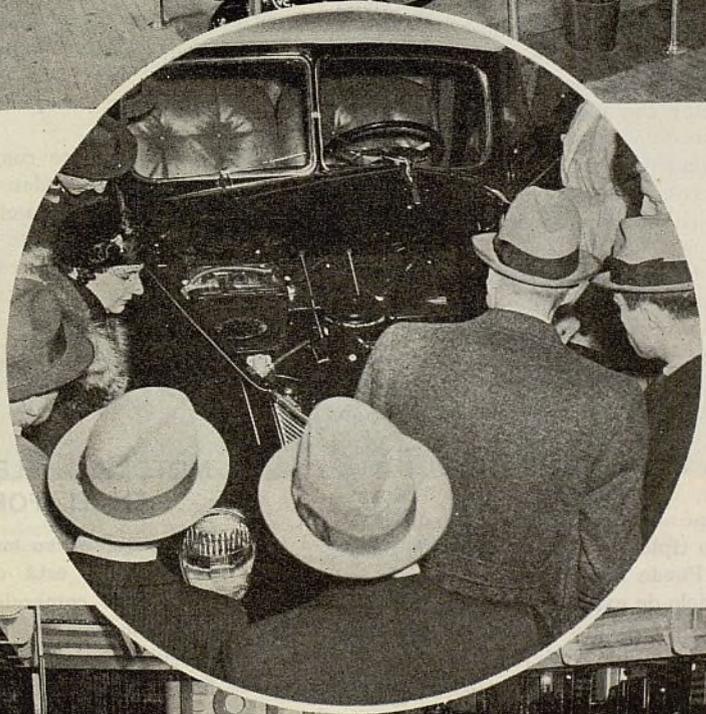
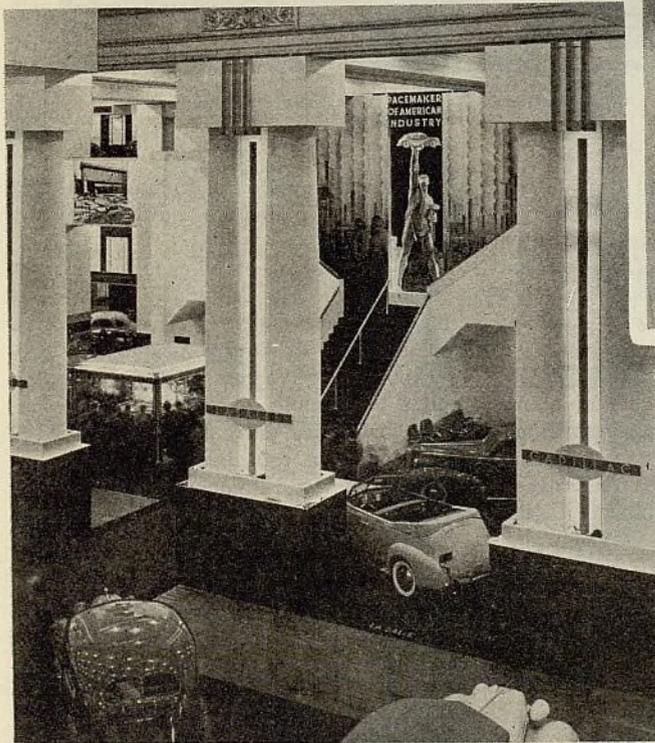
Lo mismo se dice de las exposiciones de automóviles en otras ciudades, organizadas por los comerciantes locales. En todas partes ha reinado un entusiasmo extraordinario. La de Chicago se igualó a la de Nueva York en total de concurrencia.





Izquierda: El piso dedicado a remolques o acoplados en la exposición de Nueva York, se vió continuamente atestado de visitantes. Se vendieron muchos remolques

Abajo: La exhibición de la Hercules Motor Corp. fué una de las más grandes en la sección de piezas y accesorios



Arriba: Otra vista del primer piso de la exposición en el Grand Central Palace

Derecha: La exposición privada de la Ford, cerca de Times Square, atrajo casi tantos visitantes como la exposición en el Grand Central Palace

Izquierda: Todos los representantes de las fábricas se vieron muy ocupados durante la semana de la exposición, asistiendo a banquetes y conferencias. A la izquierda de la vista se ve M. E. Coyle, presidente de la Chevrolet, pronunciando un discurso ante el Advertising Club de Nueva York



(Continuación de la página 21)

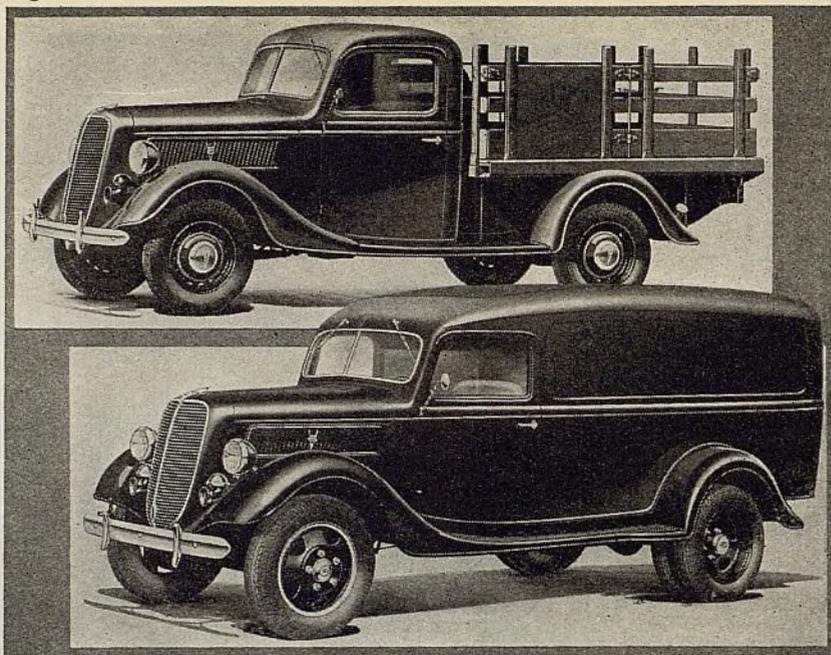
pleto surtido de vehículos comerciales, en chasis de 117" de distancia entre los ejes (2,98 m.). El nuevo surtido comprenderá un modelo repartidor cerrado de $\frac{3}{4}$ de tonelada, un modelo con compartimiento de conductor cerrado y caja de expreso abierta de estilo pick-up de $\frac{3}{4}$ de tonelada, un modelo coche comercial, un modelo de cupé con caja de expreso pick-up y un vagón de estación.

El chasis se caracteriza por una construcción más firme, debido a su nuevo bastidor de doble arco con doble refuerzo de miembro cruzado. Los miembros laterales de este bastidor son de extraordinaria resistencia, con dos piezas cruzadas en forma de X y un adicional refuerzo transversal. La forma del bastidor reduce la altura de la carrocería sin afectar el despejo sobre el suelo.

Los nuevos modelos comerciales llevan el motor Terraplane de 96 c. de f., con cambio de marcha de servicio pesado y eje trasero de tamaño grande. Hay dos articulaciones universales montadas en cojinetes de rodillos. Los amortiguadores delanteros son del tipo de doble efecto, de acción directa. En la dotación normal se incluyen frenos hidráulicos dobles, de funcionamiento automático. Las dimensiones del compartimiento del conductor son más grandes.

El modelo repartidor cerrado tiene capacidad para 1.500 libras. El modelo de expreso, con caja de estilo pick-up, de $\frac{3}{4}$ de tonelada, tiene también capacidad para 1.500 libras. El espacio de carga de este modelo tiene 85 pulgadas de longitud, 47 $\frac{1}{2}$ pulgadas de anchura y 16 $\frac{1}{2}$ pulgadas de profundidad.

El modelo coche se parece mucho a un automóvil de pasajeros, de estilo adelantado, y puede aprovecharse como tal. El asiento trasero se levanta y provee un espacio de carga de 113,6 pies cúbicos, con cabida para 1.000 libras. El cupé comercial tiene también el aspecto típico de un automóvil de pasajeros. Puede convertirse fácilmente en un modelo de expreso, quedando su caja detrás del asiento delantero, con una longitud de 66 $\frac{3}{4}$ pulgadas, una anchura de 48 y una altura o profundidad de



Mostramos aquí dos nuevos camiones Ford: el repartidor cerrado y el de estacas o varales, comprendidos en la serie de 1937

26, lo que da una capacidad total de 44 pies cúbicos. El nuevo modelo de vagón de estación para 1937 es de particular interés, a causa de que ofrece varias innovaciones muy prácticas. Tiene cabida para siete pasajeros y el conductor.

Todos los modelos comerciales de la serie Terraplane pueden también suministrarse con "la mano eléctrica". También, para servicios que exigen mucha fuerza, se suministran con culata especial, que aumenta su potencia a 102 c. de f. Estas adiciones se ofrecen, por supuesto, a precio adicional.

MOTORES A ELECCION EN EL FORD

Lo mismo que en su surtido de automóviles, la Ford está ofreciendo sus nuevos modelos comerciales con elección a dos motores. Uno de estos es una edición revisada del modelo V-8 de 85 c. de f. del año pasado. El otro es un

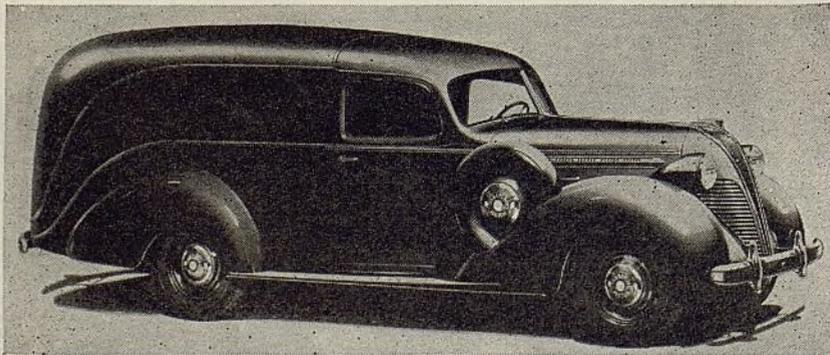
nuevo V-8 de 60 c. de f., similar al empleado en los modelos Ford ingleses y franceses.

Se da también elección a desmultiplicaciones de eje trasero y cambio de marcha, para asegurar la más efectiva transmisión de fuerza posible. El programa selectivo es bastante amplio, pues comprende diversos estilos de cajas, distancias entre los ejes, neumáticos y equipos especiales.

Los nuevos camiones y automóviles comerciales se caracterizan por las más recientes novedades en estilo y en utilidad práctica. Las barras de la parrilla del radiador son ahora horizontales. Las lumbreras del capó y el casco del radiador son de nuevo estilo. A precio adicional se suministra un completo equipo de luxe.

El chasis de camión se ofrece en dos distancias entre los ejes: 131 $\frac{1}{2}$ " y 157" (3,34 y 3,98 m.). En el chasis de 131 $\frac{1}{2}$ " se montan cajas cerradas, de varales o teleros y de vuelco por fuerza hidráulica. Con la de vuelco se emplea únicamente el motor de 85 c. de f. Este mismo chasis se suministra también con compartimiento de conductor adaptado a servicio de tractor y al montaje de cajas especiales. El chasis de 157" se ofrece con caja de teleros o varales, y con compartimiento de conductor, o sin éste, para el montaje de cajas especiales.

El chasis comercial de 112" de distancia entre los ejes (2,85 m.) se ofrece ahora con una nueva caja de varales o teleros, que responde indealmente a la demanda de un vehículo de su clase. Quitándole los teleros, el vehículo se transforma en un modelo de plataforma.



Repartidor cerrado Terraplane de $\frac{3}{4}$ de tonelada, para 1937

Otras cajas ofrecidas con el chasis de 112" son la pequeña de expreso "pick-up", la cerrada de repartidor, la de sedán de reparto y el vagón de estación. La cerrada de repartidor y el sedán de reparto llevan techo de acero. El vagón de estación se ofrece con una cubierta especial de vidrio de seguridad, en adición a sus cortinas corrientes. El chasis de 112" se ofrece también con compartimiento de conductor y sin él.

Los frenos de los nuevos camiones Ford de 1937 han sido notablemente perfeccionados. Llevan ahora un nuevo tipo de cuña ajustadora para las zapatas. Las ventajas de este nuevo tipo de cuña ajustadora están en que aseguran una separación uniforme entre el forro y el tambor, al ajustarse el freno. Los frenos de estos camiones requieren bastante forro: un total de 470 3/4 pulgadas cuadradas.

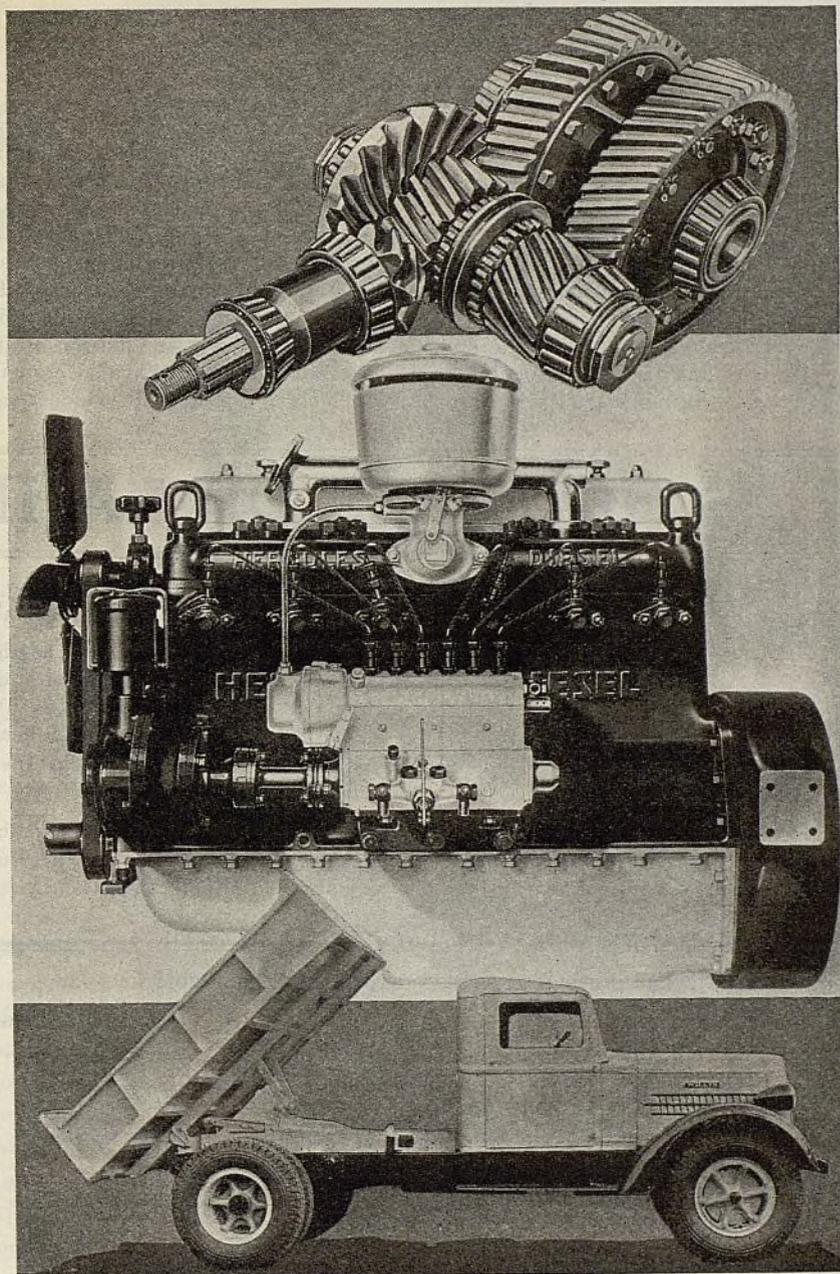
Los automóviles comerciales llevan los nuevos frenos Ford de acción fácil. Su acción automática aumenta la fuerza de enfrenamiento sin exigir sino una leve presión de pedal. Estos frenos tienen 12" de diámetro y el grupo completo necesita 186 pulgadas cuadradas de forro.

Todos los motores Ford V-8 de 1937 llevan un nuevo tipo de émbolo. Estos son de una aleación especial, que tiene igual grado de dilatación que los cilindros. Por esta razón, se prestan a más fácil instalación, duran más y propenden a aumentar el rendimiento y economía en consumo de aceite. Una pequeña reducción en el peso de la biela imparte al grupo de biela y émbolo el mismo peso de la instalación anterior, con la ventaja de mayor facilidad de aceleración.

El cigüeñal del motor de 85 c. de f. pesa ahora más: 63 1/2 libras. Debido al empleo de cojinetes más grandes, la superficie total de los cojinetes es ahora de 40,5 pulgadas cuadradas. Ambos motores están completamente aislados del bastidor mediante montaje de caucho elástico. Ciertos refinamientos en el distribuidor tienden a prolongar la duración efectiva de los contactos del ruptor.

Un nuevo tipo de ventilador lanza una mayor cantidad de aire, por el radiador, a pesar de necesitar menor fuerza para su funcionamiento. Entre los refinamientos del eje trasero se incluyen arandelas de empuje para reducir el rozamiento entre el piñón del diferencial y la caja. Hay también un nuevo panel de instrumentos, con una agrupación de instrumentos más atractiva y conveniente.

La Graham manifiesta que, según lo constatan sus registros de servicio, no se ha presentado todavía el caso de que haya fallado una sola pieza de sus sobrecargadores, o de que haya habido



Arriba: Varios de los camiones Willys se ofrecen con ejes traseros Timken de dos velocidades. Son del tipo de doble reducción. Al centro: El motor diésel Hercules, instalado en varios de los nuevos modelos Willys. Al fondo: Caja de vuelco en el modelo 70

necesidad de reemplazar una sola pieza a causa de desgaste. Los automóviles Graham, provistos de sobrecargadores, han entrado ya en su cuarto año de servicio, y en conjunto, han funcionado más de un billón de millas.

NUEVOS CAMIONES WILLYS

La Willys Export Corporation está ofreciendo un surtido de vehículos comerciales, que comprende modelos livianos y modelos para servicio de camión y ómnibus. El surtido de modelos queda comprendido en capacidad de 750 libras a 5 1/2 toneladas. Hay también cinco series de camiones de tipo diésel, de 2 1/2 a 5 1/2 toneladas, con capacidades

brutas de 13.000 a 20.000 libras. Se dice que estos camiones son los más económicos, en precio, de todos los modelos diésel ofrecidos hasta hoy día.

Los modelos comerciales Willys son muy convenientes al servicio de transporte de cargas livianas, pues resultan muy económicos, a causa de que rinden como 35 millas por galón de gasolina y como 1.200 millas por cada cuarto de galón de aceite. El modelo cerrado puede desarmarse, para facilitar su exportación.

En lo tocante a modelos más grandes, el surtido comprende 10 series y cada una se ofrece en seis distancias entre los ejes. La fábrica, en todo caso posible, ha empleado las mismas piezas en todos los modelos, a fin de reducir a un mínimo el inventario y facilitar el tra-

bajo de reparación, en beneficio de los comerciantes y de los dueños.

Se ofrecen cinco tamaños de motor, con numerosas piezas intercambiables. Hay dos juegos o grupos eléctricos, tres tamaños de embrague, dos tamaños de frenos de mano, tres tamaños de articulación universal, tres tamaños de cambio de marcha, cuatro tamaños de eje delantero y seis tamaños de eje trasero, empleándose todas estas combinaciones en las diez series.

Los ejes traseros son del tipo de engranaje helicoidal cónico en todos los modelos, con excepción de un solo. Lle-

van bloque de empuje y tornillo, para evitar la deflexión de la corona bajo los fuertes golpes del esfuerzo de rotación del motor.

Los guardabarros son de un nuevo tipo, lo mismo que el casco del radiador. El mismo radiador lleva ahora una parrilla de intersticios rectangulares.

Las ocho series más grandes se ofrecen con motores especiales para servicio pesado y equipo adicional. Estos motores tienen cigüeñal de aleación de acero al cromo y molibdeno, cojinetes de cadmio y níquel para el cigüeñal y las bielas, asientos insertados en las

válvulas de escape y acondicionador de aceite. Las siete primeras series llevan un cambio de marcha de cuatro velocidades. El modelo 955 tiene engranaje de tercera velocidad de funcionamiento silencioso. Las tres series más grandes llevan un cambio de marcha de cinco velocidades, con tercera y cuarta silenciosas. Como equipo especial, a precio adicional, se ofrece, para todas las series, un eje trasero de doble reducción y dos velocidades, o un cambio de marcha de cinco velocidades, con sobremarcha en silenciosa en quita, directa en cuarta y silenciosa en tercera.

HOMBRES DE LA INDUSTRIA

Calixto Lado ha sido nombrado representante de la Studebaker para la costa del Atlántico de la América del Sur.

La industria automotriz del extranjero tendrá muy buena representación en la Exposición de las Industrias de Servicio de Automóvil, que está por celebrarse en Chicago, del 9 al 13 de diciembre. Entre los representantes del comercio en el extranjero que han notificado al Overseas Automotive Club de

su viaje especialmente a visitar esta exposición, se hallan los anotados abajo.

Clarence A. Kelso ha sido nombrado jefe del creciente departamento de anuncio y promoción de ventas al extranjero de la conocida agencia de anuncio Brookè, Smith & French, Inc., de Detroit y Nueva York.

H. C. Butterworth ha sido nombrado gerente de exportación de la Russell Mfg. Co., de Middletown, Conn. Duran-



H. C. Welch



Calixto Lado

VISITANTES DEL EXTRANJERO A LA EXPOSICION

Jorge Abadia Morales	Almacenes El Repuesto, S. A.	Bogotá, Colombia
M. B. Astrada		Buenos Aires, Argentina
R. S. Baldwin	Sporveienes Bensindepot, NOR A/S.	Oslo, Norvegia
H. F. Barrus	E. P. Barrus, Ltd.	Londres, Inglaterra
H. Boese	Paul E. Sammann & Co. of China	Hong Kong, China
A. R. Booth	Wescott, Hazell & Co., Ltd.	Sydney, Australia
Mrs. Ruth Chesbrough	Chebrough & Weeks	Cairo, Egipto
Josef Chmel		Praga, Czeckvackia
H. F. Clarke	E. P. Barrus, Ltd.	Londres, Inglaterra
W. L. Cohen	N/V Handelsmij. "Conimex"	Amsterdam, Holanda
Torleiv S. Corneliusen	Torleiv S. Corneliusen A/S	Oslo, Norvegia
Antonio Creixell	Importadora de Articulos Para Automoviles, S. A.	México, D.F., México
Daniel Doyen	Etabs. Daniel Doyen	Bruselas, Bélgica
E. P. Duffin	E. A. Machin & Co., Pty., Ltd.	Melbourne, Australia
J. Druant	Druant-Galle	Courtrai, Bélgica
E. Elwess	B. E. N. Patents, Ltd.	Londres, Inglaterra
Benito Fernandez	B. Fernandez & Hno. Sucr.	Guayama, Pto. Rico
L. Fenyves-Friedmann	"DEFAG" Akt.	Berlin, Alemania
Juan Forseck		México, D.F., México
Jean Gamondi	Etabs. Chalumeau	Paris, Francia
L. Gonzalez del Real		Havana, Cuba
Jote Gornitz	Corneliusen & Stakgold A/S	Amberes, Bélgica
Major C. G. F. Ingram	Morris & Ingram	Londres, Inglaterra
Rudolf Kadelburg	Schneider & Kadelburg	Viena, Austria
Dwane C. Leschhorn	Almacen Leschco	Bogotá, Colombia
Edwin E. Light		Santiago, Chile
Harry Lindqvist	Amerikanska Gummi A/B	Stockholm, Suecia
M. B. Linz	Barton Motor Co., Ltd.	Plymouth, Inglaterra
E. A. Machin	E. A. Machin & Co. Pty., Ltd.	Melbourne, Australia
J. A. Murphy	J. A. Murphy Co., Inc.	Manila, Filipinas
A. W. Mursell	Morris & Ingram	Londres, Inglaterra
K. Nemetz	"DEFAG" Akt.	Berlin, Alemania
Paul W. Ornstein	Guiterman Co., Inc.	Bruselas, Bélgica
Joh. Paaby	A/S Simonsen & Nielsen	Copenhague, Dinamarca
H. J. Paulsen	V. L. Churchill & Co.	Londres, Inglaterra
W. Richardson	Replacement Parts Pty., Ltd.	Melbourne, Australia
Eduardo Rochette		Buenos Aires, Argentina
Julio T. Rodriguez		San Juan, Pto. Rico
D. G. Ruarus		Amsterdam, Holanda
W. Gordon Ruggins	British Weaver Mfg. Co., Ltd.	Londres, Inglaterra
George H. Sample	Geo. H. Sample & Son	Melbourne, Australia
P. H. Forum Smidt	Imperial Engineering Co. R., Ltda.	Buenos Aires, Argentina
L. G. O. Sobotka		Viena, Austria
Henri Stakgold	Corneliusen & Stakgold	Amberes, Bélgica
Nicolas E. Stamler		Habana, Cuba
Emilio Staub	Emilio Staub & Cia.	Rio de Janeiro, Brasil
W. C. Stoddard	E. P. Barrus, Ltd.	Londres, Inglaterra
J. F. Sykes	Warwick Road Works	St. Annes-on-Sea, Inglaterra
J. E. Tarditi	Saaverda & Tarditi	México, D.F., México
Capt. Hy. James Thorpe		Durban, Africa del Sur
Jose de la Torre		México, D.F., México
E. Torres Padilla		México, D.F., México
Dr. Albert Wepper		Bruselas, Bélgica
Philippe Wieland	"SAFIA"	Geneva, Suiza
Alfred Winter (with Josef Chmel)		Praga, Czeckvackia

te 12 años fué subgerente de exportación y está, por esta razón, íntimamente al corriente de todos los requisitos del negocio con el extranjero. Durante estos últimos meses, las facilidades fabriles de la Russell han sido grandemente amplificadas y modernizadas con la instalación de nueva maquinaria.

Howard C. Welch, en un tiempo, presidente de la Studebaker-Pierce Arrow Export Corp., y desde 1935, jefe de la división de automóviles y areoplanos del Ministerio de Comercio de los Estados Unidos, en Washington, ha ingresado a la Bendix Aviation Corp., como jefe de su organización de exportación, con oficina principal en la ciudad de Nueva York. A su cargo quedará todo el negocio internacional de todas las subsidiarias de la Bendix dedicadas a la fabricación de productos para automóviles, aviación, autobotes y fines industriales diversos.



C. A. Kelso



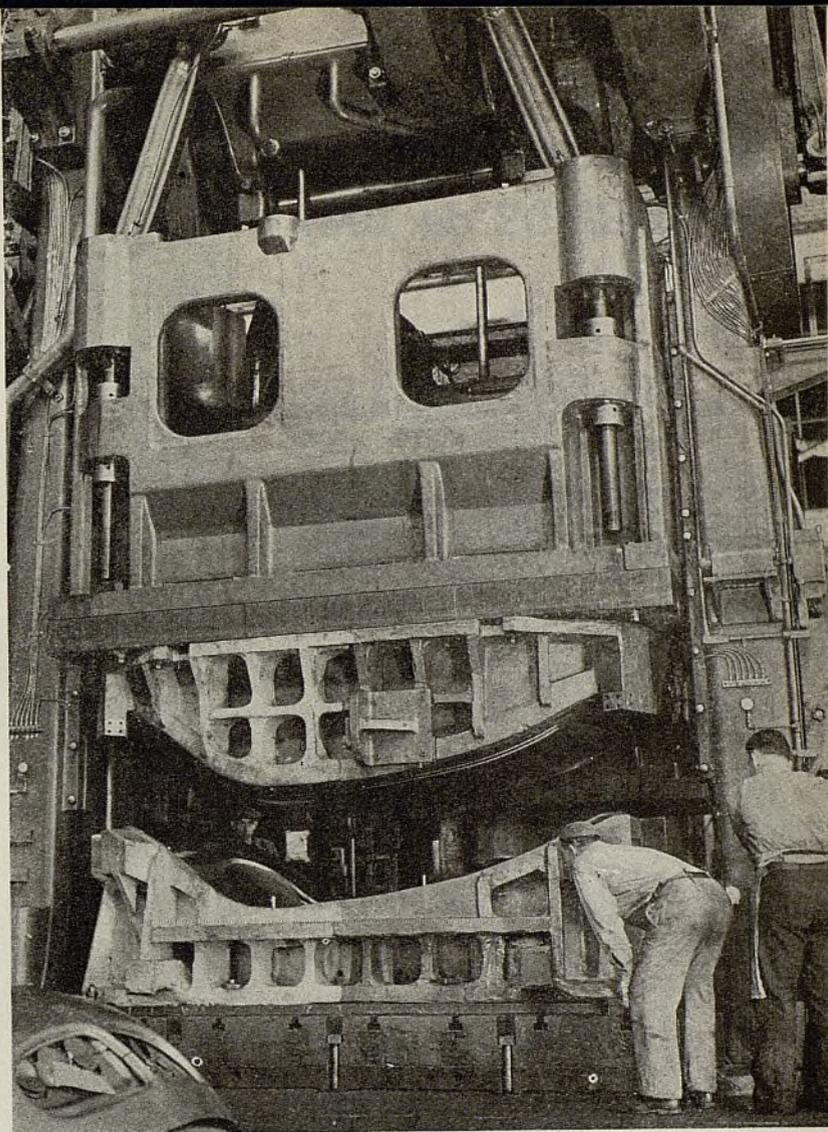
H. C. Butterworth

FABRICANDO LOS MODELOS de 1937

Enormes Inversiones en Nueva Maquinaria para Hacer Mejores y Más Económicos Automóviles

CON una producción de 5 millones de automóviles proyectada para 1937, los fabricantes han invertido muchos millones en modernizar sus fábricas con nueva maquinaria automática y herramientas especiales, a fin de asegurar una mayor producción de vehículos más eficaces y económicos.

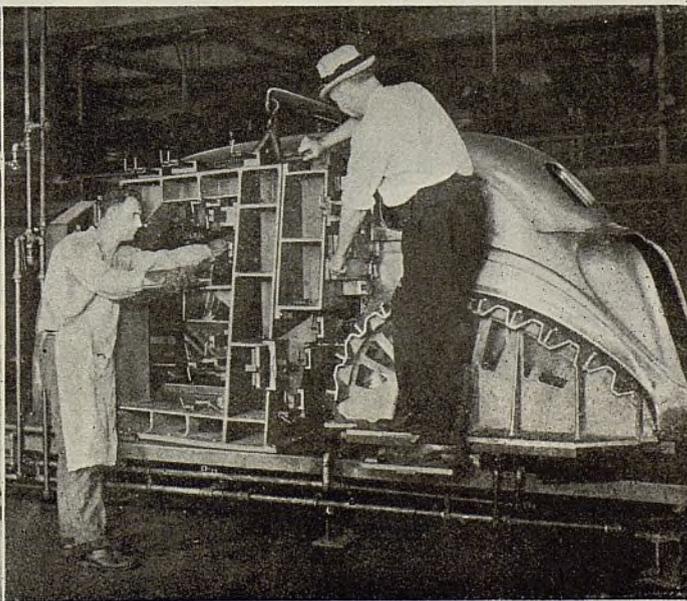
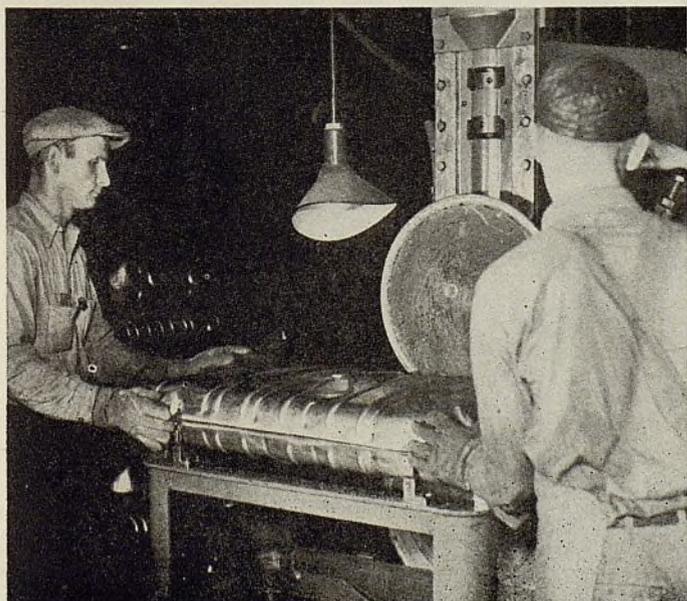
La compañía de carrocerías Fisher solamente ha invertido como 25 millones de dólares en nuevas fábricas y maquinaria especial para facilitar la construcción de los nuevos modelos. Muchos fabricantes han gastado enormes sumas de dinero con el mismo propósito. Por primera vez, en muchos años, casi todos los fabricantes han hecho innovaciones radicales en sus diferentes departamento de manufactura. Las carrocerías de acero, más grandes y espaciosas, han exigido la construcción de costosos moldes y prensas de tipos especiales, además de otros equipos suplementarios. Los refinamientos en fundiciones son igualmente notables. En la presente página y las siguientes presentamos una descripción gráfica de algunos de los más interesantes nuevos métodos fabriles.



● HUDSON emplea cinco juegos de moldes para sus techos de acero. En su construcción, que tomó cuatro semanas de continuo trabajo diurno y nocturno, se emplearon 30.000 horas de labor manual.

● PONTIAC suelda sus depósitos de gasolina en una plataforma giratoria, la cual acelera y facilita mucho el trabajo.

● DODGE comprueba la exactitud de todas las carrocerías de acero mediante máquinas de inspección a cargo de ingenieros especialistas.

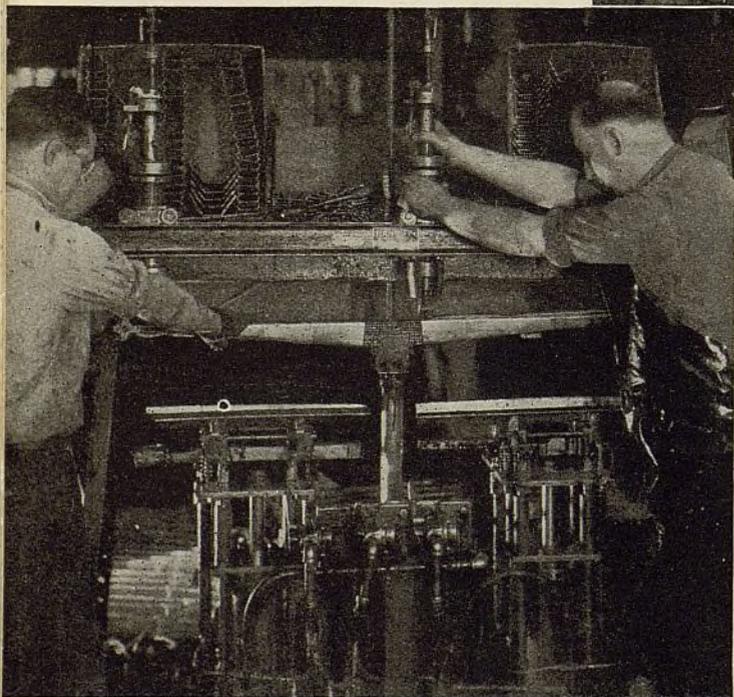
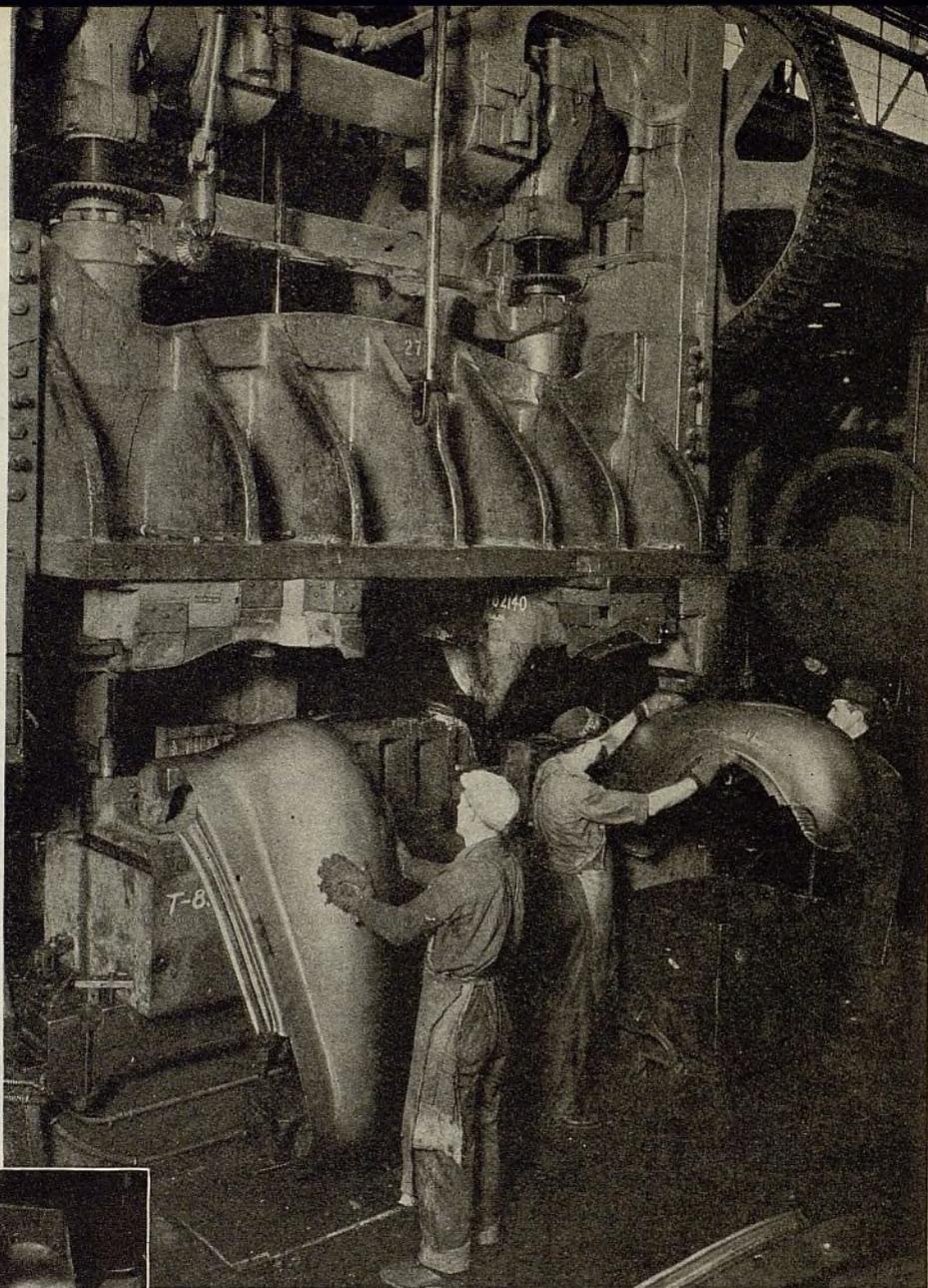


FABRICANDO LOS MODELOS de 1937

● **BUICK** emplea guardabarros delanteros (a la derecha) de una sola pieza, que se estampan de una lámina de $92\frac{1}{2}$ " de largo, la cual se alarga a $102\frac{1}{2}$ ", es decir, 11%. Cada uno requiere quince trabajos de prensa y doce de acabado.

● **DE SOTO** cubre sus muelles traseros con una funda metálica, después de envolverlos con tela de lona lubricada, según se ve en la ilustración de abajo. Las fundas metálicas se aseguran firmemente con martillos neumáticos.

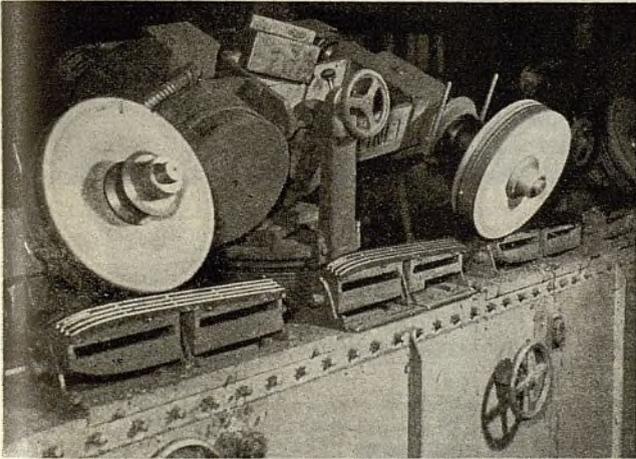
● **PLYMOUTH** emplea pequeños guardabarros traseros (abajo) en sus carrocerías más anchas, los cuales reciben un acabado muy prolijo.



● CHEVROLET emplea una taladradora vertical para perforar la caja de su "acción de rodilla" o suspensión independiente articulada, en su fábrica en Detroit.

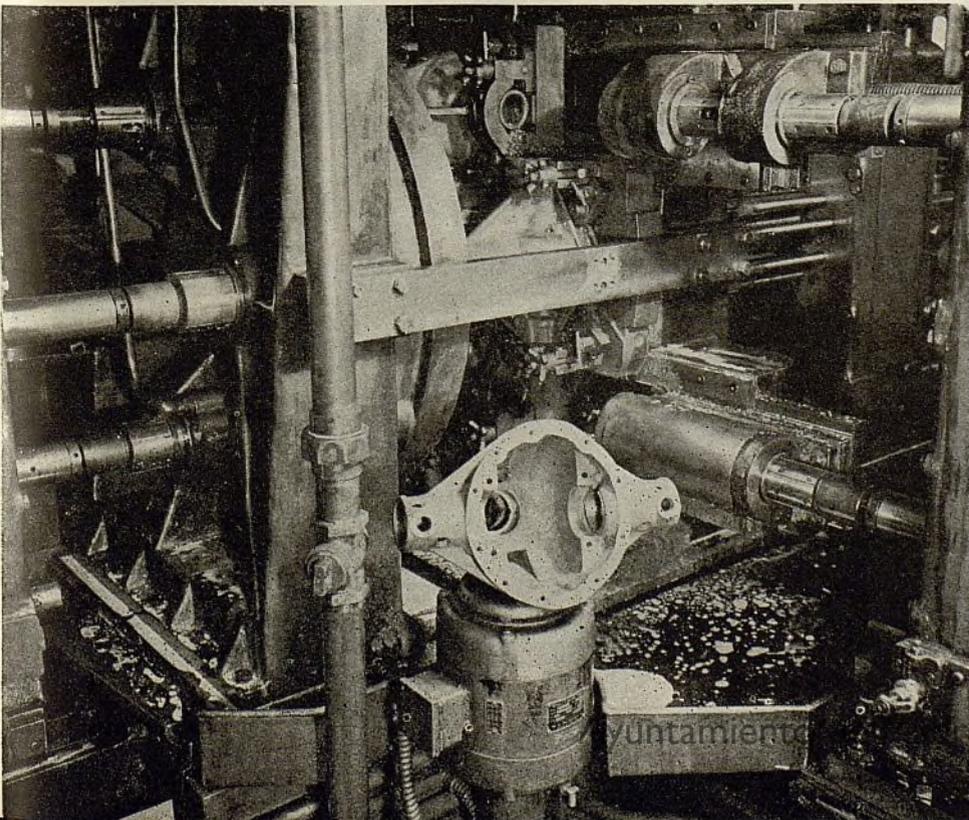


● STUDEBAKER equilibra y rectifica sus cigüeñales en máquinas especiales para este fin.



● PONTIAC (arriba a la izquierda) continúa sus bandas de plata, como marca comercial, las cuales se pulen, como se ve aquí

● NASH (a la izquierda) somete sus soportes de diferencial a seis trabajos simultáneos de perforación en una máquina de triple acción.

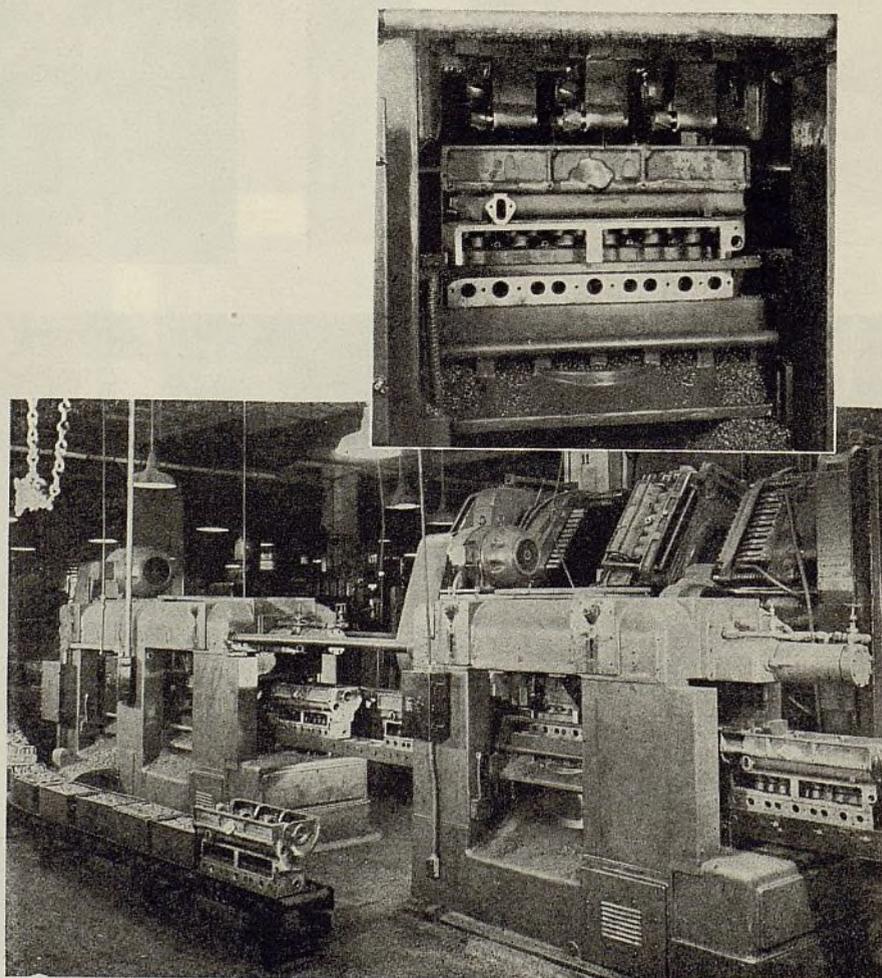


FABRICANDO LOS MODELOS de 1937

● *A. C.*, fabricante de bujías (a la derecha) instala numerosos gobiernos de radiorreceptores, en respuesta a la creciente demanda de este equipo en los automóviles modernos.

● *GRAHAM-PAIGE* (abajo) está fabricando sus sobrecargadores, en grande escala, pues anticipa que como la mitad de su producción en 1937 llevará este equipo como dotación normal.

● *PACKARD* (abajo a la derecha) emplea máquinas especiales para labrar simultáneamente los soportes de los cojinetes del cigüeñal y árbol de levas en el bloque del motor. El juego consta de tres máquinas para rebajar el metal, darle un acabado intermedio y aplicarle el acabado final pulimentado.



INTERESANTE EXPOSICION LONDINENSE

Numerosos Nuevos Modelos, pero Ninguna Novedad Importante

La exposición anual de automóviles de Londres, celebrada a fines de octubre, atrajo 530 expositores, de los cuales 54 fueron fabricantes de automóviles. Entre las marcas americanas representadas, se hallaron: Auburn, Buick, Chevrolet, Chrysler, Cord, Dodge, Graham, Hudson, Nash, Oldsmobile, Packard, Pontiac, Studebaker y Terraplane.

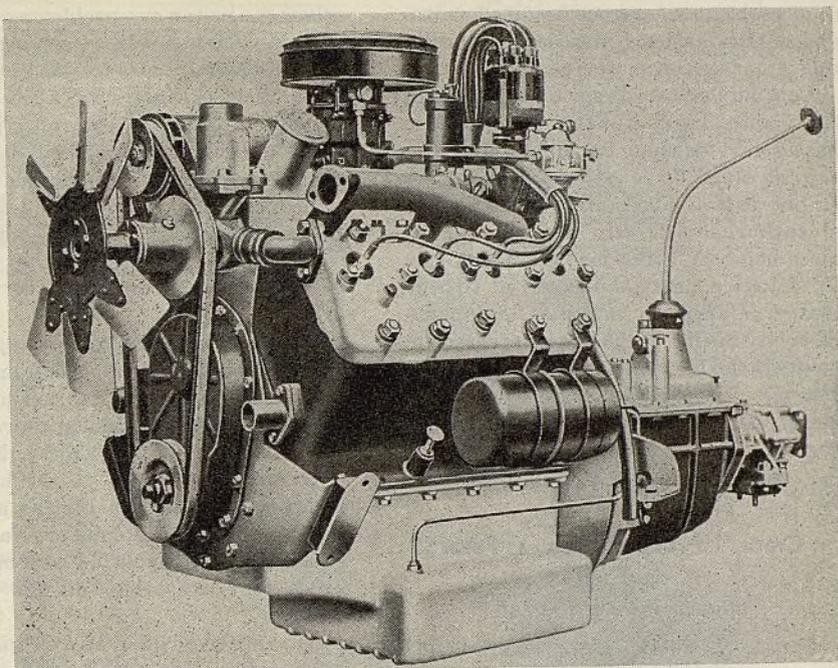
Los numerosos modelos exhibidos no dieron evidencia de ninguna importante tendencia en construcción inusual. Por ejemplo, la suspensión delantera independiente no mostró particular avance, pues sólo siete marcas inglesas, comprendiéndose una nueva, la incluyeron en sus nuevos modelos. Por otra parte, varios fabricantes han modificado y perfeccionado la suspensión mediante muelles semielípticos, valiéndose de barras de torsión al frente o atrás o en ambos puntos. Algunos pocos fabricantes están de nuevo intercalando láminas de

cinc o de otro metal adecuado, en las hojas de los muelles. Una novedad, en este sentido, es el S.S. cuyas hojas de muelles llevan un revestimiento de plomo.

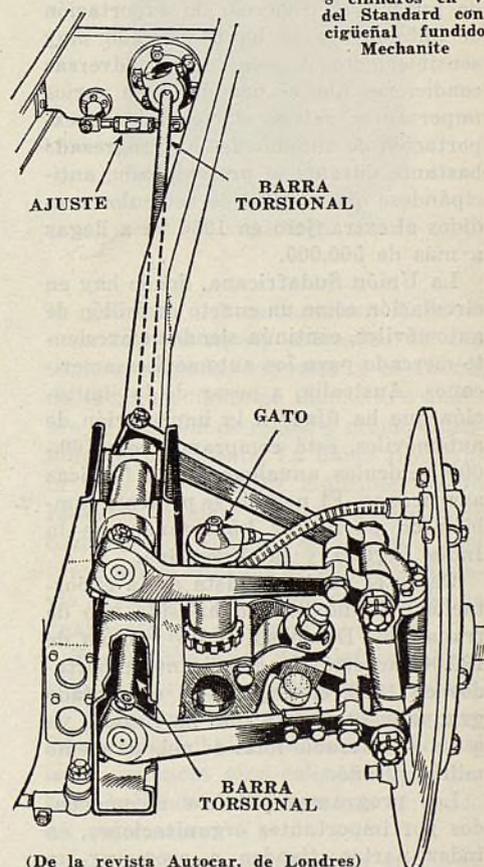
Ningún automóvil inglés, con excepción del B.S.A. "Scout", modelo pequeño de 10 c. de f., tiene propulsión por las ruedas delanteras. Tampoco hay modelo inglés con motor instalado atrás, pues el Trojan y el Burney, que antes lo tenían, no se fabrican más en este estilo.

A pesar de la reducción de impuesto sobre la fuerza motriz, del año pasado, no ha habido particular demanda popular de automóviles de más de 12 c. de f. Hay, sin embargo, tendencia hacia el aumento de la carrera del émbolo en los motores más pequeños.

A la exposición se presentaron sólo dos automóviles ingleses con motor de 8 cilindros en V: el Riley de 18 c. de f. y el Standard de 20 c. de f. El Austin



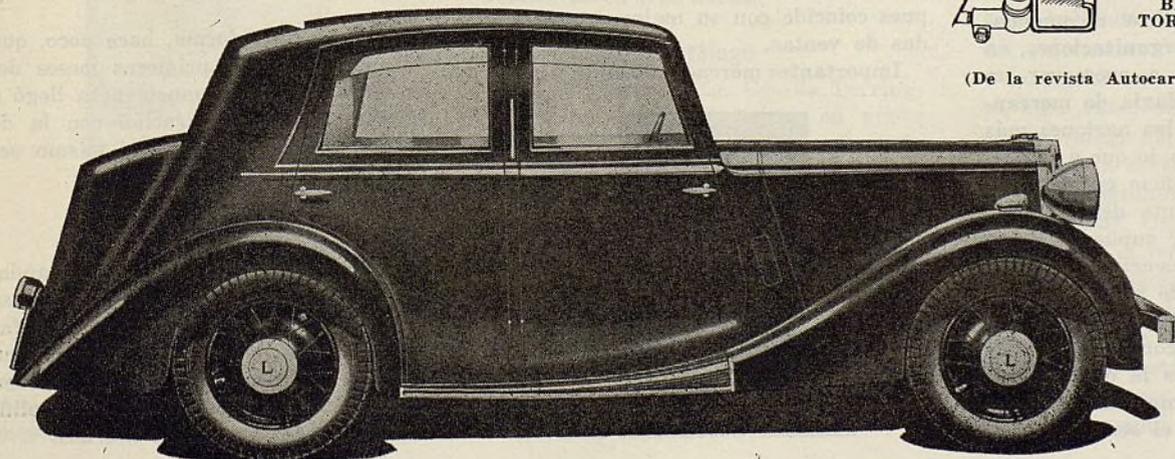
Arriba: Motor de 8 cilindros en V del Standard con cigüeñal fundido Mechanite



(De la revista Autocar, de Londres)

Arriba: Suspensión delantera independiente del nuevo Lagonda V-12

Izquierda: El sedán deportivo Lanchester 14-6 caracterizado por la angularidad de su contorno



se presentó con carrocerías modernizadas en sus modelos anteriores y en un nuevo chasis con motor de 14 c. de f.

Con muy pocas excepciones, todos los fabricantes ingleses están empleando un bastidor reforzado. La culata de cilindros de aluminio se está empleando ahora por varios fabricantes, lo mismo que el carburador de tiro descendente. El mecanismo de dirección de tornillo sin fin y tuerca ha reemplazado al tipo de leva y palanca, en varios de los nuevos modelos. Se ha hecho casi universal el montaje flexible para el motor. Muy pocos son los modelos ingleses con gobierno de distribución de encendido por vacío.

Crece La Exportación a Pesar de Todo

POR GEORGE F. BAUER

Con la gradual desaparición de las incertezas del cambio internacional monetario, barreras comerciales y temores de guerra, el comercio de exportación de automóviles se ha beneficiado muy sensiblemente. A pesar de las adversas condiciones que se presentan en varios importantes países, el comercio de exportación de automóviles ha progresado bastante durante el presente año, anticipándose que el total de vehículos vendidos al extranjero en 1936 va a llegar a más de 500.000.

La Unión Sudafricana, donde hay en circulación como un cuarto de millón de automóviles, continúa siendo un excelente mercado para los automóviles americanos. Australia, a pesar de la limitación que ha fijado a la importación de automóviles, está comprando como 60.000 vehículos anualmente, de fábricas americanas. El negocio se presenta también de particular importancia en la India Inglesa y la Argentina.

Desde el punto de vista de la exportación, el año pasado ha sido uno de transición. Desde su punto mínimo de 180.000 automóviles americanos exportados en 1933, el negocio ha aumentado gradualmente hasta que ha llegado ya a un considerable total de más de medio millón al año.

Los programas públicos recomendados por importantes organizaciones, en todas partes, tienden a promover un mayor intercambio todavía de mercancías y servicios entre las naciones más importantes del mundo, lo que a su turno promueve un beneficio general par todos. Este renacimiento del comercio internacional está, por supuesto, destinado a tener una influencia muy favorable sobre la venta de productos norteamericanos en el extranjero.

Otro importante acontecimiento de estos últimos meses es la evidente cooperación que varias importantes naciones han mostrado en el sentido de re-

solver y ajustar sus problemas de intercambio monetario. La reciente acción de los Estados Unidos, con la cooperación de Francia e Inglaterra, a pesar de su carácter preliminar, está muy propensa a refortalecer la expansión del comercio internacional. Las inversiones de capital, protegidas bajo este nuevo acuerdo económico internacional entre estas tres grandes naciones, tendrán el efecto de fomentar la demanda de automóviles.

Se observan notables aumentos en la exportación de vehículos automóviles y sus anexos, a esos países con los cuales tienen los Estados Unidos convenios comerciales recíprocos. En 13 de los 14 convenios comerciales ya ratificados, se incluyen reajustes en tarifas arancelarias, que son decididamente favorables para los fabricantes de automóviles y productos accesorios, de los Estados Unidos.

Durante el primer año en que ha estado en vigencia el acuerdo comercial con Cuba, la exportación de automóviles de los Estados Unidos a esta república, ha aumentado al doble, y la de camiones, al triple, en comparación con el movimiento en el año anterior. Las reducciones en impuestos sobre automóviles de pasajeros, concedidas por Bélgica, han tenido ya por resultado un aumento considerable. De 5.816 vehículos exportados de los Estados Unidos a Bélgica el año anterior a su convenio comercial con la nación americana, el negocio ha crecido a un total de 15.192 durante el primer año del convenio, es decir, en un período de doce meses, se ha presenciado un aumento de 161 por ciento.

Igualmente notables progresos se registran en todos los demás países que han firmado convenios comerciales con los Estados Unidos.

La presentación de los nuevos modelos de automóviles americanos durante el mes de noviembre, en lugar del mes de enero, como en años pasados, representa también una ventaja para el comercio en muchas partes del mundo, pues coincide con su mejores temporadas de ventas.

Importantes mercados como la Argen-



George F. Bauer
Automobile Manufacturers Assn.

tina, la Union Sudafricana y Australia, logran así obtener los nuevos modelos precisamente al tiempo en que sus propias temporadas de viaje empiezan a renacer en la primavera. Los comerciantes en países al sur de la línea ecuatorial están ajustando sus negocios de modo que ellos puedan venir a los Estados Unidos en noviembre, ponerse aquí bien al corriente de los nuevos modelos y regresar a sus respectivos mercados al comienzo de su temporada activa de ventas. El cambio en la fecha de presentación de los nuevos modelos ha resultado muy favorable para cerca de 40 de los 107 mercados de exportación comprendidos en el comercio internacional de la industria automotriz norteamericana.

El primer servicio de ómnibus a larga distancia fué, hace poco, establecido en México, entre la ciudad de México y Nueva Laredo, en la frontera de los Estados Unidos. Los ómnibus hacen este viaje de 763 millas en 24 horas, incluyendo seis paradas.

Las ganancias líquidas de la General Motors para el tercer trimestre, terminado el 30 de septiembre, llegaron a \$34.626.078, en comparación con las de \$30.753.088 correspondiente al mismo período del año pasado. Para los primeros nueve meses del presente año, las ganancias netas de esta compañía han sido de \$175.198.624, en comparación con las de \$107.599.261 del período correspondiente del año pasado.

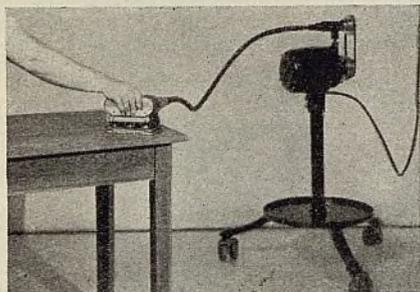
Todas las actividades manufactureras, en conexión con embragues y radiadores, de la Long Mfg. Co., división de la Borg-Warner Corp., han sido concentradas en una sola fábrica central en Dequindre St., Detroit, Mich. La fábrica en esta dirección ha sido agrandada para dar abasto a la creciente producción.

La Packard informa, hace poco, que durante los nueve primeros meses del presente año, su ganancia neta llegó a \$3.562.918, en comparación con la de \$776.872 correspondiente al mismo período de 1935.

Para satisfacer la creciente demanda, la Belden Mfg. Co., de Chicago, Ill., se ha visto obligada a ensanchar sus facilidades fabriles en sus fábricas en Chicago y Richmond, Ind. La Belden invertirá como \$120.000 en la ampliación de sus facilidades fabriles.

Lijadora

Una máquina lijadora, accionada por motor eléctrico, mediante un árbol flexible, ha sido presentada al mercado por la Sterling Products Co. de Detroit, Mich. La acción de esta máquina es de movimiento alternativo, con carrera de



5/8" y de 1.750 a 2.800 oscilaciones completas por minuto. Tiene rodillos flexibles de especial composición de caucho, de instalación flotante por medio de pasadores, en el bloque de la máquina. Hay también almohadillas especiales de flexibilidad variable. Debido a su construcción, no hay restricción al movimiento del bloque y por esta razón la máquina puede aplicarse a superficies planas y curvas.

Ventilador Deshelador

La Lydon Bricher Mfg. Co. de St. Paul, ha perfeccionado un nuevo tipo de ventilador deshelador. Está provisto de un motor de seis voltios, con regulador de velocidad. La Lydon ha nombrado a G. J. Kluyskens, 295 Fifth Avenue, Nueva York, como director de sus negocios de exportación. El Sr. Kluyskens es también gerente de exportación de varios otros productos para automóviles.

Flúido de Freno

Al surtido de productos de la R. M. Hollingshead Corp. de Camden, N. J., se ha agregado un flúido de freno, que no se evapora. Este material ofrece la



adicional ventaja de que no contiene alcohol, por lo que paga un menor impuesto arancelario en ciertos países.



Está protegido contra la congelación, hasta 50 grados F. bajo cero y es inofensivo al caucho. Se suministra en latas de 16, 32 y 128 onzas, y en tambores de 5 y 55 galones.

Lavador de Parabrisa

El nuevo lavador automático Trico de parabrisa consiste en un dispositivo al vacío que rocía el vidrio del parabrisa con agua limpia, mientras el vehículo está en movimiento. El limpiador regular de parabrisa se encarga de quitar el agua de la superficie del vidrio. Dos pequeños surtidores o boquillas instalados en el cubretablero, al frente del limpiador, son las dos únicas piezas visibles. El depósito de agua va montado debajo del capó y el botón de gobierno se halla en el panel de instrumentos. Trico Products Corp., Buffalo, N. Y.

Culata para el Ford

Una culata "Thermo-Flow" para los motores Ford V-8 de 1935 y 1936, ha sido desarrollada por la Federal-Mogul Corp. de Detroit. Esta nueva culata se adapta también a servicio marino. La aleación de cobre, que se usa en la culata, es 2½ veces más conductiva de calor que la de aluminio y 7 veces más conductiva de calor que la de hierro fundido. Esto quiere decir que el motor se recalienta menos durante el funcionamiento, que se reduce a un mínimo la carbonización y que puede emplearse una mayor relación de compresión, para aumentar el rendimiento efectivo de la fuerza motriz. La instalación no exige cambio alguno y puede realizarse en tres horas.

Catálogo

La Fitzgerald Mfg. Co., de Torrington, Conn., acaba de sacar su nuevo catálogo No. 36, en el cual describe todo el surtido Fitzgerald de empaquetaduras, retenciones de grasa y otros accesorios del ramo.

Estadísticas sobre Acumuladores

El segundo anuario estadístico de acumuladores fué publicado recientemente por la National Battery Manufacturers Association, 7 East 44th St., Nueva York.

Calefactor de Automóvil

Un nuevo tipo de calefactor de automóvil, independiente del sistema de enfriamiento, e inafectado por la temperatura del motor, ha sido últimamente anunciado por su fabricante, la Stewart-Warner Corp. de Chicago. Quema gasolina en una cámara tapada, bajo fuerza de vacío, funcionando casi instantáneamente, a causa de que no depende de la temperatura del sistema de enfriamiento. Un botón de presión sirve para gobernar con toda facilidad, el calefactor. El funcionamiento, a continuación, es todo automático. Tan pronto como se pone en funcionamiento, la aspiración del múltiple de admisión qui-

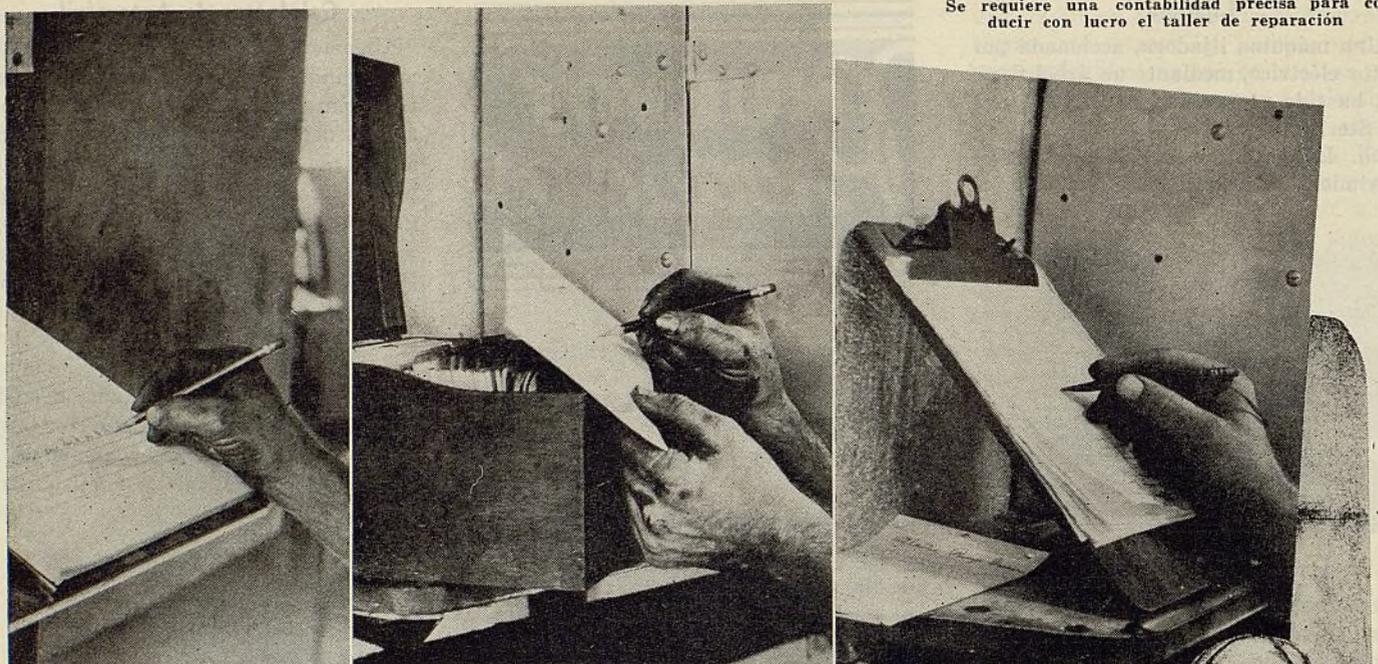


ta gasolina del carburador. Esta es mezclada con aire y encendida en una cámara cerrada, expuesta a la fuerza de vacío, mediante un filamento o alambre de aleación de níquel y cromo calentado eléctricamente. La llama resultante pasa por orificios múltiples en un radiador fundido, provistos de aletas de cobre, y todo el humo es aspirado a su turno por el múltiple de admisión, todavía sujeto a la fuerza de vacío, saliendo finalmente por el escape del motor.

Tan pronto como el calefactor llega a la temperatura requerida, un gobierno de termostato produce el arranque del ventilador del calefactor, el cual lanza entonces aire calentado por debajo, saliendo finalmente por el fondo del calefactor.

Los gobiernos automáticos aseguran un buen funcionamiento bajo toda condición imaginable. Un termostato interrumpe la corriente eléctrica del filamento tan pronto como entra en acción el calefactor. Otro termostato pone en movimiento el ventilador del calefactor, pero solo depuesta de que el radiador se ha recalentado. En caso de que el ventilador cese de funcionar mientras el calefactor esté encendido, entra en acción un tercer termostato a apagar automáticamente la llama.

Se requiere una contabilidad precisa para conducir con lucro el taller de reparación



EL SERVICIO MECANICO BIEN ORGANIZADO DEJA GRANDES UTILIDADES

La Primera Consideración es la Recepción de la Clientela y Diagnóstico de la Falta + Precisa Contabilidad para Reducir los Gastos Generales

Por B. M. Ikert

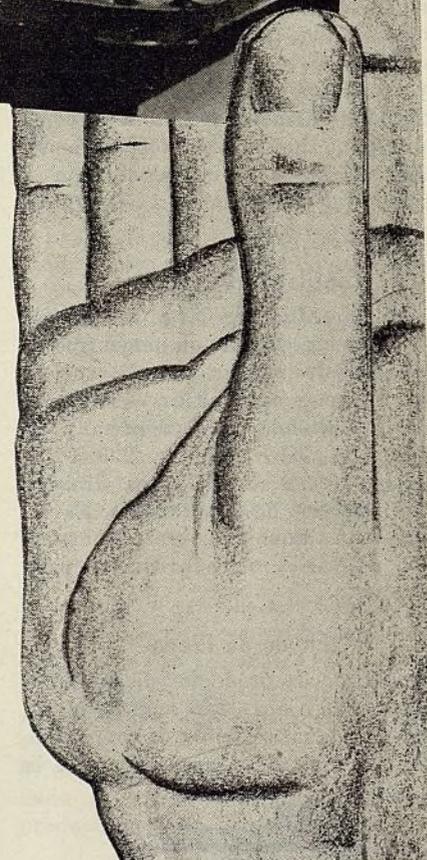
El correcto análisis del trabajo de reparación, que llega al taller, es muy necesario para la buena organización y conducción del negocio. El diagnóstico es generalmente un trabajo difícil, pero para el taller provisto de herramientas y equipos de ensayo adecuados, resulta comparativamente fácil.

La primera consideración en el análisis del trabajo de reparación es la recepción del cliente. Casi todos los clientes vienen al taller cuando necesitan algún trabajo de reparación, y muy rara vez, a recibir consejo o instrucciones. Sería una gran cosa si el jefe del taller pudiera desarrollar un departamento de servicio al que acudieran los dueños de

automóviles, con frecuencia, a pedir consejos, en lugar de venir únicamente cuando necesitan algún trabajo urgente de reparación.

El análisis del servicio debe comprender la clase adecuada de persona o personas que reciben a los clientes. No todo empleado puede hablar bien con los clientes. No todo mecánico puede analizar todos los casos de irregularidades que existan en el vehículo o sencillamente en la mente del dueño. Muchos comerciantes de automóviles se esmeran en elegir buenos vendedores de automóviles nuevos, pero fallan en elegir hombres de igual calibre para la venta

(Continúa en la página 36)



En la otra página mostramos algunas de las formas típicas empleadas en un taller de reparación:

Fig. 1—Factura en duplicado. El original se da al cliente cuando paga la cuenta. El duplicado va al departamento de contabilidad

Fig. 2—Orden de trabajo, hecha en triplicado. Una copia va a la oficina, otra al cliente y la restante va al taller con el automóvil por repararse

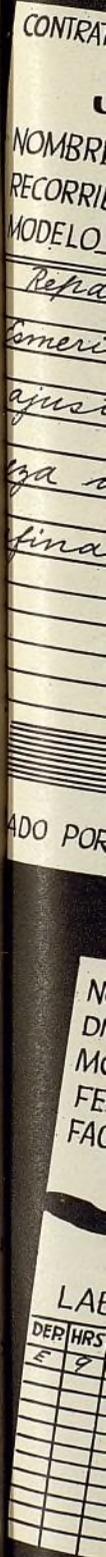
Fig. 3—Tarjeta de tiempo, preparada por el empleado del taller, al principio del trabajo

Fig. 4—Forma de tarjeta de trabajo empleada en muchos talleres

Fig. 5—Tarjeta de requisición de material, hecha en duplicado. El duplicado se archiva en la oficina del departamento de piezas

Fig. 6—Tarjeta de inventario, para llevar cuenta exacta de cada pieza

Fig. 7—Sobre de trabajo, en el cual se incluyen todos los detalles de la reparación, archivándose bajo el nombre del cliente



1 →

FACTURA DE SERVICIO-136
JONES MOTOR CO.
 F.E. Smith
 Avenida Central 1121
 Ciudad

CANTIDAD	DESCRIPCION	PRECIO
1	Reparación No. E-14	\$18,00

3 ↓

TARJETA DE TIEMPO
 CLIENTE A.E. Adams ORDEN NO. 4344
 MECANICO Johnson FECHA 10/9/36

EMPEZADO	DESCRIPCION	ACABADO	TIEMPO CONSUMIDO	TARIFA DE PAGO MAS GASTOS	TARIFA DE TRABAJO	VISTO BUENO
7 A.M.	Quitar y reinstalar culata de cilindros, esmerilar válvulas y afinar el motor.	4 P.M.	9	\$1,30	\$1,50	B.J.

2 ↓

CONTRATO DE REPARACION Y ORDEN DE TRABAJO NO. 340
JONES MOTOR CO.
 NOMBRE F.E. Smith DIRECCION Avenida Central 1121 TELEFONO 4755
 RECORRIDO 14.750 PERMISO 142.655 PROMETIDO PARA 15/9/36
 MODELO C-1 MOTOR NO. 55696 FECHA 15/9/36

DESCRIPCION	CANTIDAD	PRECIO
Reparación No. E.-14	1	18,00
Esmerilado de válvulas,		
ajuste de bielas, limpi-		
za de carbón y		
afinación de motor		

TOTAL \$18,00

MANANA ENTRA	TARDE SALE	TARDE ENTRA	NOCHE SALE	SOBRETIEPO ENTRA	SOBRETIEPO SALE

TARJETA DE TRABAJO
 MECANICO Johnson FECHA 9/9/36 NO. 24

TRABAJO	DESCRIPCION	TERMINA EMPIEZA	TIEMPO CONSUMIDO	RELOJ
3649	Ajusto general de frenos		4 h.	12 A.M. 8 A.M.

4 →

VISTO BUENO _____ TIEMPO TOTAL _____
 INSPECTOR _____

CONTRATO AQUI

ADO POR K.S.M. CLIENTE F.S. Smith

NOMBRE F.E. Smith
 DIRECCION Avenida Central 1121
 MODELO C-1 MOTOR NO. 556696
 FECHA 15/9/36 ORDEN DE TRABAJO NO. 340
 FACTURA NO. 136

5 →

REQUISICION DE MATERIAL
 NOMBRE Johnson ORDEN NO. 4344
 AUTOMOVIL Renault MOTOR NO. 605922 FECHA 10/9/36

CANTIDAD	PIEZA NO.	NOMBRE	COSTO	LISTA
1	30576	Empaquetadura de culata de cilindros	1,25	1,80

6 ↓

TARJETA DE INVENTARIO NO. _____

NOMBRE Caja de brastaválvula PIEZA NO. 466041

EN EXISTENCIA	100	CAJA	B-114
SALIDAS		SALIDAS	
NO. DE REQUISICION		CANTIDAD	
4066	3		
4042	6		
SALDO			91

LABOR MATERIALS TOTAL

DEF	HRS	COSTO	LISTA	COSTO	LISTA	COSTO	LISTA
E	9	11,70	13,50	3,15	4,20	14,85	17,70

7 ↑

amiento de Madrid

de trabajos de reparación. Muy bien se puede decir que los primeros cinco minutos de conversación con un cliente, en el departamento de servicio, son los más importantes. La venta de la reparación se hace o se deshace en estos cinco primeros minutos.

Casi todos los vendedores de automóviles nuevos hacen muy agradable la conversación con los interesados en comprar vehículos nuevos, pero sucede casi todo lo contrario, en la mayor parte de los casos, cuando los dueños de automóviles van al departamento de servicio o reparación.

"Me gusta el automóvil, pero el servicio de reparación es terrible", es una queja común. El taller o estación de servicio podrá ser de lo más moderna y adelantada que se quiera, pero si el personal asignado a la recepción de los clientes y al análisis de sus requisitos, no ha sido bien elegido, los clientes no quedarán invitados a pasar una segunda vez por el establecimiento. Y de verse obligados a regresar, lo harán con desagrado.

En el mismo análisis del trabajo de servicio, es bueno dejar que el mismo dueño hable primero. Désele libertad completa para que diga lo que le de la real gana. Cuando el dueño conduce su automóvil al taller, lo primero que debe averiguarse es qué le pasa a su automóvil. Al preguntársele qué necesita, en muchos casos contestará "No sé; es por esto que traje el automóvil para que Uds. lo examinen". En este punto, el vendedor de servicio le hará algunas preguntas que le den a entender, en términos generales, lo que le pasa al automóvil. **ESTE ES EL PERIODO CRITICO DE TODA LA TRANSACCION, PUES LA VENTA DE CUALQUIER SERVICIO DE REPARACION, QUE PUDIERA RESULTAR, SE HACE O SE PIERDE EN ESTOS PRIMEROS MOMENTOS.**

Por ejemplo, si el cliente dice que las luces se le empañan cuando el automóvil experimenta algún choque en el camino, esto da a entender al mecánico que hay alguna conexión suelta entre el amperímetro y las luces. Pero si el cliente dice que las luces se encienden cuando el automóvil recibe algún choque, esto es entonces indicación de que hay alguna conexión suelta entre el generador, el amperímetro y el acumulador.

Cuando el cliente dice que al bajar el botón del arranque o cerrar el interruptor del arranque no sucede nada, esto indica alguna irregularidad en el circuito del acumulador y motor de arranque. Y al producirse movimiento de motor de arranque, pero ausencia de arranque de motor, la falta está entonces en el encendido.

Los ejemplos anteriores se citan sencillamente como ilustraciones. De todos

modos, después de que el cliente haya indicado la razón de su visita al taller, es bueno preguntarle si su automóvil ha sido reparado últimamente. Si está teniendo dificultad con el alumbrado, y dice al mecánico que sólo hace poco que se le arregló el radiador, esto puede entonces ser indicación de que durante la reparación del radiador se dañó probablemente el alumbrado.

Se requiere muy poco tiempo para obtener esta información preliminar, y todo esto da al cliente la buena impresión de que el mecánico que lo está atendiendo conoce su negocio. En este momento se presenta la oportunidad de sugerir al dueño una inspección general del automóvil, para averiguar todo defecto o deficiencia que pudiera tener.

En los grandes talleres de reparación hay "vendedores de servicio". Algunos de ellos son mecánicos expertos, a pesar de que muchos no lo son. Los deberes del vendedor de servicio son recibir al cliente, averiguar lo que necesita, indicar el trabajo que ha de hacerse, señalar el precio de la reparación y fijar una fecha exacta para la entrega del trabajo.

VENDEDOR DE SERVICIO

El vendedor de servicio puede tener un conocimiento rudimentario del trabajo mecánico comprendido en la reparación. Es esencial, sin embargo, que posea la habilidad necesaria para recibir los clientes y hablar con ellos. Muchos trabajos de reparación requieren ciertos procedimientos normales y el vendedor de servicio no tiene entonces ninguna dificultad en proceder con la transacción. Así, por ejemplo, cuando el dueño del automóvil necesita una lubricación de chasis, un remiendo de neumático, un ajuste de lámparas delanteras u otro servicio corriente, el vendedor de servicio sencillamente anota estas cosas en la orden y el automóvil es enviado al departamento del taller que hará el trabajo.

A menudo, el dueño del automóvil declara que su vehículo no está funcionando bien, que el motor se siente pesado y ruidoso, que hay algún ruido extraño en el cambio de marcha o que existe tal o cual cosa en otra parte. En estos casos, es necesario acudir a la ayuda de un competente descubridor de faltas, es decir, a un ensayador. En los talleres grandes, el vendedor de servicio tiene, generalmente, a su disposición, un mecánico inspector, que se encarga de examinar bien el automóvil. Después de un cuidadoso análisis, bajo la dirección del inspector, el vendedor de servicio anota en la orden, todo el trabajo que el vehículo necesita para quedar perfectamente rehabilitado. Después de reparado, el mismo mecánico inspector se encarga de examinar el ve-

hículo, para ver si funciona bien en todo sentido. El examen final se anota generalmente en la forma de un informe, el cual se somete al vendedor de servicio, quien, a su turno, se entiende directamente con el dueño. De esta manera se establece un contacto directo entre el dueño o cliente y el vendedor de servicio y el primero va generalmente en busca del segundo cada vez que necesita después algunas adicionales reparaciones. El desarrollo de este contacto personal es elemento de capital importancia para el éxito de un taller de reparación.

Durante estos últimos años se ha progresado mucho en el sentido de analizar el motor y el chasis de automóviles, con suma rapidez y precisión. Estos análisis se someten en la forma de breves informes al vendedor de servicio, quien, con conocimiento exacto de los defectos del vehículo, puede entonces vender una reparación completa a su dueño.

ANOTACION DEL PEDIDO

Dependiendo de la cantidad de negocios, la contabilidad o registros del servicio puede quedar a cargo de uno o más empleados de oficina. En su forma más sencilla, la contabilidad del taller está atendida por el cajero o contador del negocio. También, en los talleres pequeños y de regular tamaño, un solo empleado se encarga del departamento de existencias de piezas, etc., incluyendo su contabilidad.

Las formas o blancos necesarios que generalmente se necesitan en conexión con un sistema de contabilidad de un taller de reparaciones, son:

- 1—Orden de reparación, en triplicado.
- 2—Requisición de material, en duplicado.
- 3—Tarjeta de tiempo.
- 4—Factura de reparación, en triplicado.
- 5—Sobre de trabajo.

Estos blancos o formas se usan de la manera siguiente:

El dueño trae su automóvil al taller. Aquí es recibido por el vendedor de servicio. Asumiendo que el trabajo requiere un ensayo preliminar, el vendedor de servicio llama al inspector mecánico para que lo haga. Después de hecho un análisis completo, el vendedor de servicio, en vista del informe recibido del inspector, explica al dueño el trabajo que necesita el automóvil, indicándole el precio. El dueño acepta.

El vendedor de servicio procede ahora a anotar este pedido en la orden de reparación, en triplicado. El mismo dueño del automóvil firma entonces la copia original de esta orden y recibe una copia de confirmación.

El automóvil, con su orden de reparación, pasa entonces al taller, donde el empleado del taller prepara las requisiciones de material y la tarjeta de trabajo, que se necesitan.

El empleado de la oficina prepara en-

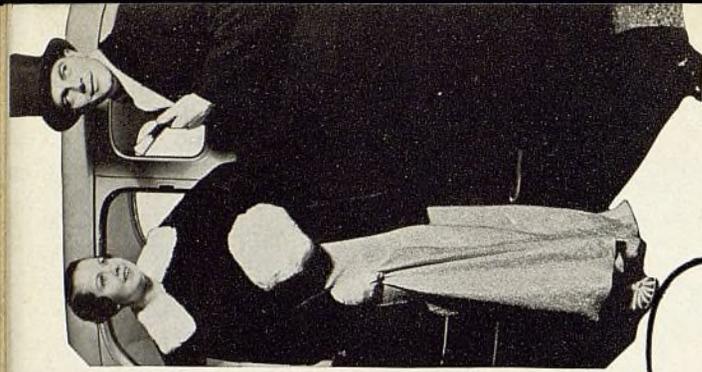
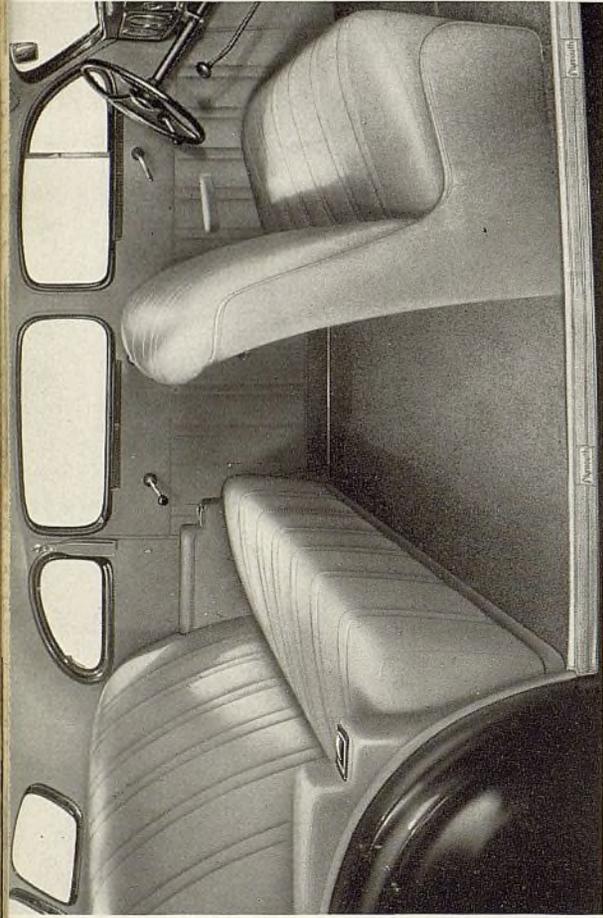
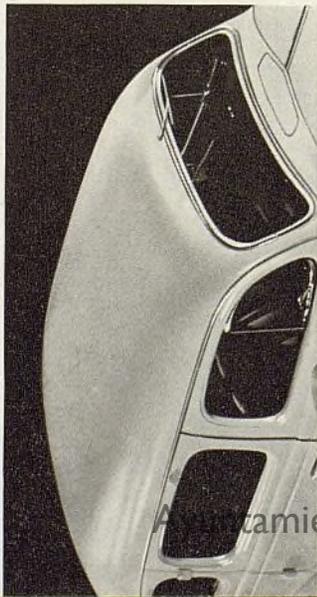
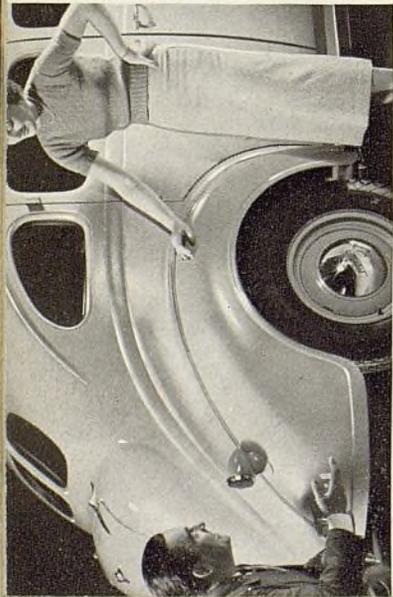
(Continúa en la página 60)

La Sensación

DE LAS EXPOSICIONES DE AUTOMOVILES

En Le Salon de l'Automobile, de París—en el Olympia, de Londres—en el Gránd Central Palace, de Nueva York—las exposiciones de automóviles más famosas de todo el mundo, los productos de la Chrysler han causado enorme sensación ante el público y los críticos. En realidad, la Chrysler ha principiado otro año grandioso.





El contorno aerodinámico del nuevo Chrysler-Plymouth sigue fielmente las líneas del estilo Air-flow. Nótese cómo se unen los guardafangos en la parte posterior. La anchura y artística moldura se extiende desde el cubretablero hasta los costados posteriores. El compartimiento para el equipaje también ofrece un espacio mucho mayor.

* * *

El techo de la carrocería de acero es otra innovación del Chrysler-Plymouth ya que el cubretablero, los postes del parabrisa, el techo mismo y la parte posterior, son contruidos en una sola unidad de una gran pieza de acero. El parabrisa inclinado es bastante ancho y rinde un grado mayor de visibilidad.

* * *

Las carrocerías más anchas de un tamaño permitido solamente por los nuevos montajes de caucho que sobresalen fuera del bastidor, son otra característica notable. En todos los modelos Sedán, hay espacio suficiente para acomodar holgadamente seis personas. Nótese la ausencia del túnel en el piso del compartimiento posterior que tantas incomodidades presentaba.

* * *

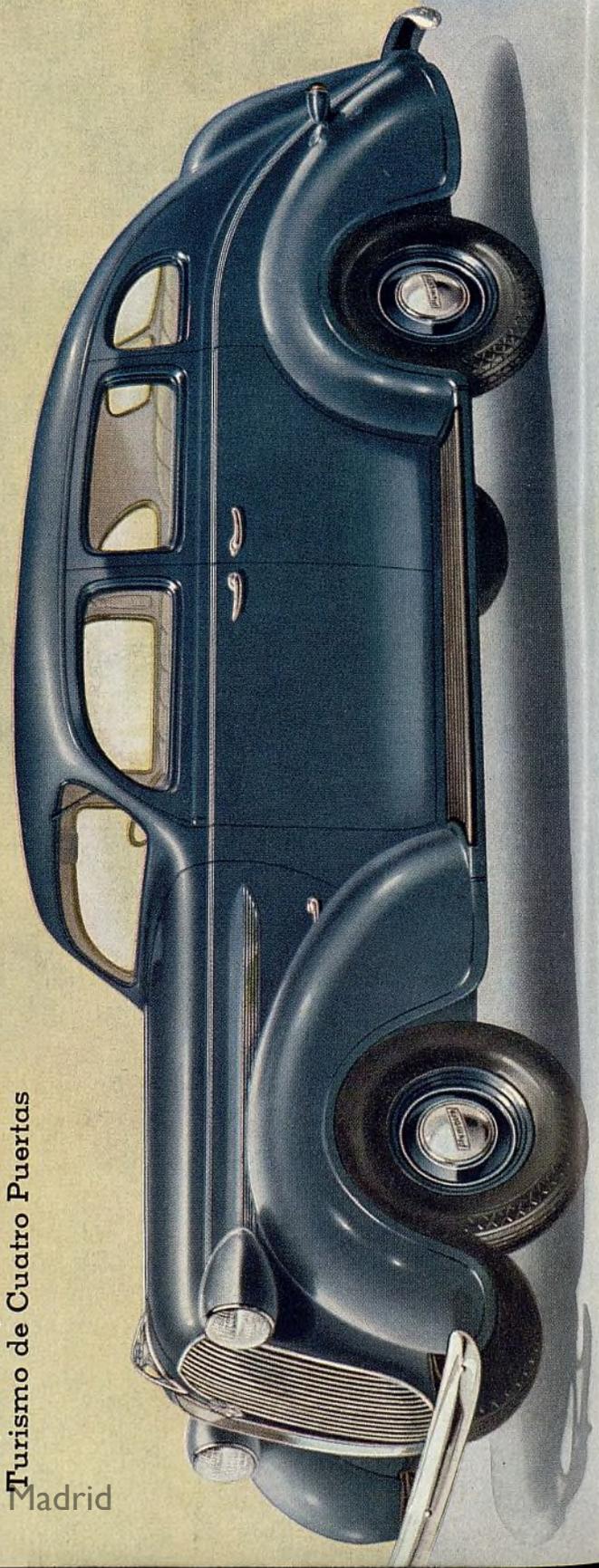
C H R Y S L E R

Plymouth

PARA 1937

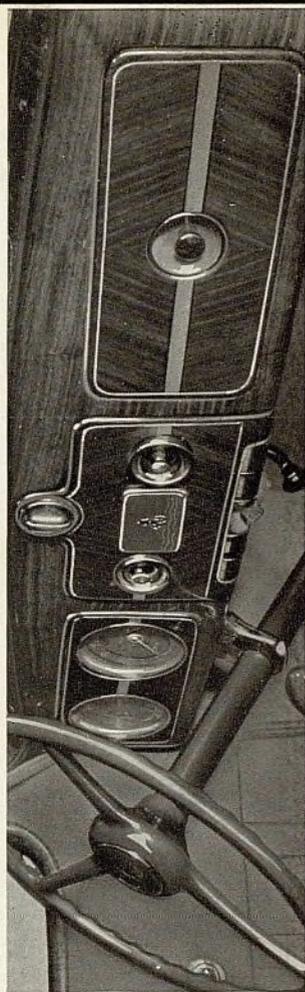
El surtido de automóviles Chrysler-Plymouth de 1937 incluye dos modelos: el Chrysler-Plymouth Seis de Lujo en nueve estilos y el Chrysler-Plymouth Seis en cinco estilos. Las amplias carrocerías de acero con techo del mismo metal, el mayor tamaño, el eje tra-sero hipoidal y los amortiguadores del tipo de aeroplano, son unas cuantas de las muchas características que ofrecen. Y, como en los demás productos de la Chrysler, el cambio de marchas con sobremultiplicación automática nuevamente es obtenible.

El Chrysler-Plymouth Seis Sedán
Turismo de Cuatro Puertas



Agencia de Turismo de Madrid

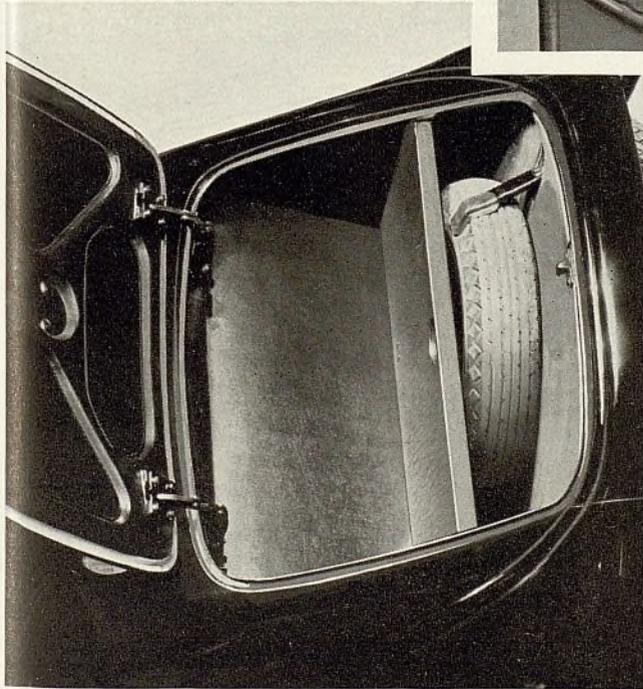
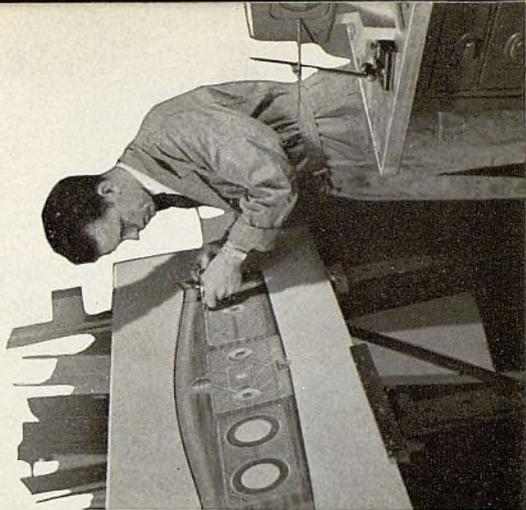
con automática nueva
mente es obtenible.



El bellísimo tablero de instrumentos
hace alarde de un nuevo estilo y diseño
en todos sus aparatos de gobierno.

* * *

Artistas e ingenieros constantemente
se esfuerzan para mantener el estilo
del Chrysler-Plymouth de acuerdo con
las exigencias y lo moderno de la época.



El baúl integral y el compartimiento para el equipaje son de mayor tamaño y menos conspicuos, y hacen juego con la parte posterior del coche.

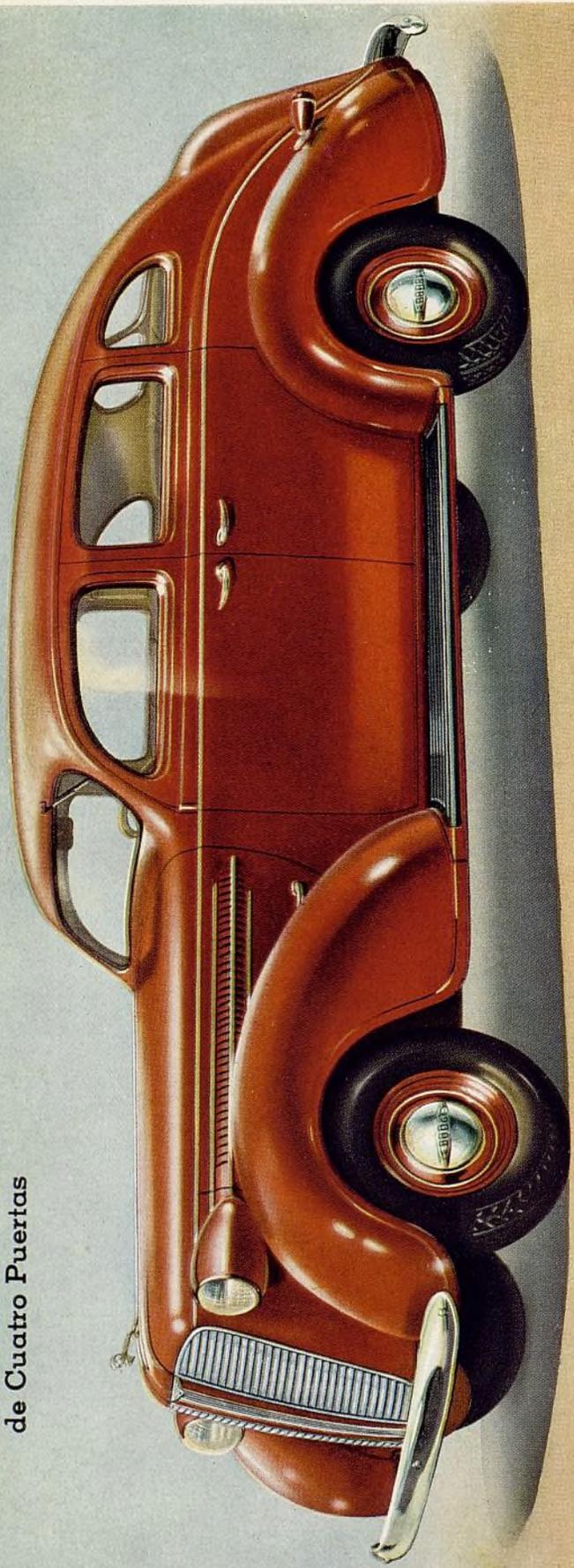


En el Chrysler-Plymouth Seis de Lujo ambos compartimientos ofrecen la ventaja de la ventilación controlada. Las aleras se cierran herméticamente y se abren con toda facilidad.

El Chrysler-Plymouth de Lujo Sedón Turismo de Cuatro Puertas



Dodge Seis Sedán Turismo
de Cuatro Puertas



Ayuntamiento de Madrid

Dodge

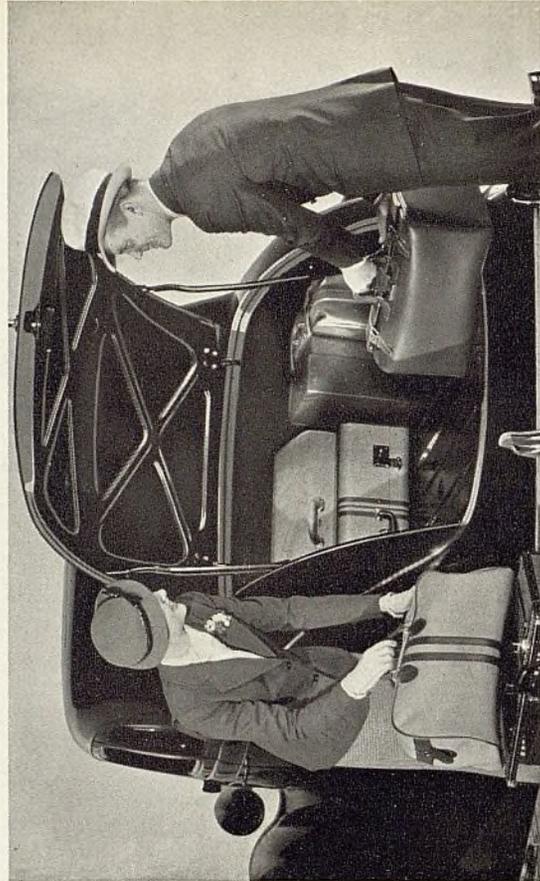
PARA 1937

En su categoría, la marca Dodge presenta nuevas normas de lujo, belleza y seguridad en un surtido de quince soberbios automóviles construídos en dos modelos: el Dodge Seis de Lujo y el Dodge Seis. Aquellos famosos atributos de larga duración, funcionamiento irrefragable y aspecto distinguido han encontrado una admirable expresión en el bellísimo diseño aerodinámico de los nuevos modelos.

* * *

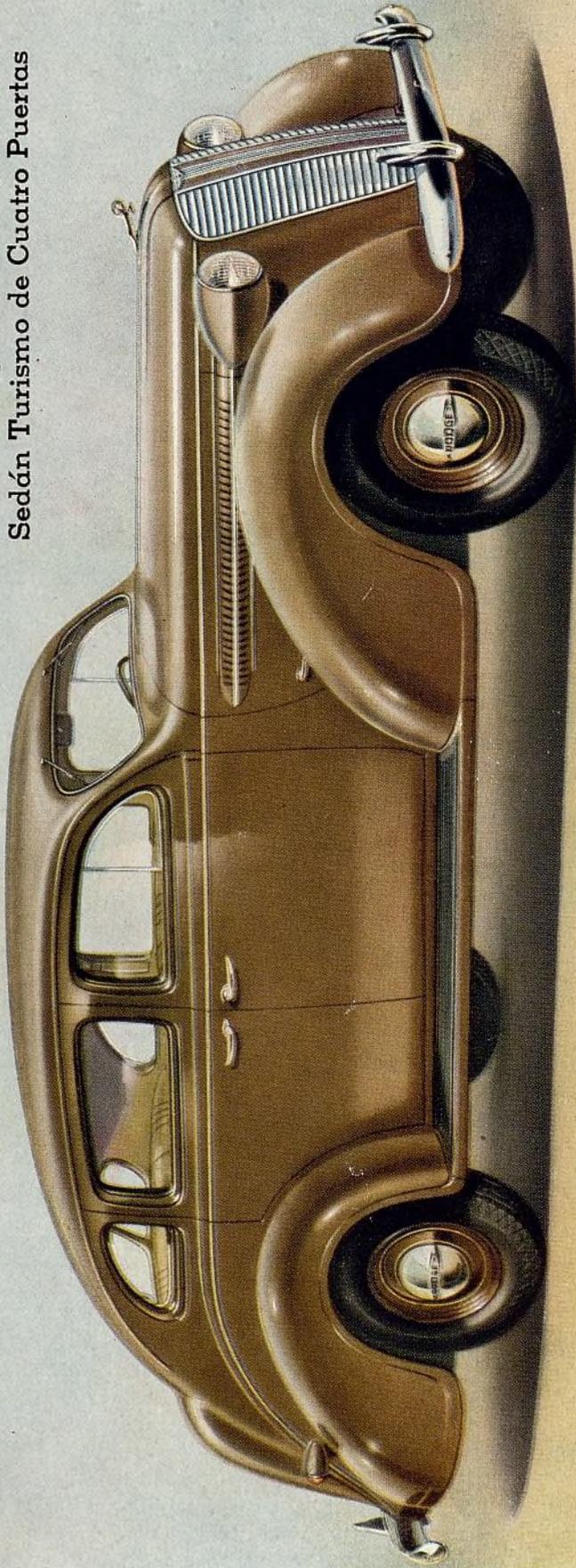


Las líneas de los fuertes guardafangos se unen delicadamente con las curvas del nuevo radiador. Nótese el diseño elegante, buen aspecto y la ausencia de protuberancias y otros obstáculos en la parte delantera.



El espacio extraordinario del compartimiento posterior del Cupé de Negocios, los hace ideales para el desempeño de las funciones comerciales o sociales. La rueda de repuesto va colocada detrás del asiento.

Dodge Seis de Lujo
Sedán Turismo de Cuatro Puertas



Ayuntamiento de M...

Las líneas de la carrocería continúan sin interrupción desde el radiador, sobre el techo de acero, hasta la parte posterior, realzando el mayor tamaño del conjunto y el moderno aspecto del automóvil.

* * *

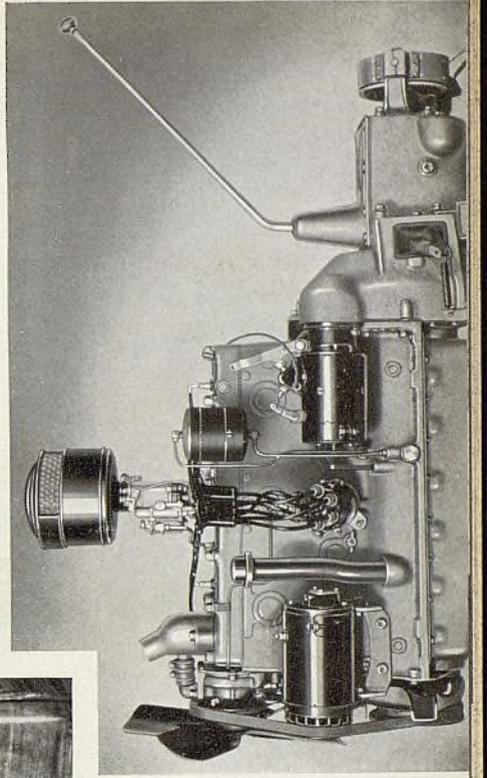


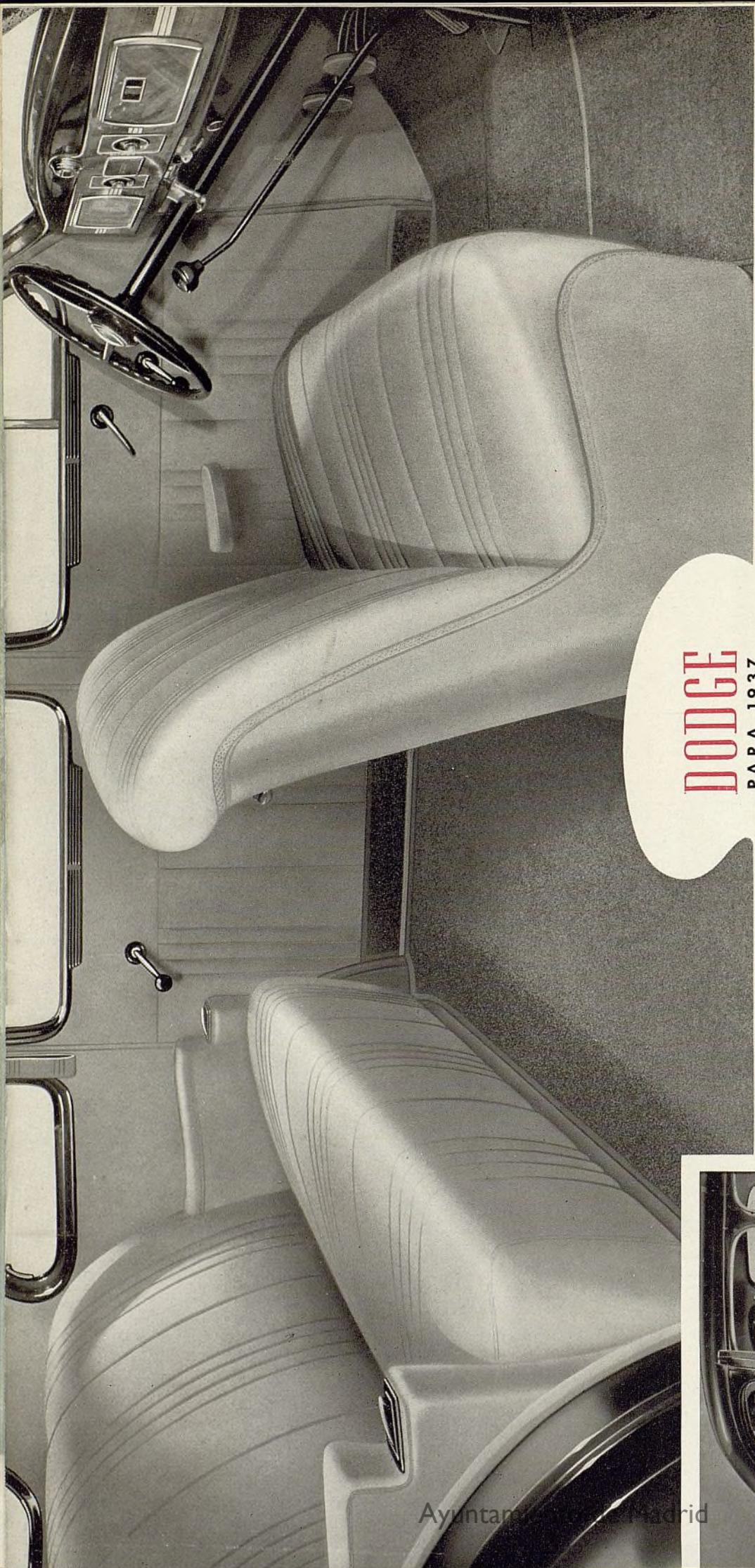
El tablero de instrumentos combina lo más moderno en estilo con la seguridad de que los botones, perillas y demás reguladores van al ras de la superficie del tablero.



El motor Dodge de seis cilindros es famoso por su economía y funcionamiento silencioso. Las camisas de agua rodean totalmente los cilindros.

* * *





DODGE
PARA 1937



Las carrocerías más anchas y más largas ofrecen mayor espacio interior, permitiendo que tres personas se arrellenen cómoda y holgadamente en los asientos.

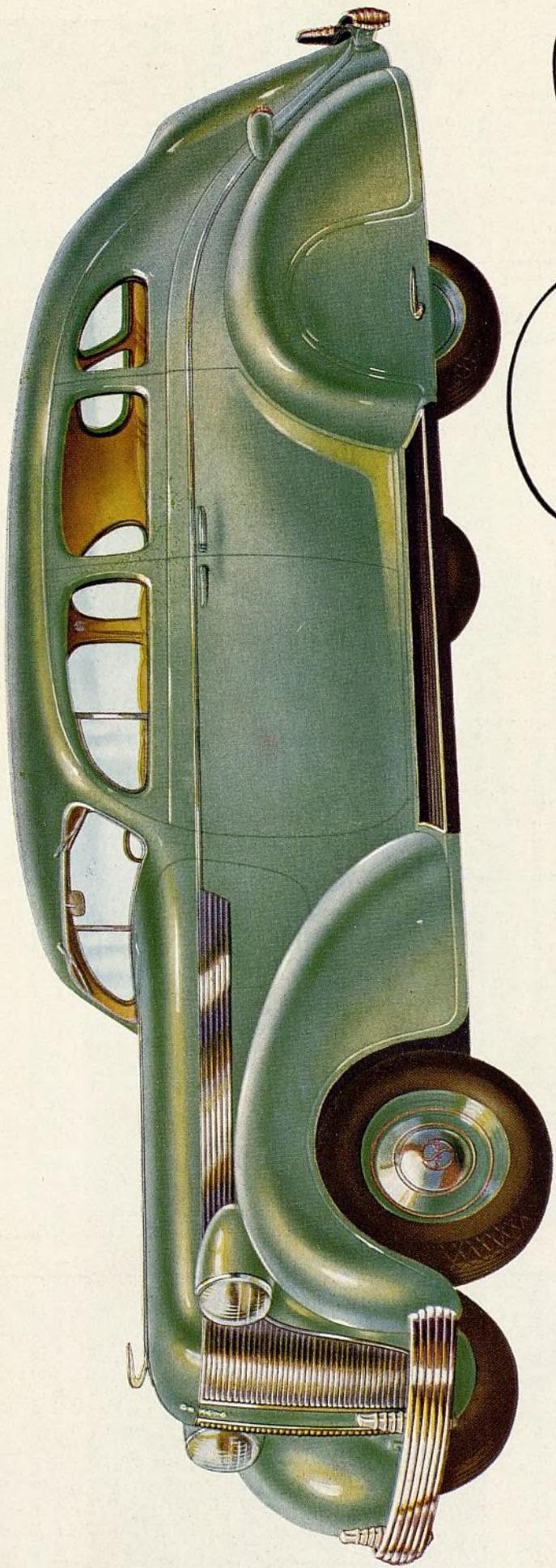
* * *

Los asientos elevados de forma plástica con respaldos forrados de fina tapicería, brindan una comodidad inimitable.

* * *

Las nuevas ruedas de acero del tipo de disco dan mayor resistencia y mejor vista al automóvil, pues por dondequiera es admirado por su velocidad y estilo.

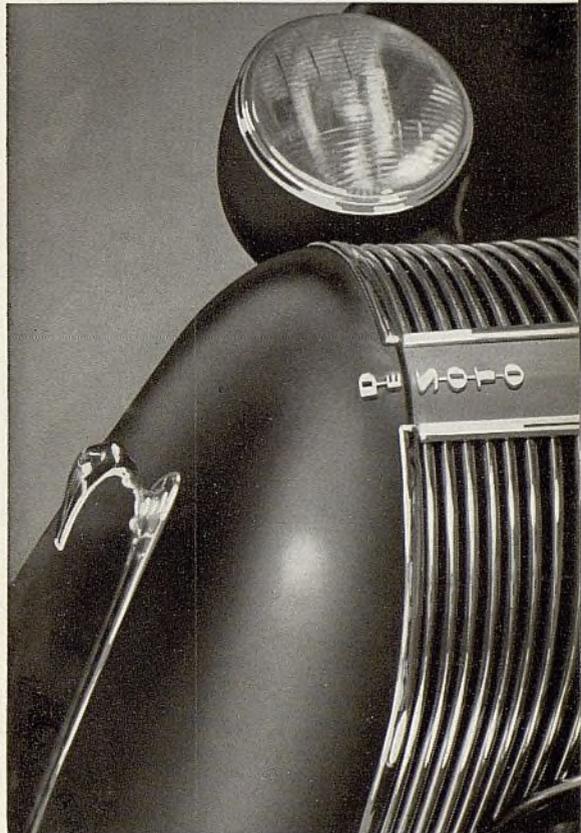
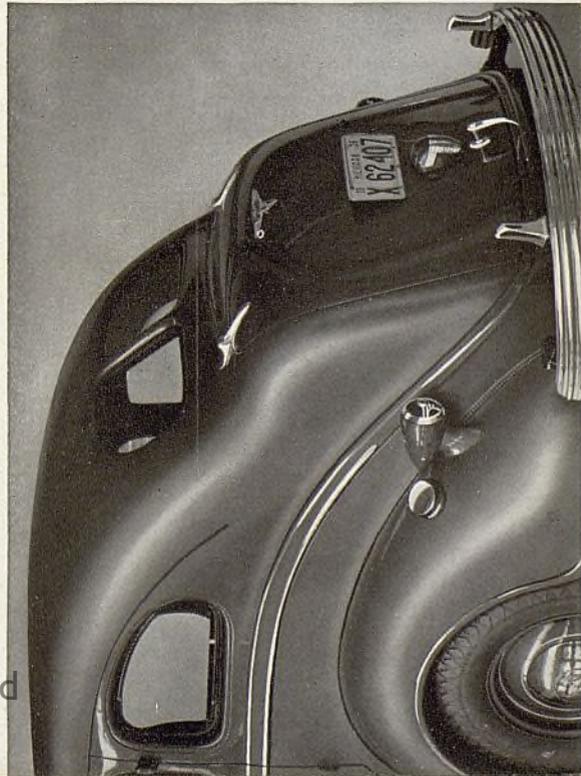




De Soto

Por atrás las líneas del baúl se unen delicadamente con las de la capota, sin embargo, el tamaño del baúl es tan grande que hay lugar suficiente para el equipaje, la rueda y el neumático de repuesto.

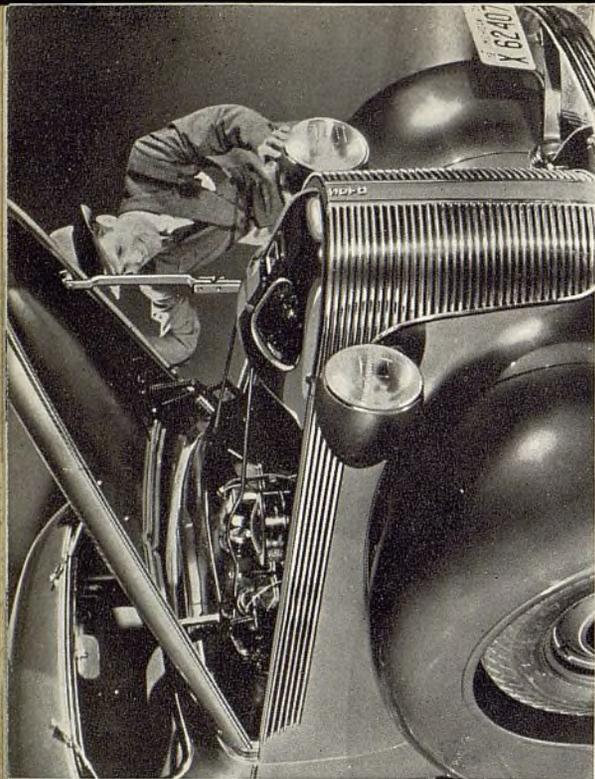
El nuevo De Soto mide 5.05 metros (199") de un extremo a otro. Su nuevo capó dinámico y sus curvilíneos guardafangos, le dan una apariencia verdaderamente distinguida.



PARA 1937

Para las personas, a quienes el vivir representa una nueva aventura cada día, encuentran en cada uno de los diez diferentes estilos del nuevo De Soto Seis de Lujo una alta expresión de elegancia, comodidad y funcionamiento. Su aspecto distinguido denota la gran potencia de su nuevo motor de funcionamiento económico, silencioso y verdaderamente prolongado.

* * *



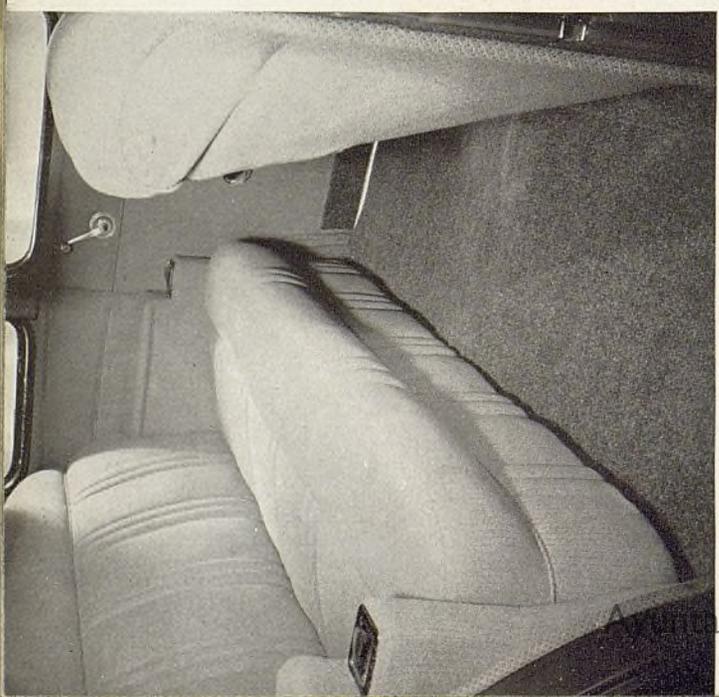
El nuevo capó que se abre por delante, da libre acceso al motor. Los costados se quitan y se ponen con toda facilidad. Todo se asegura firmemente con absoluta precisión, seguridad y rapidez.

DE SOTO

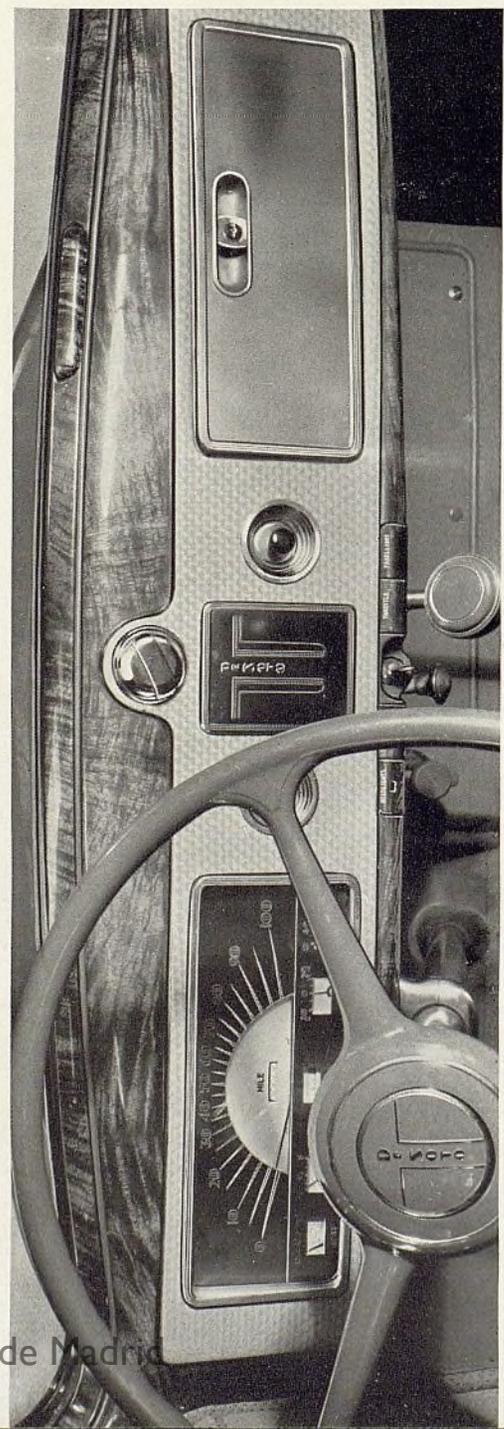
PARA 1937



Ambos asientos acomodan fácilmente a tres personas adultas con bastante holgura y gran libertad de movimiento. Los pisos son parejos y brilla por su ausencia el túnel del árbol propulsor.



Más amplio y más rico en todo detalle. Finísima tapicería exquisitamente acabada, nuevas y atractivas molduras, ceniceros, guardamonedas—todo de aspecto hermoso y aire distinguido.

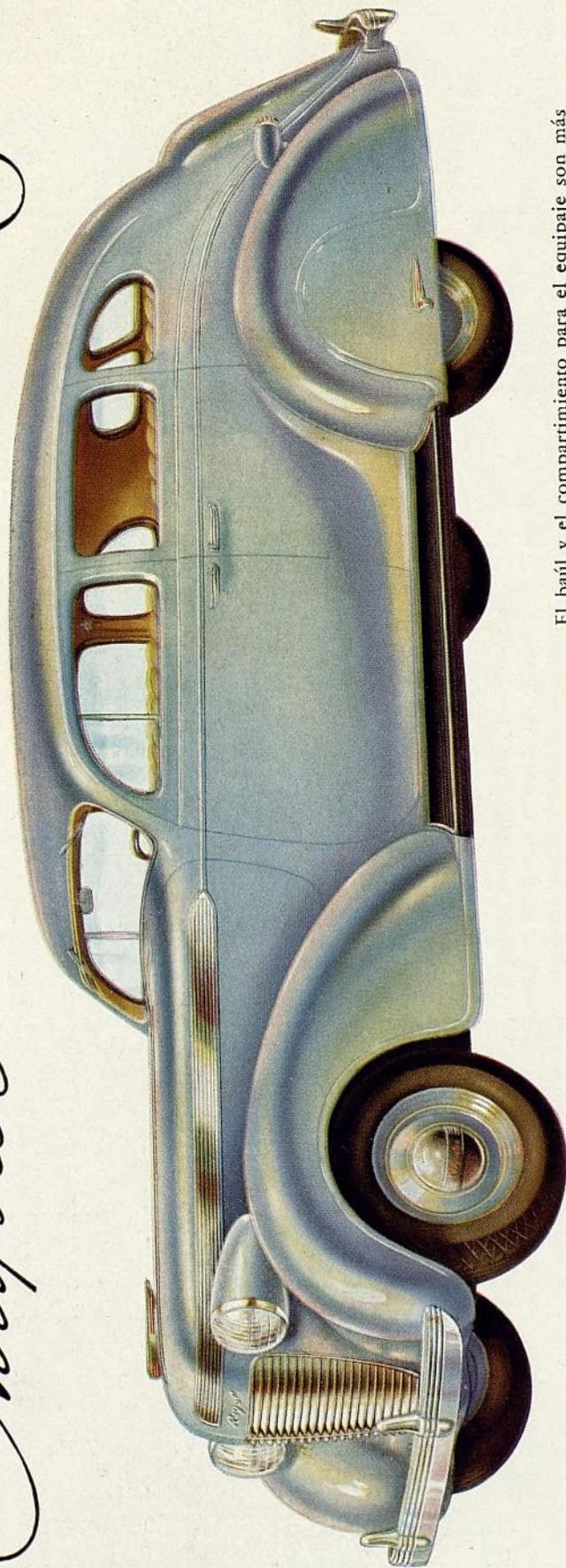


El artístico tablero de instrumentos es en realidad una obra de arte. El velocímetro y demás instrumentos son iluminados indirectamente para evitar el resplandor. Todos los botones, perillas y reguladores van instalados al ras de la superficie del tablero.

Chrysler

DE LUJO PARA 1937

6



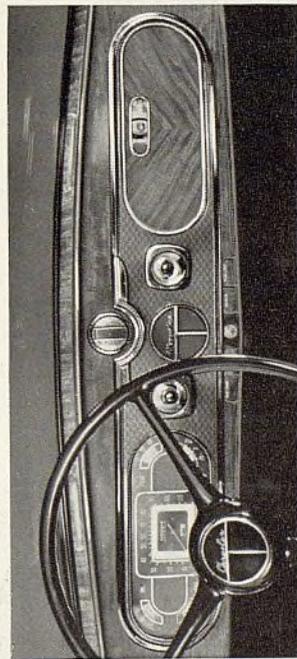
Ayuntamiento de

Los nuevos modelos Chrysler Seis de Lujo, ofrecidos en diez estilos elegantes, se apartan de lo ordinario ofreciendo nuevas cualidades y atributos de diseño, potencia, seguridad y funcionamiento silencioso. Los nuevos montajes de la carrocería eliminan los ruidos del camino. El nuevo material aislador empleado en el techo, en los costados y en el piso de la carrocería, evita los ruidos molestos. Un nuevo motor más grande y más potente que antes, brinda instantáneamente toda la fuerza requerida en todo caso.

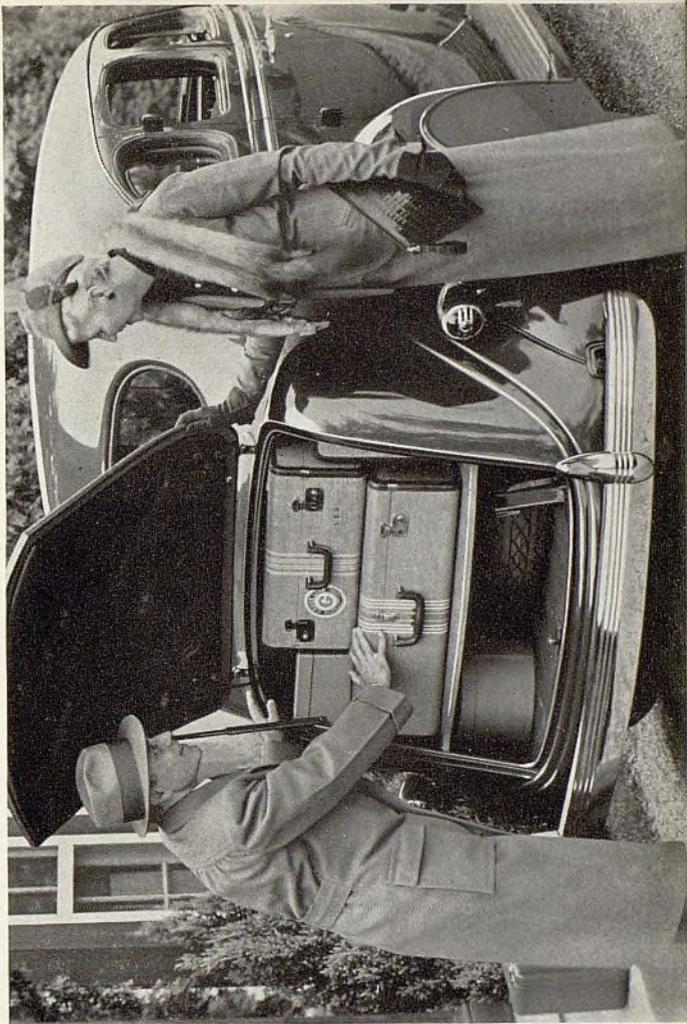
* * *

En cada línea es evidente el estilo moderno y la elegancia refinada de todo el automóvil.

El baúl y el compartimiento para el equipaje son más grandes y sin indicación exterior de su gran capacidad.



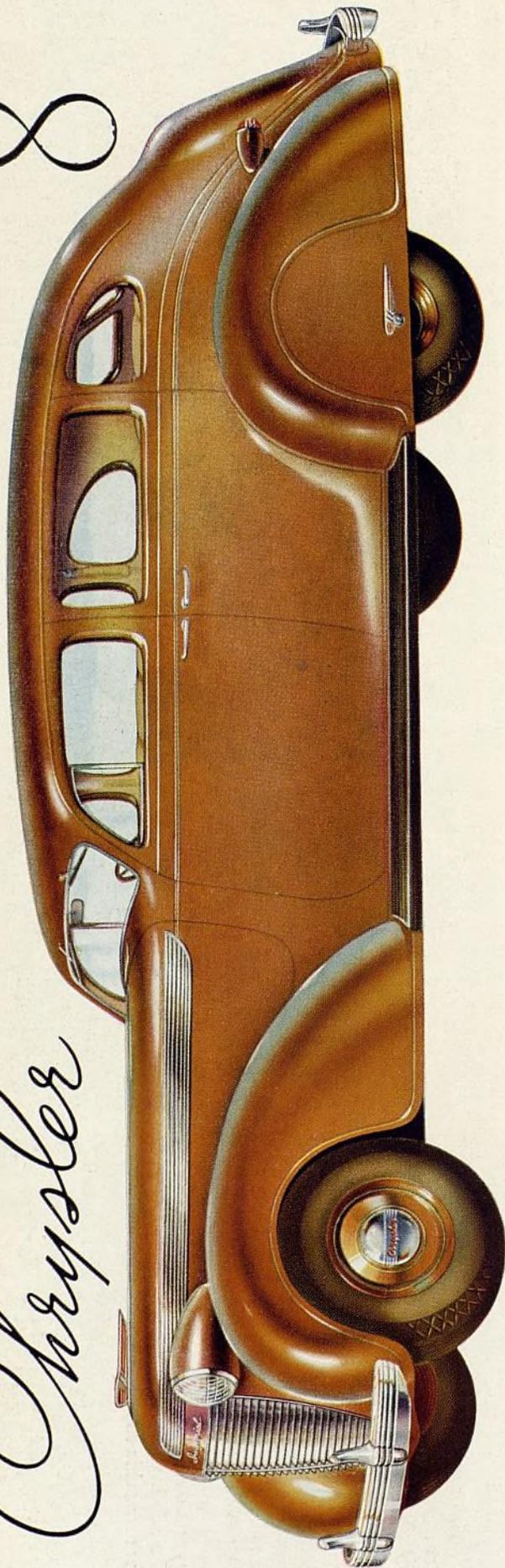
Todos los reguladores colocados en este bellissimo tablero van instalados de acuerdo con las exigencias de la época moderna.



Chrysler

DE LUJO PARA 1937

8



El Chrysler Ocho de Lujo, que mide 5.18 metros (204") de largo, es ofrecido en cinco estilos populares, cada uno siendo un dechado de belleza. Su aspecto imponente y distinguido sobresale entre los demás automóviles de su misma categoría. Este, que es el más extraordinario de los coches de ocho cilindros, ofrece normas de comodidad, tamaño y estilo muy superiores a las de cualquier otro automóvil de su mismo precio. La belleza y el encanto de la atmósfera que reina en su interior, es inimitable y hace frente a los requisitos de la persona más exigente.

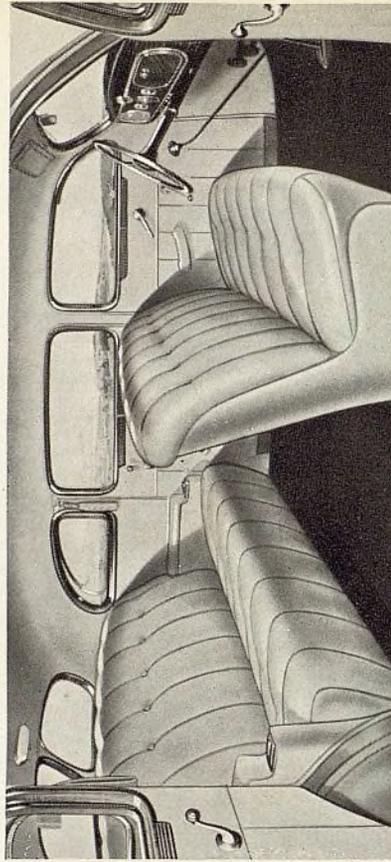
* * *

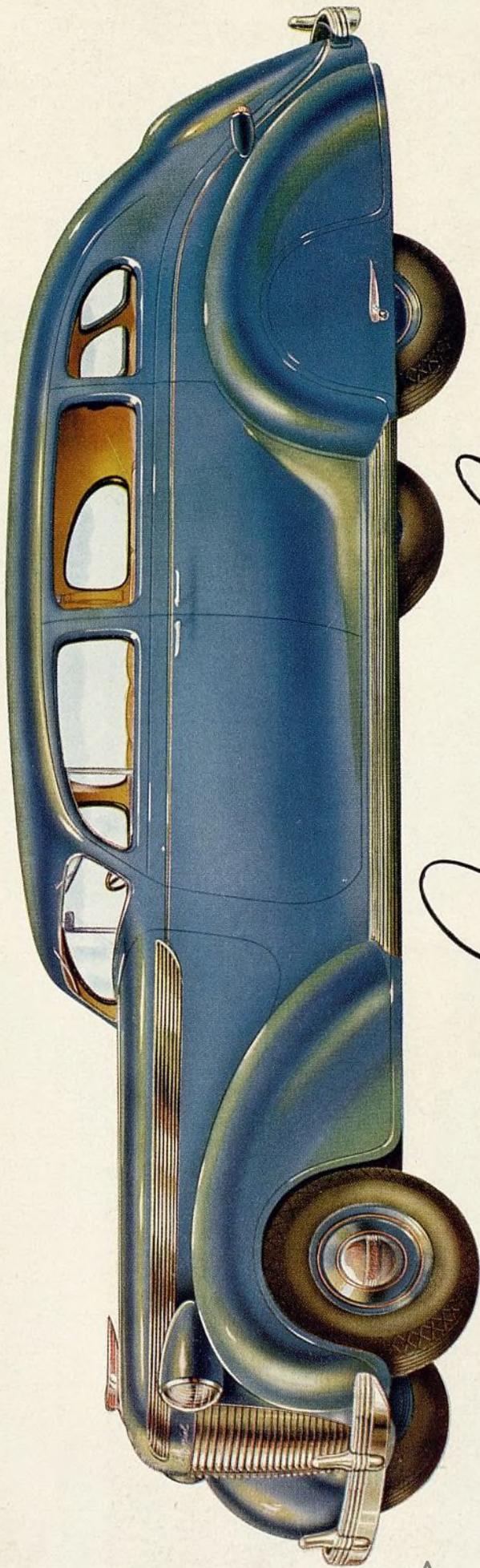
En todo el interior se observa una amplitud extraordinaria. En los modelos Sedán, seis personas pueden viajar tan cómodamente como 5 lo hacen en los coches ordinarios.

El respaldo del asiento delantero lleva un descansapie construido integralmente, y se mueve para atrás como una sola unidad.



El capó aerodinámico de delicados y graciosos contornos lleva elegantes molduras chapeadas al cromo. Como se abre por delante, se obtiene fácil acceso al motor, y cuando se levanta está sostenido por fuertes soportes.





CHRYSLER
Imperial

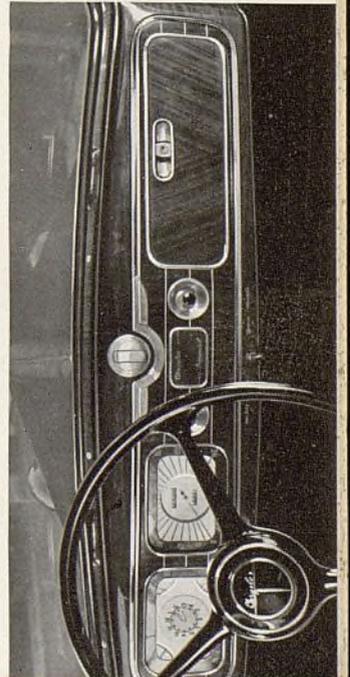
Un nuevo grado de belleza y resistencia se ha combinado, en la excelente construcción del techo todo de acero, que forma parte de la rígida carrocería hecha del mismo metal.

El Sedán de Siete Plazas y la Limousine Chrysler Imperial ofrecen la última palabra en soberbio aspecto, comodidad y lujo. Cada uno mide 3.55 metros (140") de distancia entre ejes, aun cuando su longitud total llega hasta 5.66 metros (223").

En el Chrysler Imperial nueve personas pueden viajar cómodamente. Aún utilizando los asientos auxiliares, puede gozarse de gran holdura.

* * *

Mediante el sencillísimo, aunque práctico, sistema de ventilación, puede mantenerse el coche constantemente ventilado.



El tablero de instrumentos ofrece un pequeño compartimiento para guantes, y va dotado de pequeñas ranuras por las que sale el aire producido por el calorífero para que no se empañe el parabrisa.



CHRYSLER

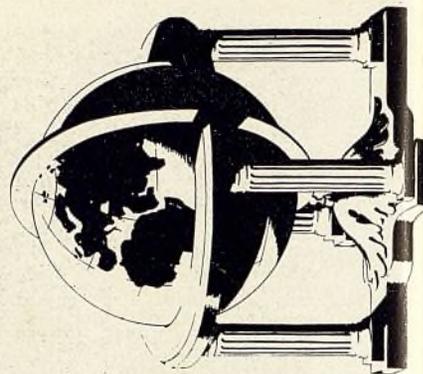
Airflow
1937

El Chrysler Airflow, el automóvil más lujoso y más moderno del mundo, ofrece a aquellos que sólo prefieren lo más fino en materia de automóviles, dos estilos completamente fascinantes—el Sedán Airflow y el Cupé Airflow. Debido a su diseño científico, cada uno ofrece un grado de resistencia, comodidad, amplitud y seguridad inimitable por otros automóviles, todo esto gracias a que está perfectamente nivelado. Además, cada uno va dotado con el famoso motor Chrysler de ocho cilindros, capaz de desarrollar 123 caballos de fuerza.

* * *

Si Ud. está interesado en aumentar el volumen de sus negocios al compás de la marcha progresiva de los nuestros, comuníquese sin pérdida de tiempo con nuestras oficinas principales.

CHRYSLER CORPORATION
EXPORT DIVISION
DETROIT, MICHIGAN, E. U. A.

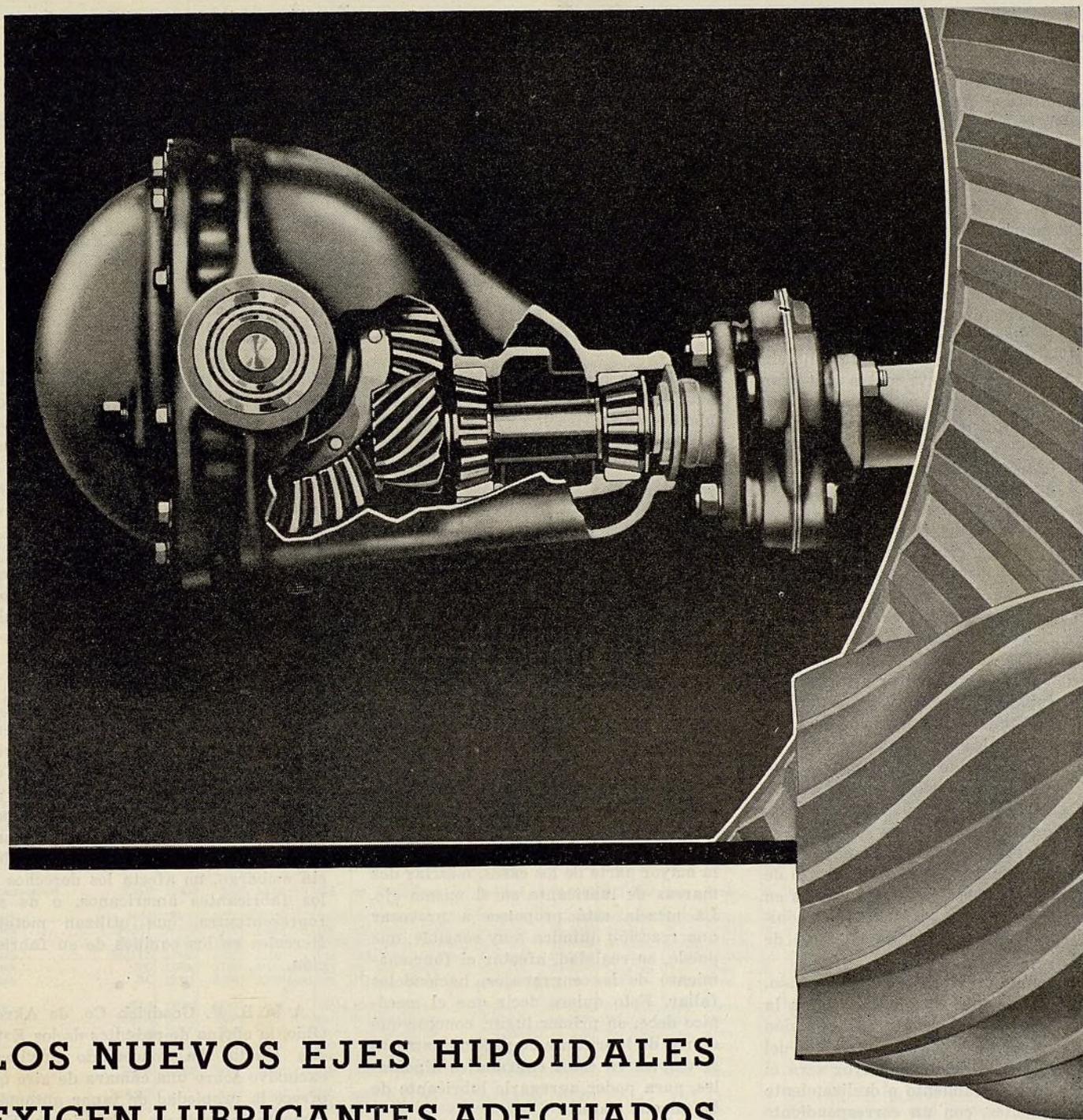


Chrysler Airflow Sedán de Cuatro Puertas

Los modelos Chrysler Airflow son notables por su extraordinario lujo y comodidad. Las puertas son bastante anchas, la tapicería es de primera calidad. Los muelles del chasis se han adaptado sistemáticamente al movimiento humano.

Las líneas bajas y tendidas del diseño Airflow, inclusive las del baúl, son delicadas y atractivas. En cada curva puede observarse el empeño tomado por el ingeniero y el artista para formar un bellísimo conjunto.





LOS NUEVOS EJES HIPOIDALES EXIGEN LUBRICANTES ADECUADOS

**Han de Seguirse las Instrucciones de las Fábricas
en lo Tocante a Lubricantes de Presión Extrema**

“Hay que tener mucho cuidado con la lubricación de los nuevos ejes hipoidales”, es lo que dicen muchas fábricas de automóviles en Detroit. Esta advertencia se debe al hecho de que los nuevos ejes traseros hipoidales, además de necesitar lubricantes de presión extrema, han de emplear la marca de lubri-

cante indicada por el mismo fabricante del automóvil.

El eje hipoidal es una combinación del ordinario tipo de propulsión por engranaje helicoidal cónico y del tipo de propulsión por tornillo sin fin. Tiene algunas de las características de estos dos tipos. El empleo del eje trasero

hipoidal en los nuevos modelos se debe a la gran conveniencia de reducir la altura total de la carrocería, sin afectar el despeje sobre el suelo, y evitar el empleo de túnel para la instalación del árbol propulsor debajo del piso trasero del vehículo. Con engranajes hipoidales, el piñón se conecta a la corona, cerca del fondo, en lugar de efectuarse la conexión entre un punto comprendido entre la parte superior y la inferior. Por esta razón, el árbol propulsor queda instalado en un punto más bajo.

La propulsión por engranaje helicoidal cónico tiene el piñón colocado de tal modo en relación a la corona, que la

Línea central del piñón intersecta la línea central de la corona. En la propulsión hipoidal, el piñón queda a un lado de la corona, de modo que la línea central del piñón queda entre la línea central de la corona y el fondo de ésta.

Los dientes del piñón y de la corona funcionan sin movimiento deslizante perceptible. Actúan como una serie de palancas, debido a que los dientes del piñón empujan los dientes de la corona haciéndolos girar, mediante un impulso directo, que el piñón recibe del motor. Los del piñón hipoidal, por su parte, se conectan con un deslizamiento parcial, con los dientes de la corona, de una manera similar a la de un tornillo sin fin. Este deslizamiento contra una gran resistencia friccional establece una alta temperatura y por esta razón, el piñón y la corona funcionan bajo mayores presiones de dientes.

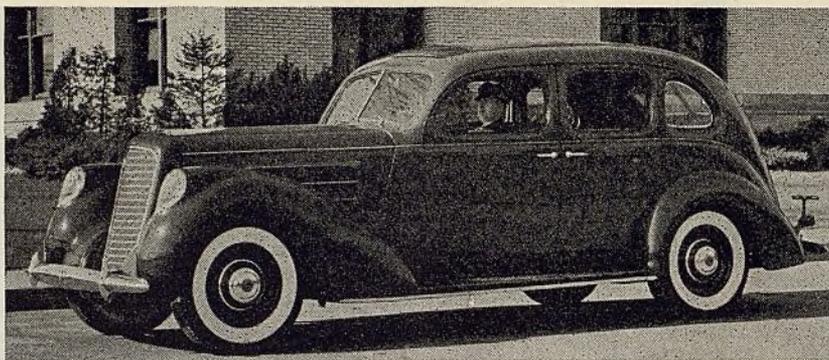
El deslizamiento y consiguiente generación de calor reducen la viscosidad del aceite en los dientes en contacto, haciéndolo menos competente para resistir las altas presiones entre estas superficies. Sin una película de lubricación entre los dientes, se presenta entonces la tendencia a la fundición de los dientes. La función del lubricante de presión extrema es evitar esta tendencia a fundición o deformación, que los aceites ordinarios dejan de impedir. La rayadura o picadura de los dientes es el indicio seguro de la tendencia a fundición. Las complicaciones se aumentan más aún, debido a la necesidad de producir un mayor esfuerzo de rotación mediante un juego de engranajes más pequeños, condición que exige el uso de lubricantes de presión extrema hasta en un eje con engranajes en espiral cónicos, como el empleado en el Ford de 1936.

El grado de descentración del piñón, en relación con la corona, determina la resistencia del lubricante a la presión presente. Mientras más retirado del centro se halla el piñón mayor será el efecto de resbalamiento o deslizamiento de los dientes, con un correspondiente aumento de presión. Los engranajes levemente descentrados necesitan un lubricante con limitada resistencia a presión, pero los engranajes con gran descentración exigen un lubricante de gran resistencia a la presión.

BASE DE ACEITE MINERAL

Generalmente el aceite mineral sirve de base al lubricante de presión extrema. El aceite de recino se ha usado con buenos resultados. El azufre y los cloruros constituyen las mezclas más corrientes. La adición de estas mezclas alteran las características del aceite mineral, haciéndolo muy resistente a las altas presiones.

Se ha dicho, con mucha razón, que para comprender la lubricación de los



El Lincoln de tipo corriente tiene carrocerías más espaciaosas y varias innovaciones mecánicas, incluyendo ajustadores hidráulicos de levantaválvulas y tambores de freno de hierro fundido

engranajes hipoidales, es necesario desatenerse del todo de toda idea concerniente a la lubricación corriente del motor. En realidad, ningún lubricante de tipo común o corriente, puede resistir la enorme presión que se establece entre los dientes de los engranajes hipoidales. Hay, por lo tanto, absoluta necesidad de emplear un lubricante especialmente preparado para resistir estas presiones extremas.

Sin embargo, afuera de la lubricación, es decir, el lubricante de presión extrema, que es necesario emplear en estos engranajes hipoidales, no se presentan problemas mecánicos. No hay ningún ajuste nuevo ni procedimiento de conservación nuevo, que aprender. Toda la diferencia o novedad está en la lubricación. Debido a los diferentes componentes químicos que se emplean en la preparación de los lubricantes de presión extrema, se hace imposible, en la mayor parte de los casos, mezclar dos marcas de lubricante en el mismo eje. La mezcla está propensa a provocar una reacción química muy sensible, que puede, en realidad, afectar el funcionamiento de los engranajes, haciéndolos fallar. Esto quiere decir que el mecánico debe, en primer lugar, conocer qué marca de lubricante de presión extrema se emplea en estos engranajes hipoidales, para poder agregarle lubricante de la misma clase.

Con el objeto de satisfacer ciertos problemas suscitados en conexión con vagones de remolques o acoplados, la

Warner Electric Brake Mfg. Co., de Beloit, Wis., ha perfeccionado un freno eléctrico de fácil aplicación a los acoplados de turismo y comerciales. El nuevo freno funciona con muy poca corriente eléctrica proveniente del acumulador. Se dice que no consume más corriente que una lamparita trasera. Se acciona con pedal. El movimiento de éste acciona sobre un dispositivo que regula el paso de la corriente a un mecanismo electromagnético en los tambores de los frenos.

La Hercules Motor Corp. de Canton, Ohio, ha firmado un nuevo convenio con la N. V. Kromhout Motoren Fabriek de Amsterdam, Holanda, en virtud del cual esta compañía ha obtenido los derechos exclusivos para la venta y para la fabricación nacional de los motores Hercules en Holanda. Esta concesión, sin embargo, no afecta los derechos de los fabricantes americanos, o de sus representantes, que utilizan motores Hercules en los equipos de su fabricación.

A la B. F. Goodrich Co. de Akron, Ohio, la oficina de patentes de los Estados Unidos ha concedido privilegio exclusivo sobre una cámara de aire que ofrece la propiedad de tapar automáticamente las roturas o incisiones. Esta cámara tiene en su interior una capa de una composición plástica de cierre o tapadura automática. El nuevo producto se llama Seal-O-Matic.



Edificio del Navy Pier, en Chicago, donde se celebrará la Exposición de las Industrias de Servicio de Automóvil este año, del 9 al 13 de diciembre

Omnibus

Precios de lista, entrega en la fábrica

MARCA Y MODELO	Capacidad bruta (libras)	Precio del chasis	GENERAL					MOTOR					TRANS- MISION		EJE TRASERO			NEUMATICOS		DIMENSIONES (pulg.)			
			Chasis solo	Peso permitido para la carrocería	Distancia entre los ejes (pulg.) normal	Via (pulg.)		Marca	Número de cilindros; diámetro interior y carrera de émbolo	Potencia máxima en c. d. l.	Cilindrada (pulg. cúbicas)	Embrague	Cambio de marcha	Marca	Populación final	Tipo	Reducción total en alta	Tipo de bastidor	Tipo de muelles traseros	Delanteros	Traseros	Totales	
						Al frente	Atrás															Altura del bastidor en el tablero	Longitud	Anchura
Chevrolet	12300	\$ 670	3975	3600	185	57 1/2	74 3/4	Own.	6-3 1/2 x 4 1/2	72-3200	207	Own.	Own.	Own.	S. F.	5.43	D..	O..	B6.00/20	DB6.00/20	25 1/2	282	82 1/2
Clydesdale	34D	2560	3900	3000	170	62 3/4	65	Bud Diesel	4-3 3/4 x 4 1/2	55-2200	196	B&B	War.	Tim.	S. F.	5.43	D..	U..	B7.00/20	DB7.00/20	21 1/2	84	84
Clydesdale	40D	13000	2800	4640	3500	170	62 3/4	65	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/2	75-2600	260	BL..	BL..	S. F.	5.66	D..	U..	B7.50/20	DB7.50/20	22	84	84
Clydesdale	44D	14000	3565	4850	3500	180	62 3/4	65	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/2	75-2600	260	BL..	BL..	S. F.	5.66	D..	U..	B7.50/20	DB7.50/20	22	84	84
Clydesdale	70D	16000	3870	4875	3500	180	62 3/4	69 3/4	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/2	75-2600	260	Lipe.	Cl.	S. F.	5.66	D..	U..	B7.50/20	DB7.50/20	22	91	91
Clydesdale	74D	17000	4025	5100	4000	190	69 1/4	69 3/4	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/2	83-2600	288	BL..	BL..	S. F.	6	D..	U..	B8.25/20	DB8.25/20	22 3/4	95	95
Clydesdale	75D	18000	4145	5400	4000	190	69 1/4	69 3/4	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/2	83-2600	288	BL..	Cl.	S. F.	6	D..	U..	B8.25/20	DB8.25/20	22 3/4	95	95
Clydesdale	80D	21000	5335	7100	5000	210	75	69 3/4	Bud Diesel	6-3 1/2 x 4 1/2	86-2600	275	Lipe.	Cl.	S. F.	5.66	D..	U..	B9.00/20	DB9.00/20	23 1/4	95	95
Clydesdale	90D	23800	5640	8250	6500	220	75	70	Bud Diesel	6-4 x 5 1/4	105-2200	415	Lipe.	Cl.	S. F.	6.2	D..	U..	B9.75/20	DB9.75/20	23 3/4	95	95
Clydesdale	105D	24500	6630	9100	6500	230	75	70	Bud Diesel	6-4 1/2 x 5 1/4	112-2200	474	Lipe.	Fu..	S. F.	6.2	D..	U..	B10.50/20	DB10.5/20	24	95	95
Clydesdale	125D	26000	8450	10500	7500	260	80 3/4	72 1/2	Her Diesel	6-4 3/4 x 5 1/4	126-2200	474	Lipe.	Fu..	S. F.	6.4	D..	U..	B10.50/22	DB10.5/22	24 1/2	95 1/2	95 1/2

- ABREVIACIONES:**
 *—Construcción compuesta de carrocería y bastidor
 B—Balón
 B & B—Borg & Beek
 Cl—Clark
 D—De doble arco
 DB—Balón doble
 F—Completamente notante
 Her—Hercules
 K—Arco trasero
 Lo—Long
 O—Suspendido
 P—Alta presión
 R—Reducción sencilla
 R2—Reducción doble
 S—Helicoidal cónico
 Sp—Spicer
 ST—Recto
 T—Tubo de esfuerzo de rotación y sensores
 Tim—Timken
 U—Colgante
 War—Warner
 Wau—Waukesha
 †—Con motor Diésel a precio adicional.
 ‡—Con motor de petróleo Hesselman, a precio adicional

Características Mecánicas de

ABREVIACIONES:

- *—Amplificador al vacío
- **—A elección
- ***—Prest-O-Lite y Delco
- §—Sobrecargador
- †—Sedán de 6 pas.
- ◆—Antes le N.A.C.C.
- ‡—Sedán de 5 pas.
- ††—Sedán de 7 pas.
- §§—Amplificador de freno al vacío
- 2-P—De dos placas
- (a)—Articulaciones universales interiores Weiss y exteriores Rzeppa.
- AB—Cofinetes antirreición
- A-Lite—Auto-Lite
- B&B—Borg & Beck
- C&D—Leva y doble espárrago
- C&L—Leva y palanca
- C & R—Leva y rodillo
- Ch—Chandler-Groves
- Cli—Climax
- Col—Columbia
- d—Dual
- D-R—Delco-Remy
- D-L—Detroit Lubricator
- Det—Detroit Gear
- Detrt—Universal Products Co.
- D-M—Acción mecánica directa
- Ex-DS—Fr. ext. en arbol trans.
- F—Flotante Eje
- FF—Flotante
- Gem—Gemmer
- Hyd—Hidráulico
- Hyp—Hipoidal
- Ill—Illinois
- In-Fw—Fr. int. en 4 ruedas
- In-F&R—Interiores en la rueda delanteras y traseras
- In-Rw—Interiores en las ruedas traseras
- IPS—Suspensión plana independiente
- ISFW—Suspensión independiente, en las ruedas delanteras
- Lav—Lavine Gear Co.
- Lyc—Lycoring
- M—Metal
- Mec—Mechanics
- M-D—Disco múltiple
- N—De agujas
- Nat—National
- N-B—Cofinete de agujas
- O-D—Owen Dyneto
- Own—Propio
- Pump—Bomba
- R—Caucho
- Ro—Diente de rodillo
- S—Helicoidal cónico
- Sag—Saginaw
- Sal—Salisbury
- S-P—De una placa
- Strom—Stromberg
- T-P—Thompson Products
- The—Thermoid
- Tim—Timken
- W-G—Warner Gear
- W&R—Tornillo sin fin y rodillo dentado
- W&2R—Tornillo sin fin y rodillo doble
- W&S—Tornillo sin fin y sector
- W&T—Tornillo sin fin y bloque de soporte
- W&T—Tornillo sin fin y bloque
- Wil—Willard

MODELO Y MARCA	Distancia entre los ejes		Tamaño de los Neumáticos (pulgs.)	Peso		Marca	No. de cilindros	No. de cilindros-diámetro interior y carrera de embolo		Potencia (fórmula A. M. A. ♦)	Cilindrada			
	Pulgs.	Metros		(en lbs.)	Kilogramos			Pulgs.	Milímetros		Pulgs. Cúb.	Liters		
1 Auburn.....	654	120	3.04	6.00/16	3279	1490	Lyc...	6	3 1/2 x 4 1/4	77x120	22.51	209.9	3.44	
2 Auburn.....	852	127	3.23	6.50/16	3580	1627	Lyc...	8	3 1/2 x 4 1/4	77x120	30.01	280	4.59	
3 Auburn.....	Supercharged	852	127	3.23	7.00/16	3729	1695	Lyc...	8	3 1/2 x 4 1/4	77x120	30.01	280	4.59
4 Buick.....	37-40	122	3.10	6.50/16	.....	.....	Own...	8	3 3/8 x 4 1/8	78.4x104.8	30.63	248.0	4.04
5 Buick.....	37-60	126	3.20	7.00/15	.....	.....	Own...	8	3 3/8 x 4 1/8	87.3x109.5	37.81	320.2	5.25
6 Buick.....	37-80	131	3.33	7.00/16	.....	.....	Own...	8	3 3/8 x 4 1/8	87.3x109.5	37.81	320.2	5.25
7 Buick.....	37-90	138	3.50	7.50/16	.....	.....	Own...	8	3 3/8 x 4 1/8	87.3x109.5	37.81	320.2	5.25
8 Cadillac.....	37-60	124	3.15	7.00/16	.....	.....	Own...	8	3 3/8 x 4 1/8	88.9x114.3	39.20	346.0	5.67
9 Cadillac.....	37-65	131	3.33	7.50/16	.....	.....	Own...	8	3 3/8 x 4 1/8	88.9x114.3	39.20	346.0	5.67
10 Cadillac.....	37-70	131	3.33	7.50/16	.....	.....	Own...	8	3 3/8 x 4 1/8	88.9x114.3	39.20	346.0	5.67
11 Cadillac.....	37-75	138	3.50	7.50/16	.....	.....	Own...	8	3 3/8 x 4 1/8	88.9x114.3	39.20	346.0	5.67
12 Cadillac.....	37-85	138	3.50	7.50/16	.....	.....	Own...	12	3 3/8 x 4	79.4x101.6	46.90	368.0	6.03
13 Cadillac.....	37-90	154	3.91	7.50/17	.....	.....	Own...	16	3x4	76.2x101.6	57.60	452.0	7.41
14 Chevrolet.....	.....	112 1/4	2.86	6.00/16	.....	.....	Own...	6	3 1/2 x 3 3/4	88.9x95.2	29.4	216.5	3.55
15 Chrysler.....	C-14	121	3.08	6.50/16	.....	.....	Own...	8	3 3/4 x 4 1/8	82.5x104.8	33.80	273.8	4.49
16 Chrysler.....	C-15	140	3.55	7.50/16	.....	.....	Own...	8	3 3/4 x 4 1/8	82.5x123.8	33.80	323.5	5.30
17 Chrysler.....	C-16	116	2.95	6.00/16	.....	.....	Own...	6	3 3/8 x 4 1/4	85.7x108	27.34	228.1	3.74
18 Chrysler.....	C-17	.....	.....	7.50/16	.....	.....	Own...	8	3 1/2 x 4 1/4	82.5x123.8	33.80	323.5	5.30
19 Cord.....	812	125	3.18	6.50/16	3850	1750	Lyc...	8	3 1/2 x 3 3/4	89x95	39.20	288.6	4.73	
20 De Soto.....	S-3	116	2.95	6.00/16	.....	.....	Own...	6	3 3/8 x 4 1/4	85.7x108	27.34	228.1	3.74
21 Dodge.....	.....	112	2.85	5.50/16	.....	.....	Own...	6	3 3/8 x 4 3/8	79.4x111.1	23.44	201.3	3.30
22 Dodge.....	D-5	115	2.93	6.00/16	2912	1324	Own...	6	3 1/4 x 4 3/8	82.5x111.1	25.35	217.8	3.57	
23 Duesenberg.....	SJ Std. 8	142 1/2	3.62	7.50/17	4550	2063.8	Own...	8	3 3/4 x 4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88	
24 Duesenberg.....	SJ Std. 8	153 3/4	3.91	7.50/17	4625	2097.7	Own...	8	3 3/4 x 4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88	
25 Duesenberg.....	J Std. 8	142 1/2	3.62	7.50/17	4550	2063.8	Own...	8	3 3/4 x 4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88	
26 Duesenberg.....	J Std. 8	153 3/4	3.91	7.50/17	4625	2097.7	Own...	8	3 3/4 x 4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88	
27 Ford.....	.....	112	2.85	5.50/16	.....	.....	Own...	8	2.6x3.2	66x81.3	21.63	136	.....
28 Ford.....	.....	112	2.85	6.00/16	.....	.....	Own...	8	3.06x3.75	77.7x95.2	30.0	221	.....
29 Graham.....	85	111	2.83	5.25/16	.....	.....	Own...	6	3x4	76x101	21.60	169.6	2.78
30 Graham.....	95	116	2.94	6.00/16	.....	.....	Own...	6	3 1/4 x 4	82x101	25.35	199.1	3.26
31 Graham.....	116	116	2.94	6.75/16	.....	.....	Own...	6	3 1/4 x 4	82x101	25.35	199.1	3.26
32 Graham.....	120	116 & 120	2.94 & 3.04	6.50/16	.....	.....	Own...	6	3 1/2 x 4 3/8	82x111	25.35	217.8	3.57
33 Hudson.....	73	122	3.10	6.00/16	.....	.....	Own...	6	3x5	76.2x127	21.60	212	3.48
34 Hudson.....	74-5-6-7	122 & 129	3.1 & 3.28	6.25/16	.....	.....	Own...	8	3x4 1/2	76.2x114.3	28.80	254	4.16
35 Hupmobile.....	618	118	3.00	6.00/16	3000	1364	Own...	6	3 1/2 x 4 1/4	89x108	29.42	245.3	4.02	
36 Hupmobile.....	621-N	121	3.07	6.50/16	3535	1607	Own...	8	3 1/8 x 4 1/4	81x121	32.51	303.2	4.97	
37 Lafayette (Nash)*†.....	3610	113	2.87	6.00/16	2950	1341	Own...	6	3 1/4 x 4 3/8	83x111	25.35	217.76	3.57	
38 La Salle.....	37-50	124	3.15	7.00/16	.....	.....	Own...	8	3 3/8 x 4 1/2	85.7x114.3	36.45	322.0	5.28
39 Lincoln.....	Zephyr	122	3.10	7.00/16	3400	1545	Own...	12	2 3/4 x 3 3/4	70x95	36.30	267.3	4.37	
40 Lincoln.....	V12-145	145	3.68	7.50/17	5840†	2628	Own...	12	3 1/2 x 4 1/2	83x114	46.80	414.0	7.34	
41 Lincoln.....	V12-136	136	3.45	7.50/17	5690	2390.4	Own...	12	3 1/2 x 4 1/2	76x114	46.80	414.0	6.26	
42 Nash*†.....	400	117	2.97	6.00/16	2970	1350	Own...	6	3 3/8 x 4 3/8	85x111	27.34	234.8	3.85	
43 Nash*†.....	Ambassador 6	125	3.18	6.25/16	3710	1686	Own...	6	3 3/8 x 4 3/8	85x111	27.34	234.8	4.27	
44 Nash*†.....	Ambassador 8	125	3.18	6.50/16	3820	1736	Own...	8	3 3/8 x 4 1/4	79x108	31.25	260.8	4.27	
45 Oldsmobile.....	F-37	117	2.98	6.50/16	.....	.....	Own...	6	3 1/2 x 4 1/8	87.3x104.8	28.40	229.7	3.76
46 Oldsmobile.....	L-37	124	3.15	7.00/16	.....	.....	Own...	8	3 1/4 x 3 3/8	82.5x98.4	33.80	257.1	4.21
47 Packard.....	115-C	115	2.92	6.50/16	3340	1518	Own...	6	3 1/2 x 4 1/4	87.3x108	28.36	237	3.88	
48 Packard.....	120-C	120	3.05	7.00/16	3370	1531	Own...	8	3 1/4 x 4 1/4	82x108	33.80	282	4.62	
49 Packard.....	1500-1-2	127 to 139	3.23 to 3.53	7.50/16	4010	2095	Own...	8	3 1/2 x 5	81x127	32.50	320	5.24	
50 Packard.....	1506-7-8	132 to 144	3.36 to 3.66	8.25/16	5455	2480	Own...	12	3 1/2 x 4 1/4	87x108	56.70	473	7.75	
51 Pierce-Arrow.....	1601	138 to 147	3.5 to 3.7	7.00/17	5565	2524	Own...	8	3 1/2 x 5	89x127	39.20	385.0	6.30	
52 Pierce-Arrow.....	1602	138 to 144	3.5 to 3.66	7.50/17	5510	2635	Own...	12	3 1/2 x 4	89x102	58.80	462.0	7.57	
53 Pierce-Arrow.....	1603	147	3.7	7.50/17	6015	2728	Own...	12	3 1/2 x 4	89x102	58.80	462.0	7.57	
54 Plymouth.....	P-3	112	2.85	5.50/16	2770	1259	Own...	6	3 1/2 x 4 3/8	79.4x111.1	23.44	201.3	3.30	
55 Plymouth.....	P-4	112	2.85	6.00/16	2840	1291	Own...	6	3 1/2 x 4 3/8	79.4x111.1	23.44	201.3	3.30	
56 Pontiac.....	37-26CA	117	2.98	6.00/16	.....	.....	Own...	6	3 3/8 x 4	87.3x101.6	28.30	222.7	3.65
57 Pontiac.....	37-28CA	122	3.10	6.50/16	.....	.....	Own...	8	3 1/2 x 4 3/4	82.5x120.7	33.80	248.9	4.08
58 Studebaker.....	Dictator Six	116	2.95	6.00/16	3130	1420	Own...	6	3 1/4 x 4 3/8	83x111.1	25.40	217.8	3.57	
59 Studebaker.....	Pres. Eight	125	3.18	6.50/16	3620	1642	Own...	8	3 1/2 x 4 1/4	78x108	30.00	250.4	4.10	
60 Terraplane.....	70-71	117	2.98	6.00/16	2960	1343	Own...	6	3x5	76.2x127	21.60	212	3.48	
61 Terraplane.....	72	117	2.98	6.00/16	3000	1360	Own...	6	3x5	76.2x127	21.60	212	3.48	
62 Willys.....	37	100	2.54	5.50/16	2250	1021	Own...	4	3 1/2 x 4 3/8	79.4x111.1	15.63	134.2	2.20	

Automóviles de Pasajeros

Precios de lista al detalle con entrega en la fábrica

Potencia Máxima al freno a las R. P. M. especificadas	Compresiones		Sistema de Combustible		Marca del generador y motor de arranque	Marca del sistema de encendido		Acumulador		Embrague		Marca del cambio de marcha	Universales		Eje Trasero			De Pie		De mano y locación	Marca del eje delantero	Mecanismo de dirección		
	1	2	Marca del carburador	Díametro (pulg.)		Marca	Voltaje y Ampereos-hora	Tipo	Marca	Tipo	Marca		Tipo de Engranaje	Marca del trasero	Tipo	Desmultiplicaciones de engranajes	Tipo y locación	Aplicación	Marca			Tipo		
85-3500	6.2		Strom...	1 1/4	A-Lite...	A-Lite...	USL...	6-90	S-P	Long.	W-G	N.B.	Mec.	Col.	3/4 F	4.44	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Col.	Ross.	C&R...	1	
115-3600	6.5		Strom...	1d	A-Lite...	A-Lite...	USL...	6-105	S-P	Long.	Det.	N.B.	Mec.	Col.	1/2 F	4.08	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Col.	Ross.	C&R...	2	
150-4000	6.5		Strom...	1 1/2	A-Lite...	A-Lite...	USL...	6-105	S-P	Long.	Det.	N.B.	Mec.	Col.	1/2 F	4.08	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Col.	Ross.	C&R...	3	
100-3200	5.70		Strom...	1 3/8d	D-R...	D-R...	D-R...	6-100	S-P	Own.	Own.		Spicer.	Hyp.	Own.	1/2 F	4.40	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	4
130-3400	5.75		Strom...	1 3/8d	D-R...	D-R...	D-R...	6-120	S-P	Own.	Own.		Spicer.	Hyp.	Own.	1/2 F	3.90	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	5
130-3400	5.75		Strom...	1 3/8d	D-R...	D-R...	D-R...	6-120	S-P	Own.	Own.		Spicer.	S.	Own.	1/2 F	4.22	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	6
130-3400	5.75		Strom...	1 3/8d	D-R...	D-R...	D-R...	6-120	S-P	Own.	Own.		Spicer.	S.	Own.	1/2 F	4.62	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	7
135-3400	6.25		Strom...	1 3/4d	D-R...	D-R...	Delco.	6-110	S-P	Long.	Own.	N	Mec.	Hyp.	Own.	1/2 F	3.69	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	8
135-3400	6.25		Strom...	1 3/4d	D-R...	D-R...	Delco.	6-110	S-P	Long.	Own.	N	Mec.	Own.	Own.	1/2 F	4.30	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	9
135-3400	6.25		Strom...	1 3/4d	D-R...	D-R...	Delco.	6-130	S-P	Long.	Own.	N	Mec.	Own.	Own.	1/2 F	4.30	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	10
135-3400	6.25		Strom...	1 3/4d	D-R...	D-R...	Delco.	6-130	S-P	Long.	Own.	N	Mec.	Own.	Own.	1/2 F	4.60	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	11
150-3600	6.00		D-L...	1 1/2-2	D-R...	D-R...	Delco.	6-160	S-P	Long.	Own.	N	Mec.	Own.	Own.	1/2 F	4.60	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	12
185-3800	6.00		D-L...	1 3/2-2	D-R...	D-R...	Delco.	6-190	S-P	Own.	Own.	N	Mec.	Own.	Own.	3/4 F	4.64	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&2R	13
85-3200	6.25		Carter...	1 1/2	D-R...	D-R...	Delco.	6-100	S-P	Own.	Own.	M	Own.	Hyp.	Own.	1/2 F	4.22	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Own.	W&S.	14	
105-3600	6.70		Strom...	1 3/8d			Wil...	6-119	S-P					Hyp.		1/2 F	4.10	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	ISFW.		W&R.	15
123-3400	6.50		Strom...	1 3/8d			Wil...	6-136	S-P					Hyp.		1/2 F	4.27	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	ISFW.		W&R.	16
90-3600	6.50		Carter...	1 1/2			Wil...	6-105	S-P					Hyp.		1/2 F	4.10	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	ISFW.		W&R.	17
123-3400	6.50		Strom...	1 3/4d			Wil...	6-136	S-P					S.		1/2 F	4.30	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.			W&R.	18
115-3600	6.32		Strom...	1d	A-Lite...	A-Lite...	USL...	6-108	S-P	Long.	Own.	(a)	(a)	Own.	Tube	4.70	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Gem.	W&R.	19	
93-3600	6.50		Carter...	1 1/2			Wil...	6-105	S-P					Hyp.		1/2 F	4.10	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	ISFW.		W&R.	20
78-3600	6.07		Strom...	1 3/4			Wil...	6-90	S-P					Hyp.		1/2 F	3.91	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	Own.		W&R.	21
82-3600	6.50		Strom...	1 1/4			Wil...	6-95	S-P					Hyp.		1/2 F	4.10	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	Own.		W&R.	22
320-4000	5.20		Strom...	1 3/8d	D-R...	D-R...	Exide.	6-160	2-P	Own.	Own.	M	Own.	Own.	Col.	1/2 F	Opt.	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	Col.	Ross.	C&L.	23
320-4200	5.20		Strom...	1 3/8d	D-R...	D-R...	Exide.	6-160	2-P	Own.	Own.	M	Own.	Own.	Col.	1/2 F	Opt.	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	Col.	Ross.	C&L.	24
265-4200	5.20		Strom...	1 3/8d	D-R...	D-R...	Exide.	6-160	2-P	Own.	Own.	M	Own.	Own.	Col.	1/2 F	Opt.	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	Col.	Ross.	C&L.	25
265-4200	5.20		Strom...	1 3/8d	D-R...	D-R...	Exide.	6-160	2-P	Own.	Own.	M	Own.	Own.	Col.	1/2 F	Opt.	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	Col.	Ross.	C&L.	26
60-3500	6.75			.78			6-100	S-P							3/4 F	4.45	In-Fw...	D-M	In-Fw...			W&R.	27	
85-3800	6.12			.97d			6-100	S-P							3/4 F	3.78	In-Fw...	D-M	In-Fw...			W&R.	28	
70-3500	6.80		Marvel.	1 1/4	D-R...	D-R...	Wil...	6-90	S-P	Ill.	W-G	N	Detrt.	S.	Spicer.	1/2 F	4.55	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Spicer.	Ross.	C&L.	29
85-3300	6.70		Marvel.	1 1/4	D-R...	D-R...	Wil...	6-90	S-P	Long.	W-G	N	Detrt.	S.	Spicer.	1/2 F	4.45	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	Spicer.	Ross.	C&L.	30
106-4000	6.70		Marvel.	1 3/8	D-R...	D-R...	Wil...	6-105	S-P	Long.	W-G	N	Detrt.	S.	Spicer.	1/2 F	4.27	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	Spicer.	Ross.	C&D.	31
116-4000	6.70		Marvel.	1 3/8	D-R...	D-R...	Wil...	6-105	S-P	Long.	W-G	N	Detrt.	S.	Spicer.	1/2 F	4.27	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.	Spicer.	Ross.	C&D.	32
101-4000	6.25		Carter...	1d	A-Lite...	A-Lite...	Nat.	6-105	S-P	Own.	Own.	N	Spicer.	S.	Own.	1/2 F	4% 4% 4%	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Own.	Gem.	Ro.	33
122-4200	6.25		Carter...	1d	A-Lite...	A-Lite...	Nat.	6-105	S-P	Own.	Own.	N	Spicer.	S.	Own.	1/2 F	4%	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Own.	Gem.	Ro.	34
101-3600	5.75		Carter...	1 1/4	A-Lite...	A-Lite...	Wil...	6-100	S-P	B&B	W-G	N.B.	Spictr.		Spicer.	1/2 F	4.27	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Spictr.	Ross.	C&L.	35
120-3500	5.80		Carter...	1d	A-Lite...	A-Lite...	Wil...	6-119	S-P	Long.	W-G	N.B.	Spictr.		Spicer.	1/2 F	4.27	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Own.	Gem.	W&R.	36
83-3200	5.61		Strom...	1 1/4	A-Lite...	A-Lite...	USL...	6-100	S-P	B&B	Own.	M	Mec.		Own.	1/2 F	4.1	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Own.	Gem.	W&R.	37
125-3400	6.25		Strom...	1 3/4d	D-R...	D-R...	Delco.	6-110	S-P	Long.	Own.	N	Mec.	Hyp.	Own.	1/2 F	3.92	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&R.	38
110-3900	6.70		Strom...	1d	Own...	Own...	Own...	6-100	S-P	Long.	Own.	M	Spicer.		Own.	3/4 F	4.33	In-Fw...	D-M	In-Fw...	Own.	Gem.	W&R.	39
150-3400	6.38		Strom...	1 1/8	A-Lite...	A-Lite...	Exide.	6-147	S-P	Long.	Own.	M	Spicer.		Tim.	FF	4.58	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Tim.	Own.	W&R.	40
150-3400	6.38		Strom...	1 1/8	A-Lite...	A-Lite...	Exide.	6-147	S-P	Long.	Own.	M	Spicer.		Tim.	FF	4.58	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Tim.	Own.	W&R.	41
90-3400	5.61		Strom...	1 1/4	A-Lite...	A-Lite...	USL...	6-100	S-P	B&B	Own.	M	Mec.		Own.	1/2 F	4.1	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Own.	Gem.	W&R.	42
93-3400	5.80		Strom...	1 1/2	A-Lite...	A-Lite...	USL...	6-100	S-P	B&B	Own.	M	Mec.		Own.	1/2 F	4.4	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Own.	Gem.	W&R.	43
102-3400	5.25		Strom...	1d	A-Lite...	A-Lite...	USL...	6-116	S-P	B&B	Own.	M	Mec.		Own.	1/2 F	4.1	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	Own.	Gem.	W&R.	44
95-3400	6.10		Carter...	1 1/4	D-R...	D-R...	D-R...	6-94	S-P	B&B	Own.	N	Mec.	S.	Own.	1/2 F	4.37	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&R.	45
110-3600	6.20		Carter...	1d	D-R...	D-R...	D-R...	6-110	S-P	B&B	Own.	N	Mec.	S.	Own.	1/2 F	4.37	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&R.	46
100-3600	6.30		Ch...	1 1/4	D-R...		Wil...	6-94	S-P	Long.	Own.			Hyp.	Own.	1/2 F	4.36	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Own.	W&R.	47
120-3800	6.50		Strom...	1d	A-Lite...		***	6-114	S-P	Long.	Own.			Hyp.	Own.	1/2 F	4.09	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Own.	W&R.	48
135-3200	6.80		Strom...	1 3/4d	D-R...		***	6-144	S-P	Long.	Own.			Hyp.	Own.	1/2 F	4.69	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Own.	W&R.	49
175-3200	6.40		Strom...	1 3/4d	D-R...		***	6-144	S-P	Long*	Own.			Hyp.	Own.	1/2 F	4.41	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Own.	W&R.	50
150-3400	6.40		Strom...	1 3/8d	O-D...	D-R...	Wil...	6-140	S-P	Long.	W-G	N.B.	Detrt.		Own.	1/2 F	4.58	In-Fw...	D-M*	In-Fw...	Own.	Ross.	C&L.	51
185-3400	6.40		Strom...	1 3/8d	O-D...	D-R...	Wil...	6-160	S-P	Long.	W-G	N.B.	Detrt.		Own.	1/2 F	4.58	In-Fw...	D-M*	In-Fw...	Own.	Ross.	C&L.	52
185-3400	6.40		Strom...	1 3/8d	O-D...	D-R...	Wil...	6-160	S-P	Long.	W-G	N.B.	Detrt.		Own.	1/2 F	4.58	In-Fw...	D-M*	In-Fw...	Own.	Ross.	C&L.	53
78-3600	6.70		Carter...	1 1/4			Wil...	6-90	S-P					Hyp.		1/2 F	3.90	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.			W&R.	54
78-3600	6.70		Carter...	1 1/4			Wil...	6-90	S-P					Hyp.		1/2 F	4.10	In-Fw...	Hyd...	Ex-DS.			W&R.	55
85-3520	6.20		Carter...	1 1/4	D-R...	D-R...	Delco.	6-94	S-P	Own.	Own.	N	Mec.	S.	Own.	1/2 F	4.37	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&R.	56
99-2800	6.20		Carter...	1 3/8	D-R...	D-R...	Delco.	6-107	S-P	Own.	Own.	N	Mec.	S.	Own.	1/2 F	4.37	In-Fw...	Hyd...	In-Rw...	ISFW.	Sag.	W&R.	57
90-3400	6.0-1		Strom...	1 1/4	A-Lite...	A-Lite...																		

Precios y Estilos de Carrocería

NOTA: Los precios de lista de la fábrica están de acuerdo con la práctica en los Estados Unidos. No comprenden el precio de muchos artículos de equipo ni el de otros accesorios que no sean aquellos que ordinariamente necesitan los compradores en el país y el extranjero.

PAS. CARROCCERIA PRECIO	PAS. CARROCCERIA PRECIO	PAS. CARROCCERIA PRECIO	PAS. CARROCCERIA PRECIO	PAS. CARROCCERIA PRECIO
AUBURN	CADILLAC	Deluxe Master (Knee Action)	DODGE	Cavalier—"95"
"Six—654"	Series "37-60"	(112 in.—2.85 m. W. B.)	Six	(116 in.—2.94 m. W. B.)
5-p Brougham \$745	(124 in.—3.15 m. W. B.)	2-p Business Coupe \$585	(112 in.—2.85 m. W. B.)	5-p 2-door Tour. Sedan, trunk \$775
5-p Sedan 785	2-p Coupe (Opera Seats) \$1445	2-p Sport Coupe 615	2-p Coupe \$525	5-p 2-door Tour. Sedan, luggage comp't 745
2-4-p Conv. Cabriolet 945	2-p Conv. Coupe (R. S.) 1575	5-p 2-door Coach 595	4-p Coupe (R.S.) 565	5-p 4-door Tour. Sedan, trunk 805
5-p Conv. Phaeton 995	5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) 1545	5-p 4-door Sedan 660	5-p Sedan, 2-door 565	5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 775
"Eight—852"	5-p 4-door Conv. Sedan 1885	5-p 2-door Town Sedan (trunk) 620	5-p Sedan, 4-door 610	3-p Business Coupe 725
5-p Brougham \$995	.... Sedan Chassis 1250	5-p 4-door Close Coupled Sedan (trunk) 685	5-p Tour. Sedan, 4-door 620	3-5-p Coupe (R.S.) 775
5-p Sedan 1,095	Series "37-65"	.... Passenger Chassis 405	DeLuxe Six	Supercharger—"116"
2-4-p Conv. Cabriolet 1,225	(131 in.—3.33 m. W. B.)	Los tres siguientes radiorreceptores se ofrecen a elección, a precio adicional; modelo en un grupo con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$37.75; modelo en dos grupos con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$49.75; modelo en dos grupos con 6 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$59.75.	(115 in.—2.93 m. W. B.)	(116 in.—2.94 m. W. B.)
5-p Conv. Phaeton 1,275	5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) \$1945	CHRYSLER	2-p Coupe \$640	5-p 2-door Tour. Sedan, trunk \$895
"Supercharged Eight—852"	Series "37-70"	Deluxe Six	4-p Coupe (R.S.) 695	5-p 2-door Tour. Sedan, luggage comp't 865
5-p Brougham \$1,445	(131 in.—3.33 m. W. B.)	(116 in.—2.95 m. W. B.)	5-p Sedan, 2-door 705	5-p 4-door Tour. Sedan, trunk 925
5-p Sedan 1,545	2-p Sport Coupe (R. S.) \$2645	2-p Coupe \$715	5-p Tour. Sedan, 2-door 745	5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 895
2-4-p Conv. Cabriolet 1,675	2-p Conv. Coupe (R. S.) 2745	4-p Coupe (R.S.) 765	5-p Tour. Sedan, 4-door 755	3-p Business Coupe 865
5-p Conv. Phaeton 1,725	5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) 2445	5-p Brougham, 2-door 775	7-p Sedan ...	3-5-p Coupe (R.S.) 895
2-p Speedster 2,245	5-p 4-door Conv. Sedan (trunk) 2795	5-p Tour. Brougham, 2-door 785	5-p Conv. Sedan ...	Custom
BUICK	.... Sedan Chassis 1750	5-p Sedan, 4-door 815	4-p Conv. Coupe ...	Supercharger—"120"
37-40 "Special"	Series "37-75"	4-p Conv. Coupe ...	DUESENBERG	(116 to 120 in.—2.94 to 3.04 m. W. B.)
(122 in.—3.10 m. W. B.)	(138 in.—3.50 m. W. B.)	5-p Conv. Sedan ...	(142½ in.—3.62 m. W. B.)	5-p 4-door Tour. Sedan, trunk \$1025
2-p Business Coupe \$765	5-p Tour Sedan (trunk) \$2645	7-p Sedan (133 in. W. B.) ...	.... Chassis \$8,500	5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 905
4-p Sport Coupe (Opera Seats) \$25	5-p Formal Sedan 3495	Deluxe Eight	.... Supercharged 10,000	3-p Business Coupe 945
5-p 2-door Sedan (trunk) 810	5-p Town Sedan (trunk) 3145	(140 in.—3.56 m. W. B.)	(153½ in.—3.91 m. W. B.)	3-5-p Coupe (R.S.) 975
5-p 2-door Sedan (trunk) 835	5-p Conv. Sedan (trunk) 3445	2-p Coupe (R.S.) \$925	.... Chassis \$8,500	HUDSON
5-p 4-door Sedan 845	7-p Tour. Sedan (trunk) 2795	4-p Coupe (R.S.) 965	.... Supercharged 10,000	Custom Six
5-p 4-door Sedan (trunk) 870	7-p Tour. Imperial (trunk) 2995	5-p Tour. Brougham, 2-door 785	Eight	(122 in.—3.10 m. W. B.)
4-p Conv. Coupe (R. S.) 905	7-p Tour. Imperial 2995	5-p Sedan, 4-door 825	2-p Coupe \$480	2-p Coupe \$695
5-p Conv. Phaeton 1145	7-p Town Car 4545	4-p Conv. Coupe ...	5-p Tudor Sedan 495	3-p Coupe 720
.... Sedan Chassis 585	8-p Business Sedan 2575	5-p Conv. Sedan ...	5-p Tudor Tour. Sedan 520	5-p Brougham 740
37-60 "Century"	8-p Business Tour. Sedan (trunk) 2575	5-p Sedan (133 in. W. B.) ...	5-p Fordor Sedan 555	5-p Tour. Brougham 765
(126 in.—3.20 m. W. B.)	8-p Business Imperial 2775	Imperial	5-p Fordor Tour. Sedan 580	5-p Victoria Coupe 765
4-p Sport Coupe (Opera Seats) \$1015	8-p Business Tour. Imperial (trunk) 2775	7-p Sedan \$1895	5-p Fordor Tour. Sedan 620	5-p Sedan 790
5-p 2-door Sedan 1000	.... Sedan Chassis 1850	7-p Sedan Limousine 1995	5-p DeLuxe Tudor Sedan 580	5-p Tour. Sedan 815
5-p 2-door Sedan (trunk) 1025	All models in this line have 4 doors.	Airflow	5-p DeLuxe Tudor Tour. Sedan 605	Custom Eight
5-p 4-door Sedan 1035	Series "37-85"	5-p Coupe \$1,475	5-p DeLuxe Fordor Sedan 640	(122 in.—3.10 m. W. B.)
5-p 4-door Sedan (trunk) 1060	(138 in.—3.50 m. W. B.)	5-p 4-door Sedan 1,475	5-p DeLuxe Fordor Tour. Sedan 665	3-p Coupe \$855
4-p Conv. Coupe (R. S.) 1095	5-p Tour. Sedan (trunk) \$3345	CORD	2-p DeLuxe Roadster 625	5-p Brougham 800
5-p Conv. Phaeton 1345	5-p Formal Sedan 4195	(125 in.—3.18 m. W. B.)	5-p DeLuxe Phaeton 680	5-p Victoria Coupe 820
.... Sedan Chassis 765	5-p Town Sedan (trunk) 3845	5-p Westchester Sedan \$1,995	2-4-p DeLuxe Coupe 565	5-p Tour. Brougham 825
37-80 "Roadmaster"	5-p Conv. Sedan (trunk) 4145	4-p Beverly Sedan 2,095	.... Club Coupe 625	5-p Sedan 840
(131 in.—3.33 m. W. B.)	7-p Tour. Sedan (trunk) 3495	4-p Conv. Coupe 2,145	.... Club Cabriolet 690	5-p Tour. Sedan 890
6-p 4-door Sedan (trunk) \$1275	7-p Tour. Imperial (trunk) 3695	5-p Conv. Phaeton 2,195	.... Conv. Cabriolet 625	Custom Eight
6-p 4-door Formal Sedan (trunk) 1395	7-p Imperial 3695	DE SOTO	5-p Conv. Sedan 790	(122 in.—3.10 m. W. B.)
6-p Conv. Phaeton (trunk) 1565	7-p Town Car 5245	Airstream Six	GRAHAM	Eight
.... Sedan Chassis 900	.... Chassis 2550	(116 in.—2.95 m. W. B.)	Crusader—"85"	(129 in.—3.28 m. W. B.)
37-90 "Limited"	All models in this line have 4 doors.	2-p Business Coupe \$685	(111 in.—2.82 m. W. B.)	5-p Sedan \$865
(138 in.—3.50 m. W. B.)	Series "37-90"	4-p Coupe (R.S.) 735	5-p 2-door Tour. Sedan, Trunk \$625	5-p Tour. Sedan 890
6-p 4-door Sedan (trunk) \$1725	(154 in.—3.92 m. W. B.)	5-p 2-door Brougham 745	5-p 2-door Tour. Sedan, luggage comp't 595	Custom Eight
6-p 4-door Formal Sedan (trunk) 1895	7-p 4-door Sedan \$7350	5-p 2-door Tour. Brougham 755	5-p 4-door Tour. Sedan, trunk 695	(129 in.—3.28 m. W. B.)
8-p 4-door Sedan (trunk) 1895	7-p 4-door Imperial 7550	5-p 4-door Sedan 785	5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 665	5-p Sedan \$965
8-p Limousine Sedan (trunk) 1995	.... Sedan Chassis 5750	5-p 4-door Tour. Sedan 795	5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 665	5-p Tour. Sedan 990
.... Sedan Chassis 1045	Los dos siguientes radiorreceptores se ofrecen a elección, a precio adicional; modelo en un grupo con 6 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$59.50; modelo en dos grupos con 6 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$79.50.	4-p Conv. Coupe 2,145	DE SOTO	Special
Los dos siguientes radiorreceptores se ofrecen a elección, a precio adicional; modelo en un grupo con 6 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$59.50; modelo en dos grupos con 6 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$68.60.	CHEVROLET	5-p Conv. Phaeton 2,195	Airstream Six	6-p 2-door Sedan \$815
CADILLAC-LA SALLE	Master (Conventional Springs)	DE SOTO	(116 in.—2.95 m. W. B.)	6-p 2-door Touring Sedan 850
Series "37-50"	(112 in.—2.85 m. W. B.)	2-p Business Coupe \$685	2-p Business Coupe \$685	6-p 4-door Sedan 855
(124 in.—3.15 m. W. B.)	2-p Business Coupe \$525	4-p Coupe (R.S.) 735	4-p Coupe (R.S.) 735	6-p 4-door Touring Sedan 890
2-p Coupe (Opera Seats) \$995	5-p 2-door Coach 535	5-p 2-door Brougham 745	5-p 2-door Brougham 745	3-p Coupe (R. S.) 795
2-p Conv. Coupe (R. S.) 1175	5-p 4-door Sedan 595	5-p 2-door Tour. Brougham 755	5-p 2-door Tour. Brougham 755	3-p Coupe (R. S.) 840
5-p 2-door Tour. Sedan (trunk) 1105	5-p 2-door Town Sedan (trunk) 560	5-p 4-door Sedan 785	5-p 4-door Sedan 785	Custom
5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) 1145	5-p 4-door Close Coupled Sedan (trunk) 620	5-p 4-door Tour. Sedan 795	5-p 4-door Tour. Sedan 795	6-p 2-door Sedan \$890
5-p 4-door Conv. Sedan 1485	2-p Cabriolet (R.S.) 620	4-p Conv. Coupe ...	5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 695	6-p 2-door Touring Sedan 925
.... Sedan Chassis 850	.... Sedan Delivery 565	5-p Conv. Sedan ...	5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 665	6-p 4-door Sedan 930
	.... Passenger Chassis 360	7-p Sedan ...		6-p 4-door Touring Sedan 965

Abreviaciones: W.B.—Distancia entre los ejes. R.S.—Asiento auxiliar trasero.

Automóviles de Pasajeros

Precios de lista al detalle con entrega en la fábrica

NOTA: Los precios de lista de la fábrica están de acuerdo con la práctica en los Estados Unidos. No comprenden el precio de muchos artículos de equipo ni el de otros accesorios que no sean aquellos que ordinariamente necesitan los compradores en el país y el extranjero.

PAS. CARROCERIA PRECIO	PAS. CARROCERIA PRECIO	PAS. CARROCERIA PRECIO	PAS. CARROCERIA PRECIO	PAS. CARROCERIA PRECIO
Series "N" 621 (121 in.—3.07 m. W. B.) Special 6-p 2-door Sedan \$985 6-p 2-door Touring Sedan 1085 6-p 4-door Sedan 1035 6-p 4-door Touring Sedan 1075 3-p Coupe (R. S.) 1035 Custom 6-p 2-door Sedan \$1095 6-p 2-door Touring Sedan 1185 6-p 4-door Sedan 1135 6-p 4-door Touring Sedan 1175 3-p Coupe (R. S.) 1135	Ambassador Eight (125 in.—3.18 m. W. B.) 3-p Coupe \$855 5-p Coupe (R.S.) 895 5-p Cabriolet 960 5-p Victoria (trunk) 895 6-p Sedan (trunk) 945 OLDSMOBILE "Six" (117 in.—2.98 m. W. B.) 5-p 2-door Sedan \$740 5-p 2-door Tour. Sedan (trunk) 765 5-p 4-door Sedan 790 5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) 815 2-p Bus. Coupe 685 2-p Club Coupe (opera seats) 740 2-p Conv. Coupe (R.S.) 835 Sedan Chassis 495 "Eight" (124 in.—3.15 m. W. B.) 5-p 2-door Sedan \$840 5-p 2-door Tour. Sedan (trunk) 865 5-p 4-door Sedan 890 5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) 915 2-p Bus. Coupe 785 2-p Club Coupe (opera seats) 840 2-p Conv. Coupe (R.S.) 935 Sedan Chassis 625 Los dos siguientes radioreceptores se ofrecen a elección, a precio adicional: modelo en un grupo con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$49,50; modelo en dos grupos con 7 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$62,50.	"Super-Eight—1501" (134 in.—3.39m. W. B.) Chassis \$1,880 2-4-p Coupe 2,420 5-p Coupe 2,510 2-4-p Coupe Roadster 2,650 5-p Touring Sedan 2,535 5-p Club Sedan 2,530 Formal Sedan 3,235 5-p Victoria 3,150 "Super-Eight—1502" (139 in.—3.53m. W. B.) Chassis \$1,940 7-p Touring Limousine 2,840 7-p Touring Sedan 2,705 7-p Conv. Sedan 3,350 7-p Business Sedan 2,580 7-p Business Limousine 2,715 "Super-Eight—Custom" Cabriolet (134 in. W. B.) \$4,850 Town Car (139 in. W. B.) 4,990 "Twelve—1506" (132 in.—3.36m. W. B.) Chassis \$2,450 5-p Touring Sedan 3,490 "Twelve—1507" (139 in.—3.53m. W. B.) Chassis \$2,580 2-4-p Coupe 3,420 5-p Coupe 3,590 2-4-p Conv. Coupe 3,450 5-p Conv. Sedan 3,560 5-p Club Sedan 3,660 Formal Sedan 4,260 5-p Victoria 4,490 "Twelve—150S" (144 in.—3.66m. W. B.) Chassis \$2,770 Touring Limousine 4,085 7-p Touring Sedan 3,885 5-p Conv. Sedan 4,650 "Twelve—Custom" Cabriolet (139 in. W. B.) \$5,700 Town Car (144 in. W. B.) 5,900	"1602" (138 to 144 in.—3.51 to 3.66 m.) 5-p Sedan \$3,695 5-p Club Sedan 3,795 4-p Coupe (R. S.) 3,695 4-p Convertible Coupe (R. S.) 3,795 5-p Club Berline 3,945 7-p Sedan (144 in.) 4,000 7-p Encl. Drive Lim. (144 in.) 4,150 Brunn Metropolitan Town Brougham (144 in.) 5,795 5-p Conv. Sedan (144 in.) 4,600 5-p Club Berline 3,945 5-p Formal Sedan 3,945 Chassis (138 in.) 3,150 Chassis (144 in.) 3,375 "1603" (147 in.—3.7 m. W. B.) 7-p Sedan \$4,795 7-p Encl. Drive Lim. 4,995 7-p E. D. Limousine 6,500 Chassis 4,100	Eight "37-2S" (121 1/2 in.—3.09 m. W. B.) 5-p 2-door Sedan \$760 5-p 2-door Tour. Sedan (trunk) 785 5-p 4-door Sedan 805 5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) 830 2-p Business Coupe 725 4-p Sport Coupe (opera seats) 780 4-p Cabriolet (R.S.) 850 Sedan Chassis 525 Los dos siguientes radioreceptores se ofrecen a elección, a precio adicional: modelo en un grupo con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$49,95; modelo en dos grupos con 6 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$61,95.
NASH-LAFAYETTE "400" (117 in.—2.98 m. W. B.) 3-p Coupe \$595 5-p Coupe (R.S.) 650 5-p Cabriolet 740 5-p Victoria (trunk) 655 6-p Sedan (trunk) 700 LINCOLN ZEPHYR (122 in.—3.10 m. W. B.) 5-p 2-door Sedan \$1,275 5-p 4-door Sedan 1,320 LINCOLN V-12 (136 in.—3.45 m. W. B.) 5-p Coupe \$4,200 5-p Sedan (2 or 3w.) 4,300 2-p LeBaron Conv. Coupe 4,700 4-p LeBaron Conv. Roadster 4,700 5-p LeBaron Conv. Phaeton 5,000 5-p Brunn Victoria 5,500 Chassis 2,700 V-12 (145 in.—3.68 m. W. B.) 7-p Touring \$4,200 7-p Sedan 4,600 7-p Limousine 4,700 Judkins Berline (2w.) 5,500 LeBaron Conv. Sedan 5,500 Willoughby Limousine 5,700 Judkins Sedan-Limousine 5,800 Brunn Carb., Non-Col. 6,600 Brunn Carb., Semi-Col. 6,700 Brunn Brougham 6,700 Willoughby Panel Brougham 6,900 Judkins Berline (3w.) 5,600 Willoughby Spt. Sedan 6,800 Chassis 2,900	PACKARD "Six" (115 in.—2.92m. W. B.) 5-p Touring Sedan \$910 5-p Sedan 895 5-p Club Sedan 900 2-4-p Conv. Coupe 910 2-p Business Coupe 795 5-p Touring Coupe 860 2-4-p Sport Coupe 840 Chassis 575 "120-C" (120 in.—3.05m. W. B.) 5-p Touring Sedan \$1,060 5-p Sedan 1,045 5-p Club Sedan 1,050 2-4-p Conv. Coupe 1,060 2-p Business Coupe 845 5-p Touring Coupe 1,010 2-4-p Sport Coupe 990 5-p Conv. Sedan 1,355 Chassis 725 "120-C" De Luxe (120 in.—3.05m. W. B.) 5-p Touring Sedan \$1,270 5-p Touring Coupe 1,220 5-p Club Sedan 1,260 "120-C" (138 in.—3.50m. W. B.) 7-p Touring Sedan \$1,690 7-p Touring Limousine 1,840 "Super-Eight—1500" (127 in.—3.23m. W. B.) Chassis \$1,800 5-p Touring Sedan 2,335	PIERCE-ARROW "1601" (138 to 147 in.—3.51 to 3.7 m.) 5-p Sedan \$3,195 5-p Club Sedan 3,295 4-p Coupe (R. S.) 3,195 4-p Convertible Coupe (R. S.) 3,295 5-p Club Berline 3,445 7-p Sedan (144 in.) 3,500 7-p Enclosed Drive Limousine (144 in.) 3,650 Brunn Metropolitan Town Brougham (144 in.) 5,295 9-p Commercial Sedan (147 in.) 3,400 5-p Conv. Sedan (144 in.) 4,100 5-p Club Berline 3,445 5-p Formal Sedan 3,445 Chassis (138 in.) 2,650 Chassis (144 in.) 2,875	CHRYSLER-PLYMOUTH Business (112 in.—2.85 m. W. B.) 2-p Coupe \$510 5-p 2-door Sedan 550 5-p 4-Door Sedan 595 5-p 4-door Tour. Sedan ... 4-p Coupe (R.S.) ... Deluxe (112 in.—2.85 m. W. B.) 2-p Coupe \$575 4-p Coupe (R.S.) 625 4-p Conv. Coupe ... 5-p 2-door Sedan 640 5-p 4-door Sedan 670 5-p 2-door Tour. Sedan 650 5-p 4-door Tour. Sedan 680 7-p 4-door Sedan (132 in. W. B.) ...	STUDEBAKER Dictator Six (116 in.—2.95 m. W. B.) 3-p Business Coupe \$665 3-p Custom Coupe 715 5-p Custom Coupe (R.S.) 740 6-p St. Regis Custom Sedan 745 6-p St. Regis Cruising Sedan 765 6-p Custom Sedan 775 6-p Cruising Sedan 795 Chassis 525 President Eight (125 in.—3.18 m. W. B.) 3-p Custom Coupe \$965 5-p Custom Coupe (R.S.) 995 6-p St. Regis Custom Sedan 1,015 6-p St. Regis Cruising Sedan 1,035 6-p Custom Sedan 1,045 6-p Cruising Sedan 1,065 Chassis 745
NASH Ambassador Six (121 in.—3.08 m. W. B.) 3-p Coupe \$755 5-p Coupe (R.S.) 795 5-p Cabriolet 860 5-p Victoria (trunk) 708 6-p Sedan (trunk) 845	TERRAPLANE DeLuxe (117 in.—2.98 m. W. B.) 2-p Coupe \$595 3-p Coupe 605 5-p Brougham 625 5-p Tour. Brougham 645 5-p Victoria Coupe 650 5-p Sedan 675 5-p Tour. Sedan .695 Super (117 in.—2.98 m. W. B.) 3-p Coupe \$660 5-p Brougham 680 5-p Tour. Brougham 700 5-p Victoria Coupe 700 5-p Sedan 725 5-p Tour. Sedan 745	PONTIAC Six "37-26" (116 1/2 in.—2.96 m. W. B.) 5-p 2-door Sedan \$695 5-p 2-door Tour. Sedan (trunk) 720 5-p 4-door Sedan 745 5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) 770 2-p Business Coupe 650 4-p Sport Coupe (opera seats) 720 4-p Cabriolet (R.S.) 810 Sedan Chassis 465	WILLYS-OVERLAND—4 "37" (100 in.—2.54 m. W. B.) 2-p Standard Coupe \$395 4-p Standard Sedan 450 Panel delivery 415 Cab Pickup 395	

Abreviaciones: W. B.—Distancia entre los ejes. R. S.—Asiento auxiliar trasero.

Camiones

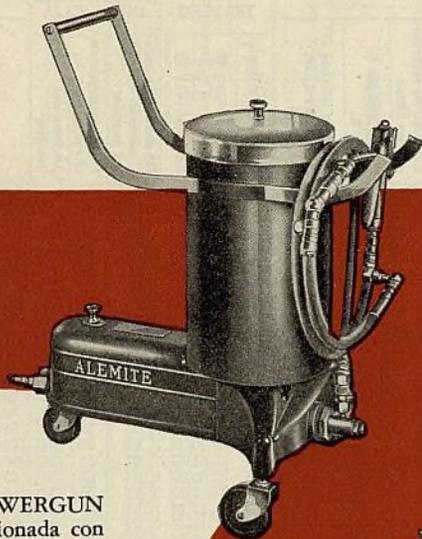
Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados. Cuando una sola anotación comprende dos o más camiones, las características de todos ellos son las mínimas en peso, desmultiplicación y muelles. El precio indicado es por el camión más barato

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL				TAMAÑOS DE LOS NEUMÁTICOS		MOTOR					EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA			MUELLES							
	Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Máxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Delanteros		Motor					EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA			MUELLES					
							Traseros	Marca y modelo	No. de cilindros	Diam. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en pies libras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones	De compartimiento al extremo trasero del basidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del basidor	Delanteros	Traseros		
Autocar	RH	2 1/2	6 1/2	\$3250	174	192	6893	B8.25/20	DB8.25/20	Ow	358	5.2	213	33.7	75-2400	2F	6.49	41.1	158	84 1/2	34 1/2	39x2 1/2	53x3	
DF	2 1/2	6 1/2	3550	174	192	7055	B8.25/20	DB8.25/20	Ow	358	5.2	240	38.4	84-2500	2F	6.49	41.1	158	84 1/2	34 1/2	42x3	53x3		
DF	4 1/2	8 1/2	3875	159	177	7719	B9.00/20	DB9.00/20	Ow	358	5.2	240	38.4	84-2500	2F	6.49	41.1	141	84 1/2	34 1/2	42x3	53x3		
N	5 1/2	8	4650	178	213	8731	B9.75/20	DB9.75/20	Ow	404	5.1	271	43.4	94-2500	2F	6.12	35.8	188	102 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 1/2 x 3		
(Eng. ann. seat) UD	3 1/2	6 1/2	3750	109	145	7629	B8.25/20	DB8.25/20	Ow	358	5.2	240	38.4	84-2500	2F	6.49	41.1	158	84 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 1/2 x 3		
Brookway	7 1/2	2	895	133	164	3950	B6.00/20	DB6.00/20	Con	24B	6-3 3/4 x 4 3/8	210	5.75	154	24.3	71-3100	SF	5.66	36.2	102	65 1/4	34	40x2 1/2	54x2 1/2
87	2	1240	144	176	4300	B6.50/20	DB6.50/20	Con	24B	6-3 3/4 x 4 3/8	248	5.3	170	27.3	78-3100	SF	6.6	42.7	114	71 1/4	34	40x2 1/2	54x2 1/2	
88	2	1290	150	176	4250	B6.50/20	DB6.50/20	Con	25B	6-3 3/4 x 4 3/8	244	...	171	28.36	84-3250	SF	...	...	...	77 1/4	...	40x2 1/2	54x2 1/2
92	2	1560	150	188	4550	B7.00/20	DB7.00/20	Con	25B	6-3 3/4 x 4 3/8	244	...	171	28.36	84-3250	SF	...	...	...	77 1/4	...	40x2 1/2	54x2 1/2
90X	2-2 1/2	1470	150	176	4545	B7.00/20	DB7.00/20	Con	28B	6-3 3/4 x 4 3/8	248	5.3	170	27.3	78-3100	SF	6.2	39.7	126	77 1/4	34	40x2 1/2	54x2 1/2	
96	2-2 1/2	1740	156	176	5075	B7.00/20	DB7.00/20	Con	29B	6-3 3/4 x 4 3/8	288	5.5	190	32.6	78-2650	SF	5.83	38.5	138	83 1/4	34	40x2 1/2	54x2 1/2	
110	2 1/2	1900	156	188	5435	B7.50/20	DB7.50/20	Con	29B	6-3 3/4 x 4 3/8	288	5.5	190	32.6	78-2650	SF	5.83	38.5	138	83 1/4	34	40x2 1/2	54x2 1/2	
125X	3-3 1/2	2075	164	188	5500	B7.50/20	DB7.50/20	Con	31B	6-4 1/4 x 4 3/8	318	5.5	214	36.0	86-2600	SF	5.83	38.5	150	91 1/4	34	40x2 1/2	54x2 1/2	
130	3-3 1/2	2245	164	206	6000	B8.25/20	DB8.25/20	Con	29B	6-3 3/4 x 4 3/8	288	5.5	190	32.6	78-2650	SF	6.17	40.7	150	91 1/4	34	40x2 1/2	54x2 1/2	
145	3-3 1/2	2385	176	206	6150	B8.25/20	DB8.25/20	Con	31B	6-4 1/4 x 4 3/8	318	5.5	214	36.0	86-2600	SF	6.17	40.7	174	103 1/4	34	40x2 1/2	54x3	
150X4	3-3 1/2	2680	176	206	6235	B8.25/20	DB8.25/20	Con	32B	6-4 1/4 x 4 3/8	361	5.5	250	40.8	95-2500	SF	6.17	43.2	174	103 1/4	34	40x2 1/2	54x3	
150X5	3-3 1/2	2710	176	206	6300	B8.25/20	DB8.25/20	Con	32B	6-4 1/4 x 4 3/8	361	5.5	250	40.8	95-2500	SF	6.17	43.2	174	103 1/4	34	40x2 1/2	54x3	
160X	3-4	3295	153	207	7350	B9.00/20	DB9.00/20	Con	32B	6-4 1/4 x 4 3/8	361	5.5	250	40.8	95-2500	SF	6.14	43.5	138	83 1/4	34 1/2	41x3	54x3	
170X	4	3640	153	207	7950	B9.00/20	DB9.00/20	Con	33B	6-4 1/4 x 4 3/8	381	4.76	276	40.8	106-2600	2F	6.14	43.2	138	83 1/4	34 1/2	41x3	54x3	
175X	4-7 1/2	4290	153	207	8325	B9.00/20	DB9.00/20	Con	34B	6-4 1/4 x 4 3/8	427	4.6	308	45.9	118-2600	2F	5.63	43.4	138	83 1/4	34 1/2	41x3	54x3	
180PS	4	2525	164	206	5450	P7.00x34	DP7.00x34	Con	29B	6-3 3/4 x 4 3/8	288	5.5	190	32.6	78-2650	SF	6.17	40.7	150	91 1/4	34	40x2 1/2	54x3	
Chevrolet	GC	1 1/2	360	112	112	4400	2095	B6.00/16	B6.00/16	Ow	316	6.25	170	29.5	78-3200	SF	4.11	12.8	76 1/2	38 1/2	34	36x2 1/2	54 1/2 x 2 1/2	
SA	1 1/2	500	131	131	7600	2965	B6.00/20	P32x6	Ow	316	6.25	170	29.5	78-3200	SF	5.43	39.2	92 1/2	57 1/2	36	36x2 1/2	54 1/2 x 2 1/2		
SC	1 1/2	525	157	157	7600	3025	B6.00/20	P32x6	Ow	316	6.25	170	29.5	78-3200	SF	5.43	39.2	118 1/2	61 1/2	36	36x2 1/2	54 1/2 x 2 1/2		
Clydesdale	(D) 24D	1 1/2-2	1965	136	200	9500	3750	B6.00/20	B6.00/20	Buda Diesel	4-3 3/4 x 4 3/8	186	...	110	21.1	42-2000	SF	5.63	36.0	90	55	34	36x2 1/2	45x2 1/2
(D) 34D	2-2 1/2	2065	136	200	11000	3750	B6.00/20	B6.00/20	Buda Diesel	4-3 3/4 x 4 3/8	186	...	110	21.1	42-2000	SF	5.63	36.0	90	55	34	36x2 1/2	45x2 1/2	
(D) 40D	2-3	2195	140	200	12500	3860	B6.50/20	B6.50/20	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 3/8	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	5.83	37.4	124	64	34	40x2 1/2	50x2 1/2	
(D) 44D	2 1/2-3	2750	140	200	15000	4110	B6.50/20	DB6.50/20	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 3/8	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	5.83	37.4	124	64	34	40x2 1/2	50x2 1/2	
(D) 70D	3-4	3220	140	210	16000	4390	B7.00/20	DB7.00/20	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 3/8	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	5.83	37.4	124	64	34	40x2 1/2	50x2 1/2	
(D) 74D	3 1/2-4 1/2	3305	140	210	17000	4345	B7.00/20	DB7.00/20	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 3/8	298	...	194	33.8	84-2600	SF	6.86	42.6	124	64	34	40x2 1/2	50x2 1/2	
(D) 75D	3 1/2-5	3500	140	210	18000	4850	B7.50/20	DB7.50/20	Buda Diesel	6-3 3/4 x 4 3/8	275	12.5	200	29.4	86-2600	SF	6.83	41.4	124	64	34	40x2 1/2	50x2 1/2	
(D) 80D	4-5	4220	145	210	20000	6400	B8.25/20	DB8.25/20	Buda Diesel	6-3 3/4 x 4 3/8	275	12.5	200	29.4	86-2600	SF	6.83	41.4	124	64	34	44x2 1/2	54x3	
(D) 90D	5-7	5045	145	220	24000	7100	B9.00/20	DB9.00/20	Buda Diesel	6-4 1/4 x 4 3/8	415	12.5	308	40.8	105-2200	SF	6.83	47.5	129	69	34	44x2 1/2	54x3	
(D) 105D	6-8	6140	145	220	28000	8200	B9.75/20	DB9.75/20	Buda Diesel	6-4 1/4 x 4 3/8	468	12.5	346	43.3	118-2200	F2	7.97	56.3	129	69	34	44x3	54x3	
(D) 125D	7-10	7935	145	220	35000	9550	B10.50/20	DB10.50/20	Buda Diesel	6-4 1/4 x 4 3/8	468	12.5	346	43.3	118-2200	F2	8.85	61.8	129	69	34	44x3	56x4	
Condor	(H) ACW-1	1 1/2-2 1/2	1565	136	200	11500	3300	B6.00/20	B6.00/20	Wau H.XBKX	4-3 3/4 x 4 3/8	210	6.2	125	22.5	41-2100	SF	5.63	36.2	91	55	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2
(H) BCW-1	2-3 1/2	1635	136	200	13000	3650	B6.00/20	B6.00/20	Wau H.XBKX	4-3 3/4 x 4 3/8	210	6.2	125	22.5	41-2100	SF	5.63	36.2	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	
(H) CCW-1	2 1/2-4	1850	136	200	14000	4000	B6.00/20	B6.00/20	Wau H.XBKX	4-3 3/4 x 4 3/8	210	6.2	125	22.5	41-2100	SF	5.83	37.3	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	
(H) FCW-1	2-3 1/2	2160	136	200	13000	3900	B6.00/20	B6.00/20	Wau H.6BKX	6-3 3/4 x 4 3/8	282	6.4	185	33.7	75-2500	SF	5.63	35.9	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	
(H) GCW-1	3-4 1/2	2525	136	198	15000	4100	B6.50/20	DB6.50/20	Wau H.6BKX	6-3 3/4 x 4 3/8	282	6.4	185	33.7	75-2500	SF	5.83	37.0	91	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
(H) CDW-1	3 1/2-5	2955	136	198	18000	5450	B7.00/20	DB7.00/20	Wau H.6BKX	6-3 3/4 x 4 3/8	282	6.4	185	33.7	75-2500	SF	6.16	46.7	91	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
(H) CEW-1	4-5 1/2	3175	136	198	20000	5850	B7.50/20	DB7.50/20	Wau H.6BKX	6-3 3/4 x 4 3/8	282	6.4	185	33.7	75-2500	SF	6.16	51.8	91	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
Day-Elder	(4) 7 1/2	1100	135	168	10000	3900	B6.00/20	DB6.00/20	Her JXX	6-3 3/4 x 4 3/8	228	4.4	142	27.3	69-2800	BF	5.66	36.2	128 1/2	77 1/4	34	40x2 1/2	54x2 1/2	
86	2	1150	156	188	11200	4100	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 3/4 x 4 3/8	263	4.4	164	31.5	68-2800	BF	5.66	36.2	168	108 1/2	33 1/2	40x2 1/2	54x3	
111	2 1/2	1495	156	188	13400	4800	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3 3/4 x 4 3/8	332	4.4	176	33.7	73-									

ALEMITE

ofrece la última palabra en equipo para lubricación científica y esto significa para usted . . . nuevo clientela . . . clientes más satisfechos . . . mayores utilidades . . . menos desperdicio.



La Pistola POWERGUN ALEMITE, accionada con aire comprimido o electricidad, tiene capacidad para 25 libras (11,33 kg.) de lubricante viscoso o corriente. Se mueve con facilidad.



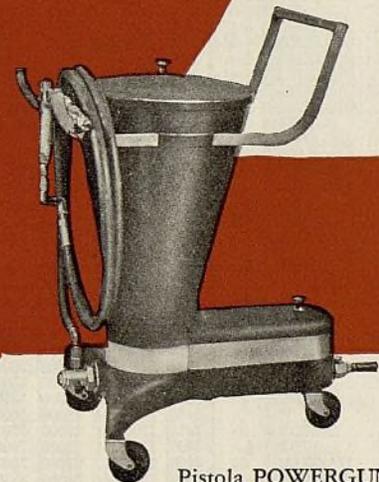
Tanque o depósito de lubricante de engranaje, suministrado con amplificador o sin él. Capacidad para 200 libras (90,71 kg.). Se recomienda el amplificador cuando la tubería de entrega tiene más de 50 pies (15,24 m.) de longitud.



Tanque y amplificador para lubricante de chasis, tipo de alta presión, con capacidad para 200 libras (90,71 kg.) con entrega de 12 libras (5,55 kg.) de lubricante por minuto. Tiene 12 salidas para servir a seis levantadores o fosos.



Bomba de barril Alemite, modelo HP 100. Capacidad para 100 libras (45,35 kg.). Entrega 18 onzas (509 gr.) de lubricante corriente por minuto. Se ofrece en modelos fijos y portátiles.



Pistola POWERGUN ALEMITE modelo "Rock Crusher" de funcionamiento con aire comprimido. Capacidad para 40 libras (18,14 kg.). Inyecta con rapidez cualquier lubricante fibroso o pesado. Sencillo portátil y de firme construcción.



Bomba de barril Alemite, modelo H L 100. Capacidad para 10 libras (45,35 kg.). Proyectada y construida para introducir con rapidez lubricantes fluidos de engranajes en las cajas de cambios de marcha, diferenciales y en otros puntos donde se requiere una carga medida.

**BOMBAS DE BARRIL ALEMITE—
PISTOLAS POWERGUN ALEMITE—
PISTOLAS MANUALES ALEMITE—
APLICADORES DE LUBRIFICANTES
ALEMITE—**

● Todos estos productos son indispensable al servicio de lubricación científica. Para obtener estos legítimos productos Alemite, consídelos por intermedio de firmas acreditadas.

Sírvase dirigir toda correspondencia relativa a la distribución exclusiva de estos productos, incluyendo referencias bancarias y comerciales, directamente a:

ALEMITE CORPORATION
Ayuntamiento de Madrid
DIVISION DE LA STEWART-WARNER CORPORATION
Chicago, Ill., E. U. A. Dirección Telegráfica: "Almit" Chicago, U. S. A.

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados. Cuando una sola anotación comprende dos o más camiones, las características de todos ellos son las mínimas en peso, desmultiplicación y muelles. El precio indicado es por el camión más barato

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL				TAMAÑOS DE LOS NEUMATICOS		MOTOR	EJE TRASERO	DIMENSIONES DE LA CAJA		MUELLES													
	Capacidad en toneladas	Peso del chasis	Distancia normal entre los ejes	Distancia máxima entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo			Delanteros	Traseros	De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Delanteros	Traseros									
General Mot.	T-14	1 1/2	\$425	126	4600	2300	B6.00/16	B6.00/16	Own 213	6-3 1/4 x 4 1/2	213	6.0	152	26.3	84-3500	S1 1/2	44.11	12.4	80 1/2	46 1/2	44 1/2	36x1 3/4	54x1 3/4	
	T-16	1 1/2-2	525	131	1157	11000	3250	B6.00/20	P32x6	Own 213	6-3 1/4 x 4 1/2	313	6.0	152	26.3	84-3500	SF	5.67	41.	107	51 1/2	36	36x1 3/4	45x2 1/2
Gramm.	T-18H	2 1/2	645	139 1/2	1811	12000	3550	B6.00/20	P32x6	Own 213	6-3 1/4 x 4 1/2	213	6.0	152	26.3	84-3500	SF	5.67	41.	107	60	36	36x1 3/4	45x2 1/2
	T-23H	3	595	136	178	14000	3930	P30x5	P32x6	Own 239	6-3 1/4 x 4 1/2	239	5.1	170	26.3	81-3000	SF	5.67	37.3	107	60	33 1/2	40x2	45x2 1/2
	T-23H	3	1285	136	196	15000	4400	B7.00/20	DB7.00/20	Own 257	6-3 1/4 x 4 1/2	257	5.1	190	28.3	87-2800	SF	5.83	37.3	107	60	33 1/2	40x2	50x2 1/2
Hug.	T-23H	3	1515	136	196	17500	4750	B7.50/20	DB7.50/20	Own 257	6-3 1/4 x 4 1/2	257	5.1	190	28.3	87-2800	SF	5.83	37.3	107	60	34	40x2	50x2 1/2
	T-33	4	1785	136	196	20000	5200	B7.50/20	DB7.50/20	Own 286	6-3 1/4 x 4 1/2	286	4.9	205	31.5	90-2600	SF	6.50	40.8	107	60	34	40x2 1/2	50x3
Indianna.	T-33H	5	2135	136	196	22000	6520	B8.25/20	DB8.25/20	Own 286	6-3 1/4 x 4 1/2	286	4.9	205	31.5	90-2600	SF	6.50	40.8	107	60	34	40x2 1/2	50x3
	T-46	6	2485	136	196	25000	7450	B8.25/20	DB8.25/20	Own 331	6-3 1/4 x 4 1/2	331	4.7	230	33.7	94-2400	SF	6.43	40.8	107	60	34 1/2	45x3	50x3
La Franee Rep.	T-61	7-8	4835	136	196	28000	8390	B9.00/20	DB9.00/20	Own 400	6-4 1/4 x 5	401	4.7	296	40.9	110-2300	SF	8.04	37.3	107	60	34 1/2	45x3	50x3
	T-61H	7-8	5175	136	196	32500	8995	B9.00/20	DB9.00/20	Own 400	6-4 1/4 x 5	401	4.7	296	40.9	110-2300	SF	8.04	37.3	107	60	34 1/2	45x3	50x3
Mar. Herr.	15A	1 1/2-2	565	136	200	9500	3000	B6.00/20	B6.00/20	Her QXB3	6-3 1/4 x 4 1/2	205	5.5	135	25.3	61-3100	SF	5.62	36.2	91	55	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2
	25A	1 1/2-2	595	136	200	11500	3200	B6.00/20	B6.00/20	Her QXB3	6-3 1/4 x 4 1/2	205	5.5	135	25.3	61-3100	SF	6.3	40.3	91	55	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2
Oldsmobile.	30A	2-3	625	136	200	11500	3300	B6.00/20	B6.00/20	Her JXA	6-3 1/4 x 4 1/2	228	5.3	148	27.3	63-2800	SF	5.66	36.2	91	55	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2
	40A	2 1/2-3 1/2	745	136	200	13000	3650	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3 1/4 x 4 1/2	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	6.20	39.7	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
Oldsmobile.	45A	3-4	845	136	200	14000	4000	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3 1/4 x 4 1/2	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	5.83	37.3	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
	50A	3-4	1095	136	198	15000	4600	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 1/4 x 4 1/2	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	5.83	37.3	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
Oldsmobile.	55A	3-4 1/2	1195	136	198	15000	4700	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXC	6-3 1/4 x 4 1/2	282	5.35	176	33.7	73-2800	SF	5.83	37.3	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x3
	70A	3 1/2-4 1/2	1425	136	198	17000	5200	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3 1/4 x 4 1/2	282	5.35	176	33.7	73-2800	SF	6.16	46.7	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x3
Oldsmobile.	75A	3 1/2-5	1595	136	198	18000	5300	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXD	6-4 1/4 x 4	320	5.63	204	38.4	84-2800	SF	6.16	46.7	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x3
	85A	4-5 1/2	1795	136	198	20000	5700	B7.50/20	DB7.50/20	Her JXD	6-4 1/4 x 4	320	5.63	204	38.4	84-2800	SF	6.83	51.8	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x3
Oldsmobile.	(D)DJX40A	2 1/2-3 1/2	1995	136	200	13000	3950	B6.00/20	B6.00/20	Her DJXB	6-3 1/4 x 4 1/2	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	5.4	32.6	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
	(D)DJX55A	3-4 1/2	2595	136	198	15000	5000	B6.50/20	DB6.50/20	Her DJXB	6-3 1/4 x 4 1/2	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	5.83	37.0	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x3
Oldsmobile.	(D)DJX70A	3 1/2-4 1/2	2845	136	198	17000	5500	B7.00/20	DB7.00/20	Her DJXB	6-3 1/4 x 4 1/2	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	6.16	46.7	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x3
	(D)DJX75A	3 1/2-5	2995	136	198	18000	5600	B7.00/20	DB7.00/20	Her DJXC	6-3 1/4 x 4 1/2	280	14.5	194	33.8	84-2600	SF	6.16	46.7	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x3
Oldsmobile.	(D)DJX85A	4-5 1/2	3195	136	198	20000	6000	B7.50/20	DB7.50/20	Her DJXC	6-3 1/4 x 4 1/2	288	14.5	194	33.8	84-2600	SF	6.83	51.8	91	55	34 1/2	40x2 1/2	50x3
	*EY 3	3595	190	190	16000	6750	B7.50/20	DB7.50/20	Con 20R	6-4 1/4 x 4	428	4.7	238	40.8	88-2400	SF	4.5	29.1	156	90	41 1/2	44x2 1/2	54x3	
Oldsmobile.	*GY 4	4345	190	210	18000	7700	B8.25/20	DB8.25/20	Con 21R	6-4 1/4 x 4	428	4.6	268	45.9	100-2200	2F	4.3	27.9	176 1/2	119 1/2	41 1/2	44x2 1/2	60x3	
	*GW 5-7 1/2	5175	157	240	28000	9500	B9.00/20	DB9.00/20	Con 21R	6-4 1/4 x 4	428	4.1	268	45.9	100-2200	2F	6.3	11.0	128 1/2	73 1/2	36	46x3	58x3 1/2	
Oldsmobile.	(D)GWD 5-7 1/2	6495	157	240	30000	10000	B10.50/20	DB10.50/20	Her Diesel	6-4 1/4 x 5 1/2	474	....	350	45.9	124-2200	2F	5.75	21.2	128 1/2	73 1/2	36	46x3	58x3 1/2	
	*HY 5	6595	210	236	22000	10100	B9.00/20	DB9.00/20	Con 16H	6-4 1/4 x 5 1/2	611	4.1	382	54.1	127-2300	2F	4.0	25.2	128 1/2	73 1/2	36	46x3	60x4	
Oldsmobile.	15A	1 1/2-2 1/2	1315	136	156	10500	4100	B6.50/20	DB6.50/20	Wau 6BL	6-3 1/4 x 4 1/2	245	5.4	165	29.4	72-3000	SF	6.38	41.9	108 1/2	69 1/2	31 1/2	34x2 1/2	48x3
	19A	2 1/2-5	1620	136	156	18000	4880	B7.50/20	DB7.50/20	Wau 6BK	6-3 1/4 x 4 1/2	282	5.4	188	33.8	85-3000	SF	4.90	38.9	108 1/2	69 1/2	31 1/2	34x2 1/2	48x3
Oldsmobile.	23A	3-6	2075	156	188	20000	5090	B7.50/20	DB7.50/20	Buda H29S	6-3 1/4 x 4 1/2	298	5.3	200	33.7	81-2800	SF	4.90	38.9	108 1/2	69 1/2	31 1/2	34x2 1/2	48x3
	42A	3-6	2660	166	195	22000	6220	B9.00/20	DB9.00/20	Buda K369	6-4 1/4 x 4	369	4.8	234	39.6	99-2800	SF	5.63	50.2	139 1/2	91 1/2	31 1/2	41x2 1/2	48x3
Oldsmobile.	43A	4-8	3365	166	195	26000	7000	B9.75/20	DB9.75/20	Buda K423	6-4 1/4 x 4	428	4.8	280	45.9	107-2600	2F	5.77	51.2	139 1/2	91 1/2	31 1/2	41x2 1/2	48x3
	70K 3	3990	134	134	21000	8490	B9.00/20	DB9.00/20	Buda K369	6-4 1/4 x 4	369	4.8	234	39.6	99-2800	2F	8.59	67.8	89 1/2	65	34 1/2	48x3 1/2	54x3	
Oldsmobile.	87K 3 1/2	4875	134	134	24500	8640	B9.75/20	DB9.75/20	Buda K423	6-4 1/4 x 4	428	4.8	280	45.9	107-2600	2F	5.93	122	107	84	34 1/2	41x3	48x3 1/2	
	87Q 5	5075	134	134	30750	B11.25/24	DB11.25/24	Buda K423	6-4 1/4 x 4	428	4.8	280	45.9	107-2600	2F	6.32	111 1/2	107	84	34 1/2	41x3	48x3 1/2		
Oldsmobile.	88 1/2	675	131	180	8500	3100	B6.00/20	B6.00/20	Her OOB	4-3 1/4 x 4 1/2	198	5.3	132	22.5	50-2400	SF	5.13	....	83 1/2	51 1/2	34	40x2	50x2 1/2	
	86 1 1/2	695	131	180	12000	3300	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3 1/4 x 4 1/2	263	5.4	142	31.5	68-2800	SF	5.63	36.0	83 1/2	51 1/2	34	40x2	50x2 1/2	
Oldsmobile.	87 2	895	131	180	14000	3900	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 1/4 x 4 1/2	263	5.4	142	31.5	68-2800	SF	6.8	43.5	83 1/2	51 1/2	34	40x2	50x2 1/2	
	17ADR 3	2300	156	212	17000	6300	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC	6-4 1/4 x 4	339	4.7	210	38.4	76-2400	SF	6.83	43.0	108	69 1/2	34	39 1/2 x 2 1/2	54x3	
Oldsmobile.	17 3	2475	156	212	18000	6380	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC	6-4 1/4 x 4	339	4.7	210	38.4	76-2400	2F	7.06	44.5	108	69 1/2	34	39 1/2 x 2 1/2	54x3	
	17 3	2450	170	224	18000	6600	B8.25/2																	

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es el mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados. Cuando una sola anotación comprende dos o más camiones, las características de todos ellos son las mínimas en peso, desmultiplicación y muelles. El precio indicado es por el camión más barato

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL				TAMAÑOS DE LOS NEUMATICOS		MOTOR				EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA		MUELLES							
	Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Máxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehiculo	Peso del chasis solo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en pies libras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones		De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Delanteros	Traseros			
													En alta	En baja								
Reo 4-50, 4-50L	1 1/2	\$555	114	120	4500	2100	B6.00/16	B6.00/16	Own	4-3 1/2 x 4 1/2	140	5.4	98	16.2	45-2800 SF	4.55	11.6	67	38 1/2	40 1/2	36 1/2 x 1 1/2	54 x 1 1/2

* Otros precios de lista del Terraplane son: expreso pick-up con compartimiento \$560; chasis y compartimiento \$530; sedán de reparto \$685 y vagón de estación \$750.

ABREVIACIONES—

NEUMATICOS
 B—Balón
 DB—Balones dobles
 P—De alta presión
 DP—De alta presión dobles
 Bastidor de doble arco

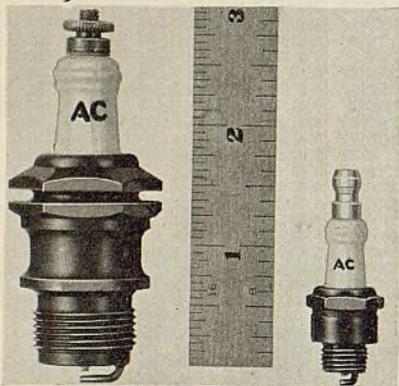
MOTORES
 Own—Propio
 Con—Continental
 Her—Hercules
 Wau—Waukesha
 Wis—Wisconsin
 Gum—Cummins (diésel)
 Wau-H—Waukesha-Hesselman

EJE TRASERO
 B—Cónico
 D—Muerto
 W—Tornillo sin fin
 C—Cadena
 S—Cónico helicoidal
 1/2—Semiflotante
 F—Completamente flotante
 2—Reducción doble.

† En la página 67 se indican las adicionales elecciones a modelos de neumáticos. ‡ Modelos con asiento sobre el motor a los precios siguientes: 115-CU-1650; 120-CU-2275; 125-CU-2775; 128-CU-3075. § Completo con caja pick-up y compartimiento de conductor.

tonces un sobre grande de trabajo, en vista de la orden de reparación original, y envía esta última al departamento de contabilidad. El empleado archiva entonces el sobre de trabajo y todas las formas o blancos que se relacionen con el trabajo quedan en este sobre, el cual lleva el nombre del cliente. La tarjeta de tiempo se guarda en un sobre de trabajo, haciendo copia que va al sobre principal. En esta tarjeta de tiempo se anotan el nombre del mecánico, que está haciendo el trabajo, los pormenores de la obra, el tiempo en que se empieza y el tiempo en que se termina la reparación, además de otros detalles especiales.

Entre tanto, las requisiciones de ma-



La nueva bujías de encendido AC de 10 milímetros se presenta por primera vez en varios de los nuevos modelos de 1937. Comparamos aquí su tamaño con el del tipo anterior

teriales han sido entregadas al empleado del departamento de existencias. El empleado anota los precios de todos los materiales pedidos en estas requisiciones y deja anotación de todo esto en la contabilidad del departamento. Archiva las requisiciones originales en el sobre de trabajo y deja un triplicado en su oficina, enviando otro triplicado a la oficina principal.

Todos los precios, datos, etc., referentes al trabajo, se concentran en el sobre de trabajo, el cual sirve finalmente de base para precisar el costo final y hacer la factura que va al cliente, después de aprobada por el gerente del taller. Todos los detalles de la transacción y copia de la factura al cliente, quedan en los archivos de la oficina principal, es decir, en el departamento general de contabilidad. Un triplicado de esta factura va al sobre de trabajo.

DEPARTAMENTO DE PIEZAS

El departamento de piezas desempeña un papel muy importante en el taller, no sólo por ser indispensable al funcionamiento del servicio de reparación, sino también por la subida inversión de dinero que representa al dueño del establecimiento. Requiere, por lo

EL SERVICIO MECANICO BIEN ORGANIZADO

(Continuación de la página 36)

tanto, una administración muy acertada, de lo contrario queda propenso a representar una continua pérdida.

Las piezas representan dinero y por esta razón necesitan constante vigilancia. Por regla general, el departamento de piezas es una división separada del taller. Queda separado de éste por un tabique o por una malla de alambre, y las piezas se guardan en anaqueles y estantería a propósito. Colocando el departamento de piezas en un punto central, se ahorra tiempo en ir y venir, a los mecánicos y empleados. Siempre se recomienda que quede lo más próximo posible al mismo taller, y los más cerca que se pueda de la oficina principal.

A veces, el departamento de piezas queda en comunicación con el piso del taller por medio de un ascensor manual y tubo telefónico. Las piezas pueden así quedar en un piso, mientras el taller se halla en otro piso del edificio. Las piezas deben guardarse o almacenarse de modo que las de mayor demanda queden más próximas al taller o a la puerta por donde salen. Las piezas de lenta venta o uso, deben colocarse en los puntos más apartados del departamento. Todo esto ahorra tiempo y facilita el trabajo.

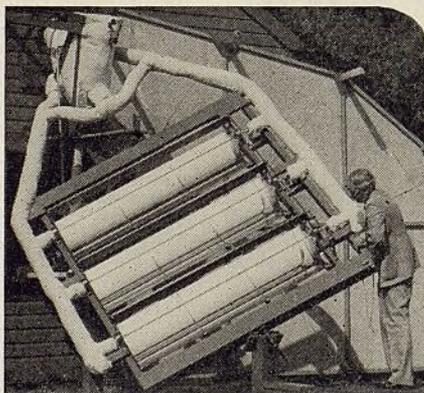
En lo concerniente al departamento de piezas de un comerciante de automóviles, la fábrica de automóviles que el representa le indica las piezas que ha de tener siempre en existencia. La fábrica, por experiencia, sabe qué piezas son las que más se necesitan y recomienda siempre aquellas que tienen rápida salida. De esta manera, el comerciante muy rara vez recibe piezas, que a la vuelta de poco tiempo, queden anticuadas o "muertas".

Por su parte, los talleres de reparación independientes pueden siempre regular su existencia de piezas, empezando con un surtido mínimo y agregándole, de vez en cuando, las nuevas que se necesiten, de acuerdo con la demanda.

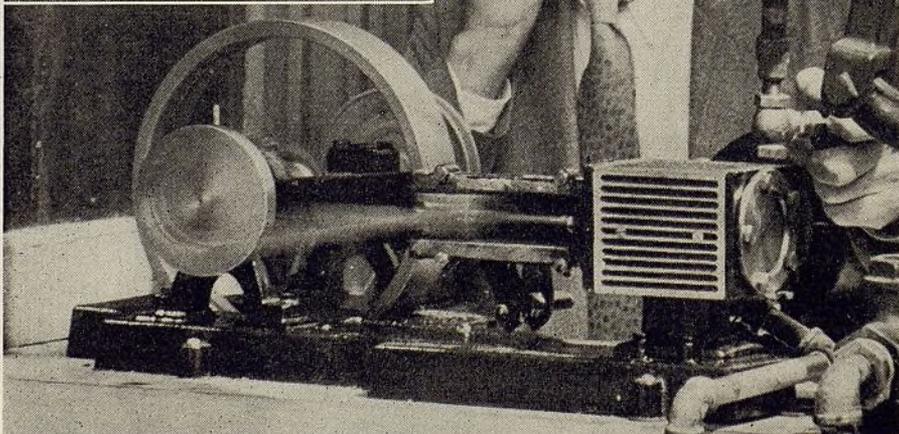
Las piezas deben comprarse sobre una base "mínima" o sobre una base "máxima". La compra sobre base mínima comprende el número máximo de la pieza que puede usarse o venderse dentro de un período definido de tiempo requerido para colocar el pedido y recibir el embarque de la fuente de abastecimiento.

Así, por ejemplo, se requiere como un mes para pedir y recibir un embarque mínimo de cierta pieza. En tal caso, debe entonces pedirse un suficiente número o cantidad de esta pieza, para que dure un mes. Es decir, el pedido mínimo debe basarse sobre la cantidad máxima de la pieza que puede usarse o venderse durante un mes, o más, al tratarse del negocio en el extranjero,

(Continúa en la página 62)

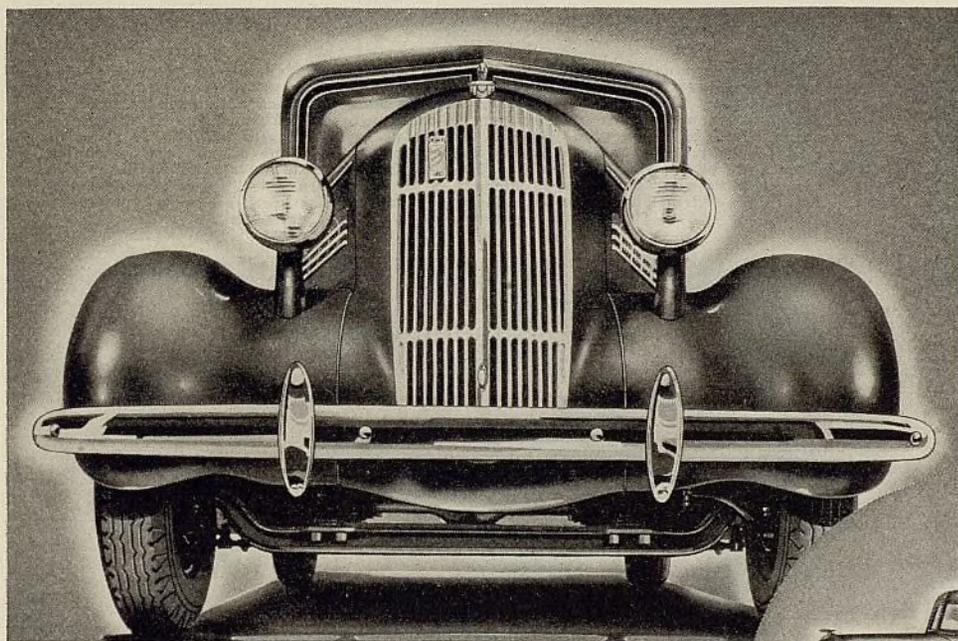


El Dr. C. G. Abbott, hombre de ciencia, secretario de la Smithsonian Institute de Washington, demostrando su calentador solar, que funciona con los rayos del sol. Su máquina, a la izquierda, hace funcionar un motor de 1/2 c. de f.



¡EL CAMIÓN MÁS FUERTE DE AMÉRICA

Es ahora—también el más bello!



**TODO EL RAMO REO
HA SIDO REFORMADO
PARA DARLE MAYOR
BELLEZA DE FORMA
AERODINÁMICA**

¡Mayor Belleza Aunada a la Excelencia Reo!

HE AQUÍ una noticia importantísima para todos los que se sirven de camiones—y para todos los agentes progresistas que venden camiones.

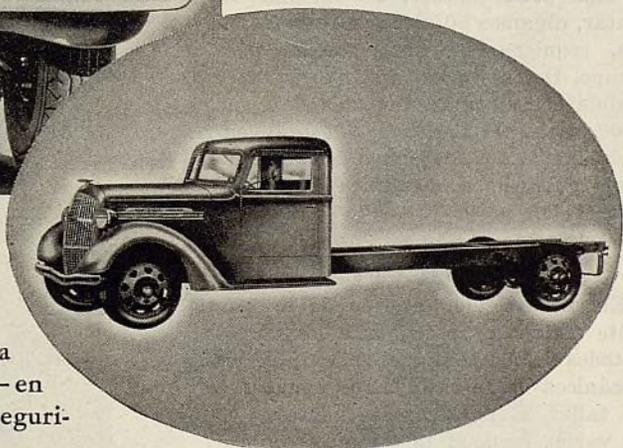
¡Todo el ramo Reo ha sido reformado! Se ha dado la nueva belleza de la forma aerodinámica a todos los Camiones de Trabajo Pesado y a los "Speed Delivery"—*aunada* a nuevas características de seguridad, nueva construcción de garita, nuevas mejoras mecánicas.

No deje de ver lo que ofrece Reo para 1937. Jamás en los anales de esta compañía ha ofrecido Reo un ramo mejor y más elegante de vehículos automóviles comerciales.

Ni un ramo que ofrezca tanto por el dinero—en potencia, velocidad, seguridad y economía.

El nuevo ramo comprende modelos que varían desde el camión de reparto "Speed Delivery" de $\frac{1}{2}$ tonelada hasta los camiones grandes de capacidad bruta de 19.000 kilos (42.000 libras), con gran variedad de distancias entre ejes de 2,90 a 6,10 m. (114 a 240 pulgadas). También autobuses, de varias capacidades, semirremolques y remolques de tractor.

Los distribuidores y agentes Reo pueden ahora ofrecer vehículos comer-



Uno de los nuevos Camiones Reo de 1937 de 5200 kilos (11,500 lbs.) de capacidad bruta. Advierta el elegante aspecto aerodinámico y la esbeltez de forma de la caja y chasis.

ciales modernos de forma aerodinámica para cualquier requisito de camionaje. Quedan aún disponibles algunos excelentes territorios, pero se están asignando rápidamente. Si interesa Ud. en esta valiosa y provechosa concesión, le rogamos que escriba, o cablegráfíe, inmediatamente, a la fábrica.

CAMIONES DE TRABAJO PESADO



Y "SPEED DELIVERY"

REO MOTOR CAR COMPANY, LANSING, MICHIGAN, E. U. A. CABLEGRAMAS: "REOCO" LANSING

(Continuación de la página 60)

cuando los pedidos se hacen a los fabricantes en los Estados Unidos. Si, por ejemplo, durante los seis meses anteriores, el número mínimo mensual ha sido de 20 piezas, entonces, el mínimo será de 20 para cada mes.

Los requisitos máximos, para una pieza determinada, se calculan sobre un período de tres meses, en vista del movimiento promedio de los seis meses anteriores. Por ejemplo, si durante los seis meses anteriores, se vendieron 100 de una clase, esto quiere decir que el máximo para tres meses será de 50 piezas. La tarjeta de inventario para la pieza mostrará entonces un mínimo de 20 y un máximo de 50.

El abastecimiento mínimo y el abastecimiento máximo de cada pieza debe observarse con cuidado y a menudo, pues la relación está sujeta a alterarse, debido a la mayor salida inesperada de la parte. Cuando no se estudia el mínimo, el establecimiento queda expuesto a quedar corto de la parte que necesita. Por regla general, se puede decir que el máximo no debe ser más de tres veces mayor que el abastecimiento mínimo.

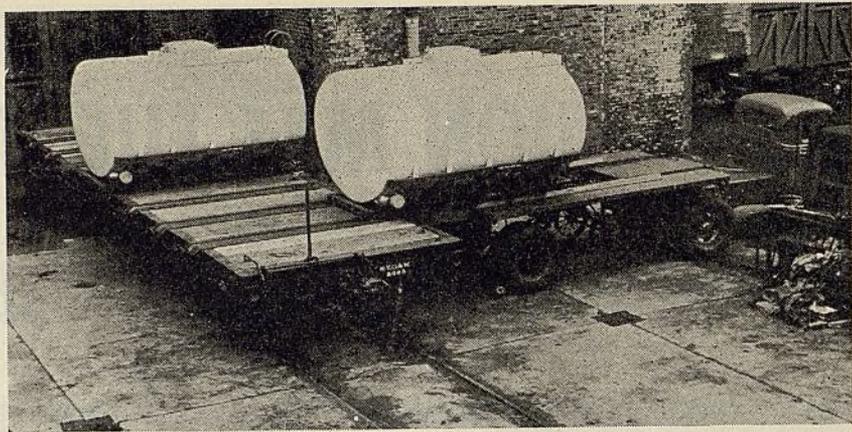
Se recomienda hacer un inventario de unas pocas piezas todos los días. El contar, digamos 50 piezas diferentes, al día, requiere comparativamente poco tiempo. De este modo continuo, se hace posible contar una existencia de como 5.000 piezas al año, haciendo este inventario cuatro veces al año. Con este artículo publicamos una típica tarjeta de inventario.

TARIFA FIJA

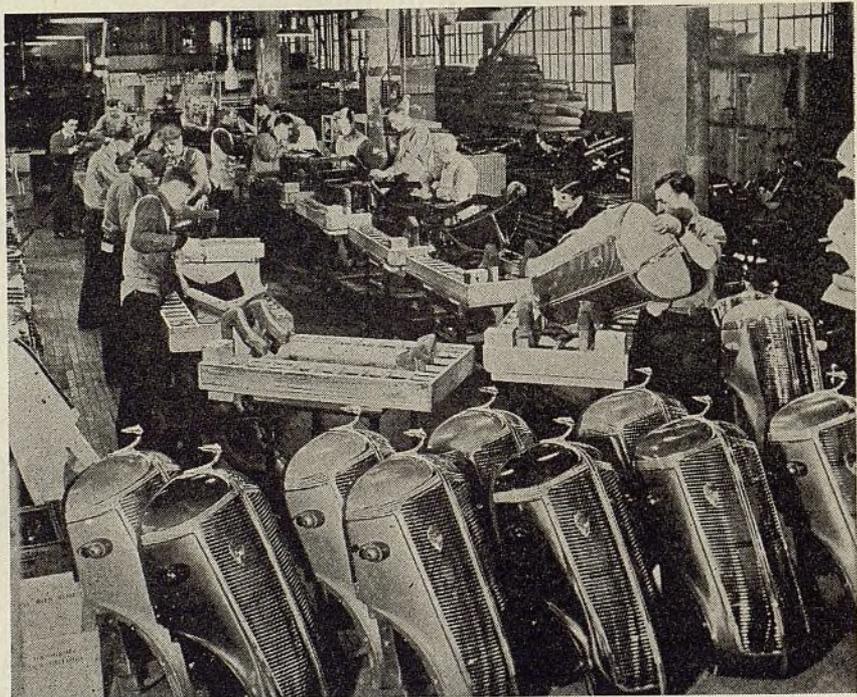
En un artículo anterior de la presente serie nos referimos a los varios métodos de compensar el servicio de los mecánicos de taller y otros empleados del taller. Explicamos las ventajas de las varias formas: tarifa fija, bonificación, pago por hora, bonificación cooperativa, etc.

Cuando el taller sigue el método de tarifas o precios fijos, el cliente sabe de antemano, lo que le costará el trabajo. Sobre la base de tarifa fija, tanto para el cliente, como para los mecánicos que hacen el trabajo, todo resulta a tiempo. Mientras más reparaciones llegan al taller, más ganan las mecánicas y el dueño del taller.

Casi todo trabajo de reparación de hoy día está comprendido en el método de precio fijo. Casi todas las fábricas de automóviles suministran a sus representantes sugerencias que facilitan la formulación o establecimiento de tarifas o precios fijos por cada reparación. Estas sugerencias, que dan los fabricantes, son el resultado de muchos estudios prácticos en numerosos talleres de sus representantes y, a menudo, en sus propios laboratorios o talleres experimentales o modelos. Los fabricantes su-



La Motor Terminals Co. de Nueva York, ha perfeccionado un nuevo sistema de cajas para la rápida transferencia de cargas de vagón plano a grupo de tractor y vagón de remolque y viceversa. El sistema, ilustrado aquí, se aplica a líquidos en tanques, pero puede también aprovecharse para el transporte de cualquier tipo de mercancía voluminosa. El vagón plano con bastidor de acero bajado está provisto de rieles de anclaje con centros de 50 pulgadas, para admitir un tanque o una caja de camión entre cada par de rieles. El mismo tipo de vagón de flete puede también llevar una caja de mercancías de 8 pies de anchura, 8 pies de altura y de 20 a 24 pies de longitud. Para el transporte de estas cajas más grandes, sobre los caminos, se requiere un vagón de remolque más largo, por supuesto



El De Soto instala los cascos de radiador en un sistema transportador semejante a un carrusel. Cada uno de los 16 rieles pequeños transporta su grupo de pernos, tuercas y otras piezas, de modo que después de una vuelta completa, entre las dos líneas de trabajadores, el casco queda terminado

ministran generalmente manuales de tarifas o precios fijos, que son tan importantes para los talleres como cualquiera de sus herramientas de uso diario.

Un gerente de taller, que ha tenido el mismo personal de mecánicos, bajo su dirección, desde hace más de diez años, dice lo siguiente, acerca del método de precios fijos:

"Todo nuestro trabajo se cobra ahora de acuerdo con tarifas fijas. Indicamos al cliente lo que va a importarle el trabajo, antes de que nos pongamos a hacerlo. No es justo cobrar a los clientes diferentes precios por el mismo tipo o clase de trabajo, pues esto equivaldría a cobrarles diferentes precios por exac-

tamente el mismo neumático, la misma gasolina o el mismo aceite que compran. Esto es precisamente lo que sucede cuando el trabajo se cobra sobre la base de tiempo, es decir, a un tanto la hora.

"Desde el punto de vista del comerciante, vemos muchas ventajas en pagar a los mecánicos sobre la base de precio o tarifa fija por cada clase de trabajo que hacen. Cuatro mecánicos hacen ahora la misma cantidad de trabajo que antes se hacía con la ayuda de seis mecánicos, que trabajaban sobre la base de un tanto por hora o sobre la base de un sueldo semanal. Actualmente tenemos menos quejas y devoluciones, a causa de que cada mecánico tiene que

(Continúa en la página 64)

Los productos
GILBARCO están
representados en:

ALGERIA

Compagnie Algerienne
des Petroles Standard,
11 Bd. Victor-Hugo,
Alger.

ARGENTINA

Francisco DePoli, Avel-
laneda 1171, Buenos
Aires. Gilbert & Barker
Mfg. Co., Avda.
R. S. Peña No. 832,
Buenos Aires.

AUSTRALIA

Gilbert & Barker Mfg.
Co. (Aust.) Ltd., Salis-
bury Road at Mallett St.,
Camperdown, Sydney.

AUSTRIA

Suwald & Co., 8 Getre-
idemarkt, Vienna. Oscar
Flusser, Starhemberg-
gasse 39, Viena.

CANADÁ

Gilbert & Barker Mfg.
Co., Ltd., 207 Geary
Ave., Toronto, Ont.

**CHECOESLOVA-
QUIA**

Karl Niessen, Poupetova
1339, Prague. Oscar
Flusser, Starhemberg-
gasse 39, Vienna.

DINAMARCA

Automatisk Oliefyring
System Gilbert & Barker,
13 Sankt Annae Plads,
Copenhague.

INGLATERRA

Stemco, Ltd., 128 Albert
Street, Camden Town,
Londres.

FINLANDIA

Elektriska A. B. Heden-
gren Sähkö O. Y., S.
Esplanadgatan 22, Hel-
singfors.

FRANCIA

Stemco, S. A. F., 52 Ave.
des Champs Elysees,
Paris.

GRECIA

Societe Anonyme Indus-
trielle Thermis, Korai
I., Atenas.

**HUNGRIA
YUGOESLAVIA**

Oscar Flusser, Starhem-
berggasse 39, Viena

MARRUECOS

Galland et Gallinou, 9
rue de Libourne, Casa-
blanca.

NORUEGA

Ostlandske Petroleum-
compagnie, Prinsens-
gate 3A, Oslo.

RUMANIA

Agentia Americana,
126 Calea Victoriei,
Bucharest.

ESPAÑA

Busquets Hermanos y
Cia., Cortes 591A,
Barcelona.

SUECIA

Automatisk Olieeldning
System Gilbert & Barker,
Arsenalgaten 4,
Estocolmo.

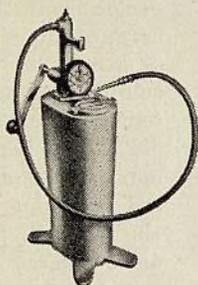
SUIZA

Oelheizungs A. G. Flex-
flam, Engehaus, Zurich

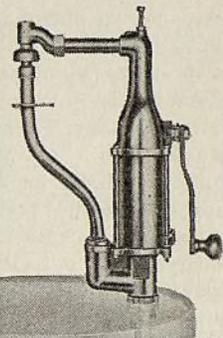
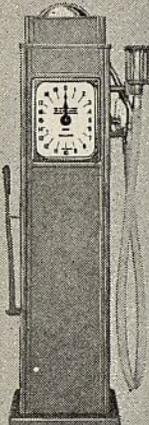
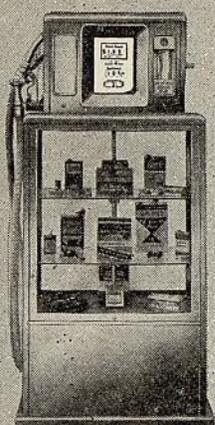
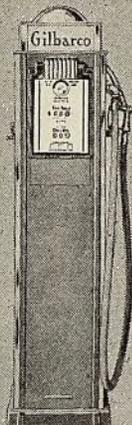
TÚNEZ

Societe Tunisienne des
Petroles, 22 Ave. des
France, Tunis.

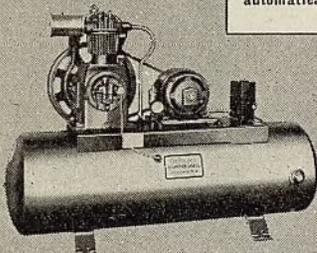
Los fabricantes más grandes y de mayor experiencia del mundo, de equipo de petróleo, PRESENTAN ESTOS MODELOS GILBARCO PARA 1937



VENDEDOR DE GRASA T-755. Bien compensado, firme y portátil. Cuadrante grande, que indica hasta 6 pintas. Totalizador a elección.



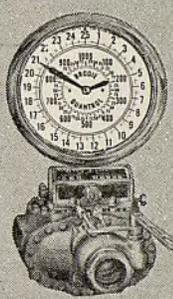
BOMBA DE BARRIL T-32. Entrega un cuarto de galón por cada vuelta, desde el mismo barril o tambor de envase original. Muy durable y exacta.



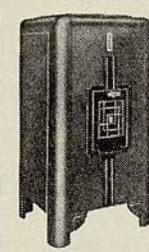
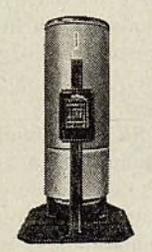
COMPRESORES DE AIRE. 21 modelos, de una y de dos etapas, de 1/2 a 5 c. de f., con capacidades de 1.82 a 21,6 pies cúbicos por minuto.



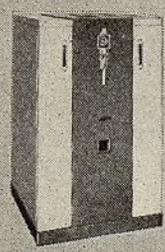
EQUIPO DE COMBUSTIBLE DE AVIACION. El Aeropit T-450 con bomba, medidor y filtro, incluyendo 50 pies de manguera. El embudo filtrador depura el combustible.



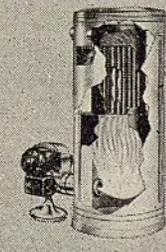
CONTADORES DE CANTIDAD. Para la venta y entrega en grandes cantidades, a tamberos, a depósitos y a camiones tanques. Indicador vertical, con escala de 2 a 1.000 galones por minuto.



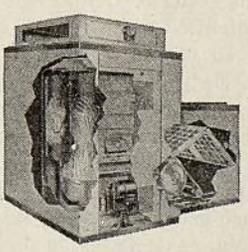
CALEFACTORES DE CIRCULACION Y RADIACION. 5 modelos, sin mecha, silenciosos, sin olor y extraordinariamente económicos.



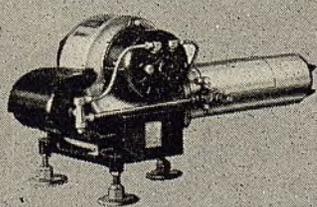
CALDERAS DE CALEFACCION. 8 modelos, con radiación de vapor de 350 a 1.300 pies cuadrados.



CALENTADORES DE AGUA. Muy económicos y de amplia capacidad.



EQUIPO DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE. 9 modelos. Calientan, filtran, humedecen y circulan una constante corriente de aire acondicionado.

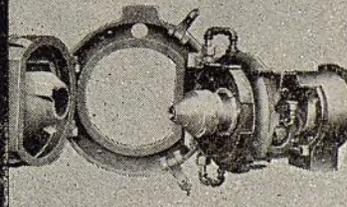


CALEFACTORES DE CASA, DE PETROLEO. 5 modelos, con radiación de vapor de 1.000 a 10.000 pies cuadrados. El calefactor de casa Gilbarco es famoso en el mundo por su buen funcionamiento y económico servicio.

GILBERT & BARKER

MANUFACTURING CO.
Springfield, Mass., E. U. A.

Establecida en 1865 Incorporada en 1870
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA:
"GILBARCO," SPRINGFIELD, MASS., E. U. A.



CALEFACTORES INDUSTRIALES DE PETROLEO. Ofrecen amplia escala de calefacción y fuerza, para todo fin industrial. 3 modelos con calderas de 10 c. de f. y más. Quemán los petróleos más densos y menos costosos.

OFICINAS EN PARIS, LONDRES, TORONTO, BUENOS AIRES, SYDNAY, VIENA Y CIUDAD DEL CABO

(Continuación de la página 62)

rectificar cualquier falta que haga, por su propia cuenta, en lugar de hacerlo, como antes, por cuenta del taller. Bajo el presente plan, los mecánicos son más cuidadosos. Los mismos mecánicos están, por supuesto, personalmente interesados en que haya bastante trabajo en el taller. No hay necesidad de vigilarlos, pues su entrada depende directamente de sus propios esfuerzos. El plan presente significa que mientras más ganan los mecánicos, más gana también el taller. El presente plan se presta también a una contabilidad muy simplificada. Todos los días se hace una cuenta exacta del trabajo hecho por cada mecánico, el día anterior. El mecánico recibe 40 por ciento del total de su trabajo y recibe su pago cada dos semanas.

“El mecánico, bajo este plan, goza de las ventajas siguientes: En primer lugar, se puede decir que está establecido casi por cuenta propia, pues su entrada depende de su propia habilidad y del trabajo que puede hacer. Recibe más, porque generalmente está dispuesto a trabajar más. El trabajo general queda dividido entre un menor número de mecánicos. No está obligado a trabajar un determinado número de horas, a un tanto por hora. El mecánico competente puede así hacer mucho más trabajo, en menos tiempo y con menos esfuerzo personal, con la seguridad de que quedará bien hecho, y sin temer que el cliente se queje y lo devuelva. No tiene horas fijas. Puede trabajar los días de fiesta, si quiere. Continuamente está aprendiendo nuevos métodos para facilitar su trabajo. Conserva siempre sus herramientas en perfecto estado. No pierde su tiempo en contar cuentos y fumar. En poco tiempo, se convierte en un experto, con una buena entrada.

“Cabe, por supuesto, preguntar qué hacen los mecánicos cuando hay muy poco trabajo. Como acabo de decir, el mecánico está establecido casi por cuenta propia, es decir, es su propio patrón, y como cualquier otro patrón, está por supuesto, sujeto a temporadas activas e inactivas, que tiene que aceptar como cosas inevitables del negocio. Sin embargo, como gana mucho más durante las temporadas de gran actividad, siempre sale con una buena entrada, cuando se calcula ésta sobre una base anual. Su entrada, trabajando de esta manera independiente, es mucho mayor que el sueldo que recibiría al trabajar como un simple mecánico a un sueldo fijo semanal o mensual, o sobre la base de un tanto la hora.

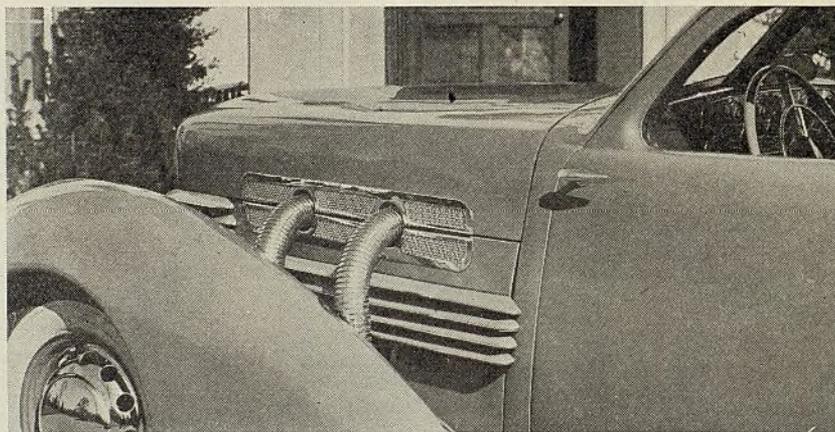
“También debemos considerar el lado del cliente. En primer lugar, no tiene que perder mucho tiempo, pues su automóvil queda reparado en menos tiempo, y mucho mejor, cuando el trabajo queda en manos de mecánicos compe-

tentes. Esto solo es ya una ventaja enorme para el público. Otro ventaja no menos importante es que el trabajo, además de resultar más rápido y mejor, sale costando menos, quedando la economía en beneficio del cliente, por lo menos en gran parte.”

BASE POR HORA DE TRABAJO

Cuando el mecánico trabaja sobre la base de un tanto por hora de trabajo, recibe al fin de la semana una entrada que equivale al número de horas que ha trabajado y nada más. Si ha trabajado 48 horas y recibe 50 centavos por hora, recibirá entonces, al fin de la semana, \$24.

El taller tiene que llevar cuenta exacta de las horas que trabajaba cada me-



A cada lado del nuevo Cord con sobrecargador de 170 c. de f. hay dos tubos de escape con fundas flexibles de acero inoxidable, que salen del capó y bajan por los guardabarros

cánico. En este artículo mostramos una manera muy sencilla de llevar cuenta de las horas de trabajo de cada mecánico.

Es muy necesario llevar cuenta exacta de cada hora de trabajo. Debe anotarse en una tarjeta de trabajo no solo el tiempo ocupado en alguna obra productiva de reparación, por ejemplo, sino también el tiempo dedicado a cosas que no son directamente productivas, como son la limpieza del taller, la reparación de equipo, etc.

En la tarjeta de trabajo se indica también el tiempo desocupado. Este es el tiempo que se pierde entre la llegada del mecánico a trabajar y el momento en que verdaderamente se pone a trabajar en el taller. Esto es de suma importancia, para organizar bien la distribución del trabajo, a fin de que los mecánicos no tengan que esperar asignaciones perdiendo tiempo mientras reciben sus instrucciones.

SERVICIO RAPIDO

A causa de que la mayor parte de las reparaciones está representada por trabajos “rápidos”, el jefe o el dueño del taller debe organizar su negocio de

modo que los clientes reciban un verdadero servicio rápido, a su entera satisfacción.

Por esta razón, el servicio rápido debe siempre manejarse en la planta baja del edificio, incluyendo todas las facilidades necesarias para la comodidad de la clientela que espera.

En los talleres bien organizados, hay generalmente un empleado que se encarga de limpiar el automóvil, después de arreglado, y de colocarlo en la dirección de la salida, para que el dueño no tenga la menor dificultad en sacarlo del taller. Este detalle de servicio es muy importante. Es una cortesía y una comodidad que el cliente aprecia mucho. En realidad, las quejas de los dueños no se refieren a procedimientos mecáni-

cos o de trabajo profesional, sino principalmente a la incomodidad que los talleres mal organizados ofrecen a la clientela, en conexión con el servicio rápido.

Se recomienda, por lo tanto, que el dueño preste especial atención a todos los detalles de este servicio rápido, pues cuando se ofrece al público exento de comodidades, falta de cortesía y envuelto en confusión y desagradable atmósfera general, repele, en lugar de atraer clientela.

TRABAJOS QUE SE HACEN AFUERA

Por muy completo que sea el taller, sobre todo el de un comerciante de automóviles, siempre hay varios servicios, que constituyen la especialidad de talleres de afuera, quienes, debido a su especialización, tienen facilidades para hacer el trabajo mucho mejor, a menos costo y en menor tiempo. Estos servicios especiales son principalmente el reacabado de carrocerías, remiendo de guardabarros, soldadura, cromado y otros.

El dueño de un taller general, después de estudiar las facilidades y los

(Continúa en la página 67)



PRODUCTOS 'OVERSEAS'

CADA PRODUCTO 'OVERSEAS' DOMINA SU CAMPO

BUJIAS Y FILTROS DE
ACEITE A C

VELOCIMETROS Y BOMBAS
DE COMBUSTIBLE A C

ANILLOS DE EMBOLO
PEDRICK

EQUIPO BINKS DE PINTURA
POR PULVERIZACION

ACUMULADORES DELCO

EMPAQUETADURAS
FITZGERALD

HERRAMIENTAS WILLIAMS
PARA AUTOMOVILES

COJINETES NEW
DEPARTURE Y HYATT

GATOS, LEVANTADORES
Y SILENCIADORES DE
ESCAPE WALKER

RADIADORES HARRISON Y
LONG

PRODUCTOS KELSEY-
HAYES Y MOTOR WHEEL

FORROS DE FRENO, CO-
RREAS DE VENTILADOR Y
REVESTIMIENTOS DE
EMBRAGUE HYCOE

LAMPARAS GUIDE

HERRAMIENTAS DE REPA-
RACION DE CARROCERIA
Y GUARDABARRO TRIMO-
FERGUSON

DELCO REMY Y
NORTHEAST

BOCINAS DELCO REMY,
SENTRY Y KLAXON

AMORTIGUADORES DELCO
LOVEJOY

ARBOLES DE EJE TRASERO
BRANDT-WARNER

CABLE PACKARD

EQUIPO DE SERVICIO
ALLEN

VALVULAS, EMBOLOS,
PASADORES TOLEDO

Ayuntamiento de Madrid

CADA PRODUCTO 'OVERSEAS' DOMINA SU CAMPO . . .

Los acumuladores Delco arrancan los motores de 5 millones de automóviles todos los días



Todos los días del año, en todas partes del mundo y en toda clase de clima, los acumuladores Delco arrancan los motores de más de cinco millones de automóviles. Los acumuladores Delco se construyen íntegramente en las fábricas de la Delco-Remy Corporation, que es la organización manufacturera más grande del mundo de equipos eléctricos para automóviles. En su construcción se emplean únicamente los mejores materiales. Todo el procedimiento fabril está sujeto a la más minuciosa inspección, incluyendo ensayos con los instrumentos de más científica precisión de la industria. Su servicio diario, en millones de automóviles, es la comprobación final de su irreprochable calidad.

SIRVASE VER AL DISTRIBUIDOR DE
LA 'OVERSEAS' MAS CERCANO



Ayuntamiento de Madrid

precios que cobran estos establecimientos especialistas, de afuera, puede, por supuesto, aceptar reparaciones completas, a un precio conveniente para los dueños, y depender de estos servicios especializados en conexión con aquellos detalles de la obra que no pueda hacer convenientemente en su propio taller. Por ejemplo, al tratarse de un automóvil averiado en algún accidente, el dueño del taller puede consultar a los especialistas de afuera, antes de dar un presupuesto por la compostura general.

Entre el taller de reparación en general y los talleres especialistas puede existir y se recomienda que exista algún arreglo equitativo en lo tocante a porcentaje de ganancia. Muchos trabajos sobre una base de 20 o 25 por ciento. Por ejemplo, en un trabajo de pintura, que cuesta al dueño del automóvil, \$60, el taller de reparación obtiene, sobre esta base, \$12 o \$15 de ganancia, a pesar de que el trabajo se hace afuera.

Por supuesto, en beneficio del mejor servicio, el taller de reparación debe elegir con tino, los establecimientos especialistas, ateniéndose a la buena calidad del trabajo, más bien que al porcentaje de ganancia que pueda obtener de cada trabajo.

Durante estos últimos años, los talleres de maquinaria han prestado buenos servicios a los talleres de reparaciones. Estos talleres de maquinaria están muy bien equipados con maquinaria especial para la rehabilitación de cilindros, labrado de émbolos y trabajos similares,

ARTICULO POR LEWIS

Debido a limitación de espacio, se hizo necesario omitir el quinto artículo de la serie sobre administración del negocio de automóviles escrita por H. Bertram Lewis. Este artículo se publicarán en un próximo número.

cuya ejecución exige generalmente un equipo de precisión muy costoso.

Los talleres de maquinaria se encargan también de muchos otros trabajos, como son la instalación de engranajes de volante de motor, renovación de cojinetes, enderezamiento de piezas dobladas y otros. Posiblemente el progreso de estos talleres de maquinaria se debe a las mismas tendencias de la demanda popular, las cuales obligan al taller de reparaciones a prestar particular atención al servicio "rápido". Los talleres de reparación, dedicados, en muchos casos, casi exclusivamente al servicio rápido, ven evidente conveniencia en encomendar los trabajos más grandes y difíciles a los talleres de maquinaria y otros establecimientos especialistas.

Muchos son, en realidad, los talleres de reparación, garajes y estaciones de servicio, que tienen arreglos convenientes con talleres grandes de maquinaria, los cuales se encargan de los trabajos que aquellos no pueden. De esta manera, estos establecimientos de servicio rápido pueden ofrecer un servicio general. Generalmente, al mismo dueño

del automóvil no le interesa saber si el trabajo se hará en el mismo taller o en otro de afuera. Lo único que le interesa es que se haga bien, que se entregue puntualmente y que cueste un precio racional.

SERVICIO PARA AUTOMOVIL NUEVO

Cuando el comerciante de automóviles prepara un automóvil nuevo para su entrega al comprador, se acostumbra a someter el vehículo, a lo que se llama "inspección de automóvil nuevo". Esta inspección no se incluye en la garantía normal que se da al dueño, la cual comprende inspección general después de 500 y 2.500 millas, o dentro de 90 días. El comerciante no cobra por estas inspecciones, salvo por los materiales que pudieran necesitarse en ellas.

La inspección del automóvil nuevo la hace el comerciante por cuenta propia. Generalmente se hace un informe completa de esta inspección, archivándose para futura referencia. Con este artículo reproducimos un blanco o forma típica para estas inspecciones. Se observará que se deja anotación de todo detalle. Esto es, en realidad, una verdadera protección para el comerciante, pues sirve de evidencia a su favor, en conexión con cualquiera queja injustificada que se presente más tarde, por parte del dueño.

TRABAJO DE TEMPORADA

Durante ciertas temporadas del año se presenta la oportunidad de vender algunos servicios, que no tienen demanda o que no pueden venderse convenientemente, en lo restante del año. Muchos talleres y estaciones de servicio se preparan especialmente para estos servicios de temporada.

Así, por ejemplo, cuando empieza la temporada de viajes, muchos talleres empiezan a anunciar y se preparan para hacer trabajos de ajuste de frenos, alineación de ruedas, etc. Generalmente colocan sus ensayadores afuera, a la vista del público, para que atraigan la atención de los que pasan al frente del taller.

El desarrollo de trabajos de temporada brinda al jefe del taller una buena oportunidad para desplegar su iniciativa y habilidad personal. Con la venta de trabajos especiales se presenta la oportunidad de vender accesorios diversos y, lo que es de gran importancia, la oportunidad de aumentar la clientela, reteniendo su confianza.

Estos trabajos de temporada son para los talleres como los días de ventas a precios especiales, para las grandes tiendas o bazares. Atraen compradores ansiosos de sacar provecho de la oportunidad de ahorrar dinero.

OPCIONES

A continuación indicamos los neumáticos especiales y otros equipos para los camiones incluidos en las páginas de características de camiones del presente número:

CHEVROLET DE 1937

Chevrolet GC, tipo comercial	\$360.00
Chevrolet SA, tipo Utility	500.00
Chevrolet SC, tipo Utility	525.00

NOTA: Los modelos Chevrolet SB y SD con equipo de dobles ruedas traseras se ofrecen a \$20,00 más que el respectivo precio del modelo SA y SC.

ELECCIONES DE NEUMATICOS PARA EL CAMION CHEVROLET

NEUMATICOS

Modelo	Delanteros	Traseros	Precio de lista
SA 131½	6,00/20 (6 Capas)	32x6 (10 Capas)	\$522.50
SA 131½	6,00/20 (6 Capas)	7,00/20 (8 Capas)	515.00
SA 131½	6,00/20 (6 Capas)	7,50/20 (8 Capas)	527.50
SA 131½	6,00/20 (6 Capas)	32x7 (10 Capas)	550.00
*SA 131½	6,00/20 (6 Capas)	34x7 (10 Capas)	545.00
**SA 131½	6,00/20 (6 Capas)	34x7 (10 Capas)	565.00
*SC 157	6,00/20 (6 Capas)	34x7 (10 Capas)	570.00
**SC 157	6,00/20 (6 Capas)	34x7 (10 Capas)	590.00
SC 157	6,00/20 (6 Capas)	7,00/20 (8 Capas)	540.00
SC 157	6,00/20 (6 Capas)	7,50/20 (8 Capas)	552.50
SC 157	6,00/20 (6 Capas)	32x7 (10 Capas)	575.00
SD 157	6,00/20 (6 Capas)	6,00/20 (6 Capas) Dobles	545.00
SD 157	6,00/20 (6 Capas)	32x6 (10 Capas) Dobles con muelles auxiliares	642.50
SD 157	32x6 (8 Capas)	32x6 (10 Capas) Dobles con muelles auxiliares	660.00
SD 157	32x7 (10 Capas)	32x6 (10 Capas) Dobles con muelles auxiliares	685.00

* Con llantas metálicas de 6" en las ruedas traseras.

** Con llantas metálicas de 7" en las ruedas traseras.

OLDSMOBILE

EXB 157	32x6	32x6 Dobles con muelles auxiliares	\$715.00
---------	------	------------------------------------	----------

Las elecciones a neumáticos incluyen: delanteros de 32x6, \$17,50 y de 7/20, \$27,50, y traseros dobles de 32x6" con muelles auxiliares, \$97,50.

¡A PROVECHE ESTA OPORTUNIDAD ES IMPORTANTE Y LUCRATIVA!



CARROCERIAS WAYNE "TODOMETAL"

● ¡No hay empresa de ómnibus que no sea un cliente potencial *para Ud!* Las carrocerías Wayne "Todometal" para cualquier chasis le ofrecen esta rara oportunidad para dar nuevo y grande impulso a sus ventas de ómnibus y a sus ganancias.

Con las Wayne tiene Ud. *todos* los requisitos necesarios para desarrollar esta lucrativo negocio, pues les puede ofrecer cuanta ventaja desean—duración hasta *cuatro a cinco* veces más que las de madera o de madera y acero—seguridad para los pasajeros hasta ahora desconocida—importantísimas reducciones en el costo de funcionamiento—depreciación y costo de conservación ínfimos—reducida inversión anual de capital—estilos atractivos y modernos! Y puede Ud. venderse las a precios que las empresas pueden *invertir* y a la vez aumentar sus ingresos netos.

Puede ofrecerles estas ventajas tan deseadas a precios moderados—con un excelente margen de utilidad para Ud.—gracias al novel y exclusivo sistema Wayne, por el cual todas las piezas se fabrican en prensas, a troquel, en grandes cantidades y de uniformidad exacta, resultando en economías inobtenibles con

cualquier otro método de fabricación. Además, como se pueden embarcar semi-armadas o totalmente desarmadas, se ahorra Ud. unos dos tercios del costo de transportes. Las Wayne son para cualquiera chasis, las hay en cuatro estilos distintos, para cualquiera clase de servicio y en capacidades de 9 a 99. Terminar de armarlas y montarlas es fácil, sin herramientas ni personal especial.

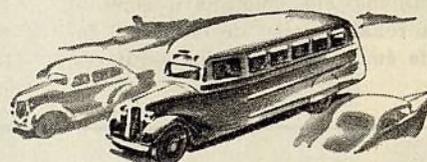
No demore en solicitar detalles completos, ya sea del fabricante de su chasis o directamente a nosotros. Comuníquese con los empresarios y comience cuanto antes a percibir las utilidades de este nuevo y satisfactorio negocio.

THE WAYNE WORKS

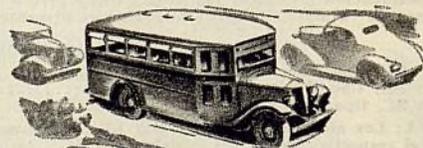
RICHMOND, INDIANA, EE. UU. de A.

Cables: Waynetworks, RichmondInd.

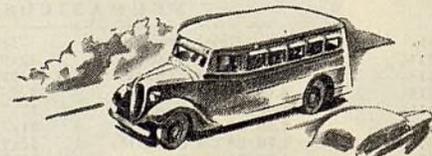
Montaje aprobado por los siguientes fabricantes: Chevrolet, Condor, Diamond T, Dodge, Fargo, Federal, Ford, G. M. C., Gramm, Indiana, International, Mack, Marmon-Herrington, Oldsmobile, Reo, Stewart, Studebaker, White.



Wayne—Estilo Aerilíneo



Wayne—Estilo Standard



Wayne—Estilo Perfilado

CARROCERIAS PARA OMNIBUS WAYNE "Todometal"

ESPECIAL PARA EXPORTACION

Todas las carrocerías Wayne "Todometal" se embarcan en reducido espacio. Esta, para 25 a 42 pasajeros mide 1142 pies cúbicos, pero la embarcamos armada en secciones en sólo 398 pies cúbicos.

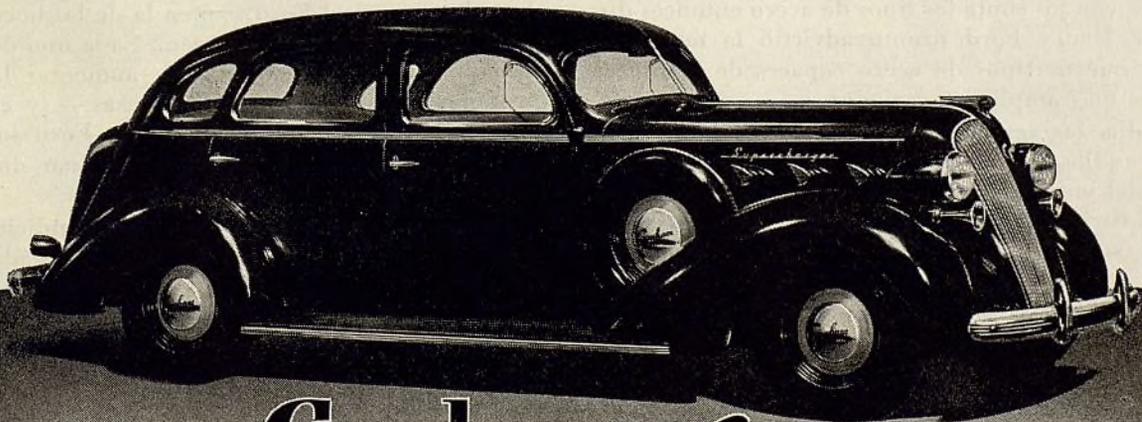


... Consumiendo un tercio menos gasolina por cada explosión de cilindro, el sobrecargador del motor Graham permite producir mayor fuerza que la generada por cualquier otro motor de dimensiones similares . . .

“... va más lejos y más rápido con un galón de gasolina que todo otro automóvil del mundo.”

● El modelo Graham Supercharger con sobrecargador se presenta al mercado de 1937 con victorias en economía de combustible y en funcionamiento general, que no tienen precedentes o paralelos en la historia del automóvil . . . El Supercharger Graham “va más lejos y más rápido con un galón de gasolina que todo otro automóvil del mundo” . . . Los nuevos modelos Graham, en virtud de su sorprendente belleza de estilo, comodida y elegancia de su espacioso inte-

rior, fuerza abundante, obediente y de bajo costo de su eficaz motor, establecen una nueva norma de valor intrínseco, que no es igualada o superada por ningún otro vehículo moderno del mercado . . . Sirvase escribirnos, o por telegrama, enviémos el mensaje de “Paigeinter Facts”, para enviarle información detallada sobre nuestra representación. Graham-Paige International Corp., Detroit, Mich., E. U. A.



Graham
Superchargers
for 1937

**EN LA FABRICACION
DEL FORD V-8 ENTRAN
52 CLASES DE ACERO**



LA FUNDICION FORD

Había un tiempo en que acero era acero. En los albores de la industria automotriz, los fabricantes trataban de arreglarse con los contados tipos de acero entonces disponibles. Henry Ford pronto advirtió la necesidad de crear nuevos tipos de acero capaces de satisfacer requisitos más amplios y variados.

Hoy día, las varias fundiciones que forman parte de la grandiosa Planta Ford figuran entre las más grandes del mundo. Constituyen de por sí una verdadera industria y son capaces de producir acero en cantidad suficiente para fabricar 3000 automóviles diarios.

* Henry Ford fué un precursor en el desarrollo de las aleaciones de acero y por muchos años ha efectuado incansables investigaciones en busca de mejores tipos de acero y mejores métodos de producirlos.

El estudio de todos los metales, sus usos y propiedades bajo diferentes condiciones, es hoy un factor básico en la excelencia y eficiencia de la producción Ford. La metalurgia Ford ha creado cientos de metales especiales destinados a la fabricación de los automóviles Ford, y entre

ellos se cuentan 52 clases de acero. Cierta proporción de cada uno de estos 52 tipos entra en la fabricación de cada automóvil Ford — o en la de las herramientas y maquinarias que lo producen. Cada uno de ellos ha sido especialmente creado para aumentar la solidez, prolongar la duración de las piezas — ¡y reducir el peso! Las cualidades de los aceros Ford sobrepasan todo cuanto se hubiera podido imaginar durante las últimas décadas.

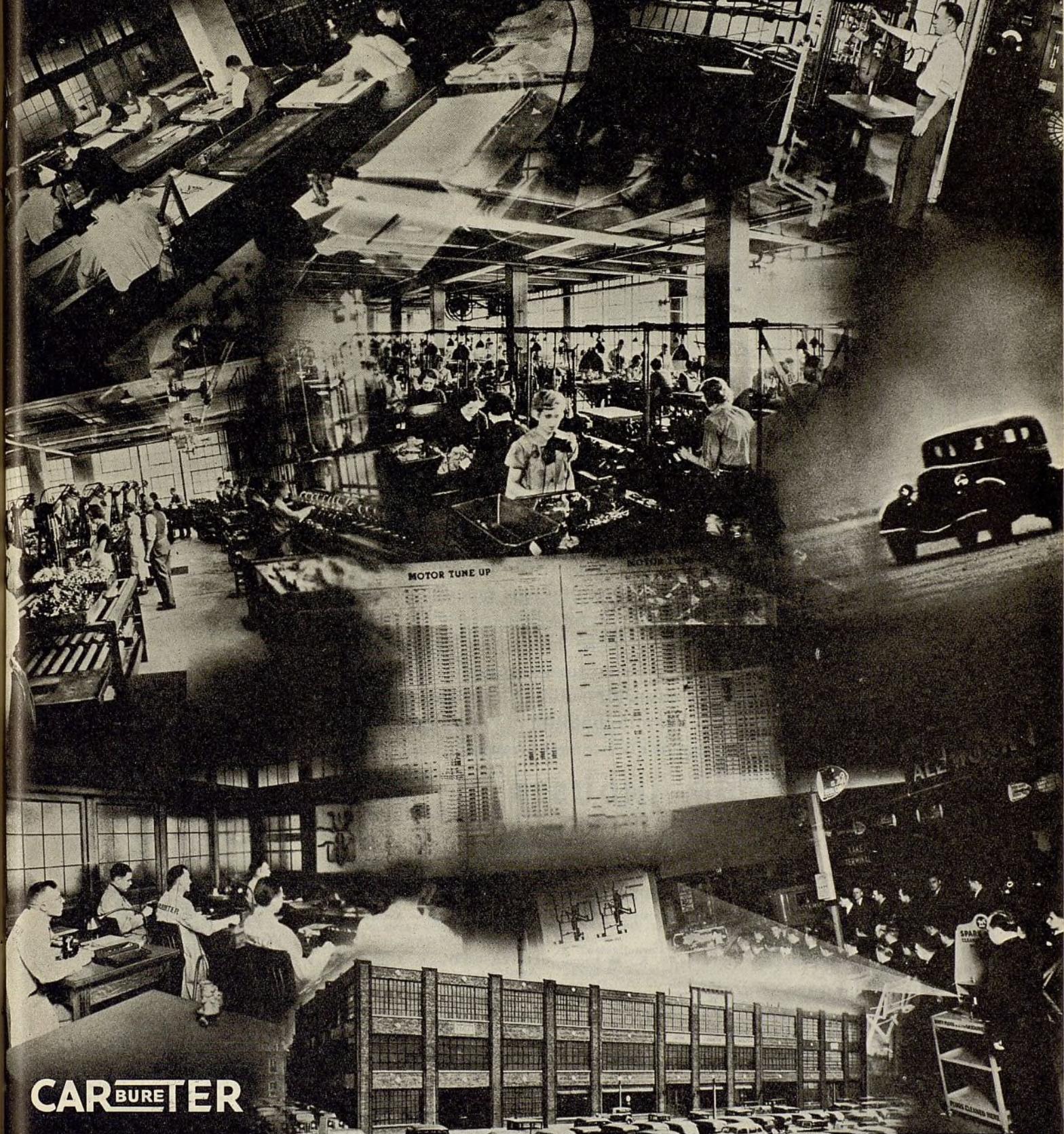
Este año se han agregado nuevas fundiciones para la producción de barras al rojo y el acabado en frío, fundiciones equipadas con maquinaria y motores cuyo peso pasa de 9,000,000 de kilogramos. La experiencia Ford ha permitido obtener tal eficiencia al planear estas fundiciones que virtualmente se ha eliminado toda pérdida de tiempo, al paso que los desperdicios y la suciedad son cosas desconocidas.

Así es como se ha logrado obtener materiales de tan alta calidad para el bastidor, la carrocería y otras partes importantes. No hay automóvil en el mundo, sin distinción de precio, que sea hecho con mejores aceros que los aceros Ford.



F O R D M O T O R C O M P A N Y

VICTORIA



CARBURETOR

.... proyecto acertado—ensayo minucioso—manufactura exacta y económica—enseñar a millares de mecánicos a rendir un eficaz servicio de reparación y conservación a los dueños de automóviles, en todas partes del mundo.... éstos son precisamente los elementos constituyentes del espíritu de victoria, que ha servido para que la Carter sea la fábrica más grande de carburadores del mundo.

CARTER CARBURETOR CORPORATION

División de la American Car



2834-56 N. SPRING AVE., ST. LOUIS, MO., E. U. A.

and Foundry Company



Siempre hay razones

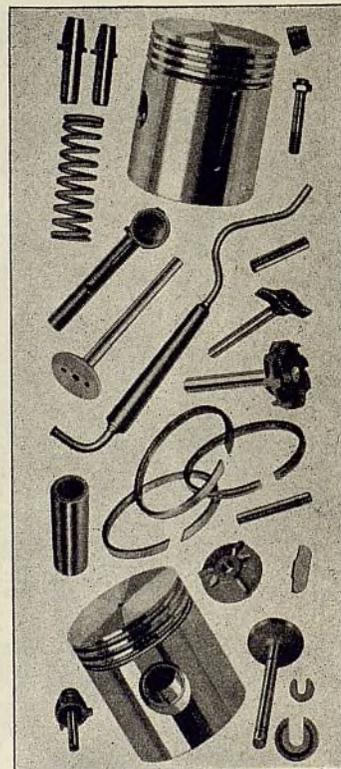
PARA LA POPULARIDAD

EN las mujeres, es la hermosura, la agudeza y el encanto. En un surtido de piezas de repuesto es un entereza, calidad y servicio.

Los productos Permite se conocen universalmente por estos atributos. La entereza del surtido Permite permite al comerciante del ramo aumentar sus ganancias, obteniendo todo lo que necesita de una sola fuente de abastecimiento. Estos productos se hallan en depósito en puntos estratégicos, que aseguran su inmediata distribución y entrega. La superior calidad que caracteriza a todos los productos Permite habilita al comerciante que los vende a satisfacer al cliente reteniendo su confianza.

ALUMINUM INDUSTRIES, INC.
CINCINNATI, OHIO, E. U. A.

Dirección telegráfica: "ALINI" CINCINNATI



El surtido Permite comprende:

émbolos de aleación de aluminio, émbolos de semiacero, anillos de émbolo, pasadores de émbolo, válvulas, guías de válvula, resortes de válvula, cuñas de vástago de válvula, pernos, extremos de tensores, bujes, bombas de agua Seal-Pack, piezas de bombas de agua, empaquetadura de bomba de agua, silenciadores y manguitos de cilindro.

REPRESANTANTES

ARGENTINA—John A. Maranz: Ave. R. Saenz 567, Buenos Aires.	CUBA — Enrique Vallente: Manzana de Gomez 504, Habana.	MEXICO (Norte) — Arturo Munoz: Apartado 41, Monterey, N. L., Mexico.
BRASIL—B. R. Rand: Rua Senador Dantas No. 37, Rio de Janeiro.	ESPAÑA — Corneliusen & Stakgold, S. A.: 83 Lamoriniere, Amberes, Belgica.	PUERTO RICO — A. J. De Arrastia: P. O. Box 1218, San Juan.
CHILE—John A. Light: Casilla 4077, Santiago.	FILIPINAS—J. A. Murphy Co.: Perez Samanillo Bldg., R-227, Manila.	URUGUAY—Manual Guelfi & Cia.: Ave. Agraciada 1777-89, Montevideo. (Distribuidor).
COLOMBIA — Carlos Salgado Jaime: Apartado de Correos No. 1479, Bogota.	MEXICO (Central)—R. Torres Padilla: Apartado 2701, Mexico, D. F.	

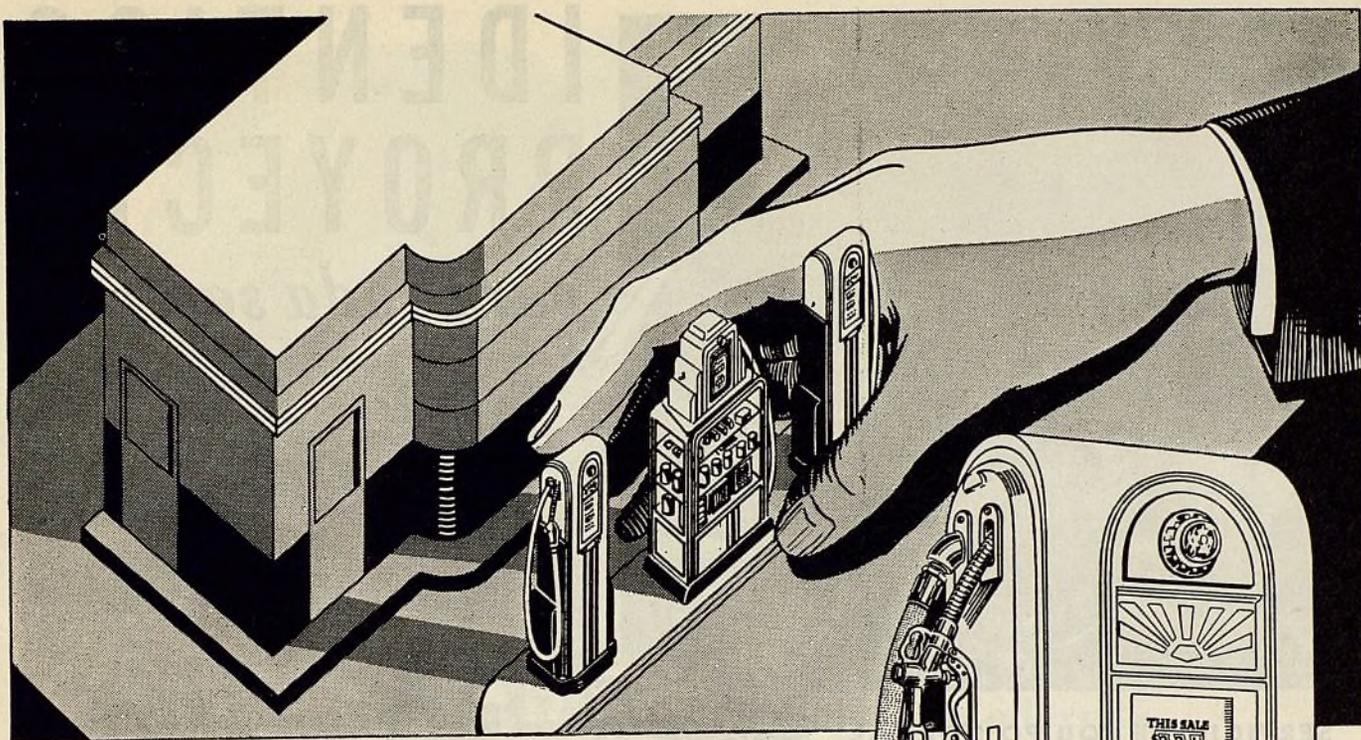
PRODUCTOS



PERMITE

Sucursal y depósito de fábrica: Amberes, Bélgica.

Gerente en Europa: Corneliusen, Stakgold, S.A.



Aumente sus ganancias con las bombas computadoras Wayne

COMPRA bombas computadoras Wayne ahora, porque con ellas puede obtener más ganancias que con las de tipo antiguo. Aumentan las ventas y paran las pérdidas. En poco tiempo se pagan por si mismas. ¿Para qué postergar su compra? ¡Saque provecho de sus ventajas, sin pérdida de tiempo! Se ofrecen en galones americanos e ingleses, en litros y en el sistema monetario de Inglaterra, Holanda, América del Sur, España, Perú, Argentina, Australia, Nueva Zelanda, Honduras, Canadá, México, Colombia, Puerto Rico y Jamaica. Se están adaptando también a los sistemas monetarios de otros países. Los cambios de precio se hacen con facilidad. Pídanos en seguida boletín descriptivo.

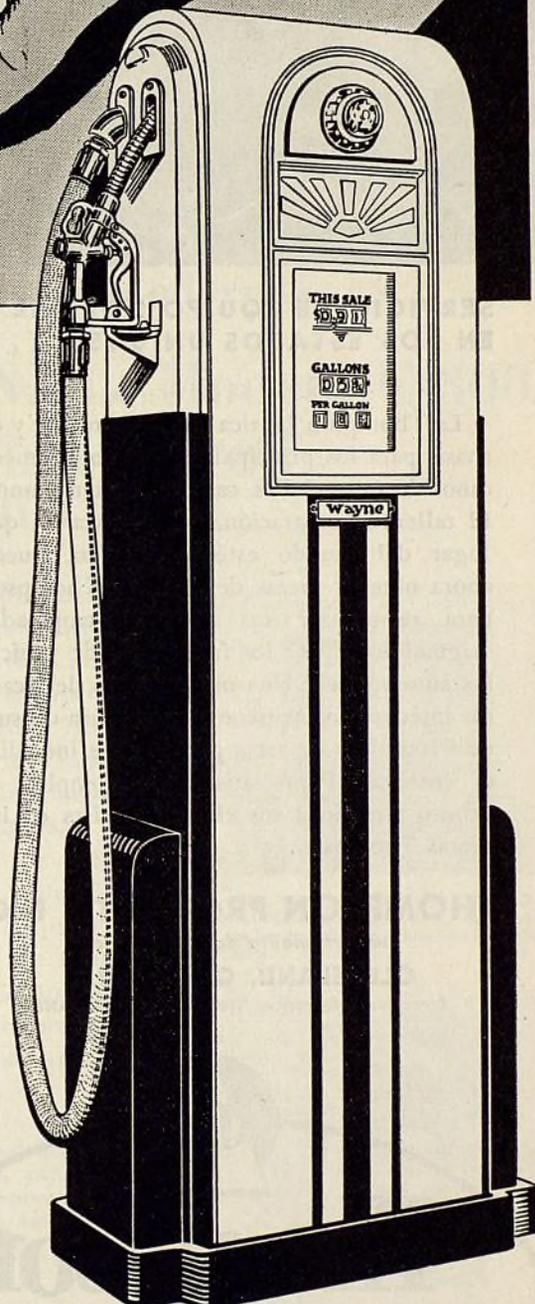
WAYNE COMPANY

745 Canal St., Fort Wayne, Ind., E. U. A.

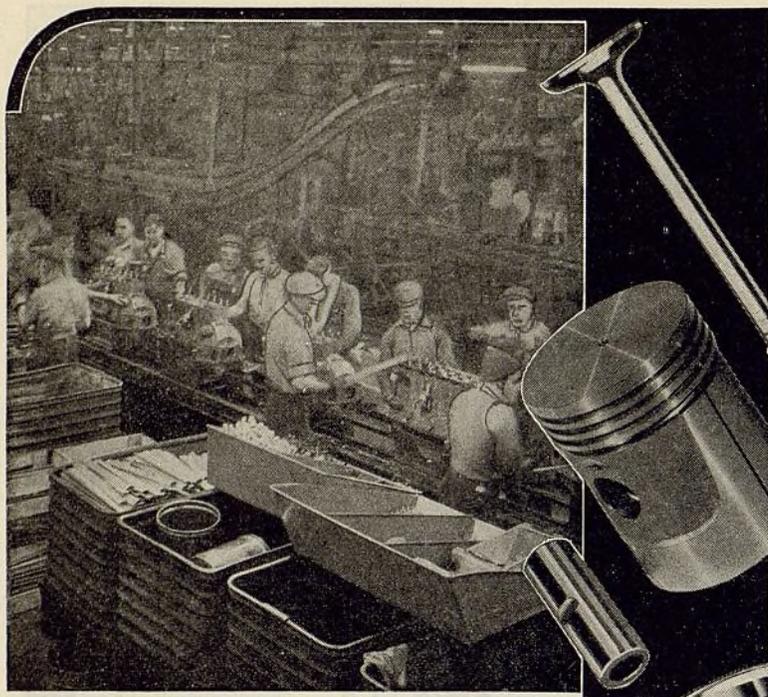
Otros productos Wayne: Bombas de gasolina, de aceite lubricante, de kerosina y de combinación de gasolina y alcohol, y equipos de depósitos o tanques; levantadores o grúas de automóviles. Surtido completo de bombas vendedoras de grasa, con depósito o sin él, compresores de aire y lavadoras de automóviles.

REPRESENTANTES: Fábricas subsidiarias en Londres, Inglaterra; Los Angeles, Calif., Rochester, Pa., E.U.A. Canadá — Wayne Co., Ltd., Toronto. Canadá. Inglaterra — Wayne Tank & Pump Co., Ltd., 42 Newlands Park, Londres. España y colonias españolas — Autocesorios Harry Walker, S. A., Rosellón 184, Barcelona. Puerto Rico — Ricardo Davila, P. O. Box 475, San Juan. Cuba — Luis R. Rios, Concordia 19, Habana. Argentina — J. H. Williams, Chacabuco 661, Buenos Aires. Ecuador — L. A. Cordovez, Boulevard 9 de Octubre 406, Guayaquil. Brasil —

Equipamentos Wayne do Brasil, Ltda., Rue das Marrecas 21, Rio de Janeiro. Perú — A. y F. Wiese, S. A., Edificio Wiese, Lima. México — Wayne Company, Sucursal en México Colón y Humboldt, México, D.F. Filipinas — Manila Machinery & Supply Co., Inc., 675-681 Dasmarinas, Manila. Columbia — Sociedad Comercial Holanda - Colombia, Apartado 94, Barranquilla y L. Facchini A., Apartado 316, Bogotá. República Dominicana — A. Dalmau R., Isabel la Católica 115, Ciudad de Trujillo, Santo Domingo.



Bombas computadoras y registradoras de combustible Wayne



IDENTICO PROYECTO

para cada servicio

SERVICIO DE EQUIPO NORMAL EN LOS ESTADOS UNIDOS . . .

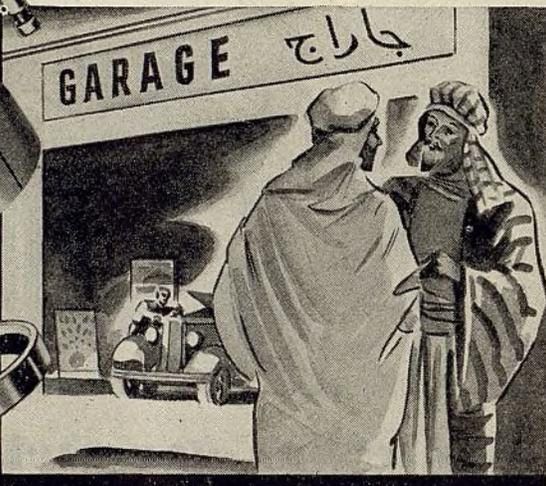
● La Thompson fabrica piezas de motor y de chasis para los principales fabricantes americanos de automóviles, camiones y aeroplanos. El taller de reparación, no importa en qué lugar del mundo esté establecido, puede ahora obtener piezas de repuesto Thompson para reemplazar sus similares empleadas originalmente por los fabricantes de vehículos automóviles. Una organización de alcances internacionales tiene en existencia un surtido completo de estas piezas, para inmediata entrega. Para satisfacción completa y pronto servicio a sus clientes, insista en las piezas Thompson.

THOMPSON PRODUCTS, INC.

Departamento de Exportación

CLEVELAND, OHIO, E.U.A.

Dirección telegráfica: THOMPPO, CLEVELAND

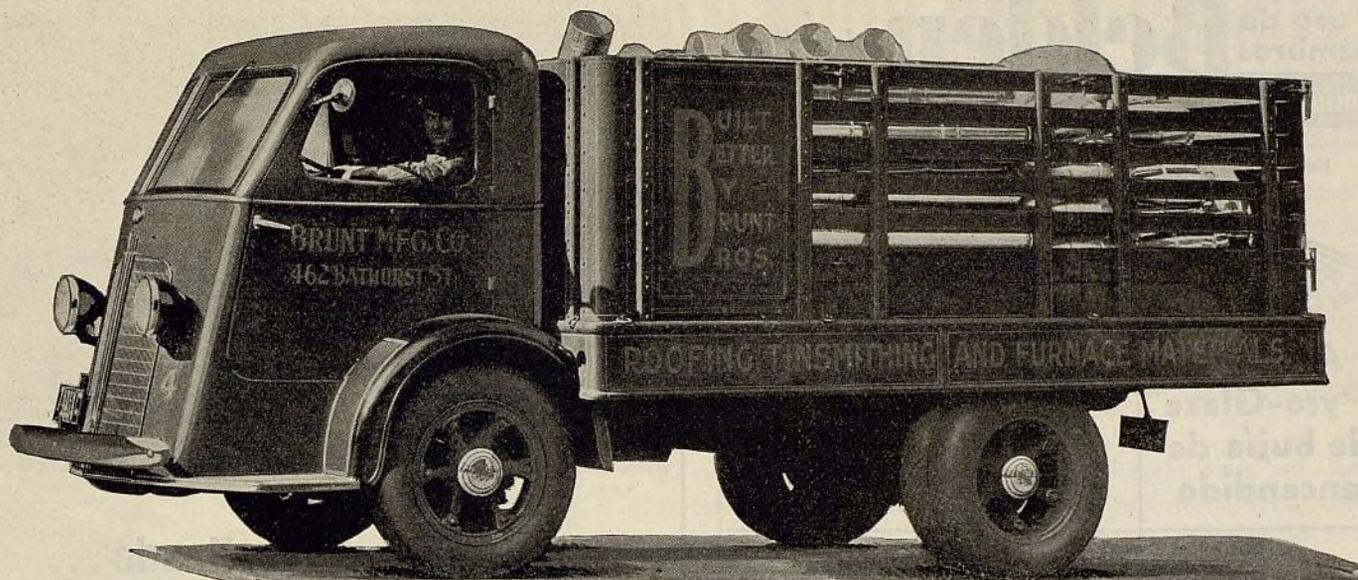


SERVICIO INTERNACIONAL DE PIEZAS DE REPUESTO



REPRESENTANTES

- J. E. ESTRADA, *México D.F., México*
- L. GONZALES DEL REAL, *Habana, Cuba*
- J. G. ROTHSCHILD, *San José, Costa Rica*
- FRANK GAMUNDI, *San Juan, P. R.*
- BERNHARD SCHMIDT, *Caracas, Venezuela*
- IRVING MISCHNER Y HNO. S.A., *Bogotá, Colombia*
- KENDRICK VAN PELT, *Sao Paulo, Brasil*
- ALFRED PALLISER, *Lima, Perú*
- S.I.A.M., *Santiago, Chile*
- WILL L. SMITH, S.A., *Buenos Aires, Argentina*
- WILL L. SMITH, S.A., *Montevideo, Uruguay*
- JÓSE LÓPEZ ZUERAS, *256 Muntaner, Barcelona, España*
- MIGUEL ORTEGA, *Larache, Marruecos*



La vista de arriba, del modelo C-300, muestra la facilidad con que el chasis International, con asiento encima del motor, se presta a cajas o carrocerías de estilos especiales.

Un nuevo camión para los tiempos modernos

El Camión INTERNATIONAL, Modelo C-300, CON ASIENTO ENCIMA DEL MOTOR (con capacidad de 3400 kg.)

La International Harvester anuncia un nuevo camión, el modelo C-300 con compartimiento de conductor encima del motor, que se adapta perfectamente a numerosas aplicaciones de transporte en el campo de los vehículos de 3400 kg.

El camión International con asiento encima del motor tiene muchas ventajas de interés para los compradores y dueños de camiones. La longitud de este nuevo modelo está reducida por la longitud del capó normal, y este ahorro se añade al espacio de carga. La más perfecta

distribución del peso provee mayor economía de funcionamiento. El conductor cuenta con vista más despejada y al mismo tiempo tiene fácil acceso al asiento. El corto viraje es una ventaja de suma importancia para la circulación en callejones o calles angostas. Hay dos distancias entre los ejes: de 99" para cajas de 11 y de 12 pies de longitud, y de 117" para cajas de 13, 14 y 15 pies de longitud, detrás del compartimiento del conductor. A solicitud enviaremos información completa sobre el modelo C-300.

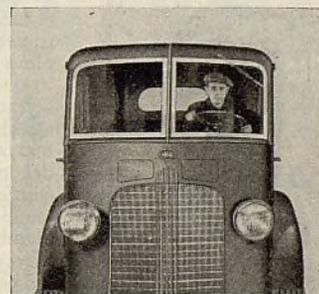
A los comerciantes del ramo: La representación del International ofrece una combinación extraordinaria de camiones de fina calidad, precios atractivos y completo surtido de tamaños, en adición a eficaz cooperación en ventas y servicio de conservación, por parte de sucursales de la fábrica. Sírvase escribirnos directamente o diríjase a nuestra sucursal más cercana, en lo tocante a información completa.

INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY

(Incorporated)

Harvester Building

Chicago, E.U.A.



Vista delantera del INTERNATIONAL, modelo C-300, mostrando su bonito aspecto y amplitud de vista para el conductor.



Las anchas puertas y los escalones delanteros del nuevo International, modelo C-300, hacen muy fácil y conveniente la entrada y la salida.

INTERNATIONAL HARVESTER

El uso de Alambres **Belden** significa

Funcionamiento Normal del Equipo del Automovil

Ilustración y Nombre



Alambre Pyro-Glaze de bujía de encendido

EMPLEE

El Pyro-Glaze Belden es un nuevo forro o cubierta flexible para alambres de bujías de encendido. Se impregna en el trenzado y desafia las temperaturas más altas que se presentan en cualquier motor. Permanece flexible y ofrece tenaz resistencia al aceite aun después de mucho uso expuesto a altas temperaturas. El alambre "77 Belden 77" con revestimiento de Pyro-Glaze, para bujías de encendido se ofrece en juegos completos en cajas de cartón cerradas, para todo modelo de automóvil. Se almacena, vende e instala con facilidad. Se suministra también en carretes de 100 pies.



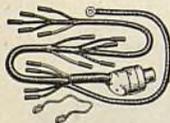
Cables de tamaño completo para acumuladores

Los cables Belden de acumuladores se hacen de acuerdo con las normas de equipo del automóvil en que se instalan. Los cables Belden de tamaño completo contienen dos veces más cobre que muchos de sus competidores. Aseguran un arranque rápido y seguro bajo adversas condiciones y en todo tiempo. El surtido es completo y unos pocos números dan servicio a todos los automóviles. Con surtidos especiales de cables suministramos bonitos escaparates de exhibición, que facilitan el almacenaje y la venta de estos productos.



Alambre primario de seguridad marcado

El alambre primario Belden de seguridad marcado se ofrece en carretes de 100 pies, en un completo surtido para todo requisito de alumbrado, de bocina y de accesorio. Una ventaja de este alambre es el uso de trazos o marcas para indicar el tamaño del conductor, lo que permite emplear siempre el correcto tamaño en cada instalación. El alambre primario Belden se ofrece también con protección de coraza y grueso aislamiento impermeable, especiales para uso en camiones y ómnibus.



Grupos completos de alambres

Para simplificar la instalación del alambre primario en populares marcas de automóviles, la Belden suministra grupos completos para el Ford y el Chevrolet, de cualquier año y modelo. Se garantiza el tamaño completo de cada conductor y la excelencia de los materiales.

Pídanos información detallada.

ALAMBRES y CABLES BELDEN

para **Automovil**

Belden Manufacturing Co., Chicago, Illinois, E. U. A.
4653-L W. Van Buren St.—Dirección por Cable: "Beldenite"—Chicago
Establecida en 1902



“Con el motor paralizado ... y con agua hasta el asiento ... este gran Exide me corrió 150 pies hasta quedar a salvo”

“El 18 de marzo último, en Lehigh Gap, Pennsylvania, entre Palmerton y Slatington, ruta 309, el riachuelo Aquashicola se desbordó y el camino quedó sepultado en más de cuatro pies de agua.

“Varios camiones altos, adelante del mío, pasaron bien por el agua y creía que podría hacer lo mismo. Metí mi camión en el agua y llevaría de andar unos 15 pies cuando se me paró el motor por haber quedado la caja del cigüeñal sumergida en el agua. Por el momento no supe qué hacer. El agua estaba ya subiendo hasta el asiento y el camión estaba expuesto a la corriente más fuerte del agua.

“Después de poner el camión en engranaje de segunda, oprimí con el pie de botón del arranque y este gran Exide me corrió 150 pies hasta quedar a salvo. En el camión llevaba más de 1.550 libras de pasta de limpieza. Si Ud. me hubiera visto rogar en alta voz:” vamos Exide, has tu trabajo, ahora que más te necesito”, se habría reído con las ganas que yo me reí cuando me encontré de nuevo en suelo alto y seco.” Rogamos a los dueños de grandes brigadas de camiones se sirvan imponerse del EXIDE, cuyas grandes ventajas garantizan la seguridad y la permanencia de todo servicio de transporte.

Exide
EL ACUMULADOR DE LARGA VIDA

The Electric Storage Battery Co.
FILADELFIA, PA., E.U.A.

Departamento de Exportación: 23-31 West 43rd Street,
Nueva York, N. Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: Exide, New York

“La fábrica más grande del mundo de acumuladores para todo servicio”



TAN MODERNOS COMO EL *Estilo perfilado*

Desde hace más de 34 años, la Ditzler ha venido fabricando y perfeccionando excelentes materiales de acabado para la industria automotriz. Esta experiencia "especializada" imparte a la Ditzler un conocimiento más profundo de los requisitos de pintura para automóviles. Esto, por supuesto, es una garantía de métodos modernos, materiales modernos, colores modernos y equipo moderno para reducir el costo de la manufactura.

El surtido Ditzler es completo. Comprende lacas, esmaltes sintéticos, policromáticos, imprimadores, tapadoeres, diluyentes, pinturas de listado y otras especialidades de acabado. Sírvase pedirnos tarjetas de colores y precios.



DITZLER COLOR COMPANY
39 Water St., Nueva York, N.Y., E.U.A.

SON PRODUCTORAS DE GANANCIAS ESTAS HERRAMIENTAS BLACKHAWK

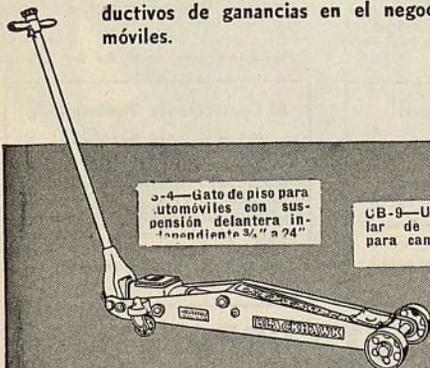
De construcción muy firme, para satisfacer los requisitos modernos, las herramientas Blackhawk son famosas por su duración, buen servicio, facilidad de manejo y seguridad. Ponen término a los inciertos métodos antiguos, introduciendo en su lugar la última palabra en exacto servicio mecánico. Nuestros surtidos de llaves precisas para todo trabajo — gatos hidráulicos manuales y de taller — y el notable taller en ruedas: el gato Blackhawk Porto-Power — constituyen los productos más productivos de ganancias en el negocio de reparación de automóviles.

Los garajes, talleres y estaciones de servicio quedan seguros de producir excelentes trabajos con mayor facilidad, rapidez y ganancias, cuando se valen de las FAMOSAS herramientas Blackhawk para hacerlos.

Se venden únicamente por intermedio de acreditadas firmas al por mayor. Invitamos la correspondencia de activas y responsables firmas del extranjero. Por carta o por telegrama, sírvase pedirnos información detallada y precios.

Dirección telegráfica: Blackhawk, Milwaukee

BLACKHAWK MFG. CO., Milwaukee, Wis., E.U.A.

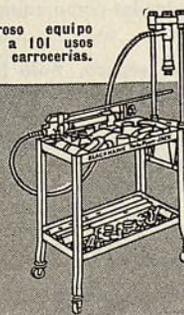


J-4—Gato de piso para automóviles con suspensión delantera independiente 34" a 24"

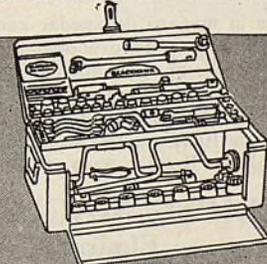
Gato Porto-Power — un poderoso equipo hidráulico portátil, que se presta a 101 usos en talleres de reparación y de carrocerías.



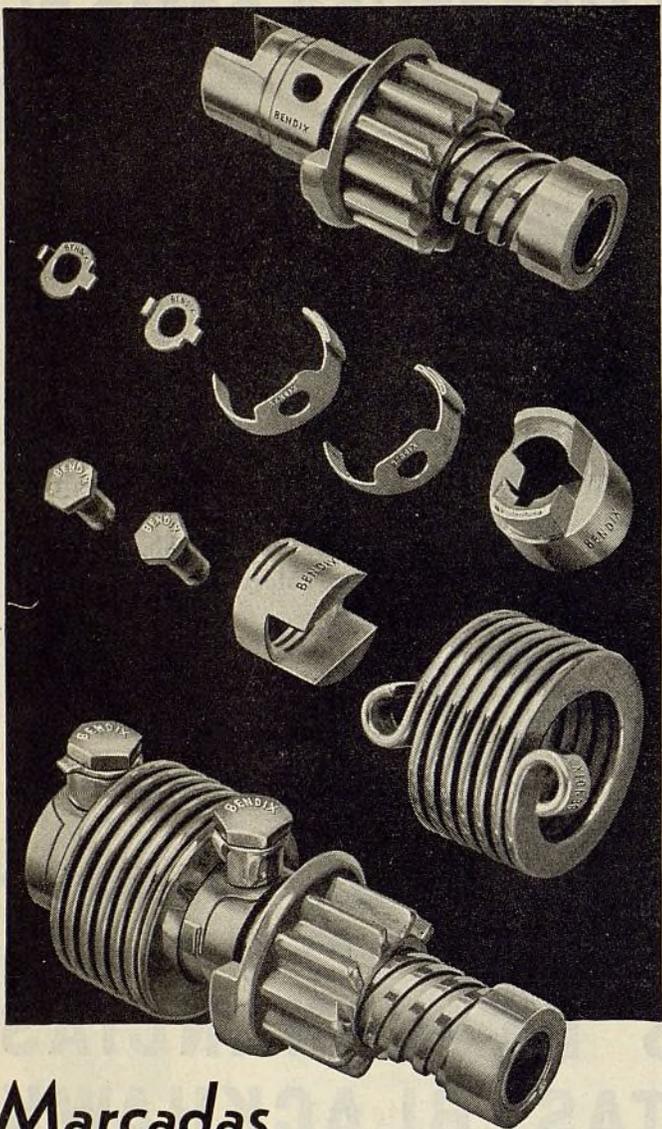
CB-9—Un gato popular de peso mediano para camiones y ómnibus



El Juego Treasure Chest — 70 excelentes herramientas — cubos, mangos, extensiones y aditamentos diversos, para toda clase de trabajo.



BLACKHAWK



Marcadas
con el nombre de **BENDIX**
para su protección y la nuestra

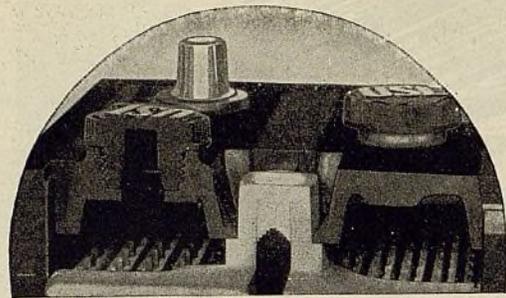
Las legítimas piezas de propulsión Bendix están claramente marcadas con el nombre de "BENDIX". Al comprar piezas de repuesto de propulsión Bendix, asegúrese de que todas ellas lleven esta marca, la cual le garantiza que son iguales en alta calidad de material y manufactura a las empleadas como equipo original.

Esta es la manera de quedar completamente seguro. Sólo las legítimas piezas de propulsión Bendix pueden restablecer en debida forma el funcionamiento original de automóvil nuevo. La Bendix y únicamente la Bendix, fabrica la famosa propulsión Bendix: "la mano mecánica para el arranque del motor". El nombre de Bendix está claramente estampado en todas las legítimas piezas Bendix, para su protección y la nuestra.

ECLIPSE MACHINE COMPANY
Elmira, N. Y., E.U.A.

(Subsidiaria de la Bendix Aviation Corporation)

Sólo la
BENDIX
fabrica la
**PROPULSION
BENDIX**



**EL MAXIMO ADELANTO HASTA AHORA
EN EL DISEÑO DE ACUMULADORES**

¡NO MAS CONECTORES DE CELDAS!

Por medio de una nueva construcción patentada, "Power Sealed" las celdas van conectadas directamente a través de particiones dentro de la caja. Esto acorta el pase de corriente entre las celdas y logra un 45.3% de menos pérdida de voltaje entre las celdas.



¡EL RESULTADO... el motor de arranque recibe un voltaje más alto lo cual produce una capacidad extra para arranque equivalente a cuatro placas adicionales!

Este acumulador ha resistido cinco años de los más severos ensayos en servicio actual a los que se puede someter un acumulador.

• CARACTERISTICAS •

17 placas (positivas cabales de 3/32 pulgadas). Acumulador de 110 amp. hr. para automóviles en el grupo 1.

Los respiraderos no pueden intervenir al quitar o poner las grapas de los terminales.

Acumulador enteramente nuevo de 19 placas, 124 amp. hr. para automóviles en el grupo 2.

68% más fuerza que la requerida por la S.A.E.

22% capacidad extra para accesorios eléctricos.

A PRUEBA DE CORROSION

La construcción USL de las cubiertas siempre ha prevenido la corrosión resultante del escape de ácido alrededor de las espigas. AHORA los respiraderos van colocados doble más distantes de las espigas para evitar la corrosión resultante de los vapores ácidos de los respiraderos.

Caja de vulcanita legítima.

Placas Activite

Duración asegurada de 24 meses.

Al Dueño del Automóvil esto Significa:

Mayor velocidad en el arranque
— Mayor calor en la chispa —
Mejor evaporación de gas —
Arranque más rápido — Menos
energía consumida por cada
arranque — Más larga duración
para el acumulador.

Al Comerciante Vendedor de los USL Esto Significa:

Excelente atracción para atraer los dueños de automóviles. Estos pueden VER por qué es éste un acumulador mejor. Se vende a un precio módico y rinde pingües ganancias. ¡Con el nuevo USL "Power Sealed" se domina la situación!

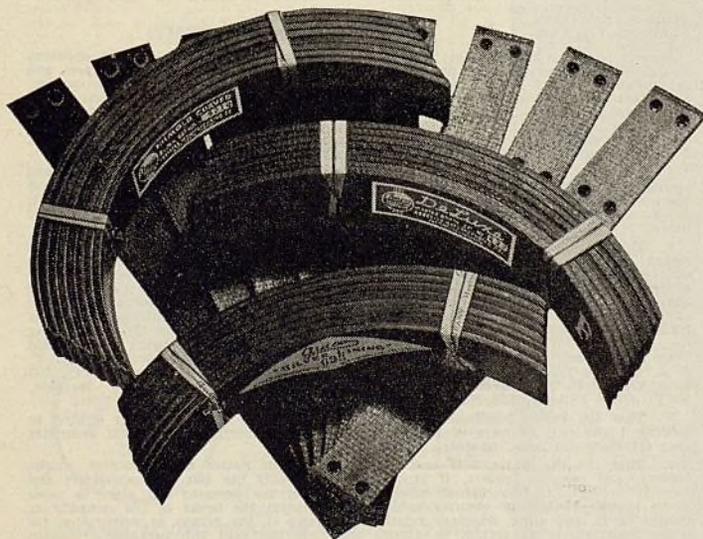
USL BATTERY CORPORATION

Chrysler Bldg., Nueva York E. U. de A. • Por cable: "Youeslite", Nueva York





EL forro de freno AMCO ha adquirido reputación internacional entre los comerciantes del ramo, como artículo de venta muy lucrativa, debida a que se ofrece en un *completo surtido*, caracterizado por una *construcción proyectada científicamente*. Su escala de precios, desde el principio hasta el fin, asegura una buena ganancia para el vendedor. Su funcionamiento, que no es aventajado por el de ningún otro forro de freno del mercado, satisface al consumidor y aporta prestigio al taller que lo vende e instala. Le conviene escribirnos o pedirnos por telegrama información detallada acerca de la representación de los productos AMCO.



Distribuidores exclusivos para la Argentina y el Uruguay

WILL L. SMITH, S.A.

443 Luis S. Peña,
Buenos Aires, Argentina.

Uruguay, 1181/3
Montevideo, Uruguay.

ASBESTOS MANUFACTURING CO.

Departamento de Exportación:

431 So. Dearborn St., Chicago, Ill., E. U. A.

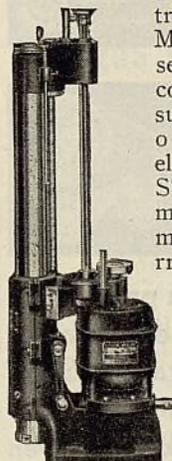
Dirección telegráfica: ASBES, Chicago

Fábricas en Huntington, Ind., y Wabash, Ind., E. U. A.

¿Perforación o amoladura? Sorprendentes hechos para los talleres de reparación de automóviles

SI Ud. ha venido empleado amoladoras para la rehabilitación de cilindros, porque ha creído que no puede comprar una máquina perforadora **STORM**, estudie los siguientes importantes hechos descubiertos en un reciente estudio.

El costo de la perforación de cilindros, por el **PROCEDIMIENTO STORM**, fué de 63 centavos por cada cilindro, para los primeros 500 cilindros, y 11 centavos para cada uno de los siguientes, en comparación con el método de amoladura, a razón de 70 centavos por cada cilindro, para los primeros 500 y 59 centavos para cada uno de los siguientes. En el cálculo de estos costos comparativos se incluyen el precio original del equipo, los gastos de conservación y el costo del trabajo. Con la máquina **STORM**, la rehabilitación de cada cilindro se hace en 10 minutos (sin trabajo pesado). Con amoladora, la rehabilitación se hace en media hora, por cilindro, con trabajo *bien pesado*.



Más importante todavía es el mejor trabajo que se hace con la rehabilitadora **STORM** . . . un corte recto, suave, de diámetro uniforme en toda su extensión, exento de ondulación, deformación o conicidad, sin dejar partículas esmerilantes en el motor. Un motor rehabilitado con máquina **STORM** puede suministrar de 30.000 a 50.000 millas de satisfactorio servicio. Los trabajos con máquina **STORM** satisfacen al cliente, desarrollan la reputación de su negocio y aportan más negocios a su establecimiento. Pídanos información detallada sobre este estudio comparativo.

El Modelo **STORM N-S**

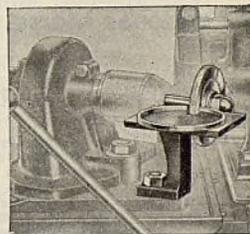
es una máquina rehabilitadora de cilindros, de tipo de fresa, de alta velocidad y de construcción simplificada muy precisa. Se maneja con facilidad. Se ofrece en cuatro tamaños para satisfacer todo requisito.

Dos Nuevas Herramientas **STORM**

He aquí dos nuevas herramientas pequeñas muy prácticas, que representan una gran ayuda a los mecánicos que reparan motores, ahorrán- dose tiempo y trabajo.

Sierra de precisión de intersticio de anillo **STORM Modelo W-L**

con ajuste micrométrico. Un método exacto y rápido de aumentar el intersticio del anillo; hace un corte perfectamente rectangular. Se emplea con máquina rehabilitadora de cara de válvula. Se ofrece ahora con acondicionamientos a rehabilitadoras de válvulas de marcas **SIOUX** y **Black & Decker**. Sírvase especificar la marca y el número del modelo de su rectificadora de cara válvula, al formularnos el pedido.



Herramienta **STORM** para ranura y soporte de anillo.

Otra herramienta más firme y de funcionamiento más fácil . . . se maneja con facilidad. Permite acelerar el trabajo. Se usa con una sola mano. Cortador ajustable en cuatro posiciones, con uniforme tensión de resorte. El cortador de soporte de anillo se suministra a precio adicional.



Pídanos información detallada y precios.

STORM MFG. CO., Inc., Departamento de Exportación

39 Water Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.

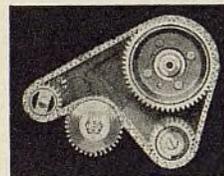
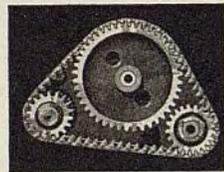
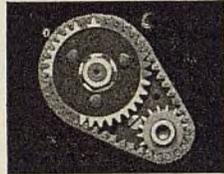
Claves: Bently, A.B.C.5a. edición. Western Union
Dirección telegráfica: Widbloco, New York

STORMIZING

El método Exacto de renovación de cilindros

Emplée las cadenas de distribución
que usan los principales
fabricantes de automóviles

LAS CADENAS
SILENCIOSAS DE
DISTRIBUCIÓN
MORSE



MÁS del 80% de todos los
automóviles americanos
desde 1933, con engranajes de
distribución accionados por cadena, está provisto de
cadenas silenciosas de distribución Morse. Los auto-
móviles Cadillac, Chrysler, Continental, DeSoto,
Dodge, Hudson, Hupmobile, LaSalle, Lincoln, Pack-
ard, Plymouth, Pontiac, Reo y Studebaker, incluyen
la cadena Morse en su equipo original. La supre-
macía de la Morse es universal. Hay cadenas Morse
para toda marca de automóvil dotado de cadena de
distribución. Las firmas anotadas abajo gustosa-
mente le suministrarán información detallada sobre
las cadenas Morse.

REPRESENTANTES

CUBA	C. H. Mackay P. O. Box 1114 Habana, Cuba	ARGENTINA	C. Goffro & Cía. 720 Parana 44, Buenos Aires, Argentina
PUERTO RICO	Frank Gamundí P.O. Box 5066 San Juan, Puerto Rico	VENEZUELA	Manuel C. Perez Apartado 567 Caracas, Venezuela
MÉXICO	L. de Villafranca, Avenida Insurgentes 279 México, D.F., México	CHILE	John A. Light Casilla 4077 Santiago, Chile
COLOMBIA	Cárls Salgado (Jaime) Apartado de Correos 1479 Bogotá, Colombia	PERU	Alfred Palliser Apartado 2564 Lima, Perú

MORSE CHAIN COMPANY

División de la
Borg-Warner Corporation

**ITHACA
NEW YORK, E.U.A.**

Letchworth, Herts., Inglaterra



**BUJIAS DE
ENCENDIDO
Edison**

Fabricadas por la
EDISON-SPLITDORF CORP.
WEST ORANGE, N. J., E. U. A.

Una de las industrias de Thomas A. Edison
Se exportan por intermedio de la Thomas A. Edison, Inc.
División Internacional, 444 Madison Avenue, Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: ZYMOTIC, New York. Toda clave.

LEGAL NOTICE

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION, ETC.,
REQUIRED BY THE ACT OF CONGRESS OF AUGUST 24, 1912.

Of El Automóvil Americano, published monthly at New York, N. Y., for Oct. 1,
1936.

State of New York }
County of New York } ss.

Before me, a Notary Public in and for the State aforesaid, personally appeared
George E. Quisenberry, who, having been duly sworn according to law, deposes and
says that he is the Secretary of the Business Publishers International Corporation,
publishers of El Automóvil Americano, and that the following is, to the best of his
knowledge and belief, a true statement of the ownership, management (and if a daily
paper, the circulation), etc., of the aforesaid publication for the date shown in the
above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 411,
Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

1. That the names and addresses of the publishers, editor, managing editor and
business manager are: Publisher, Business Publishers International Corporation, 330
West 42nd Street, N. Y. C. Editor, George E. Quisenberry, 330 West 42nd Street,
N. Y. C. Managing Editor, None. Business Manager, John Abbink, 330 West 42nd
Street, N. Y. C.

2. That the owner is: (If owned by a corporation, its name and address must be
stated and also immediately thereunder the names and addresses of stockholders
owning or holding one per cent or more of total amount of stock. If not owned by
a corporation the names and addresses of the individual owners must be given. If
owned by a firm, company, or other unincorporated concern, its name and address,
as well as those of each individual member, must be given.) Business Publishers
International Corporation, 330 West 42nd Street, N. Y. C. McGraw-Hill Publishing
Co., Inc., 330 West 42nd Street, New York City. Chilton Company (Inc.), 239
West 39th Street, New York, N. Y. John Abbink, 49 Vine Road, Larchmont, N. Y.
J. L. Gilbert, 327 N. Fulton Ave., Mt. Vernon, N. Y. George E. Quisenberry, 102
Reid Ave., Fort Washington, L. I. J. L. Fitzsimmons, 215-29-40th Ave., Bayside,
N. Y. Orme Fetterly, 520 No. Michigan Ave., Chicago, Ill.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or
holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities
are: (If there are none, so state). None.

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stock-
holders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders and
security holders, as they appear upon the books of the company but also, in cases
where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as
trustee or in any other fiduciary relation the name of the person or corporation for
whom such trustee is acting, is given; also that the said two paragraphs contain
statements embracing affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and
conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon
the books of the company as trustees, hold stock and securities in a capacity other
than that of a bona fide owner; and the affiant has no reason to believe that any
other person, association, or corporation has any interest direct or indirect in the
said stock, bonds, or other securities than as so stated by him.

5. That the average number of copies of each issue of this publication sold or
distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the six months
preceding the date shown above is (This information is required from daily publica-
tions only.)

GEORGE E. QUISENBERRY, Secretary.

BUSINESS PUBLISHERS INTERNATIONAL CORPORATION

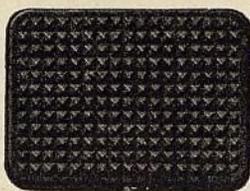
Sworn to and subscribed before me this 2nd day of October, 1935.

(Seal) GERTRUDE SCHNEIDER.

Notary Public, N. Y. Co. Clk's No. 728, Reg. No. 8-8-417.

(My Commission expires March 30th, 1938)

3 POPULARES PRODUCTORES DE GANANCIAS

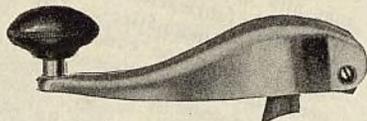


Almohadillas universales Fulton para pedales

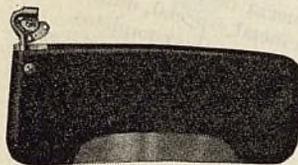
Un tamaño y un estilo para todos los automóviles. De caucho elástico de fina calidad. Ofrece agarro seguro; muy durable. Bonitas en aspecto. Firmes marcos metálicos con abrazaderas reforzadas, de fácil unión a cualquier pedal. Para equipo original y para servicio de repuesto.

Extensión Fulton para palanca de enfrenamiento

Coloca la palanca de enfrenamiento al fácil alcance del conductor, dándole mayor fuerza. El mango puede inclinarse hacia atrás, cuando no se usa. No perturba la entrada o la salida. Lindo acabado de cromo. Fácil de instalar. Modelo No. 1 (ilustrado) para soltura con botón. Modelo No. 2 para soltura con pestillo.



Visera Fulton para conductores



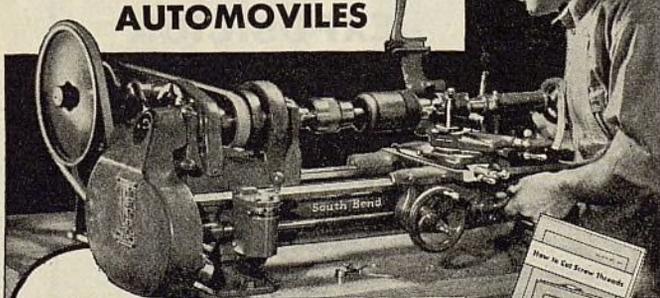
Una linda y práctica visera de estilo perfilado, que ajusta muy bien en los techos curvos y los parabrisas de los automóviles más recientes. Tiene ventanilla de piralina de color, para difundir la luz cegadora, sin obstruir la vista. Da vista clara y completa del camino. Sostén de ajuste universal. De cuero artificial castaño o gris. Una de las viseras más populares del completo surtido Fulton. Un tamaño y tipo para cada automóvil.

Otros productos del famoso surtido Fulton son: protectores de escarcha, ventiladores y sopladores de escarcha, descansabrazos ajustables, acoplamiento de vagones de remolque, extensión de parrilla de Ford, arrancador de embrague para el Ford, aletas de ventilación y molduras de goteo.

THE FULTON COMPANY
1912 S. 82nd St. Milwaukee, Wis., E.U.A.
Dirección telegráfica: "FULTON". Toda clave.

ESTE TORNO SOUTH BEND

lleva a cabo los 6 trabajos más importantes en el servicio de AUTOMOVILES



\$75 Sin Transmisión (dólares)

Peso: 198 kgs. encajonado. Torno Workshop Modelo 1936 de 9 pulg. x 3 pies, completo tal como está mostrado con motor, \$103²⁵ conmutador y correas

(Recargo por Encajonamiento para Exportación \$7.00 cada uno.)

TORNO SOUTH BEND de 9 pulg. x 3 pies con Engranajes Reductores, para Roscar

Este torno de 9 pulg. es uno de entre los 96 tamaños de Tornos South Bend accionado a motor o con tracción, teniendo un grupo de 38 aditamentos para el servicio de autos. Escriba por un catálogo, se envía gratis.

PIDANOS ESTOS MANUALES

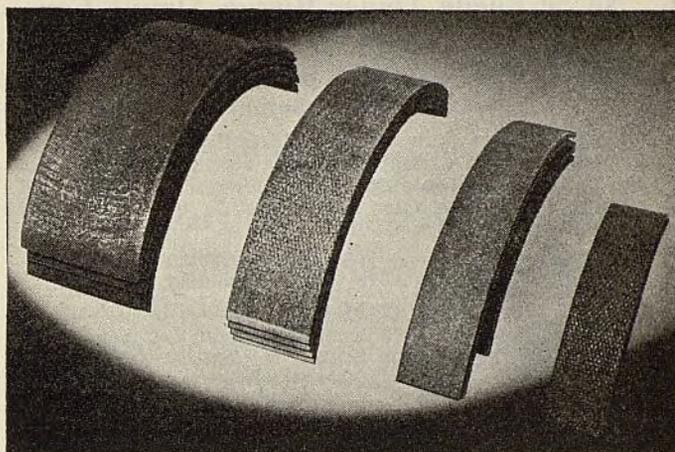
Hemos editado estos 6 manuales sobre reparaciones de autos: Servicio de Armaduras; Válvulas; Embolos; Bujes; Bielas; Como Cortar Roscas, enviándolos sin costo alguno.

Necesitamos representantes y distribuidores en algunos territorios. Escribanos o cablegráfíe.

Dirección Cablegráfica: "Twins", South Bend
SOUTH BEND LATHE WORKS
224 E. Madison St., South Bend, Ind., E.U.A.



¡Son NUEVOS!



Juegos de bloques de freno a la medida proyectados especialmente para automóviles comerciales

Ha habido gran necesidad de estos juegos de bloques de freno a la medida para el servicio de ómnibus y de camiones livianos. Como siempre, Thermoid ha sido la primera en satisfacer la demanda de juegos de este tipo que se conforman perfectamente con los requisitos de rozamiento en este fértil campo de utilización.

Las instalaciones de ensayo en los Estados Unidos demuestran conclusivamente que los juegos de bloques de freno a la medida Thermoid reducen los gastos de reparación y conservación . . . una consideración muy importante en la explotación de un vehículo o de una brigada de vehículos comerciales. Estos nuevos juegos comprenden cuatro diferentes tipos de forro de freno en cinco diferentes coeficientes de rozamiento—todos proyectados para duración máxima y resultados positivos.

Escriba a nuestro departamento de exportación pidiendo información completa sobre estos juegos y otros productos Thermoid para uso en automóviles.

Thermoid

Juegos de bloques de freno a la medida

Otros productos Thermoid son: forros de frenos, revestimientos de embrague, correas de ventilador, manguera de radiador, mangueras diversas, tubería, empaquetadura y discos de articulaciones universales.

Dirección telegráfica: THERMOID, Trenton, N. J., E.U.A.

ALTO

No Se Puede Tomar Riesgo Alguno Con Los Frenos

Para el funcionamiento perfecto de los frenos debe usarse el mejor fluido

El Fluido Whiz para Frenos Hidráulicos (No-Evaporable) recientemente desarrollado, ha sido sometido a pruebas por los fabricantes de automóviles más grandes del mundo, habiéndose ellos cerciorado de que es el más eficiente que se fabrica.



Tiene las siguientes ventajas sobre todos los demás fluidos:

1. NO SE EVAPORA.
2. No contiene alcohol u otros disolventes.
3. Elimina la necesidad de tener que llenar o inspeccionar los frenos frecuentemente.
4. Para todos los diferentes automóviles de pasajeros, ómnibus y camiones.
5. Funciona en temperaturas de -56.6°C hasta $+121^{\circ}\text{C}$.
6. Hecho conforme las estipulaciones más estrictas de los fabricantes de automóviles.

También ofrecemos nuestro Fluido No. 1 que es el tipo corriente. Téngase presente el indicar cuál es el fluido que les interesa. Gustosamente enviaremos muestras y precios a mayoristas legítimos. Cablegrafien y escriban pidiendo detalles.

R. M. HOLLINGSHEAD CORP.

CAMDEN, N. J., E.U.A.

Dirección cablegráfica: WHIZ, CAMDEN.

El nombre WEED estampado en cada gancho



es su garantía de la calidad más alta que se puede obtener en la fabricación de cadenas para neumáticos. Las cadenas Weed son conocidas y aceptadas por los automovilistas en todas partes como la norma de calidad superior.

Le convendrá mantener un surtido de las cadenas Weed para neumáticos. Aproveche la creciente popularidad de las cadenas Weed con barras de refuerzo—las cadenas que proporcionan dos veces mayor fuerza de tracción; las cadenas de Weedalloy, un metal especial, duro y resistente. Escriba solicitando detalles completos.

Infórmese también acerca de las chavetas o pasadores de aletas de extensión automática Hammerlock Campbell—las que relegaron las demás como anticuadas.

AMERICAN CHAIN COMPANY, Inc.

y Compañías Asociadas

Departamento de Exportación

230 Park Avenue, Nueva York, N. Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: "Amchain". Toda clave

MULTIBESTOS

* FORROS DE FRENO AJUSTADOS A LA MEDIDA

Todas las características propias de un producto de rozamiento, se hallan en los forros de freno y revestimientos de embrague MULTIBESTOS. Su utilización aseguran satisfacción completa en calidad, seguridad y servicio. Su venta denota un negocio permanente y lucrativo.

THE MULTIBESTOS DIVISION

de la Allied Asbestos & Rubber Co. (Export) Inc.

Bridgeport, Conn., E. U. A.

Una completa presentación descriptiva y gráfica

de la

**SEPTIMA
EXPOSICION
ANUAL DE LAS
INDUSTRIAS DE
SERVICIO DE
AUTOMOVIL**

por celebrarse en

Navy Pier, Chicago, Ill., E.U.A.
se publicará en el número de enero de 1937 de

**El Automovil
Americano**

¡Asegúrese de recibir su ejemplar de este importante número!

En cualquier idioma Tumbler significa calidad

QUITADOR DE EMPAÑADURA TUMBLER

Un limpiador científico, que quita con seguridad la oxidación del acabado. Limpia el automóvil como en una tercera parte del tiempo. Deja una superficie seca, limpia y sin grasa. Desde hace tiempo aceptado como el mejor limpiador.



PULIMENTO TUMBLER

El pulimento más notable del mercado y único en su clase, a causa de que devuelve al acabado del automóvil los elementos esenciales perdidos en la oxidación. Retarda también la oxidación adicional. Pulimenta en una tercera parte del tiempo.

OTROS PRODUCTOS TUMBLER

1. Estuche limpiador Tumbler Car Beauty Kit
2. Cera pulimentadora Tumbler
3. Pulimento y limpiador Tumbler Sparkol
4. Estuche de enecrado Tumbler
5. Acabado de capota de automóvil Tumbler
6. Negro de retoque Tumbler
7. Tapador de capota de automóvil Tumbler
8. Limpiador y desmanchador de tela Tumbler
9. Quitador de alquitrán Tumbler
10. Pasta de fratación de alta velocidad Tumbler Lac-O-Rub
11. Cemento de empaquetadura Tumbler
12. Impermeabilizador Tumbler
13. Líquido para limpiar y desengrasar Tumbler Hydegre

Pídanos información detallada sobre estos productos de fama internacional.

J. A. TUMBLER LABORATORIES

BALTIMORE, MD., E.U.A.
Departamento de Exportación:
280 Broadway, Nueva York, N. Y., E.U.A.

TORONTO, CANADA
Dirección telegráfica:
Lenzeo



Ganancias seguras y permanentes con el

MARTILLO NEUMÁTICO WEAVER

Para la reparación de carrocerías y guardabarros

WEAVER



Produce 4.000 golpes por minuto

Ahorra horas de martilleo a mano

Ahorra las dos terceras partes del trabajo de limar y bruñir. El trabajo se produce mucho mejor, en menor tiempo y con menor gasto.

Puede aplicarse a todo guardabarro, carracería, puerta, techo y cualquiera otra pieza de lámina metálica. Se hace funcionar con cualquier compresor de aire de tipo corriente, de noventa libras o más de presión.

Weaver Mfg. Co.

Springfield, Illinois, E.U.A.

Dirección telegráfica:

"WEAVER"

CLAVES: Bentley y Aeme

Empieze el año nuevo con esta resolución:

De que no tomará riesgo alguno con la calidad y eficacia de las piezas de repuesto que Ud. emplee en la reparación de los automóviles de sus clientes.

La ingeniería acertada, las estrictas normas de producción y las rígidas inspecciones, son factores de fundamental importancia, que no son fácilmente discernibles en el aspecto del producto terminado.

Su seguridad está en elegir y en exigir de su abastecedor únicamente piezas de repuesto de superior calidad confirmada y establecida.

Ud. puede proteger y refortalecer sus ganancias, asegurando completa satisfacción en todo trabajo de reparación que haga, si insiste en las siguientes piezas de repuesto de la famosa marca

REPUBLIC

CORONAS Y PIÑONES

ENGRANAJES DE ARRANQUE

PIEZAS DE CAMBIO DE MARCHA

PIEZAS DE DIFERENCIAL

ARBOLES DE EJE TRASERO

Siempre anteponga el nombre "Republic" a todas las piezas de repuesto que Ud. compre.



REPUBLIC GEAR COMPANY

2197 BEAUFIT AVENUE

DETROIT, MICH., E. U. A.

Dirección telegráfica: REPGEAR, Detroit

Un negocio lucrativo para toda la vida

El mercado de los vulcanizadores y parches "Hot Patches" de Shaler se agrandarà en su país con la misma rapidez que ha crecido en los Estados Unidos . . . Dedíquese a este negocio ahora y disfrute de un negocio lucrativo durante toda su vida.

Las ventas que efectúe ahora le aportarán una repetición creciente de ventas de parches en caliente "Hot Patches" en los años venideros. Los productos Shaler se conocen en todas partes del mundo.



El parche en caliente "Hot Patch" de Shaler se vulcaniza permanentemente en la cámara de aire. Todo lo que se necesita es la abrazadera Shaler y el parche "Hot Patch" mostrado abajo.

Empiece ahora mismo — Escribanos en seguida

Pídanos información completa sobre los vulcanizadores Shaler para dueños de automóviles y para talleres de reparación, reconstructoras de neumáticos y moldes para las mismas, el aceite especial Shaler-Rislone para quitar la gomosis de las válvulas y restablecer la fuerza de los motores.

Nuestros representantes, en todas partes del mundo, están obteniendo buenas ganancias. Ud. también puede hacer lo mismo. Pídanos ahora mismo información completa. THE SHALER COMPANY, Departamento de Exportación, Waupun, Wis., E.U.A.



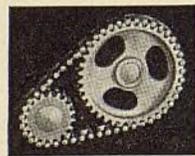
El vulcanizador del automovilista se suministra con un buen abastecimiento de parches, formando un equipo completo. Todo dueño de automóvil puede interesarse en este equipo.

SHALER
VULCANIZADORES



Hay ganancias para Ud. en la venta de la CADENA DE DISTRIBUCION **LINK-BELT** de ajuste automático

El más reciente modelo de cadena sin reacción y de ajuste automático para la propulsión de árboles de levas. Compensa su propio desgaste mientras trabaja, lo que es un triunfo sensacional y exclusivo de la marca Link-Belt.



Hay una cadena Link-Belt para todo vehículo automóvil con engranajes de distribución accionados por cadena. Estos productos se venden por distribuidores y firmas al por mayor en todas partes del mundo. Pídanos información y lista de precios.

LINK-BELT COMPANY, INDIANAPOLIS, IND., E. U. A.

Dirección por radio y telégrafo: "Linkbelt-Indianapolis" 5794B

Hay importantes noticias

en las

páginas de anuncio

Para las últimas noticias sobre los productos que tanto están contribuyendo al rápido desarrollo de la industria automotriz,

lea las

páginas de anuncio

de

EL AUTOMOVIL AMERICANO
*del presente número y de todos
los números futuros*

★

Los productos anunciados en EL AUTOMOVIL AMERICANO son todos de primer orden y dignos de confianza. Comuníquese con los anunciantes, pidiéndoles información detallada.

★

**El Automóvil
Americano**

*(Una de las revistas de la Business Publishers
International Corporation)*



FORRE LOS FRENOS CON EL FORRO WAGNER

Este famoso sexteto de seis tipos de forro de freno provee completo dominio sobre el trabajo. Sirve para todo tipo de freno de cualquier automóvil, camión u ómnibus. Se ofrecen en juegos, en rollos y en bloques.

Automotive Parts Division
Wagner Electric Corporation

San Luis, Mo., E.U.A. B638-5

AMERICAN BOSCH

ESTUCHE DE BOBINAS "Dos para Todos"



Los fabricantes de los productos American-Bosch siempre se han sentido orgullosos de inventar, construir y vender artículos superiores en calidad a los similares de uso corriente. Construidos de acuerdo con invariable norma de irreprochable calidad, estos productos siempre han sido los principales de su clase.

2 BOBINAS SIRVEN PARA EL 90% DE LOS AUTOMOVILES AMERICANOS

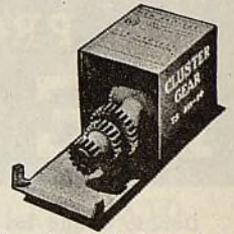
Más de 60 tipos diferentes de bobina se necesitarían para servir a las principales marcas de automóviles americanos... si no fuera por el estuche de bobinas American-Bosch llamado "Dos para Todos". Este estuche comprende dos bobinas de seguridad American-Bosch, más cuatro conexiones y dos sostenes de bobina. Con este estuche, el comerciante queda preparado para dar inmediato servicio de bobina a más del 90% de los automóviles americanos. Una bobina es para motor de velocidad regular y la otra, para motor de alta velocidad. Ambas son de 6 voltios.

Se venden en linda caja de exhibición de mostrador. El estuche contiene recomendaciones completas para automóviles americanos e instrucciones ilustradas de instalación.

UNITED AMERICAN BOSCH CORPORATION
SPRINGFIELD, MASSACHUSETTS E. U. A.

Insista en los ENGRANAJES NEW PROCESS

- son de la más alta calidad.
- Representan el único surtido completo de engranajes empaquetados del mercado.
- Se suministran con remaches GRATIS.
- Tienen la aceptación de la industria automotriz.



La primera fábrica en empaquetar un completo surtido de engranajes en cajas inviolables.

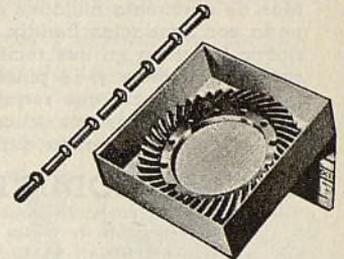
La New Process viene fabricando engranajes desde hace cincuenta años. Su surtido comprende engranajes de cambio de marcha, de diferencial, de eje y de mecanismo de dirección, todos usados extensamente por fabricantes de automóviles. Actualmente estamos fabricando cambios de marcha y diferenciales completos para importantes fabricantes americanos de automóviles. Esta es su garantía de calidad en materiales y construcción. Insista en los ENGRANAJES NEW PROCESS, a causa de su aceptación por la industria automotriz y porque aseguran absoluta satisfacción en todos sus trabajos de repuesto.

Departamento de Exportación

AMERICAN STEEL EXPORT COMPANY, Inc.

347 Madison Ave.,
Nueva York, N. Y., E.U.A.

Dirección telegráfica:
AMSTA, New York. Toda clave.



Cada caja contiene REMACHES GRATIS para la correcta instalación de la pieza.



Tornillo sin fin y sector de mecanismo de dirección, completos con bujes.



A asombroso Descubrimiento KAR-NU ¡Deja Flamantes A Los Automoviles!

NO ES PULIMENTO, CERA NI PINTURA. SE APLICA SENCILLAMENTE CON UN TRAPO

Es admirable. Frotándolo con un trapo, el Kar-Nu en un momento deja el acabado del automóvil tan nuevo y vistoso como lo era al salir de la fábrica. Resiste el calor tropical más intenso y el clima más frío. No es pintura, pulimento ni lustre. El Kar-Nu es un maravilloso nuevo material de reacadado. Una sola capa cubre por completo y sirve de protección al acabado antiguo. Permanente—dura de 8 a 12 meses. Sin embargo, cuesta muy poco reacadar con este material un automóvil grande.

"Igual al costoso trabajo de repintar" nos escribe un cliente. Ahorra dinero. Fácil de aplicar. Se nivela automáticamente. Bueno para cualquier color de carrocería. El Kar-Nu imparte verdadera belleza a toda cosa pintada. Este producto se apoya sobre 11 años de intensos estudios y se fabrica por una compañía de establecida responsabilidad financiera.



MUESTRA GRATIS A LOS DISTRIBUIDORES DEL RAMO

Esta es una oportunidad extraordinaria para los distribuidores en el extranjero que se interesen en obtener la exclusiva para este gran descubrimiento—con la posibilidad de obtener hasta más de 20,000 dolares de ganancias al año. Escribanos ahora mismo o por telegrama transmitiarnos la palabra "KARPLAN" incluyendo su dirección completa, para enviarle en el acto MUESTRA GRATIS e información completa, para que Ud. mismo compruebe los méritos de este sensacional producto.

KAR-NU Co. (Fábrica, Cincinnati, Ohio.) (Dirección telegráfica: KARNU, Toledo.)
Departamento de Exportación, Desk B-5, 1902 Jefferson Ave., Toledo, Ohio, E.U.A. Referencias: Dun's & Bradstreet o cualquiera otra agencia comercial o financiera.

PRODUCTOS BENDIX

Debido a que los productos Bendix son las piezas de chasis de automóvil de mayor uso en el mundo, su representación, para su venta y servicio es necesariamente un negocio seguro y lucrativo en todas partes. Más de cincuenta millones de automóviles se han equipado con productos Bendix . . . y todo fabricante americano los usan en sus recientes modelos. La venta de productos Bendix y de piezas de repuesto Bendix constituye un negocio que requiere sólo una pequeña inversión en piezas de construcción normalizada. Asegura una creciente ganancia debido al mercado que cubre.

BENDIX PRODUCTS CORPORATION

South Bend, Ind., E.U.A. (Subsidiaria de la Bendix Aviation Corp.)
Representante de ventas para la América Latina:
AMERICAN STEEL EXPORT CO., Inc.
347 Madison Avenue, Nueva York, N. Y., E.U.A.

PRODUCTOS BENDIX — Frenos mecánicos de acción compensada y frenos hidráulicos — Frenos de fuerza al vacío Bendix B-K — Frenos neumáticos Bendix-Westinghouse para automóviles — Gobierno automático de embrague Bendix-Arranque automático Bendix-Startix — Propulsión de arranque Bendix-Carburadores Stromberg — Forro de freno Eclipse — Zapatas de freno torradas en fábrica para servicio de repuesto — Equipo Bendix-Feragen para rectificar y corregir el chasis, etc.

SERVICIO BENDIX

VENDA el neumático que nunca se desgasta hasta quedar liso SEIBERLING



NEUMATICOS DE DOBLE BANDA
DE RODADURA
Enfriados con Aire

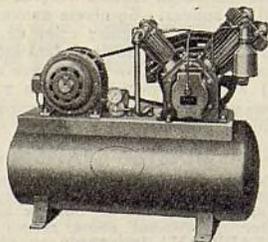
Pídanos información completa acerca de nuestra oferta
SEIBERLING RUBBER CO., AKRON, OHIO, E.U.A.

Compresores de Aire

de 1/4 a 10 caballos de fuerza

Los compresores de aire Ingersoll-Rand son ideales para uso en garajes y talleres de reparación. Rasgos como el descargador centrífugo, capacidad para continuo servicio a 200 libras de presión y ausencia de válvula de retención en la tubería de descarga, aseguran un funcionamiento económico y prolongada duración.

Sucursales en las principales ciudades.

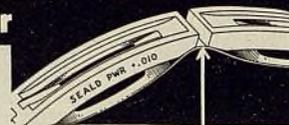


Ingersoll-Rand
11 BROADWAY, NUEVA YORK, E.U.A.

191-3

Los Anillos Sealed Power Sta-Tite con el Corte Monitor

Fabricados especialmente para cilindros fuera de redondo, cónicos o torcidos. Se venden con mayor rapidez por su extensa aceptación. Miles de instalaciones han comprobado que producen un perfecto control del aceite, debido a los amplios espacios de ventilación que dan paso sin interrupción al depósito de aceite.



El corte MONITOR evita vibraciones en los extremos del anillo y reduce el paso de los gases porque el resorte soporta los dos extremos igualmente.



La Casa Sealed Power también fabrica un surtido completo de anillos, émbolos de hierro fundido y de aleación de aluminio, combinaciones completas (émbolo, anillos y pasadores) para coches populares a precios módicos, válvulas, camisas de cilindro y expansores ajustables para émbolos.

SEALED POWER CORPORATION

Departamento de Exportación:
431 South Dearborn Street, Chicago, Illinois, E.U.A.
Dirección Cablegráfica:
SEPOW, CHICAGO, E. U. A. Fabricas en Muskegon, Michigan.

RECTIFIQUE ASIENTOS DE VALVULAS COMO LO HACEN LAS FABRICAS



mediante la esmeriladora
de asiento de válvula **ECCENTRIC**

Treinta y seis fábricas y diez mil talleres de reparación, en todas partes del mundo, están sirviéndose de la esmeriladora ECCENTRIC para hacer y rectificar asientos de válvulas. Esmerila cualquier asiento de cualquier metal, ya de tipo superficial, ya de tipo embutido. Se suministra con aderezador de diamante, en caja metálica. Obtenga información completa, escribiendo al representante más próximo, según la lista de abajo.

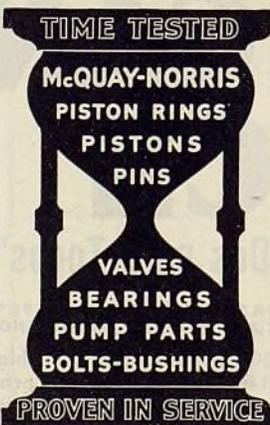
HALL MFG. COMPANY TOLEDO, OHIO, E.U.A.

460 Richmond St., Toronto, Canadá

Gerente de ventas en Europa:
MORRIS & INGRAM,
26 Finsbury Square, Londres,
E. C. 2, Inglaterra

Gerente de ventas en Cuba:
L. GONZALEZ DEL REAL,
Apartado 1296, Habana, Cuba

Gerente de ventas en la Argentina:
SR. OTTO EBERSON
Casilla de correo 127, Buenos Aires



El completo
surtido de legítimas
piezas McQuay-Norris

McQUAY-NORRIS Manufacturing Company

Oficinas principales:
ST. LOUIS, E.U.A.

Departamento de Exportación:
39 Water St., Nueva York, N. Y., E.U.A.

LA BORG-WARNER ES LA FABRICA
INDEPENDIENTE MAS GRANDE DEL
MUNDO DE PIEZAS DE AUTOMO-
VILES



BORG-WARNER INTERNATIONAL CORPORATION

(DIVISION DE LA BORG-WARNER CORP.)
310 SOUTH MICHIGAN AVE. CHICAGO, ILL., E.U.A.

Dirección telegráfica: BORG-WARNER

COMPANIAS CONSTITUYENTES DE LA BORG-WARNER

The Borg & Beck Company
Borg-Warner International Corporation
Borg-Warner Service Parts Company
Detroit Gear and Machine Company
Detroit Vapor Stove Company
Ingersoll Steel and Disc Company
Long Manufacturing Company
Long Manufacturing Company, Ltd.

Marvel Carburetor Company
Mechanics Universal Joint Company
Morse Chain Company
Morse Chain Company, Ltd.
Norge Division
Rockford Drilling Machine Company
Warner Gear Company
Wheeler-Schebler Carburetor Company

Raybestos

El producto que desde hace más de treinta años ha sido sinónimo de forros de frenos de superior calidad, que ha venido a la vanguardia en el desarrollo de materiales seguros, que ha representado satisfacción, fabricación uniforme y métodos estables, anticipa, con creciente confianza, que sus relaciones con el comercio extranjero continuarán estrechándose cada día más y más.

Los mercados del hemisferio oriental están servidos por la Raybestos-Belaco, Ltd., Asbestos House, Southwark St., Londres, S.E.1, Inglaterra.

Oficina de Ventas en la América del Sur —
Caixa postal 2895, Sao Paulo, Brasil

THE RAYBESTOS DIVISION

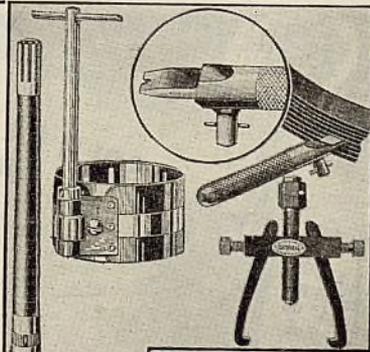
de la Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc.
BRIDGEPORT, CONN., E.U.A.

National GARAGE TOOLS

Herramientas National para garajes y talleres

para todas las marcas de automóviles. La calidad, la reputación, el ahorro de tiempo y dinero, que representa el surtido de 150 herramientas National, para garajes y talleres, ofrecen la seguridad de una inversión muy lucrativa. En el surtido se incluyen también piezas de repuesto, tales como árboles de ejes traseros, árboles propulsores y otras, que garantizan completa satisfacción. Pídanos nuestro catálogo gratuito en que ilustramos todas estas herramientas y productos.

Departamento de Exportación
20 Vesey St.,
Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: NATMACHINE



**National
MACHINE & TOOL CO.**
JACKSON, MICHIGAN, U.S.A.

LUBRICACION ESPECIALIZADA PRESION DE 10.000 libras

Suministrada con cinco receptáculos intercambiables o con el número que se quiera. El cambio de receptáculo se hace en 10 segundos.

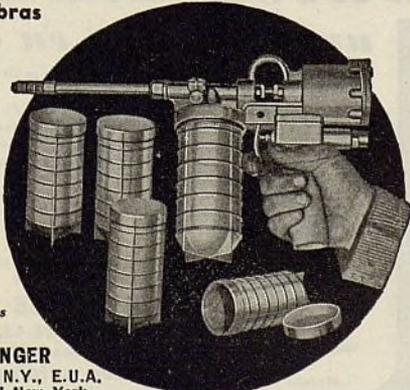
Más de 27.000 en uso.

Pídanos información detallada.

Distribuidores exclusivos para la exportación

EDWIN D. ALLMENDINGER

59-61 Pearl Street, Nueva York, N.Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "Edalmer" New York



MIMAX

EL ACABADO PERFECTO
PARA AUTOMOVILES

¡Siempre a la vanguardia!

Gran variedad de colores, y economía, aseguradas por medio del uso de la GUIA MIMAX DE ENTREMEZCLAS.

LAVAX

EL ACABADO SINTETICO DE
BRILLO EXCEPCIONAL

Inmejorable para camiones, autobuses y ruedas de todas clases, y adaptable también para coches de pasajeros.

Pídanos detalles y precios.

PITTSBURGH PLATE GLASS COMPANY
Paint and Varnish Division

Newark, N. J., E.U. de A. Dirección Cablegráfica: SUNPROOF



EQUIPO SUNNEN PARA TALLERES

Para la lucrativa rehabilitación de motores se requieren modernas máquinas y herramientas de taller. Sírvase pedirnos catálogos y precios sobre el siguiente equipo Sunnen especial para talleres de reparación:

Esmeriladora de agujero de pasador
Esmeriladoras de cilindros
Alineador de biela
Ringmaster

Ensayador de resorte
Levantadores de válvulas
Sujetador de cierre seccionado
Reponedor de cierre seccionado
Sujetador de pasador

SUNNEN PRODUCTS CO.

1841 Broadway, Nueva York, N. Y., E. U. A.
Fábrica en St. Luis, Mo., E. U. A.

TILLOTSON

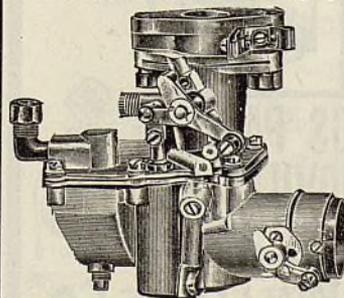
El carburador de repuesto más popular

para el
FORD, CHEVROLET,
PLYMOUTH Y OTROS
DE MARCAS POPULARES

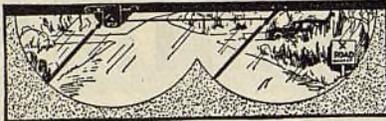
Desde hace más de veinte años, los carburadores TILLOTSON han sido famosos en la industria automotriz.

Pídanos catálogos y precios.

The Tillotson Mfg. Co., Toledo, Ohio, E. U. A.



Prove completa vista despejada al conductor y al pasajero



BRAZO AUXILIAR TRICO

La tendencia hacia dos limpiadores de parabrisa ha establecido una creciente demanda de brazos auxiliares Trico, los cuales se suministran en modelos universales, para fácil instalación en todo automóvil. Saque provecho del tiempo lluvioso, vendiendo los limpiadores de parabrisas y otros artículos de fácil venta de los comprendidos en el surtido de Productos Trico. Pídanos información detallada.



TRICO PRODUCTS CORPORATION
811 Washington Street, Buffalo, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "TRICOPROD" Buffalo



NUEVAS OPORTUNIDADES para los COMERCIANTES DEL RAMO

Venda acumuladores y bujías de encendido GLOBE y así aumentará sus ganancias este año.

El surtido de acumuladores GLOBE de gran duración ofrece un tipo para cada requisito de automóvil, de radioreceptor, de planta de alumbrado y de aplicaciones industriales.

La bujía de encendido GLOBE es digna compañera del acumulador de este nombre. Posee la gran ventaja del aislador Heatrol.

Necesitamos todavía distribuidores en ciertos buenos mercados. Sírvase pedirnos información detallada sobre nuestra representación.

GLOBE-UNION, INC.

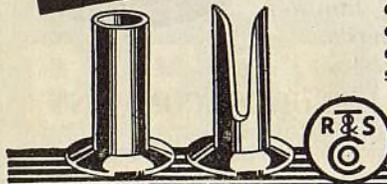
Milwaukee, Wisconsin, E. U. A.
Dirección telegráfica: GLOBEUNION



Más de 60 años de producción de remaches

Nuestra garantía de calidad—para trabajo de reparación de automóviles

Los productos de la Tubular Rivet & Stud Company son el resultado perfeccionado de muchos años de manufactura científica. Los remaches tubulares son exactos en dimensiones y dignos de toda confianza. Ud. puede confiar en ellos en que le darán servicio satisfactorio.



TUBULAR RIVET & STUD CO.
BOSTON, MASS., E.U.A.

Weatherhead

Exhibidor No. 126 de tubería flexible de combustible

13 repuestos de rápida venta para tubería de combustible, aceite, grasa y de vacío. Equipo original en más del 90% de las marcas de automóviles. Se ofrecen también en paquetes de cinco—Pídanos catálogo de piezas de repuesto de equipo original, conexiones de latón de tubería, tubería flexible de combustible, mandriles y piezas de frenos hidráulicos, densímetros e indicadores de temperatura baja.



The Weatherhead Co.

620-714 Frankfort Ave.
Cleveland, Ohio, E.U.A.

HERRAMIENTAS que TRABAJAN bien



Las herramientas eléctricas Stanley, que hacen fáciles los trabajos más difíciles del taller, se describen detalladamente en este catálogo No. 64-M. En este catálogo se incluye un surtido completo de taladros eléctricos para cada clase de trabajo. También se comprenden en él pedestales de taladro, esmeriladoras, lijadoras, destornilladoras y diversos accesorios. Todos son productos de la Stanley, fabricante de las HERRAMIENTAS STANLEY famosas en todo el mundo. Pídanos ahora mismo ejemplar de este catálogo.

THE STANLEY ELECTRIC TOOL COMPANY
100 Lafayette St., Nueva York, N. Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: "Staruleco"

SOLO LA PER-FEC-TO PRODUCE un perfecto acabado de cilindro con UN CORTE

6 tamaños de 2.2 a 9.05" de diámetro y hasta 30" de profundidad

VAN NORMAN MACHINE TOOL COMPANY, SPRINGFIELD, MASS., E.U.A.

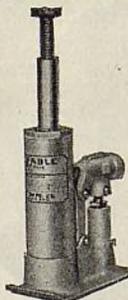
Representantes de exportación: The Stanley Electric Tool Co., 100 Lafayette Street, Nueva York, N. Y., E. U. A.
Representantes en Europa: P. Barrus Ltd., 35-36 Upper Thames Street, Londres, E.C. 4, Inglaterra.

Gatos RELIABLE

nunca fallan en el trabajo

Por mucho que se maltraten, los gatos Reliable siempre trabajan bien. Su proyecto y construcción son el resultado de 36 años de experiencia. Sólo los mejores materiales y obra de mano entran en su fabricación. El surtido es completo en tamaños y tipos.

El S-71 tiene un mayor levantamiento, en relación a su altura, que todo otro gato hidráulico del mercado. Se acciona mediante movimientos cortos y fáciles. Capacidad para 1½ toneladas, pero puede soportar el doble de su carga nominal. Sin levantar tiene 7" de altura y su levantamiento total es de 7¼".



Modelo S-71

RELIABLE JACK CO.

SUCESORA DE LA ELITE MFG. CO.
1401 West Second St., Dayton, Ohio, E.U.A.
Pídanos catálogo ahora mismo

Mejor Apariencia
Económicos
Resistentes

BELLEZA - PROTECCION



ACABADOS PARA AUTOMOVILES



THE SHERWIN-WILLIAMS Co.

Depto. de Ventas de Exportación
Newark, N. J., EE. UU. A. Por cable: "Sherwin"

Indice de los Anunciantes

Alemite Corp.	57
Allmendinger, E. D.	87
Aluminum Industries, Inc.	72
American Brakeblok Corp.	2
American Chain Co., Inc., y Compañías Asociadas.	82
American Steel Export Co.	85
Asbestos Mfg. Co.	79
Atlas Asbestos Co.	90
Baldwin-Duckworth Corp.	90
Belden Mfg. Co.	76
Bendix Products Corp.	86
Blackhawk Mfg. Co.	77
Borg-Warner Intl. Corp.	86
Carter Carburetor Corp.	71
Champion Spark Plug Co.	4ta. Cub.
Chrysler Corporation	37-48
Delco Remy Corp.	66
Ditzler Color Co.	77
Du Pont de Nemours & Co., E. I.	3
Eclipse Machine Co.	78
Edison, Inc., Thos. A.	80
Electric Storage Battery Co.	76
Ford Motor Co.	70
Fulton Co.	81
Gilbert & Barker Mfg. Co.	63
Globe Machry. & Supply Co.	90
Globe-Union, Inc.	88
Graham-Paige Intl. Corp.	69
Hall Mfg. Co.	86
Hollingshead Corp., R. M.	82
Hudson Motor Car Co.	1ra. Cub.
Ingersoll-Rand	86
International Harvester Export Co.	75
Kar-Nu Company	85
Link-Belt Co.	84
McQuay-Norris Mfg. Co.	86
Morse Chain Co.	80
Multibestos Div. de la Allied Asbestos & Rubber Co., (Export), Inc.	82
National Machine & Tool Co.	87
Overseas Motor Service Corp.	65, 66
Perfect Circle Co.	2da. Cub.
Pittsburgh Plate Glass Co.	87
Raybestos Division de la Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc.	87
Reliable Jack Co.	88
Reo Motor Car Co.	61
Republic Gear Co.	83
Russell Mfg. Co.	89
Sealed Power Corp.	86
Seiberling Rubber Co.	86
Shaler Co.	84
Sherwin-Williams Co.	3ra. Cub. y página
South Bend Lathe Works.	81
Stanley Electric Tool Co.	88
Storm Mfg. Co.	79
Studebaker Export Corp.	4
Sun Oil Co.	1
Sunnen Products Co.	87
Thermoid Rubber Co.	81
Thompson Products, Inc.	74
Tillotson Mfg. Co.	87
Trico Products Corp.	88
Tubular Rivet & Stud Co.	88
Tumbler Laboratories, J. A.	83
United American Bosch Corp.	85
USL Battery Corp.	78
Van Norman Machine Tool Co.	88
Wagner Electric Corp.	85
Wayne Company	73
Wayne Works	68
Weatherhead Co.	88
Weaver Mfg. Co.	83
Wetherbee Storage Battery Co.	90

RUSCO

A N U N C I A



el RUSCO "77"

UN NUEVO TIPO DE FORRO DE FRENO MOLDEADO SEMIFLEXIBLE, QUE ENTRA A FORMAR PARTE IMPORTANTE DEL GRAN SURTIDO RUSCO

El Rusco "77" es un verdadero forro con base de carbón, comprimido bajo gran fuerza y de una construcción densa y homogénea que contiene un alto porcentaje de asbesto. El material no es afectado por el calor, el aceite, la grasa o el agua.

El Rusco "77" está bruñido en el lado correspondiente al tambor del freno, para asegurar un contacto perfecto. El lado correspondiente a la zapata lleva un tejido de grueso alambre embutido bajo presión en el material. Esta inserción de alambre, además de impartir al forro mayor fuerza de tensión y mayor resistencia a la rotura, aumenta la firmeza de retención de los remaches.

El Rusco "77" es económico y se recomienda para los sistemas de enfrenamiento interior de automóviles y vehículos comerciales. Una pequeña existencia de unos pocos tamaños permite satisfacer los requisitos de casi el 90% de los frenos interiores.



OTROS PRODUCTOS RUSCO SON: JUEGOS DE FORROS DE FRENO, REVESTIMIENTOS DE EMBRAGUE, FORROS DE MECANISMOS TRANSMISORES, CINTAS DE AMORTIGUADORES, CORDONES DE CAPO Y DE RADIADOR, CORREAS DE VENTILADOR, MAQUINAS DE FORRAR FRENOS Y REMACHES

The Russell Manufacturing Co.

MIDDLETOWN, CONN., E.U.A.

Incorporada en 1834

DEPOSITO DE FABRICA EN EUROPA:
83-85 RUE LAMORINIÈRE, AMEBERES, BELGIA



Para hacer remiendos perfectos y para el pintado general ESMALTES OPEX O-K

Los Esmaltes Opex O-K de Sherwin-Williams representan la solución del problema de hacer remiendos y reparaciones parciales en forma perfecta, rápida y económica. Sus clientes quedarán absolutamente satisfechos con estos superiores esmaltes. Los ofrecemos en los colores reglamentarios de fábrica empleados en los coches, Ford, Chevrolet, Plymouth, Pontiac, Dodge, Oldsmobile, y varias otras marcas más. La línea comprende colores de 1934, 1935 y 1936. Vienen en latas de nuestra propia invención; fáciles de abrir, para verter el material y para cerrar.

Estos esmaltes tienen las importantes propiedades típicas de los más finos esmaltes de laca, como, duración, secami-



ento rápido y conveniencia para la confección de remiendos. Además, por razón de su opacidad, cuerpo y propiedades rellenas, producen un acabado comparable al que se obtiene con los esmaltes sintéticos cocidos al horno. Son en extremo económicos, pues, no hay que frotarlos ni pulirlos y porque se requieren menos manos para hacer una obra bien hecha.

Las mismas excelentes propiedades que hacen estos Esmaltes Opex O-K ideales para la confección de remiendos y reparaciones parciales, hacen dichos esmaltes sumamente convenientes para el pintado general de carrocerías si se usan con los Selladores Opex O-K.



SHERWIN - WILLIAMS

ACABADOS PARA AUTOMOVILES



THE SHERWIN-WILLIAMS COMPANY., DEPTO. DE VENTAS DE EXPORTACIÓN, NEWARK, NEW JERSEY, EE. UU. A.
POR CABLE: "SHERWIN"

EL AUTOMÓVIL AMERICANO
Ayuntamiento de Madrid

La Superioridad Champion

no se
obtuvo por
accidente!

Distintivos de las Bujías **CHAMPION**



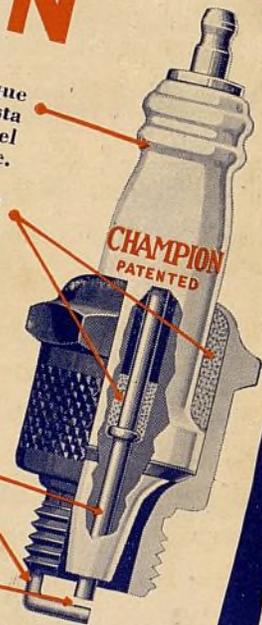
AISLADOR SILLIMANITA—Se ha demostrado que la Sillimanita es el mejor aislador de bujías hasta hoy descubierto. La Compañía Champion posee el único yacimiento de Sillimanita comercial que existe.

SILLMENT—Un polvo seco que forma una cerradura perfecta y multiplica la eficacia sin rival de las Bujías Champion. Elimina molestias de reparo, pérdida de compresión y destrucción prematura de los electrodos.

NUCLEO CONFORMADO DE MAYOR RESISTENCIA—La única patente de su clase. Protege el flujo de calor en las cámaras de la bujía. Responsable por la gran resistencia de las Bujías Champion.

ELECTRODOS—Una aleación especial con catalizador que impide la oxidación o formación de carbón en el alambre. Ampliamente protegido por patentes Champion.

ENTREHIERRO—La forma del entrehierro y el funcionamiento de la máquina usada para formarlo están patentados.



ES la excelencia de su diseño y construcción y su capacidad para adaptarse a cualquier tipo de motor de gasolina y funcionar a la perfección, lo que les da su supremacía.

Cada mejora, cada adelanto técnico alcanzado por los ingenieros Champion, es el fruto de continuos experimentos é interminables estudios—en suma, la labor paciente iniciada en los laboratorios de la Compañía y culminada gloriosamente en el campo de la acción y en las pistas famosas del mundo.

Los adelantos más recientes se los describe someramente arriba. Pero esto no es todo; pues los ingenieros Champion están firmemente resueltos a dar a Ud. una bujía que haga honor a su nombre y constituya una garantía para sus clientes, es decir, una bujía perfecta. Las Bujías Champion se acercan, más que ninguna otra, al ideal buscado; pues ellas representan ese tipo de mercadería que todos buscan por doquiera.

CHAMPION SPARK PLUG COMPANY, TOLEDO, OHIO, E. U. A. DIRECCION CABLEGRAFICA: "CHAMPION", TOLEDO

EL AUTOMÓVIL AMERICANO
Ayuntamiento de Madrid